

أكتوبر (تشرين الاول) ١٩٨٧، صفر ١٤٠٨

المختار

من ريدرز دايجست



AL MUKHTAR min Reader's Digest October '87 N° 107

- ٩ العصر الحجري الحديث
١٤ رايات حمراء تهدد الزواج
١٨ هوسيب سيرت، مهندس الجمال
٢٤ يكفيها أنها أنيقة
٢٨ الجراحة التجميلية تشفي النفس؟
٣٣ سلحفاة السباق الكبير
٣٧ المناطق الحرة تغزو العالم
٤٥ عنوان الحب
٤٩ طرائف وأرقام عن الطقس
٥٢ الشجاع يسقط في القمع (مأساة واقعية)
٥٨ أعطوا بلطف وخذوا بفرح

هل تملأ الأرض

إذا قفز طيار صيني؟

- ٧٠ برنشتاين ينحلي لميدوري الصغيرة
٧٦ كارثة على الراين
٨٥ لحظات إبداع
٩٠ اللص الظريف (قصة قصيرة)
٩٧ نحلم بمثلها للعالم العربي
١٠١ نفوس كبيرة
١٠٦ قصص هايلي يكتبها الكمبيوتر
١١١ نكهة الحياة
١١٣ ينابيع القوة
١١٨ عالم كروزر مولر

حديقة افكار ٣ - دائرة المعارف ٤٣ - صور من الحياة ٦٥ - الطب ١٠٤

اوسع المجالات انتشاراً في العالم

٣٩ طبعة، ١٥ لغة، ٢٨ مليون نسخة شهرياً



احذروا
البضائع المزيفة

(ص ٦٠)

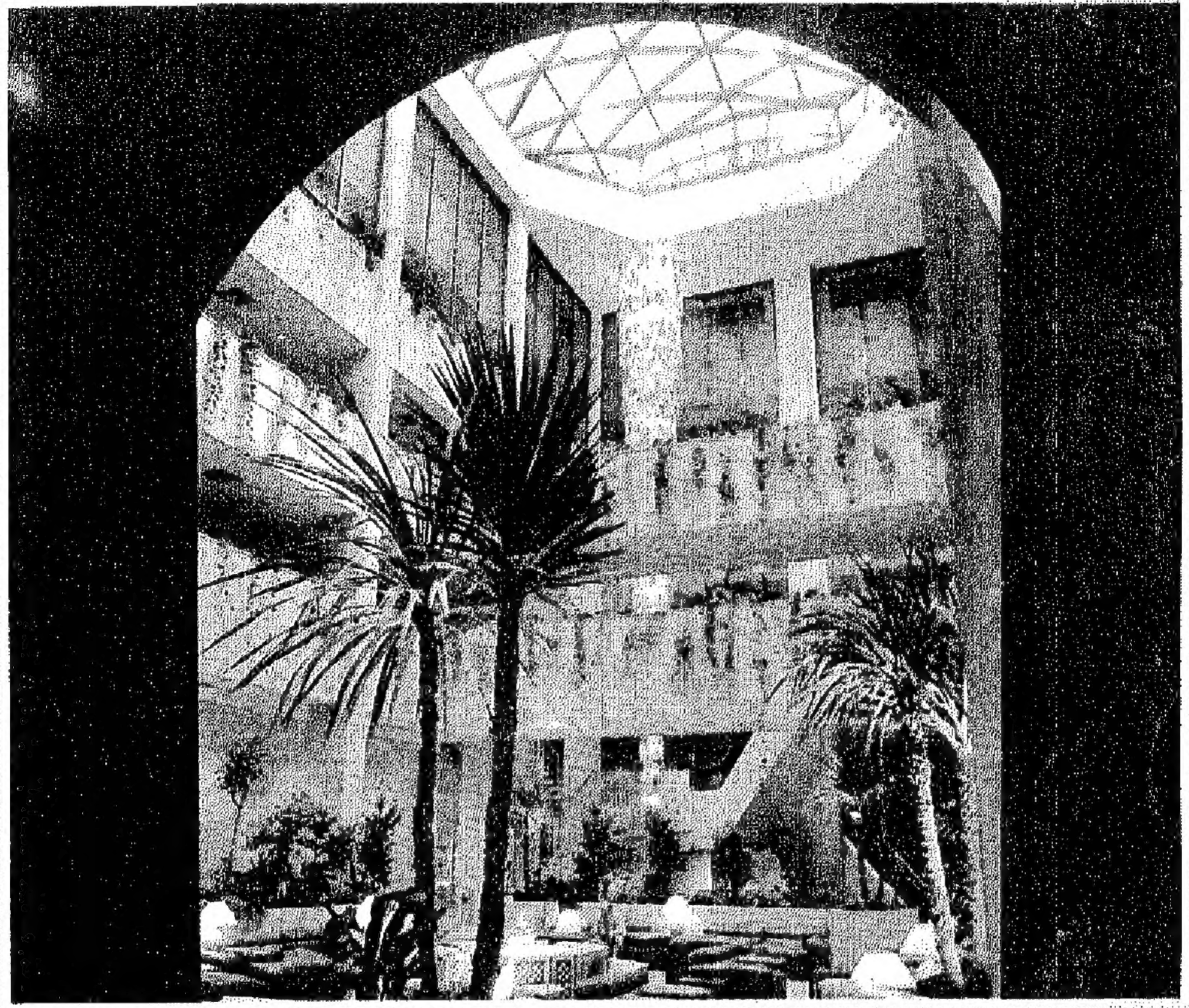
سجينة
رئة الحديد

(ص ١٢٣)

قلعة الأدب
ظور اجتماعي!

(ص ٨٢)

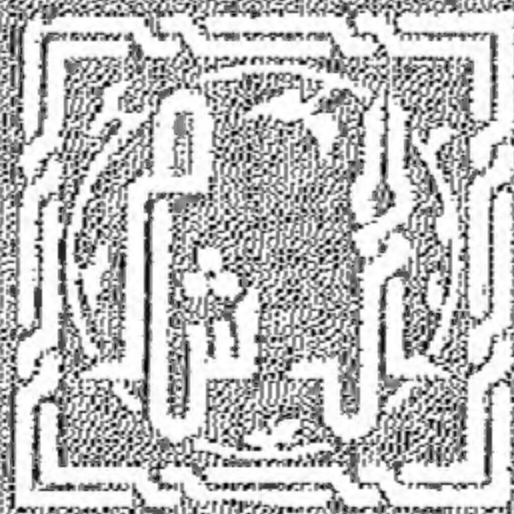
فندق الشام



أحدث مدينة في أقدم عاصمة

فندق الشام ليس فقط أحدث وأكبر الفنادق في المنطقة ، بل إنه مدينة رائعة بذاتها . صمم على أحدث طراز في ليوفر لك الراحة والمتعة القصوى سواء كنت ترتاح في غرفتك ، أو كنت مهيئاً في عملك . فندق الشام يوفر لك جميع الاحتياجات مثل المركز الرياضي والصحي وحمام السباحة وعدد من المطاعم الفخمة والمشارب بالإضافة إلى مسرح وصالة سينما وعدد كبير من المحلات التجارية . ولا ننس المطعم السدوار المطل على مدينة دمشق التاريخية بأكملها التي تعتبر أقدم عاصمة في التاريخ وتتميز

للحجز : فندق الشام - ص.ب. ٧٥٧٠
تلكس : ٤١١٩٦٤
رقم الهاتف : ٢٣٢٣٠٠٠ (١٠٠ خط)
تلكس الزبائن : ٤١١٨١٠ (٥ خطوط)



بأثار قديمة تظهر أهميتها الحضارية وتقاليدها الأصيلة التي لا زلنا نفاخر بها ونحافظ عليها

فندق الشام

عراقة في التمايز



المختار

من ريدرز دايجست
مجلة شهرية

رئيس التحرير - المدير المسؤول: ادمون صعب.

امانة التحرير: راغدة حداد. الاخراج: جورج غالي. الخطوط: جبران مطر.

الامتياز: شركة النهار للمنشورات الدولية - باريس. الناشر: شركة "ايبراك" للمنشورات الدولية - بيروت.

رئيس مجلس الادارة - المدير العام: الدكتور لوسيان دحداح.

المدير العام المساعد: داني دحداح - باز.

التحرير والادارة: مركز ميرنا شالوحي، بولفار سن الفيل، ص.ب 55228 المتن الشمالي - لبنان.

الهاتف 491630 - 492670 التلكس MUKTAR 44615 LE

الاعلانات: الشركة اللبنانية لادارة حصر الاعلانات انترناسيونال (راجع الصفحة 144)

الاشتراكات: فريال علاف، بناية الشرتوني، شارع المقدسي، ص.ب 8707 بيروت - لبنان.

الهاتف 345731 - 349477 التلكس MUKTAR 44615 LE, MEM 22288 LE

الصف والتنفيذ: المطابع التعاونية الصحفية، شارع مصرف لبنان، بيروت.

الطباعة: المطبعة العربية، المدينة الصناعية - البوشرية، المتن الشمالي - لبنان.

التوزيع: الشركة اللبنانية لتوزيع الصحف والمطبوعات، بيروت.

AL MUKHTAR min Reader's Digest.

© 1987 BY AN NAHAR P.I.S.A LICENSEE OF THE READER'S DIGEST ASSN. INC.

Editor-in-Chief: Edmond Saab.

Managing Director: Dany Dahdah-Baz.

Centre Myrna Chalouhi, Blvd. Sin el-Fil, P.O. Box 55228, El-Metn, Lebanon.

Tel: 492670 — 491630, Telex: MUKTAR 44615 LE.



MEMBRE INSCRIT A L'O.J.D.

October '87 N° 107 (New Series) Vol. 9

ريدرز دايجست

المؤسسان: دي ويت والاس وليلى اتشيسون والاس.

الطبعات الدولية

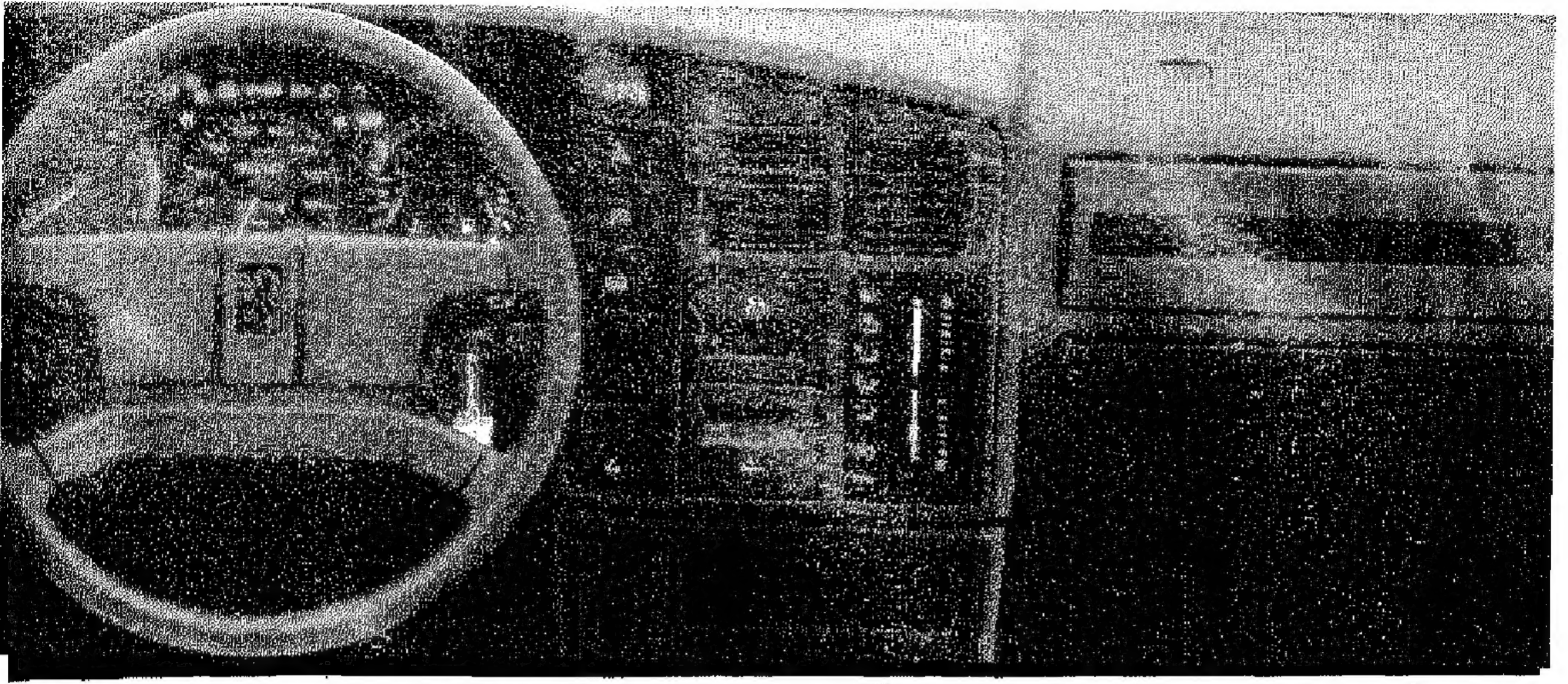
رئيس التحرير: كين غيلمور. مدير التحرير: جيريمي هـ. دول. المدير العام: جورج ف. غرون.

تنشر "ريدرز دايجست" في اللغة الانكليزية (الطبعات الامريكية، الكندية، البريطانية، الاوسترالية، النيوزيلندية، الافريقية الجنوبية، الهندية والاسيوية) وفي الفرنسية (الطبعات الفرنسية، الكندية، البلجيكية والسويسرية) وفي الاسبانية (الطبعات الامريكية اللاتينية والاسبانية) وفي البرتغالية والاسوجية والنرويجية والدانمركية والفيلينية والالمانية (الطبعتين الالمانية والسويسرية) وفي الايطالية والمولندية (الطبعتين المولندية والبلجيكية) والصينية والكورية والهندية، الى العربية.

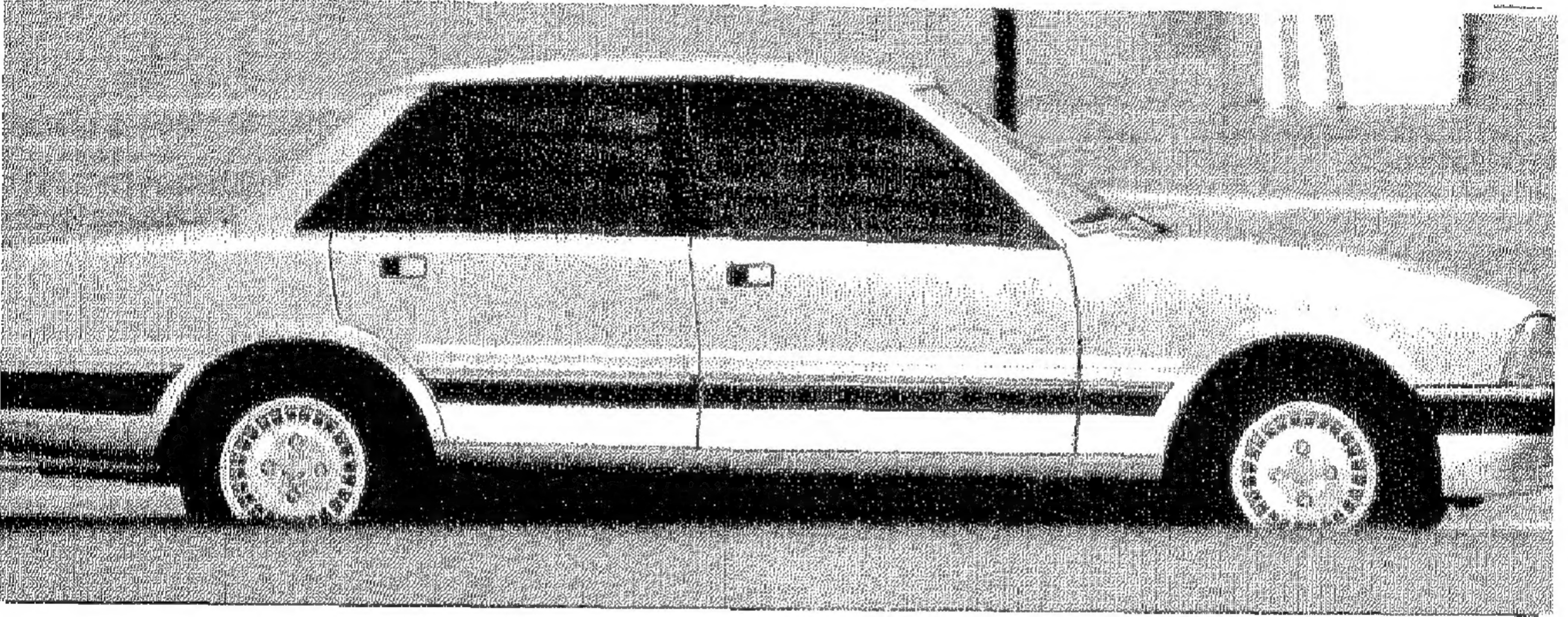
حقوق النشر محفوظة لـ "المختار من ريدرز دايجست" بموجب اتفاق خاص مع شركة "ريدرز دايجست" في نيويورك، الولايات المتحدة. يحظر النقل من "المختار" او الترجمة او الاقتباس منها في اي شكل كان جزئياً او كلياً، في العربية او في اي لغة اخرى. وهذه الحقوق محفوظة بالنسبة الى كل الدول العربية والافريقية. وقد اتخذت كل اجراءات التسجيل والحماية في العالم العربي والخارج بموجب الاتفاقات الدولية المعقودة لحماية الحقوق الفنية والادبية.

تمن العدد

لبنان ٥٠ - سورية ١٥ - الأردن ٧٠ - الكويت ٧٠ - الامارات العربية المتحدة ٩ - قطر ٨ - البحرين ٨٠ - ف
للسعودية ٨ - مصر ١ - السودان ١ - ليبيا ٥٠ - ج.ع. اليمنية ٥ - مسقط ٨٠ - العراق ٨٠ - قبرص ٧٥ - ب
نونس ٦٠ - المغرب ٧ - الجزائر ٧ - فرنسا ١٠ - اف - انكلترا ١ - اليونان ١٣ - كندا وامريكا الشمالية ٤٥



أنت في الداخل



والأسد في الخارج ستبقى دائماً في الطبيعة

وجرب الأداء الممتاز واستمتع بالقيادة، وتحسن
الخطوط الأنيقة تتقن الهواء.. عدل مكيف الهواء وأدر
الموسيقى وأطرب لهذه التجربة الفريدة
الفائقة في قيادة السيارات.

سيارة بيجو 505 بي تي أي .. سيارة تجلب
قيادتها متعة عظيمة .. سيارة تفخر
بأفنانها .. انها ليست سوى سيارة بيجو.



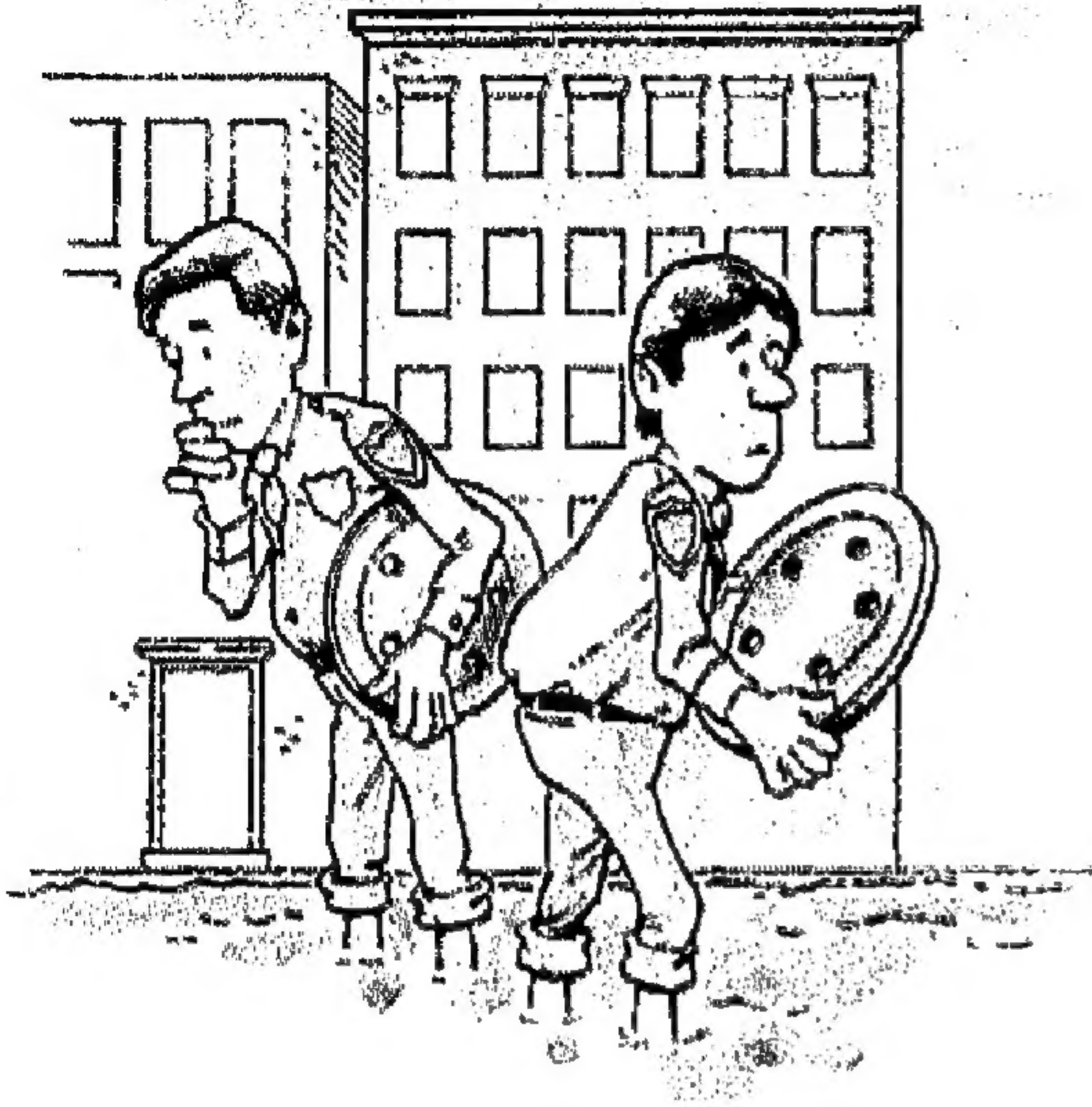
بيجو 505 بي تي أي، اجلس داخل هذه السيارة الفاخرة
الوثيرة وأعلم أنك داخل سيارة في طبيعة المنافسين..
سيارة تميزك عن الجميع.

وعندما تبدأ بالقيادة تدرك أنك لم تدخل
بأي تحسينات .. أنظر إلى لوحة أجهزة القياس،
والمرآة التحكم وأشعري بقوة المحرك
البخاخ وهو يدفعك إلى الأمام.

PEUGEOT
بيجو

وثبة الجودة

حديقة افكار



□ أجمل ما يكتشفه الاصدقاء المخلصون هو أنهم يستطيعون العيش منفصلين من دون أن يفترقوا.

اليزابيث فولبي

□ لا يبالغ طائر في تحليقه اذا اكتفى بجناحيه.

وليم بلايك، شاعر وفنان بريطاني

□ اذا كان حق التكلم هو بداية الحرية فان ضرورة الاصغاء تعطي ذلك الحق أهميته.

والتر ليبمان، صحفي أمريكي

□ لا شيء يجعل المرء أوفر إنتاجاً أكثر من شعوره باقتراب اللحظة الأخيرة.

ل.ب.

□ مرأى الورود منحنية بذبول تحت المطر يذكرني بالوداعة وطول أناتها.

وليم كارلوس وليمس، شاعر وكاتب وطبيب

□ غالباً ما يحملنا الخيال الى عوالم وهمية. ولكن من دون الخيال لا يسعنا الذهاب الى أي مكان.

كارل ساغان، مرّب وعالم فلكي

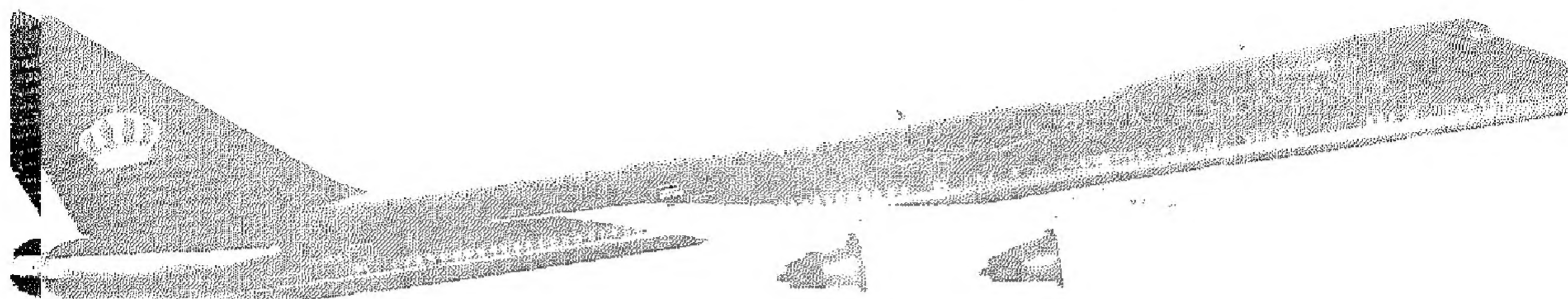
□ يتعلم المرء كثيراً من صيد السمك. فعندما يحسّ أن السمك ينقر الطعم تنتفي من فكره أعظم المشاكل.

أ. باتيستنا

□ آداب السلوك هي تأدية الأعمال بفرح.

رالف والدو امرسون، كاتب وفيلسوف وشاعر أمريكي

تقدّم متواصل نحو آفاق جديدة



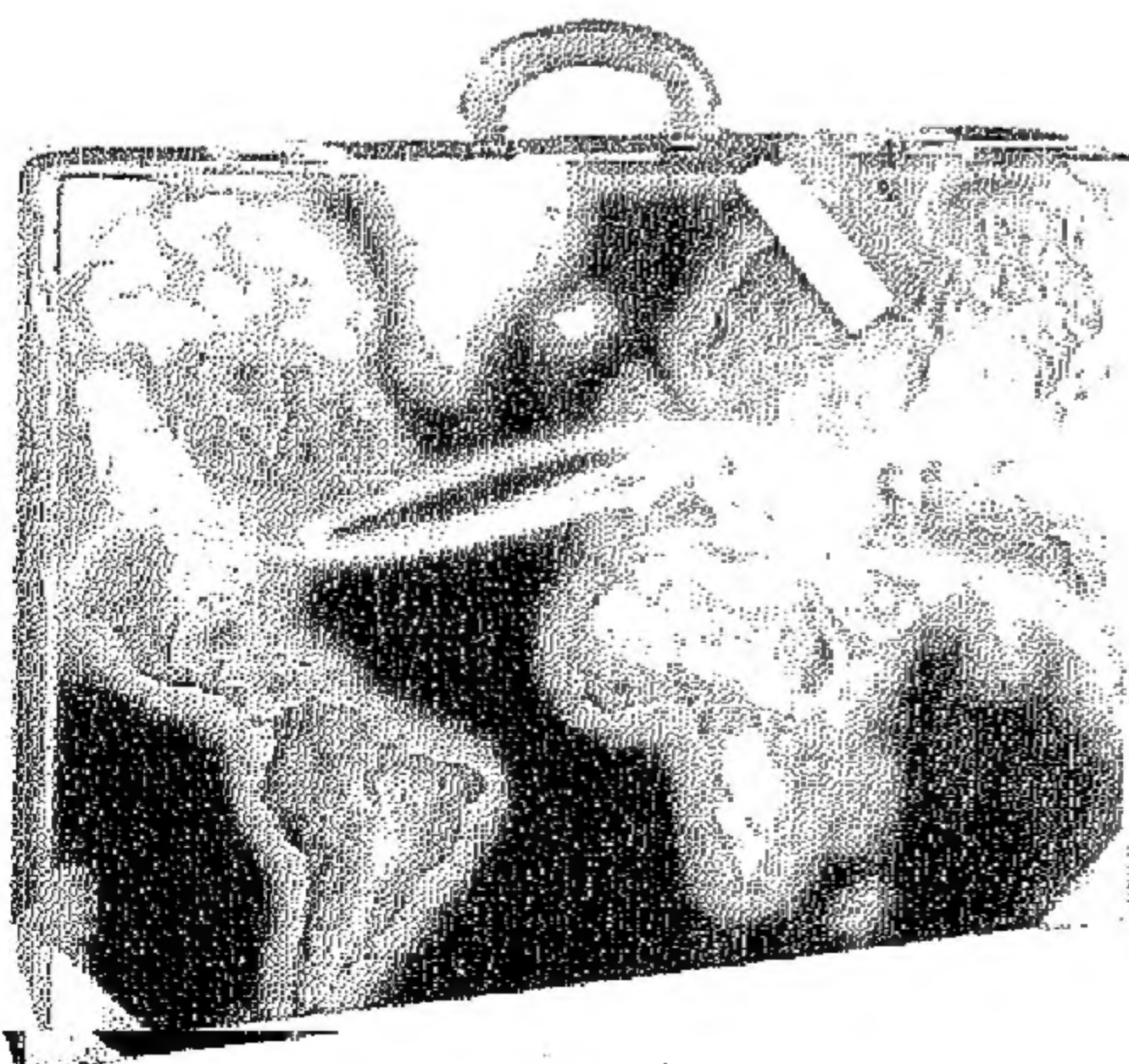
بمواعيد دقيقة

	Flight				Time		Information								
LOS ANGELES	R	J	2	6	5	1	5	4	5	O	N	T	I	M	E
SINGAPORE	R	J	1	8	2	1	6	1	0						
LONDON	R	J	1	1	1	1	7	3	0						
MUMBAI	R	J	6	0	0	1	8	4	5						

ان الدقة في المواعيد هي إحدى الميزات التي جعلت الملكية الأردنية تنال ثقة مسافريها .
فمن الشرق الأوسط الى أوروبا والولايات المتحدة والشرق الأقصى ، تحملك طائراتنا في جو من الراحة والرفاهية ، وتوفر لك مستوى عال من الخدمة والرعاية .

سافر على طائرنا الحديثة من طراز
بوينغ ٧٤٧، وتراسنار وأرباص، تجد الراحة
التي تنسدها في مقاعد النوم الوفيرة والطبخ
العالمي الفاخر والضيافة التقليدية الأصيلة.
سافر مع الملكية الأردنية إلى كافة أرجاء
العالم، وثق من أنك ستجد الترحيب الحار،
دائمًا في مواعده.

تجدد لا يتوقف



سنان يوتيقي أمم قدم القصة شيئا بعدد المحبون فيكونه سيارته بلفاء وبروك
شيكول كوتن عن دمشق لفلورن المدة ديد فيكونه حيد سفلون جود كرك
ميس السجين مدبره فيكونه سفلون سفلون فيكونه سفلون سفلون

[illegible]

عمل الهدايا

الحضور الشخصي في المناسبات أفضل هدية وأسمى تعابير الحب

لقد جاءا بالطائرة ووصلا قبل ساعات.
وأجهشت في البكاء لدى رؤيتهما، فهما
اللذان علّمانى أكثر من أي شخص آخر أن
الحضور في تكريم شخص هو أفضل هدية
يمكن تقديمها إليه.

وبعد عام دعيت وزوجي الى حفلة زفاف
غير عادية. فالعروسان صديقانا وقد
خطبا قبل سنوات.

وكنّ في الصباح الذي سبق الزفاف
قرّرت الاتصال بصديقتي والاعتذار عن

عندما بلغت الأربعين أعدّ لي زوجي
حفلة مفاجئة. ولن أنسى أبداً الاحساس
الذي انتابني عندما دخلت المطعم ورأيت
أصدقاء محبين وسط أزهار وموسيقى
وعرض واسع لصور شكلت جزءاً من
حياتي. ورحت انتقل من طاولة إلى أخرى
مرحبة بكل ضيف. فجأة لمحت في آخر
الغرفة رجلاً لطيفاً أبيض الشعر يبتسم
وقد أمسكت ذراعه امرأة ذات عينيّن
زرقاوين براقنتين. فصرخت: "أمي! أبي!"

بالنجاح. إلا أن هناك طرقاً أخرى أقل وضوحاً للتعبير عن الاهتمام، كزيارة عمّة أو خالة مريضة أو مرافقة صديق هو في ضيق.

كيف يمكننا أن نهدي من أنفسنا على أفضل وجه ممكن؟ هنا بعض الاقتراحات:

□ **كونوا ايجابيين في ما يتعلق بالدعوات التي تتلقونها.** هل تفكرون فوراً في أعذار لرفض الدعوة؟ إذا كان الأمر كذلك عودوا أنفسكم على القول "نعم" بدلا من التفكير في تضارب المواعيد. فالمبدأ الذي يتبعه أخو زوجي هو قبول أي دعوة: "لا ترفض دعوة أبداً." دبروا أموركم وابحثوا عن طرق للموافقة على الدعوات بدلا من السعي الى طرق لرفضها. وتذكروا أن حضوركم قد يكون أفضل هدية تقدمونها بدلا من أي شيء مادي ترسلونه. ذات مرة تلقيت دعوة كتب فيها بوضوح: "الرجاء عدم إرسال هدية. فحضوركم يكفي."

□ **أخرجوا عن المألوف.** قد يشق علينا ذلك في بعض المرات. ولكن حين ننجح في الحضور على رغم صعوبات السفر وكلفته وبرامجه، يدهشنا الأثر الذي يحدثه وجودنا.

صديق لأحد زملائي عمد الى تعديل برنامج التعليمي في الجامعة من أجل حضور مآتم شقيقة زميلي الذي قال لي: "هل تتصورين ذلك؟ لقد جاء من مكان بعيد بالطائرة على حسابه الخاص. لن أنسى ذلك أبداً."

عدم حضور العرس. ولما سمعت صوتها بدأت مترددة: "كاتي، أنا كارين..." فقاطعتني: "أنتما آتيان، أليس كذلك؟" وكان صوتها ملحاحاً فترددت في الإجابة. وسرعان ما تبادرت إلى ذهني صورة والديّ في حفلة عيد ميلادي الأربعين. فأجبتها: "بالطبع نحن آتيان."

وهكذا ذهبنا إلى حفلة الزفاف. وهنأت نفسي على ذلك. فلم نكد نجلس حتى جاءت كاتي من خلفنا مشرقة والدموع ملء عينيها. عبرت لنا عن مدى ما يعنيه لها حضورنا. أما أقرباؤها فلم يحضروا الحفلة، كذلك والداها وأختها العزيزة. وقد قرأت الألم في عينيها. وفي ما بعد همست في أذن زوجي: "كم يغيظني مجرد التفكير في أنني أوردت احتمال عدم الذهاب."

واليوم أدرك أن حضورنا يمكن أن يكون واجباً بكل ما في الكلمة من معنى. فهو حق الآخرين علينا، مهما كلف. ان حضورنا شخصياً في المناسبات الحزينة والسعيدة التي يمرّ بها أصدقاءنا الأعزاء يشكل فرقاً، ليس بالنسبة إلى المضيف فحسب بل إلى الضيوف أنفسهم أيضاً. فهدايا النفس تجدد النفس.

وعندما يكون حضورنا كرمى للأشخاص الآخرين، فإن أموراً مهمة تحدث لهم ولنا، فنجدد في الحب والصداقة وفي العاطفة والروح. الحضور في الوقت المناسب هو من صميم المدنية.

ما هي أهم المناسبات التي تستلزم حضورنا؟ بطبيعة الحال، تتصدر اللائحة الأعراس والمآتم. وتليها مباشرة الولادات والأعياد والاجازات العائلية والاحتفالات

توجهنا إلى شقتها. وفي تلك الساعة شاركتها في ألمها وخسارتها.

وفي ربيع ١٩٨٦، بعد يوم طويل أمضيته في كنس إبر الصنوبر واقتلاع الأعشاب من حديقة منزلنا الصيفي في الجبل، عدت مرهقة إلى المنزل بينما تأخر زوجي ليرتب أدوات الزراعة. وما كدت أدخل الحمام حتى سمعت طرقة على النافذة. فتناولت على رؤوس أصابعي، فإذا بي أرى زوجي يتطلع إليّ وقد ارتمت على وجهه المتسخ ابتسامة عريضة. فسألته عما يجري فأجاب: "ليس أمراً مهماً." وأضاف بلطف وهو يشير إلى الجبال: "كل ما في الأمر أنني اشتقت إليك فالشمس تغيب خلف الأفق وأنا أريدك بجانبني حين ينتهي النهار."

كارين أوكونور

□ عوّضوا التقصير. قد يغيب المرء عن حدث إحتفالي مهم فيشعر بالحرَج ثم يتخلّى تدريجاً عن علاقة الصداقة التي تربطه بالشخص المعني.

قبل مدة ترملت جارتني بعدما عانى زوجها المرض طويلاً. وكانت خلال أشهر المرض تخدمه في البيت. وكنت أرسل إليها بين وقت وآخر ورده أو رسالة أو بطاقة. ولكثرة مشاغلي لم أزرها أبداً أو أحادثها. وفي صبيحة أحد الأيام دست تحت بابي بطاقة كتبت فيها: "كارل غادرنا إلى رحمة ربه مساء أمس."

والثقينا مصادفة بعد أيام في مدخل المبنى الذي نقطنه.

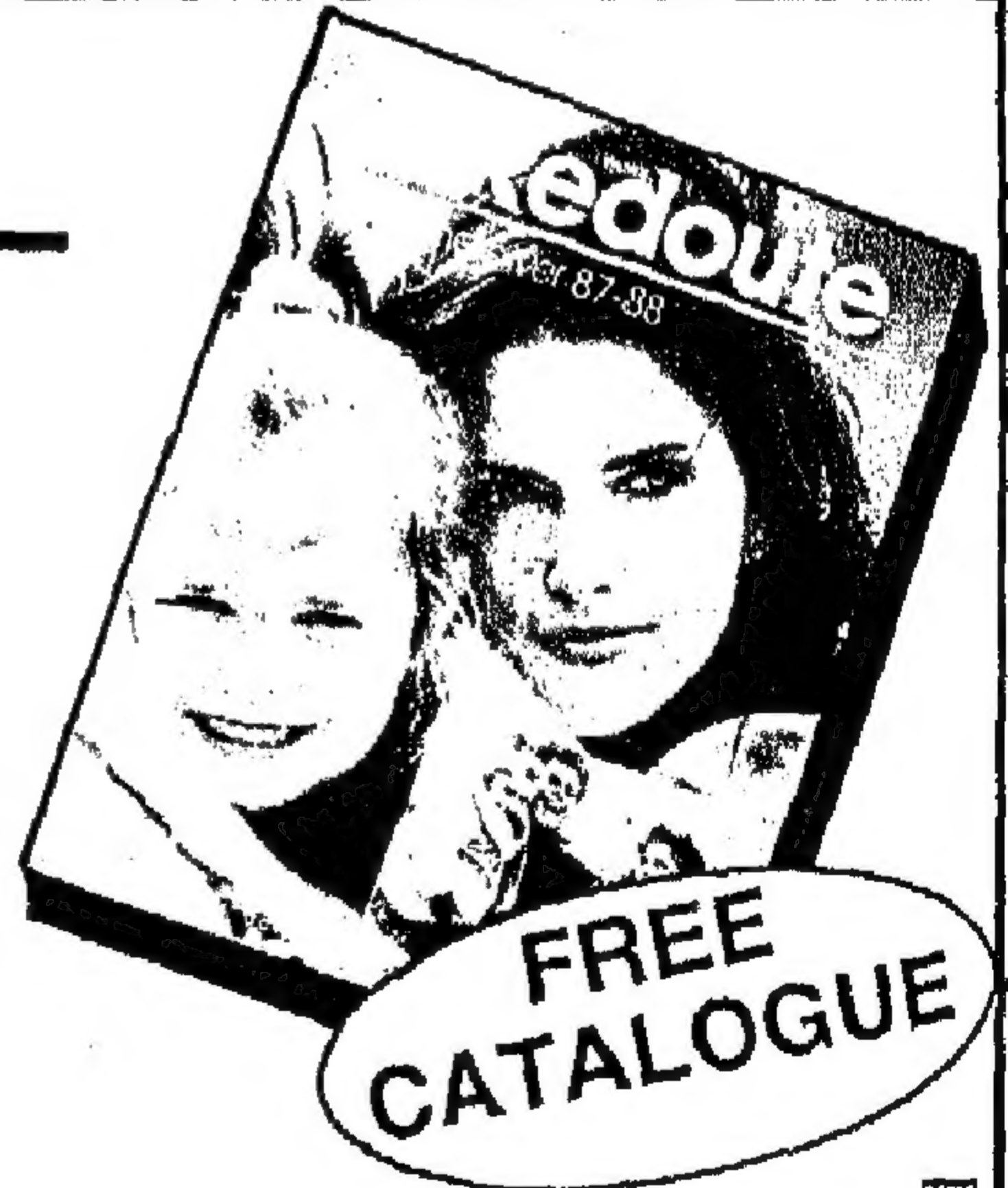
واكتفيت بهمس اسمها، إذ فاجأتني رؤيتها وجهاً لوجه. ولما التقت عيوننا قطعنا المسافة بيننا كما الأطفال ثم

la Redoute

French Fashion winter 88 exclusively yours

200 pages French Fashion Catalogue
in English Language "free of Charge"
Please fill in your order coupon
and airmail it to:

GAMMA OVERSEAS SERVICES LTD
P.O.BOX 787 — Larnaca CYPRUS



**ORDER
COUPON**

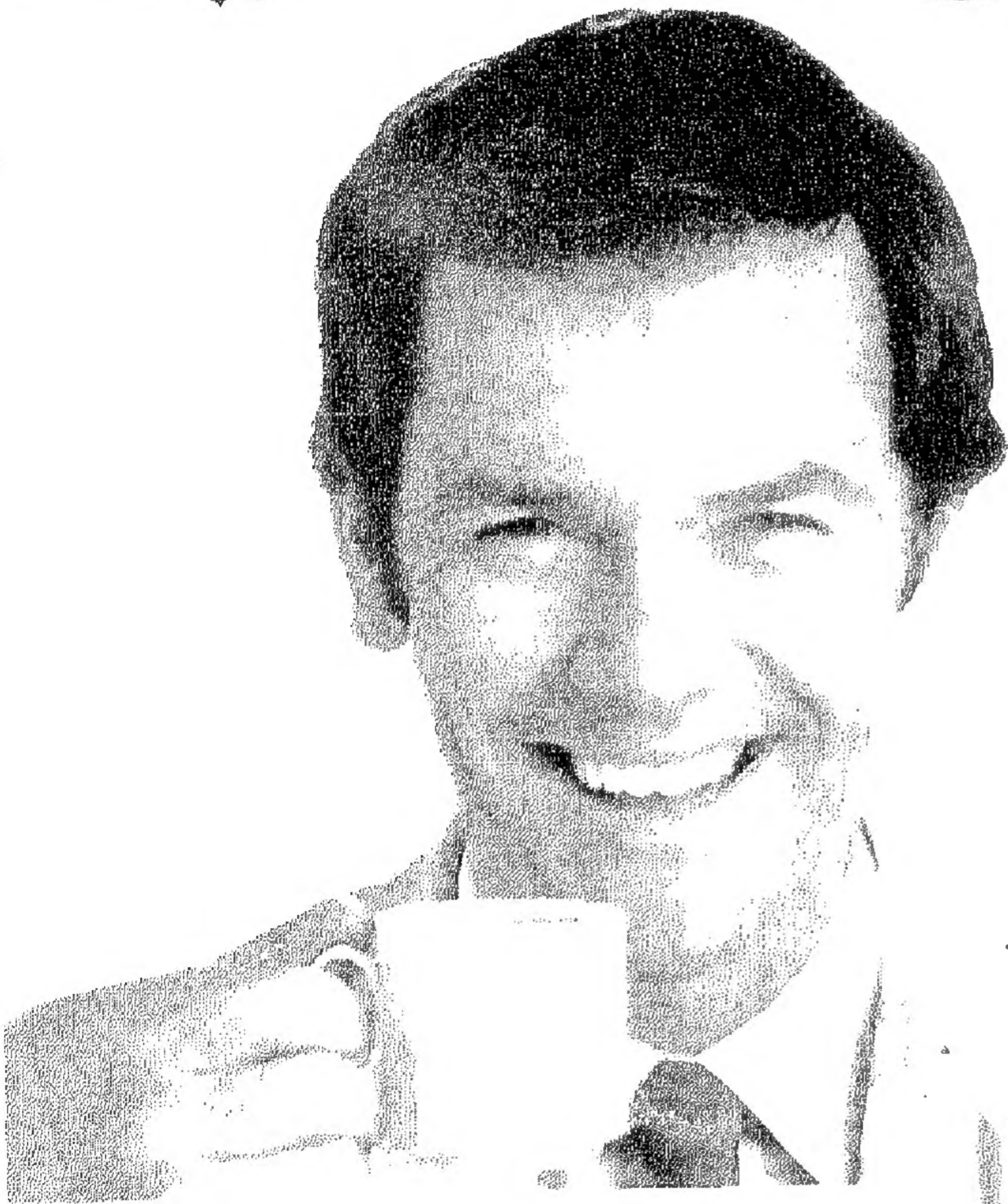
NAME _____ d

P.O.BOX _____

CITY/STATE _____

I ENCLOSE 15 US\$ CASH FOR AIRMAIL CHARGES

صَبَّاحُ الْخَيْرِ!



نسكافه

نسكافه ، خلاصة القهوة اللذيذة بالحليب ،
تجسد نهارك مليئاً بالحيوية والنشاط .
اشرب نسكافه في الصباح وفي أي وقت ، وتمتع بطعمها اللذيذ ونكهتها الفريدة .
نسكافه ، قهوة .. بالمئة صافية سريعة التحضير .

نسكافه قهوة الشباب المصري الناجح .

مقالات مقتبسة توفر لكم متعة دائمة

خزف عصر الفضاء هو أساس صناعة السيارات
والأدمغة الالكترونية والاهزمة الطبية في المستقبل
وأثره باد في مطبخك ومرايك ومتى في فمك

العصر الحجري الحديث

جديد مختلف. قد يعثرون على رقاقات الخزف الصغيرة التي تدير بعض آلاتنا الحاسبة ولايزر البلور الاصطناعي الذي يراقب متاجرنا والمواد الصغيرية المركبة التي تضيء مصابيح بخار الصوديوم في شوارعنا، وستبقى أيضاً أدوات المائدة الخزفية التي يمكن اخراجها من الثلاجة وادخالها الفرن حالا ومضارب الغولف والتنس والسكاكين والمقصات الخزفية التي لا تحتاج الى شحذ أبداً.

لا تشير كلمة "خزف" الى الطين أو الرمل فقط، بل أيضاً إلى كل مادة جامدة

Ceramics (١)

بعد مئة ألف سنة لن يجد علماء الآثار أي أثر لناطحات السحاب الحالية. ستحول الرطوبة الفولاذ صدأ والاسمنت غباراً، لكن تغييراً طفيفاً سيحل بالمصنوعات الخزفية (١) كمفاصل البورسلين والآنية الزجاجية وأدوات المائدة والزهرات المصنوعة من الطين "المطبوخ".

مثلاً ينتبع علماء هذه الأيام تطور الحضارات الماضية من طريق تغييرات خزفها، سيكتشف علماء الآثار في المستقبل أننا بدأنا في النصف الثاني من القرن العشرين ابدال المعادن بخزف

العصر الحجري الحديث

في العالم يطورون قطعاً خزفية للمحركات. في اليابان باعت شركة "نيسان" ٢١ ألف سيارة فخمة مجهزة بشفرات من نتريد السيلكون للشاحن التوربيني (٤). وتصنع شركة "تويوتا" محركين خزفيين أحدهما يعمل من دون نظام تبريد. كذلك أعلنت شركة "ايسوزو" أنها تنوي تقديم نماذج تجارية من المحركات الخزفية في التسعينات. وبين شركات السيارات الأمريكية تصنع شركة "فورد" توربينات (عنفات) من نتريد السيلكون وأنواع أخرى من الخزف. يعتقد عدد من الخبراء الأمريكيين أن المحركات الخزفية ستتميز في المستقبل بابتكار حديث وفاعل هو توربينة غاز متطورة. ولا تنتج قوتها من التفجرات في الاسطوانات بل من توربينة يديرها احتراق الغاز في حرارة ١٣٧٠ درجة مئوية. ومع بعض التعديلات يمكنها حرق الكحول الميثيلي يوماً ثم البنزين بعد أسبوع. ومعلوم أن شركة "جنرال موتورز" أدارت توربينة بطاقة الفحم المسحوق واستناداً إلى بعض التقديرات قد يخدم المحرك الخزفي حتى ٨٠٠ ألف كيلومتر. وربما أدى الخزف دوراً مهماً في مستقبل السيارات الكهربائية. في العام ١٩٨٦ صمم العلماء في مختبر "أرغون" الوطني في ايلينوي بطارية وقود حديثة مركزة على ألواح خزفية رقيقة. فلهذه البطارية والمحرك الكهربائي المتصل بها ضعفاً فاعلية محركات سيارات اليوم.

(٢) Yttrium oxide . وهو مركب كيميائي ذو استعمالات تجارية كثيرة.

(٣) Silicon nitride

(٤) Turbocharger blades

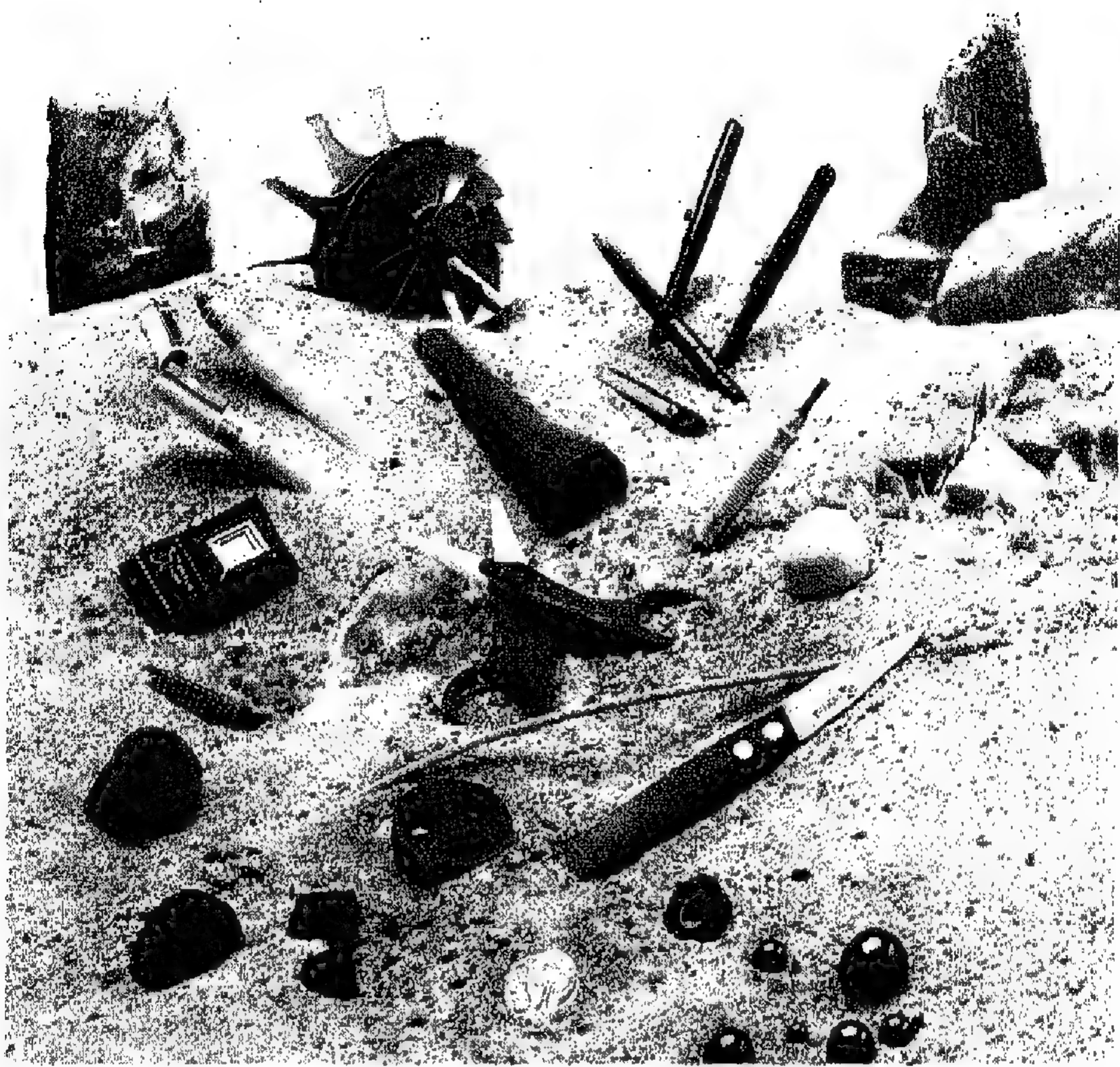
غير المعادن والبلاستيك. والخزف المتطور مصنوع حتى من أوكسيد المعادن التي تتميز بمناعة ضد التآكل.

و"يطبخ" العلماء مواد غير عادية. وهنا إحدى الوصفات: اخلطوا الرمل مع أوكسيد الايتريوم (٢) ومقدار ضئيل من النشاء، ثم اخبزوا الخليط مدة سبع ساعات داخل فرن مليء بالنيتروجين وحرارته ١٤٠٠ درجة مئوية. النتيجة هي نتريد السيلكون (٣) وهو خزف فضي خفيف كالألومنيوم إلا أنه يتحمل درجات الحرارة التي تذيب الفولاذ. فجزئياته شديدة التراص ولا يخدشها سوى الالماس.

تم اكتشاف نتريد السيلكون في الثمانينات من القرن التاسع عشر، لكن العلماء لم يعتبروه وأصناف الخزف الأخرى بدائل عملية من المعادن سوى في المدة الأخيرة. والتحدي الآن هو إنتاج هذه المواد بأسعار رخيصة مثل الفولاذ.

سيارات جديدة - ان قرار حظر تصدير النفط العربي الى الغرب، الذي اصدر في العام ١٩٧٣، كشف لعدة بلدان حاجة اقتصادية وسياسية الى حفظ الطاقة. وتفردت اليابان بوسيلة مذهلة للحفاظ على الطاقة هي المحركات الخزفية للسيارات. فمع ارتفاع حرارة دوران المحرك تزداد فاعليته في تحويل الوقود قوة. ويعمل محرك نتريد السيلكون في حرارة أكثر ارتفاعاً من محرك الفولاذ، بينما يقل عنه وزناً بنسبة ٤٠ في المئة ويوفر ٣٠ في المئة أكثر منه وقوداً. وقد اختبرت النماذج الأولية.

أما اليوم فمعظم صانعي السيارات



أي إنها تؤدي دور ممتص الصدمات وتغلق الشق. وهذا يعني أن تعرض أوكسيد الزركونيوم للضغط يجعله أقوى. والعلوم الطبية هي أيضاً تفيد من تطورات التكنولوجيا الخزفية. ويستعمل أطباء الأسنان حجر الصفيح الاصطناعي، وهو صلب مثل الألماس، كمرتكز ثابت للأسنان الخزفية الزائفة. وهناك أيضاً أجزاء الزرع "الخزفية الحيوية" (٦) التي تشمل صمامات القلب ومفاصل الأصابع والأطراف وبدائل "زجاجية حيوية" للعظام الرقيقة كالتي داخل الأذن الوسطى.

(٥) Zirconium oxide into ceramic zirconia
(٦) «Bioceramic» implants

أعضاء من الطين - في العام ١٩٧٥ اكتشف العلماء إمكان تحويل أوكسيد الزركونيوم الى "زركونيا" خزفية (٥) ذات مميزات تكنولوجية عالية. ووجدوا أن الجزيئات داخل بلورات الزركونيا تتجمع من جديد بعد تسخينها الى ٦٥٠ درجة مئوية، وتتقلص البلورات بنسبة ٤ في المئة. أما في حال مزجها بمواد مضافة معينة قبل تبريدها، فيبقى بعضها في الشكل الذي يتخذه عند التسخين على رغم إعادة البلورات الى حرارة الغرفة العادية. بعد ذلك، كلما ظهر شق وامتد داخل هذه المادة واتصل بأي من الجزيئات المرتفعة الحرارة، يعود شكل هذه المادة سريعاً الى ما كان في الحرارة المنخفضة، ممتدداً بنسبة ٤ في المئة.

الموصل الخارق

منذ زمن بعيد يحلم العلماء بصنع "موصل خارق" (*) يوصل الكهرباء من دون أي مقدار من الخسارة. فالي توفير مليارات الدولارات في تكاليف الوصل، سيتيح هذا الاختراع إقامة مراكز للطاقة النووية بعيداً من المجمعات المدينية. وهذه الموصلات الخارقة ستتيح صنع محركات كهربائية بعشر حجمها الطبيعي وقطارات سريعة مرفوعة بواسطة المغناطيس وأدمغة الكترونية أصغر وأسرع منها اليوم وآلات تصوير مغناطيسية رخيصة لاستعمالها في عيادات الاطباء. فالواقع أن "الموصل الخارق" يحول التكنولوجيا ضمن نظام متطور لم نر مثيله منذ اختراع الترانزستور. حتى الآن لم تتحقق الايصالية الخارقة الا في حرارة تقارب الصفر المطلق، أي ٢٧٣ درجة مئوية تحت الصفر. لكن الاكتشافات الحديثة رادت احتمال نجاح الموصلات الخارقة التي تعمل في حرارة الغرفة العادية. في ٢٧ يناير (كانون الثاني) ١٩٨٦ في رشيكون بسويسرا، اكتشف عالمان من شركة «IBM» هما اليكس ميلر وجورج بدنورز

(*) «Superconductor»

"برؤية" نماذج شاملة من المعلومات. وقد منحت وزارة الدفاع الامريكية أفضلية للأبحاث الالكترونية البصرية. وقبل عهد بعيد أدرك الخبراء العسكريون أن انفجاراً نووياً يحدث نبضات كهربائية - مغناطيسية قوية في الأسلاك على بعد مئات الكيلومترات، لكن الالياف البصرية ستكون أكثر مناعة ضد هذه النبضات وحتى ضد استراق الأسلاك للتنصت الى المكالمات.

من ناحية أخرى يقلق المخططون السياسيون في الغرب في شأن مخزون المعادن الاستراتيجية المستوردة. فالكروم من جنوب أفريقيا يستعمل في الاشابات (٨) الداخلة في صنع الطائرات النفاثة. وفي حال نفاد هذه المعادن يكون الحل الأوحدها بالخرزف.

(٧) Opto — electronics

(٨) Allous. والاشابة خليط من معدنين أو أكثر.

الالكترونيات بصرية - يتكهن جون واشتمان مدير مركز الأبحاث الخزفية في جامعة رتجزر في نيو برنزويك بولاية نيوجرزي بأن "الخرزف سيحل مكان النحاس، في ربط شبكات الاتصال في المستقبل". والجهة المسيطرة على تكنولوجيا الخزف في الالياف البصرية والأدمغة الالكترونية البصرية ستتحكم بسوق تتداول مليارات الدولارات.

تعتمد الالكترونيات البصرية (٧) ومضات من النور عوض النبضات الكهربائية البطيئة. فزوج واحد من الالياف البصرية التي لا تتجاوز سماكتها شعرة إنسان، ينقل ما يزيد على ٢٠ ألف مكلمة هاتفية في آن. وبطريقة مماثلة تجري الأدمغة الالكترونية البصرية عمليات حسابية أسرع بألوف المرات من أي دماغ إلكتروني في أيامنا. فهي "تفكر" مثلنا، ليس بجمع المعطيات بل

ايصالية خارقة في الخزف المصنوع من أوكسيد اللثانوم والنحاس ممزوجاً مع الباريوم. منذ ذلك الحين، ومع تغيير بسيط في الطريقة، تمكن العلماء من رفع درجة الحرارة الحرجة أكثر من ٣٨ درجة مئوية فوق الصفر المطلق. ويقول س.و. شو من جامعة هيوستن: "أظن أن حرارة الغرفة ممكنة."

قبل هذه التقدّمات المفاجئة وجب تبريد الموصلات الخارقة بالهيليوم السائل الذي يبلغ ثمن اللتر منه ثمانية دولارات. لكن المواد الجديدة تبرّد بالنيتروجين السائل وهو أرخص من الحليب.

ويحذر العلماء من توقع النجاح السريع لهذه المواد الجديدة. لكنها من الخزف، وهذا يضمن قيام تكنولوجيا صناعية بالغة التطور.

ويقول مارفن كون عالم الفيزياء بجامعة كاليفورنيا في بركلي: "إذا قصدت متجراً للخرقة يوماً طالباً سلكاً كهربائياً، وسئلت هناك: أي نوع تريد، العادي أم الموصل الخارق؟ فتأكد من أن ذلك سيبدل العالم."

جايمس كليك، في "نيويورك تايمس"

المهندس الخزفي بيتر سميث: "نقف اليوم في عصر الخزف المتطور حيث وقف علماء المعادن قبل قرن. لقد بدأنا نتعلم صنع المركبات الخزفية بدمج العناصر للحصول على خصائص معينة. وقريباً سيكون في وسعنا تصنيع الخزف لوظائف دقيقة، تماماً كما يخلط علماء المعادن الكروم مع الفولاذ لصنع اشابات تستعمل في حقول النفط."

هذه الفرص أثارت سباقاً عالمي الانتشار، والمنتصر سيحكم العصر الحجري الحديث.

لويل بونتي

التحدي الياباني - في العام ١٩٨١ أطلقت وزارة التجارة والصناعة الدوليتين في اليابان برنامجاً لعشر سنين من أجل تطوير "تكنولوجيات الجيل المقبل". ونال الخزف الأولوية. وتعتزم الوزارة تسخير أول سيارة ذات توربينة خزفية في العام ١٩٨٨ وتصنيع رقاقات إلكترونية بصرية خلال عشر سنين تستعمل في الأدمغة الالكترونية البصرية المقترحة. هذه الخطط هي في جدول أعمال اليابان. لقد طوّر أسلافنا أواني الطين خلال عصر البرونز وعصر الحديد وعصر الفولاذ. واليوم يشهد عصر المعادن تبديلاً. ويقول

سخرية رياضية

غلبنني خصمي في مباراة كرة المضرب. وبدلاً من أن أكتفي بتهنئته حنرته: "التي أمقد طويلاً قبل أن أعادل."
فما كان منه إلا أن رد: "لا شك في أن طريقة لعبك تحتم عليك ذلك."

ج.ب.ب.



لماذا يرحل الزوج عن بيته هنا سبعة أسباب إذا عولجت تاركاً زوجته وأولاده؟ حفظت الحياة الزوجية

ان بينها وبين زوجها مشكلة مماثلة! لقد أخذت لورا ووالدتها على حين غرة لتجاهلهما فترات "الراية الحمراء" في الحياة الزوجية، وهي سبع تجارب محفوفة بخطر رحيل الزوج.

ليس الرجل دائماً من ينشئ علاقات جانبية او يرحل. فنساء كثيرات يفعلن ذلك، ولكن ليس تكراراً كالرجال. في معظم الأحيان يتوق الرجل، كما المرأة، إلى نجاح زواجه. وفي حال عجزه عن حل مشاكله قد لا يجد سبيلاً سوى الرحيل. إن الأوقات الفاصلة بين فترات الاجهاد هي الأنسب لتوطيد الروابط الزوجية. فتحسين المشاركة وتعميق الحب يساعدان الأزواج على الإفادة من فترات الراية الحمراء لتقوية علاقتهم.

أدركت لورا أن زواجها في مأزق. فزوجها دون بات فظاً معها ومع الاولاد، ممضياً معظم أوقاته في المقاهي بعد ساعات العمل، وممارساً رياضة الغولف أو التزلج في عطل نهاية الأسبوع.

كانت لورا تأمل تغيير الأمور في الذكرى السابعة لزواجهما. فرتبت للأولاد قضاء ليلتهم عند أحد الأصدقاء وباشرت التحضير للاحتفال.

ولكن خلافاً لتمنياتها عاد دون إلى البيت في تلك الليلة وقال للورا: "أفضل أن أحتفل بحريتي. أريد الانفصال."

جاءت والددة لورا في اليوم التالي، وبعدما روت لها لورا قصتها المحزنة قالت الام: "هوس السنة السابعة مثل جمل السنة العشرين." وشمقت باكية واسرت لابنتها



الرأية الحمراء الاولى هي "قلق المسؤولية" وتعرف أحياناً بعبارة "رهاب الطفل الأول." ما يحدث هو أن الزوجين يتحققان من جدية الزواج فيتخليان عن اللهو والمرح اللذين زينا غرامهما وغزلهما، من أجل ضبط الموازنة والتخطيط. يؤكد الطبيب النفسي وليم بتشر من مساتشوستس أهمية الموازنة والتخطيط، ولكن من دون الاستخفاف بدور اللهو في الزواج. فاللهو والضحك يجعلان الزواج إثارة وملجأ من العمل اليومي، كما يتيحان للزوجين التعبير عن أمنياتهما وانتقاداتهما من دون أن يجرح أحدهما شعور الآخر.

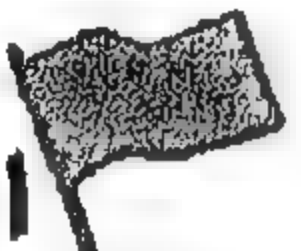
غالباً ما تبدأ مرحلة "قلق المسؤولية" إثر تغيير يطرأ على الوضع الراهن، مثل خسارة وظيفة أو ولادة طفل. الرد الأفضل هو تعزيز الاحترام لدى الزوجين. ويقترح العالمان النفسيان دانييل أوليري وهيلاري توركفيتز، بعد دراسة أجريت في جامعة نيويورك في ستوني بروك، "تكريس بعض الوقت للتسلية التي تمتعتا بها قبل حمل المسؤولية العائلية. حاولا التركيز على النواحي الأكثر بهجة في الحياة اليومية. كما أن تبادل المجاملات التي تعزز المعنويات يشكل نقطة للإنطلاق."



الرأية الحمراء الثانية هي "الضجر والارهاق." لدى بدئه هذه المرحلة كان زوج لورا ملزماً بطفل جديد ومنزل جديد ووظيفة طالما كرهها من دون التمكن من الاستغناء عنها، وزوجة منشغلة بعملها وأولادها عن الإصغاء الى

مشاكله واطهار الحنان له أو مشاركته في لعب كرة المضرب أو حتى محادثته. فما يزعجها هو عدم مشاركته اياها في الأعمال المنزلية.

مثل معظم الشباب هذه الأيام، كان دون من مؤيدي مشاركة الزوج في الأعمال المنزلية اليومية. إلا أنه لم يطبق ذلك، مثل كثير من الأزواج، وحول الزوجان هذه المسألة معركة ينتصر فيها أحدهما، إلا أن النتيجة أسفرت عن خسارة الاثنين. إحدى الطرق لدفع الرجل الى مد يد العون هي تفهم استعداداته وتشجيعه على القيام بدوره مع الاشارة الى الواجبات المهمة وتوضيح أسباب ضرورتها.



الرأية الحمراء الثالثة هي "بداية الانفصال." بدأ دون ولورا، تدريجاً ومن غير انتباه، يفقدان الثقة بينهما. حين يزداد التباعد بين الزوجين، غالباً ما يبحث الرجل عن صديق حميم جديد. أحياناً يختار أصدقاء من جنسه كما فعل دون، ولكن في معظم الأوقات يكون الصديق امرأة.

قد تتحول الصديقة في آخر الأمر "المرأة الأخرى." أثناء تحضير كتاب "المرأة الأخرى الجديدة" قابلت لوريل ريتشاردسون، عالمة الاجتماع في جامعة أوهايو بكولومبوس، سبعين امرأة. ووجدت أن معظم العلاقات تبدأ بصداقات بريئة يستمر بعضها أكثر من ستة أشهر قبل التحول علاقة حميمة.

وفي بحث أجراه العالم النفسي نورمان برادبرن وشمل ٢٧٨٧ شخصاً، أن أهم مقومات الزواج اثنان: العشرة

وعلى رغم موافقة دون على الذهاب مع لورا إلى مستشار لشؤون الزواج مرة كل أسبوع، فإنهما سيواجهان المزيد من الرايات الحمراء إذا استمر زواجهما على حاله.

الراية الحمراء الخامسة هي "صراع القوة" الذي يتكرر في معظم الزوجات. يبدأ عادة متكرراً في شجار حول المال أو الجنس أو الأولاد أو الانسباء. فالأزواج الذين يتجادلون باستمرار حول القضايا ذاتها سنة بعد أخرى هم على الأرجح في "صراع قوة" يظهر حينما يضطرب ميزان القوة. قد يطرد الزوج من عمله أو يرقى في وظيفته، وقد تتخلى الزوجة عن عملها للولادة أو تعيين في مجلس إدارة المدرسة، ففي كل حالة ينشأ سباق لاعادة التوازن.

تدل الأبحاث على أن الامتناع يقلل السعادة الزوجية أكثر مما يزيد الرضا. لذلك يجب التغلب عاجلاً على الخلافات من دون انتصار أي فريق، بل بإرضاء الفريقين: وهنا بعض القواعد:

● كونا دقيقين وتجنباً الملاحظات الشاملة مثل "إنك مسرفة" أو "إنك فظ"، وأيضاً على البحث في التغيرات المحددة التي تحسن العلاقة.

● أحسننا الاصغاء. استمعاً وتجاوباً والتذمرات من دون اعتراضها بالمشاكل الخاصة.

● إبقيا في الحاضر ولا تجردا الماضي. ● إلتزما موضوعاً واحداً، وإن زادت الشكاوى دونها وناقشها لاحقاً.

● حاذرا التحليل النفسي. فلتقتصر

والحب. وبما أن الجنس هو لغة العلاقات الحميمة فالزوجة الذكية تحسن ضبطه ضمن إطار زواجهما.

هل تتجنب وزوجها الحديث عن الجنس؟ ذاك يجعل الجنس مملاً وتكرارياً. أيلوذان بالصمت عن البرودة والعجز الجنسيين؟ ذاك يفتح باباً للمتاعب.

ليس من عذر يسمح بالتفاضي عن المشاكل الجنسية، فالاختصاصيون - وحتى كتب الجنس - يصفون بعض التمرينات البسيطة لحلها.

الراية الحمراء الرابعة والاكثر شيوعاً هي "هوس السنة السابعة"، وقد عرفت بهذا الاسم لأن السبع السنوات هي متوسط فترة الزواج عند المطلقين. وفي تقديرات الاختصاصي بشؤون العائلة برنت ميلر أن الاكتفاء الزوجي يبلغ أدنى درجاته بين السنة السادسة والسنة العاشرة، أي لدى دخول الطفل الأول المدرسة. فمتطلبات العمل وتربية الأولاد تبرد حرارة الحب والانسجام.

لا يقود هذا الهوس دوماً إلى الانفصال. قد يتسبب في انتفاضة الزوج على المسؤوليات التي تفصله عن حياة العزوبة السابقة. والزوجة المتفهمة تسمح لزوجها بالاستغراق في تخيلاته وربما شاركتها فيها. فإذا كان يحلم بزورق لن يتمكن من شرائه أبداً، ففي وسعها أن تحول أنظاره إلى ما هو ضمن إمكاناتهما. وإن بدأ الابتعاد عنها، كما كان دون يبتعد عن لورا، فسهرة في الخارج تثبت له استمرارية أوقات المرح الخالية من الموم.

قدمت اليه القهوة وجلسا وتحدثا. وهو بات يزورها أحياناً لتناول العشاء. إنها تتمنى أن تسوى الأمور بينهما قريباً.

الراية الحمراء الأخيرة هي "هلع الشيفوخة". بعض الرجال يخافون التقدم في السن ومع ذلك يستسلمون اليه متوهمين العجز. وما لم يحظوا بالمساعدة فإنهم يضيعون سنين في الموت بدلاً من الحياة.

لكن الرجل الذي اكتسب من أزمات حياته إدراكاً أشمل لحدوده وقدراته وأصبح أقل نشاطاً، ولكن أكثر حكمة، يختلف في سنواته الأخيرة عن سواه. فهو يتوقف عن العيش للغد البعيد ويبدأ إظهار تقديره لبهاء كل يوم وإعجابه بزوجته خصوصاً، تلك التي وقفت إلى جانبه في الأيام العصيبة، ويجعلها تشعر بذلك الإعجاب.

أما الأزواج الذين هم في مأمن بعد تخطيطهم خطر السنة العشرين فحياتهم شهر عسل ثان. لكن شهر العسل هذا في نهاية زواج طويل ليس نتيجة حتمية، بل استحقاق. والذين استحقوه يقرون بأنه يستأهل كل جهد.

جويس براذرز

الكاتبة دكتورة في علم النفس مشهورة بكتبها ومقالاتها الصحافية وبرامجها الإذاعية والتلفزيونية.

انتقاداتكما على السلوك المنظور ولا تحاولا تحليله.

● تشاجرا على انفراد وليس أمام الآخرين. عينا موعد النقاش حين تكونان مرتاحين لا منفعلين حتى الجنون، أي بعد العشاء مع القهوة مثلاً.

● لا تتفوها بكلمة "طلاق". فالتهديد بإنهاء العلاقة لدى مواجهة خلافات صعبة أمر يتفهمه الزواج.

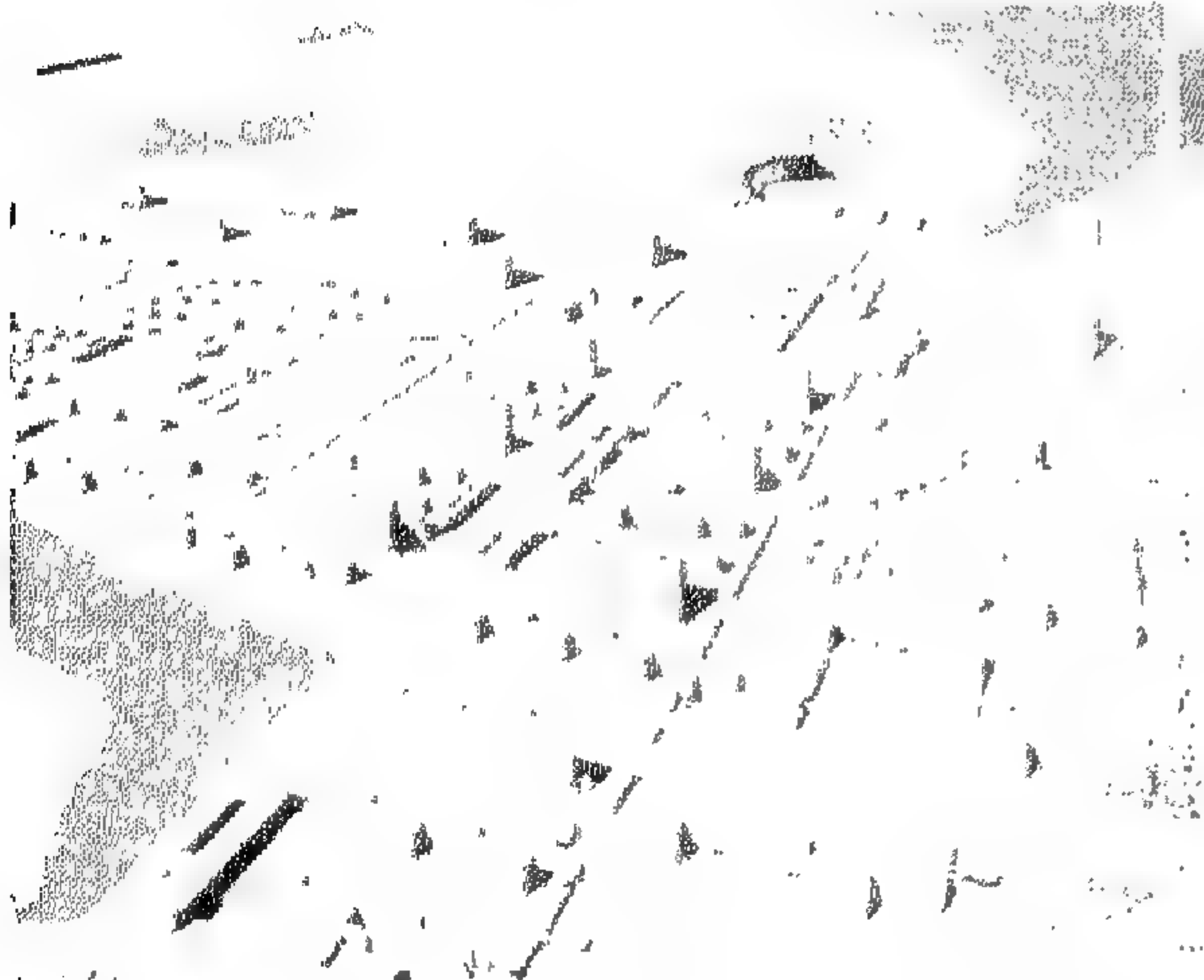
الراية الحمراء السادسة هي "جهل السنة العشرين". في حالة والددة لورا تأخرت هذه المرحلة عشر سنين، لكنها قد تبكر أيضاً، وأحياناً تعرف بـ "سن اليأس عند الرجال". ولا يتضمن هذا الهروب دائماً تورطاً مع امرأة. قد يقرر الزوج الرحيل الى بلد آخر أو المجازفة بمدخرات العائلة في مشروع للغنى السريع. وبذلك تصبح الحياة معه صعبة.

هذه المعاناة لا تبقى داخل الرجل، إذ انه لا يملك قدراته السابقة. فابنه يغلبه في كرة السلة، وعقله لم يعد سريعاً كما كان، والشبان ينالون الترقيات التي طالما تمنّاها، والسنوات المتبقية غير كافية ليفعل كل ما يريده في الحياة. إنه في أمس الحاجة الى التفهم والعزاء اللذين يفترض أن تقدمهما زوجته اليه. شعرت والددة لورا ببعض الرأفة على زوجها التائه. وعندما زارها ليأخذ بريدته

لا تقدمي الطعام في حينه، فالجائع يلتهم أي شيء.



سيرت في منزله
بجزيرة ايبيزا.
(تحت) الخريطة
الرئيسية لمدينة
تشيمبوتي الجديدة
في بيرو.



سواه يرى المساكن
أبنية عادية مشادة بالاسمنت
والحديد والزجاج.
أما هو فكان يراها هياكل
تنبض بالحياة ويسكنها بشر

البحر الابيض المتوسط، يبرز الحنين الى
مناخ معين ونور معين والى جميع
المؤثرات البصرية التي عرفتھا في وطني
أيام حداثتي.

ذلك كان مناخ كاتالونيا ونورها، تلك
المقاطعة الواقعة شمال شرق اسبانيا
والتي تنحدر شواطئها الصخرية الى البحر
الابيض المتوسط. هناك في برشلونة ولد
سيرت في أول يوليو (تموز) ١٩٠٢
لعائلة أريستوقراطية تعشق الفن.

فكر سيرت أولا في امتحان الرسم. لكن
والده أرادہ أن يتعلم مهنة أخرى مشدداً

أفمضى هوسيب لويس سيرت ما يزيد
على خمسين عاماً يبتكر ويعلم فن هندسة
معمارية ذات ألوان أخاذة تغمرها الشمس
وتبعث البهجة في النفوس. وعرف كأحد
المهندسين المعماريين المجلين في
القرن العشرين، وحاز تكريماً عالياً في
الولايات المتحدة وبريطانيا وفرنسا
ووطنه اسبانيا.

الحيوية التي أضفاها سيرت على
هندسته ترجع الى أيام طفولته في
اسبانيا. وهو قال مرة: "في جميع أعمالي
هناك عنصر أساسي مهم توحيه أجواء

على أن "لا أحد يكسب رزقه من الرسم".
فاقترح عليه خوسيه ماريّا أن يدرس
الهندسة المعمارية. وعمه رسام جداري
شهير يزدان مدخل بناية قاعة "راديو
سيتي" في نيويورك برسومه.

كان على طالب الهندسة المعمارية في
العشرينات أن يلتحق بالمدرسة العليا
للهندسة المعمارية في برشلونة. تلك
كانت مدرسة من "الطراز القديم" تتبع
طريقة الفنون الجميلة في التعليم ويشعر
فيها الطلاب بأنهم يضيعون شبابهم في

المعمارية "العصرية". التقى في دارة
عمته بباريس عدداً من الشخصيات التي
كانت تعمل لاحداث ثورة في الفن: رافيل
المؤلف الموسيقي ودياغيليف منظم
عروض الرقص وفيار الرسام. وفي ١٩٢٦
اكتشف سيرت عالم لو كوربوزييه. قال:
"لم أكن سمعت به، لكنني وجدت في محل
صغير بساحة الفاندوم في باريس الكتب
التفكيرية المتطرفة التي وضعها ففتنت
بها وجلبتها الى برشلونة وبدأت وأصحابي
التباحث فيها".

خوسيب سيرت مهندس الجمال

كتب لو كوربوزييه ان الابنية يجب أن
تشاد بكل أمانة، بالمواد الحديثة كالفولاذ
والزجاج والاسمنت. ويجب أن تصمم علمياً
كي تخدم سكانها جيداً، وألا تعتمد الزينة
التقليدية في تجميلها.

كفاح شعب - عندما علم الطلاب أن
لو كوربوزييه قادم ليحاضر في مدريد
كتبوا اليه يسألونه ان يلقي لهم محاضرة
أيضاً. وتذكر سيرت لاحقاً: "أثارت
اهتمامه الهندسة المعمارية المحلية
ومكث معنا بضعة أيام. اصطحبناه الى

دراسات كلاسيكية لا صلة لها بالواقع،
كبناء نماذج لهيكل "بارثنون" في أثينا.
ولم تكن المدرسة لتعترف بالالمانى والتر
غروبيوس والامريكي فرانك لويد رايت
والفرنسي لو كوربوزييه، الذين كانوا في
صدد احداث نمط جديد من الهندسة
المعمارية غير مقيد بالتفاصيل
التاريخية التي عفاها الزمن، واعتمدوا
فيه تخطيطاً جيداً يوفر خفة في البناء
وتهوئة وافية.

كان سيرت في طليعة الطلاب الذين
صمموا على استكشاف تلك الهندسة



وحدات سكنية في بغداد.

الدولي عام ١٩٣٧، بالتعاون مع نحاتين ورسامين. فرسم بابلو بيكاسو، الذي تأثر كسائر الفنانين بالحرب الاهلية الاسبانية التي بدأت عام ١٩٣٦، لوحة جدارية للجناح هي "غيرنيكا" التي باتت أشهر لوحة رسمت في القرن العشرين. وحاز افتتاح الجناح ثناء وتقديراً كبيرين، وكان هدفه تركيز انتباه العالم على كفاح الشعب الاسباني.

لكن الجمهورية الاسبانية سقطت عام ١٩٣٩ ولم يعد سيرت مرغوباً فيه في وطنه، فاعتزم وزوجته العمل بنصيحة والتر غروبيوس وزيارة أمريكا. واندلعت الحرب العالمية الثانية فيما كانا هناك فبقيا في الولايات المتحدة وأصبحا بعدئذ مواطنين أمريكيين. وخلال الحرب وبعدها كتب سيرت وألقى محاضرات في مدينة نيويورك ورسم خططاً، معظمها لم ينفذ أبداً، لمدن جديدة في الأمريكتين الوسطى والجنوبية. ونمت شهرته لكن عمله كمهندس معماري بقي مجمداً.

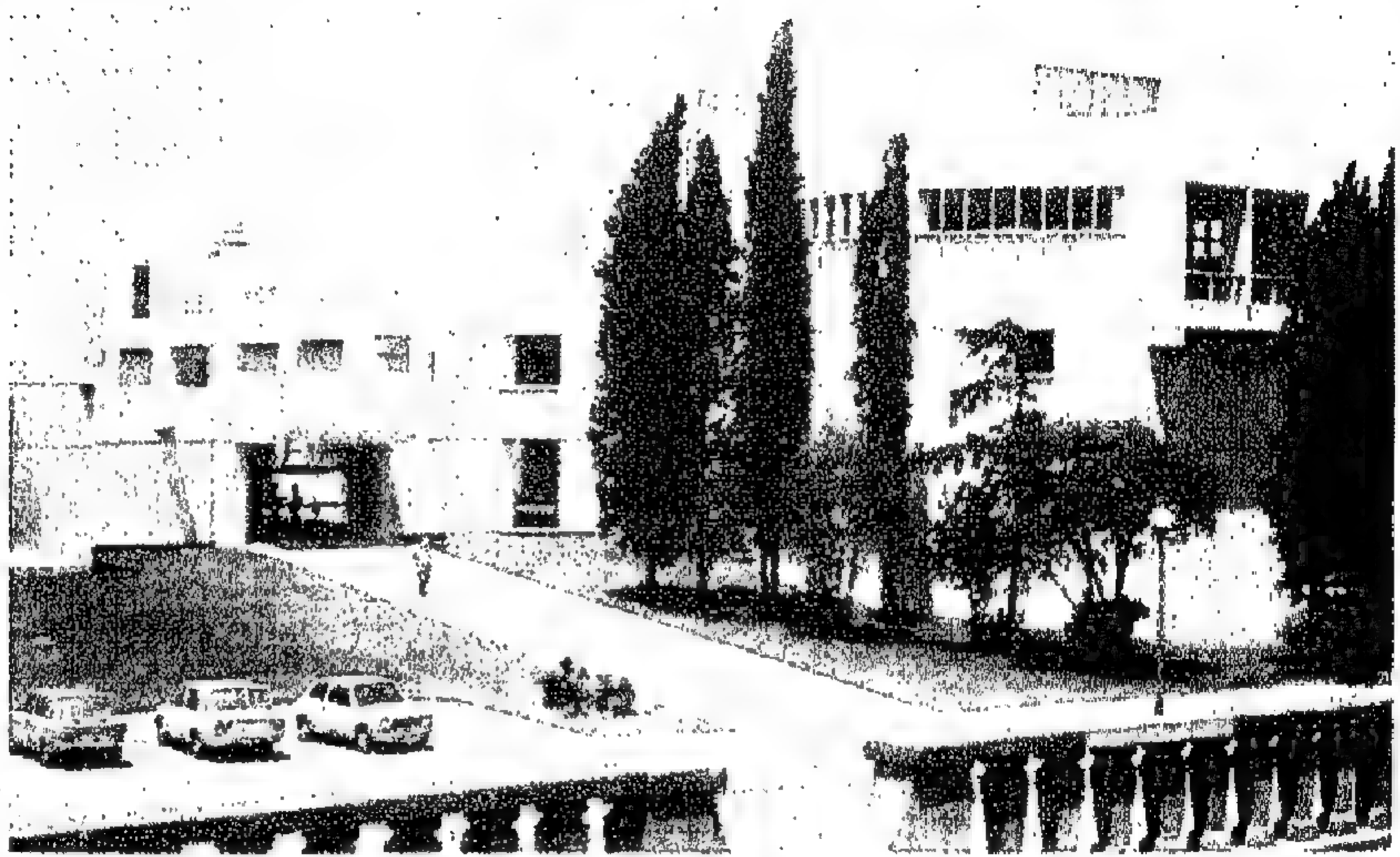
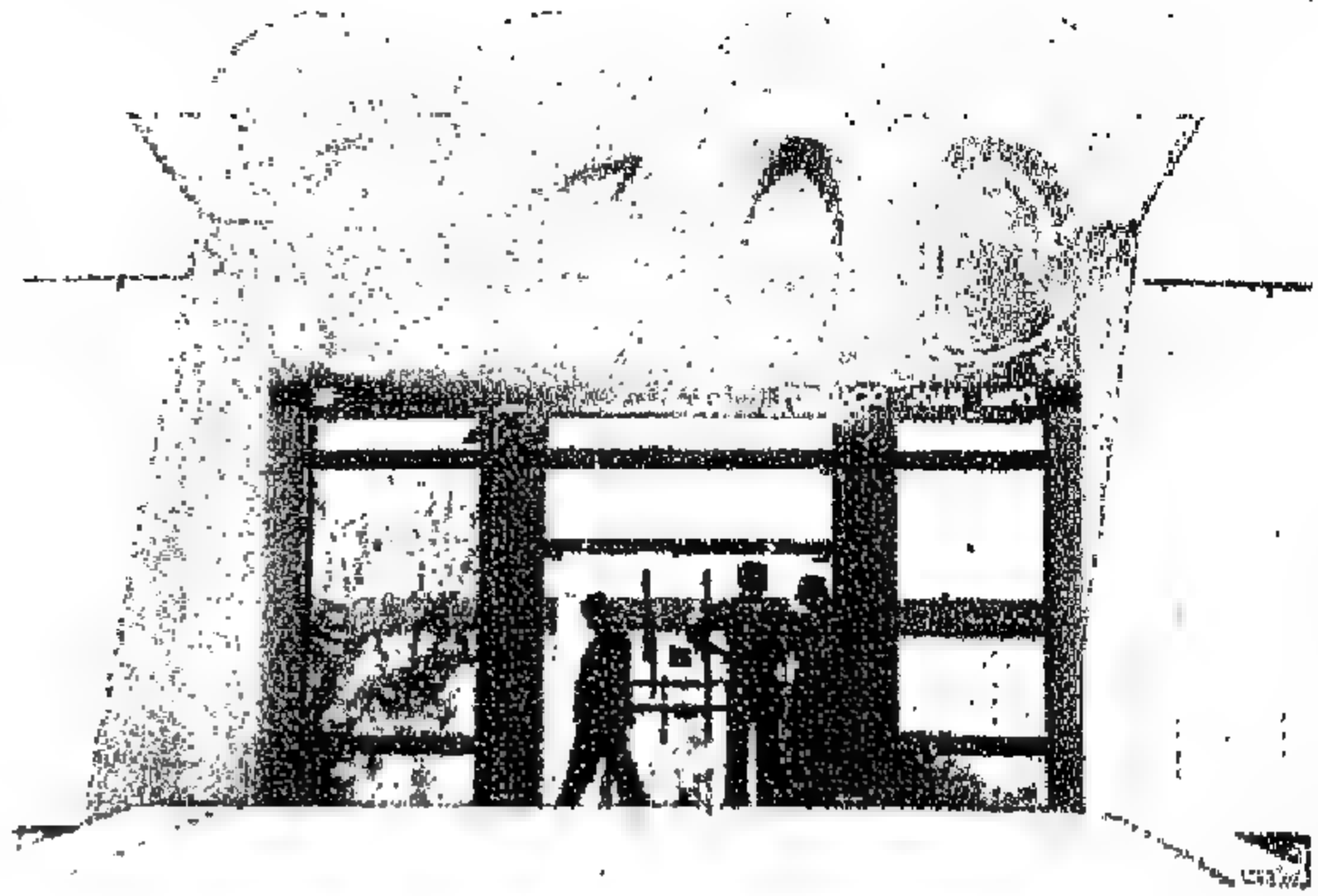
الملاهي في منطقة الميناء حيث وضع رسوماً من وحي المكان. ثم استدار نحوي سائلاً: لماذا لا تأتي الى باريس عندما تنهي دراستك وتعمل معي؟ وهكذا توثقت بيننا أواصر صداقة لمدى الحياة."

ذهب سيرت الى باريس عام ١٩٢٩ وانضم الى مجموعة من المهندسين المعماريين الدوليين في محترف لوكوربوزييه. وفي السنة ذاتها فتح مكتبه الخاص في برشلونة. كانت تلك فترة ثورة اجتماعية. وفي ١٩٣١ أصبحت اسبانيا جمهورية. ومنذ البداية ربط سيرت عمله بمبادئ الجمهورية الناشئة. كانت جميع مواضيع زمرة من مهندسي العمارة "الجديدة" تتعلق بتحسين البيئة. وهو قال: "كنا شباباً لنا آمال وخطط كبيرة. وكانت لدينا جرأة الشباب التي يجب أن يحتفظوا بها على الدوام."

أعطت الجمهورية سيرت أول مهمة له ذات شأن خارج بلاده: إنشاء جناح خاص بالدولة الاسبانية في معرض باريس

عندما عملت معه في مكتبه في كامبردج بولاية مساتشوستس كان أصبح مهندساً ذا شهرة عالمية. أتذكره رجلاً مرحاً متواضعاً خالياً من الادعاء، يلبس بذلة اسبانية رمادية قاتمة ويضع على عينيه نظارتين كبيرتين لهما إطار من عظم.

وأذكر عندما كنت أرسم يوماً خريطة للواجهة الامامية لمبنى وحدات سكنية



مركز ميرو في برشلونة، أحد أعظم أعمال سيرت الأخيرة.

جديدة، رأيت سيرت بجانبى. وبعد قليل، من دون ابداء أي ملاحظة أو انتقاد، وضع ورقة رسم فوق خريطتي وتناول قلم رصاص وأخذ يرسم ببطء وتأن خريطة جديدة. فاقترب بعض المهندسين الشباب بهدوء كي يشاهدوا ما يجري. كان سيرت يعيد ترتيب النوافذ والشرفات ويبدل مقاييسها، فبدت بنايتي العادية كأنها بعثت حياة بعضاً ساحرة. عندئذ أدركت سر عبقرية سيرت. أنا كنت أرى في مبنى الوحدات السكنية بناء عادياً مشاداً بالاسمنت والزجاج، أما سيرت فكان يراه هيكلًا

سر عبقريته - في ١٩٥٣ تغيرت الحال إذ عين سيرت عميداً لمدرسة التصميم في جامعة هارفرد المرموقة وخلف غروبويس كرئيس لدائرة الهندسة المعمارية.

وبحلول العام ١٩٥٥ كان سيرت نضج كمهندس معماري ومصمم، ويشهد على ذلك المحترف الذي بناه لصديق العمر الرسام خوان ميرو في جزيرة مايوركا. وتبع ذلك بناء السفارة الأمريكية في بغداد عام ١٩٦٠، ثم طوف من الاعمال استمر ثلاثاً وعشرين سنة: منازل ومدارس ومتاحف وجامعات وأبنية سكن ومكاتب.

التغييرات التي طلبها. ويزدحم حوله الرسامون ليصفوا اليه. ونادراً ما تذمر منهم لانه طبع على حب التدرب والاستطلاع.

أحب سيرت التعاون مع الفنانين. في أوج عمله ابتكر مؤسسة "مايت" وهي متحف ينطوي على انحناءات بيضاء متعالية فوق جدران حجرية جميلة وحدائق وساحات في تلال الريفيرا الفرنسية المخضبة بكروم العنب. كان كثير من الفنانين الذين عملوا معه رفقاء له منذ أيام الدراسة في مقاهي باريس. وبعضهم، مثل النحات ألكسندر كالدير والرسام خوان ميرو، عملوا معه في الجناح الاسباني بمعرض باريس. وآخرون، بينهم النحات ألبرتو جياكوميتي والرسام فرنان ليحيه، انضموا اليه في حينه. وجميعهم حازوا شهرة عالمية.

عرفان أخير - ان طابع البهجة الذي تميز به متحف مايت، ككثير من أعمال سيرت، مأخوذ عن الهندسة الشعبية في حوض البحر الابيض المتوسط، خصوصاً في جزر البليار قبالة شاطئ كاتالونيا الاسباني. هناك بيوت المزارعين المبنية من الجص الابيض والمغري تبدو على وشك السقوط كالمكعبات الخشبية التي يلعب بها الاولاد، نزولا على جوانب تلال عارية الى مياه الموانئ الزرقاء. أحب سيرت هذه المساكن البسيطة وسطوحاتها الظليلة وألوانها الزاهية، وأخذ عنها مجموعة تصاميم لبيوت في جزيرة إيبيزا. اثنان منها، أحدهما في القرية والآخر في التلال، كانا ملك سيرت

ينبض بالحياة ويسكنه بشر. رأى بعين خياله أشعة الشمس تتدفق في البناء والنسمات العلية تخطر في أرجائه والنسوة يتطلعن من نوافذه والمحبين يتنزهون أمامه.

لم يكن سيرت يرسم الا لابتكار مساكن تبدو كأنها تتوصل الى الناس كي يشغلوها. فمجرد نافذة، بتغيير بسيط في الشكل، أصبحت إطار صورة جميلاً، والشرفة انقلبت تعريشة تظللها أغصان متشابكة.

صفة انسانية - بعد مضي سنوات زادت معرفتي بسيرت، فسألته ما هو في رأيه أهم أمر يتعلمه الطلاب. فأجاب: "لو كنت أدرس هذه الايام لحاولت أن أجعل الناس أقرب الى تفهم الهندسة المعمارية الصحيحة كما أراها أنا. إنها تصور مساكن تبعث البهجة والراحة في النفوس."

التمتع الانساني، ذلك كان سر سيرت. لقد تمتع بالحياة والطعام والشراب والاصحاب والنكات والسيارات ونور الشمس والماء والنحت والرسم. كره الادعاءات الفارغة وتلك الابنية التي تعلو وتبدو مهددة أرواح الناس. ان هندسة البناء يجب ان تصطبغ بصفة انسانية. نمت شهرة سيرت واجتذبت مهندسين معماريين من أنحاء العالم. كانت طريقته في العمل فريدة. كان يدخل غرفة الرسم مع أحد شركائه ويبدأ فوراً الكلام عن المشروع، فيزيد خطوطاً على الرسوم هنا ويقترح تغييراً في مقياس الخرائط هناك، فيما يتراكم مساعدوه لاجراء

حيث أمضى وزوجته مونتشا إجازات طويلة في أواخر سني حياتهما. وفي أوائل السبعينات أبدى سيرت عرفانا آخر لكاتالونيا: أبدل اسمه من هوسيه لويس الى هوسيب لويس بحسب ما يكتب في كاتالونيا (★).

بعد سنوات، على أثر اعتزالي العمل في مكتب سيرت، بلغني أنه مريض. اتصل بي أحد زملائي السابقين وأخبرني أن سيرت الذي بلغ الثمانين اتصل به طالباً نقله الى المستشفى. وهو قال له بلهجة واقعية: "سيقدم الي الأطباء نتيجة الفحوص، ولا أنتظر أخباراً حسنة." لم يمض وقت طويل حتى ترك سيرت وزوجته كامبردج بهدوء ورجعا الى كاتالونيا، أولا الى ايبيزا ثم الى برشلونة

(★) من José Luis الى Josep Lluís

حيث توفي سيرت بداء السرطان في مارس (آذار) ١٩٨٣. كان قريباً من البيت الذي ولد فيه، كذلك من أحد أعظم أعماله الاخيرة: مركز ميرو لدراسة الفن المعاصر، الجاثم على تلة تشرف على المدينة. هذا المركز، بهندسته الجريئة وبساطته، يجسد الكثير مما رآه سيرت جديراً بالاهتمام: نور الشمس والفن والناس والبساطة... وكاتالونيا.

أنكر من أقواله جيداً كلماته عام (١٩٨١) لدى قبوله الميدالية الذهبية للمعهد الأمريكي للمهندسين المعماريين: "عشت متفائلاً، مؤمناً بالجوانب الايجابية للحياة والطبيعة والجمال. عشت بناء. اذا أردنا ممارسة مهنتنا، بناء الاشياء، فعلينا حتماً أن نؤمن بمستقبل أفضل للبشرية." روبرت كامبل



وسادة سامر

بعدما قضى سامر يومه الأول في المدرسة عاد يتشكى من قسوة المقاعد. وهدأت أمه من روعه ووعدته بأن تضع له وسادة يحملها معه. وعصر اليوم التالي سلم سامر أمه الرسالة الاتية من المعلمة: "عزيزتي السيدة جلنار، أشكر لك عرضك الكريم بصنع وسادات لمقاعد صف سامر. وأفيدك بأن في الصف (٢) تلميذاً."

د.س.

المسافر والمضيف

في رحلة جوية جلست الى جنب مسافر دأب على ازعاج المضيف واهانته، مع أن هذا كان يستجيب بكفاية لكل طلب. فجأة صاح رفيقي الممقوت: "أنت أغبى انسان لقيته." فأجاب المضيف بهدوء: "وأنت أظرف انسان لقيته. لكن الاحتمال كبير أن يكون كلانا على خطأ."

د.ن.

يكفيها أنها أنيقة



من وجهة نظر هندسية
بحت، القطّة شكل بسيط
يتحدد ببضعة خطوط. وهي
تسير في حركة واحدة، تضع
أحدى قائمتيها الاماميتين
أمام الأخرى وكأنها تتعقب
سياجاً وهمياً. والقطّة
بالفطرة بهلوان يمشي على
حبل. ولعلكم تتساءلون هل
يلفها المطر، اذ تبدو قادرة
على الانسلاخ بين القطرات.
والقطّة تحيا من أجل
الاناقة. فمهما أنعمت النظر
اليها عن كذب فلن تجد عيباً
ولا ثنية واحدة غير متناسبة ولا
حركة غير رشيقة. حتى أذناها
تبدوان مصنوعتين بحسب
الطلب. وكل أذن مزودة زهاء
عشرين عضلة، وفي أسفلها وصلة

لا يدعو إلى الدهشة أن ثلاثة
ملايين شخص في فرنسا قرأوا
كتاب "القطّة في جميع
مظاهرها" ^(١) لمؤلفه جان
لوي هو. فالقطط تغزو
العالم، وثمة ستة
ملايين منها في فرنسا
وما يزيد على ٣٠ مليوناً
في الولايات المتحدة.
وبغية اكتناه جوهر
القطط عمد هو، مثل
رسام ياباني يجتهد
لرسم خط متناغم، إلى
تخطيط صورة لهذا الكائن
الاليف الذي تكتنفه
الأسرار. هاكم دنيا القطط
كما تتبدى في حركاتها

Le Chat Dans Tous Ses Etats (١)

نكسبها حرية في الحركة. هاتان الاذنان نبوحيان بالسر كله، فإذا تكونان مستقيمتين ومرتخيتين تشيان بارتباك لقطة، مثل "قبة حمار" على رأس خميد غبي. أدنى الاصوات تنبههما، وهما نؤديان وظيفتهما الاساسية كبوقي استماع يلتقطان الاصوات مثلما تلتقط اليد شيئاً.

حركة الالتفاف المفاجئة في أعلى الاذنين تعلن معركة وشيكة. وادارتهما إلى الخلف منبسطتين كي تغدوان محجوبتين تدريجاً، تنم عن خوف شديد. انهما ترجعان رأس القطة إلى الخلف، فيما ينفتح فكها ويتغضن الانف والوجنتان والرأس، وتظهر عشرات التجاعيد في الوجه. وتتخذ القطة سيماء التوتر.

نوم واستحمام - تمضي القطة ثلث وقتها نائمة. ان ما ينساب في عروقها منوم وليس دماً! وبسبب استعدادها الدائم للنوم وولعها بالسطوح الملساء المقعرة وسعيها المتواصل الى مزيد من الراحة والرفاه، فهي تفضل ارتفاعاً يبلغ ٦٠ سنتيمتراً، أي بعلو وسادة كرسي مضافة إليه سماكة حزن. لكنها تستوطن أيضاً مناطق هجرها الانسان اذا وجدها غير صالحة للسكن: سطوح الخزائن والرفوف وأدراج الثياب والسلال والأسرة المظلمة. حتى سلال الفاكهة تجتذب القطة. كما انها قد تغار من كيلوغرام من البرتقال.

أوضاعها تروي قصص لياليها. باديء الأمر يستبد بها الحذر فلا تنام عميقاً.

رأسها الثقيل يحتك بقدميها المظمورتين في كسوة فراء. يقظة متوانية تخصر جسمها وتكسبه توتراً متفطرساً كتمثال في حدث. بعد نصف ساعة تتوقف هذه البلادة السكرى وتشرع القطة في الحلم منساقّة على غير هدى. تيارات مهدئة تنفذ الى جسمها فتتمدده وتدلّكه. ثم تستدير وتتلوى في كل وضع ممكن، مستلقية على ظهرها وملتفة على نفسها وعلى بطنها ومتكورة مثل طابة. كي ينام الانسان بسلام أحدث الحرائق في السهول ثم وضع لافتات "يرجى عدم الارعاج" في الفنادق. والقطط ذات تجهيز طبيعي وهي تبرز جميع الكائنات بثلاث ساعات من الاحلام يومياً. والنوم يستتبع الذكاء، والقطط تزودنا صورة جيدة عن عالم يكون المنتصرون فيه هم الماكثون في الفراش.

ينبغي أن ندع القطط النائمة مضطجعة. وحين تستيقظ احداها تؤدي تمارين جمبازية سريعة تجعل جسدها رشيقاً. إنها تتمطى على البلاط وظهرها غائر وقدميها الاماميتان مشدودتان الى الامام بأقصى ما يمكن، كل منهما تسعى الى التمدد مسافة أبعد من الأخرى. والقطة تتنأب بقوة تخالها انتزعت فكها من موضعه. ويساورك قلق بأنه في مكان ما ثمة رباط مطاطي يكاد ينقصف. ويتوالى التمدد ولكن الى أعلى الآن. يتقوس ظهر القطة ويبرز ذيلها منتصباً كحبل. كل ما حولها ينكمش، غير أن الجهد الزائد قد يكون مؤذياً لذا تقعي القطة وتشرع في الاستحمام.

اللحقات الأولى تتلقاها القطة من

في زاوية قائمة، تنديها باللعاب وتفرك بها رأسها. الكف ثقيلة ومتيبسة كمفصل ملتو، وكثيراً ما تسقط في ايماءة يأس، كمهرج يبيض وجهه.

بعض الرماة اليابانيين يتركون وتر القوس مشدوداً لبرهة، وحين ينتهي تأملهم يطلقون للسهم العنان. وهذه هي الطريقة التي تصيد بها القطه. فهي تدب إلى الامام وعلو ظهرها عن الارض لا يجاوز ارتفاع العشب. فجأة تتجمد رابضة. قوائمها المطوية تبدو كبيرة جداً، كالزوائد على خاصرتي جندب. تنتظر وتراقب. يغمرها شعور بالقوة والاختباء. يجذب جسمها فيما يتذبذب ردفها بشدة وكأنها ملتصقة بالأرض غير قادرة على تحرير جسمها. ثم بوثبة واحدة تقع على فريستها. ساقاها الخلفيتان تعملان كمحور ارتكاز، تحافظان على توازنها وتبقيانها في وضع يتيح لها فراراً سريعاً عند الضرورة. وفي غضون ذلك تتولى القدمان الاماميتان تثبيت الضحية إلى الأرض.

حالما تنفق الضحية تبدو كأنها منسية. تعلق القطه جسمها. تتجول هنا وهناك. تفحص الأرض بدقة وفضول. واذ تعود إلى فريستها تواصل التظاهر بالاشمئزاز. تلتقط الجيفة بفكيها وتهزها من جانب إلى جانب. يلتصق اللحم بأسنانها فتتنبه شهيتها. تنكفئ القطه إلى مكان آمن ورأسها مرفوع ينوء بثقل صيدها. تبدأ الوجبة بالخطم وتنتهي بالذيل، والقطه تنهش في اتجاه نمو الفرو.

أمها. تروقها التجربة فتعيد الحركة على جسمها بلا نهاية. وتمضي عدداً من ساعات يقظتها في ذلك. تلمس فراءها خلفياً، تصفع برغوثة، تفرك رقعة من الجلد. إنه عمل مجهد ولا ينجز بسهولة. وبضربة دائرية آلية تنظف صدرها وكتفها وظهرها. أمنيته القصوى أن تتمكن ذات يوم من لعق جسمها تحت الذقن. وفيما هي متمددة على الطراز الروماني متكئة على مرفقها، تستكشف بطنها وتنقر إحدى الطيات قرب ذيلها وترفع قائمة تلعلعها من أعلاها إلى أسفلها وكأنها قطعة حلوى في طرف عود. ثم تنقوس كمنجل وتملس ذيلها وتكب على حل كتلة فراء متشابكة إلى حد يدفعها إلى انشاب أسنانها فيها.

لعبة الصيد - لسان القطه حشن ومطواع، تنتشر عليه حليمات صلبة معقوفة. وهي تستعمله فرشاة ومشطاً وليفة للاستحمام. تحرر معطفها من نسائه وتأخذ الفيتامين "د" من مادة الزهم (٢) الدهنية التي تفرزها فروتها. واللعاب الذي يروق القطه نشره على جسمها يصقل الجلد ويعطر الفرو بشذا عليل واه كالرماد الخامد فينعش الجسد الضنين بالعرق. وبين استحمام وآخر يتدلى لسان القطه أحياناً من فمها بين نابيها السفليين كمنشفة في حلقة جاهزة للاستعمال ثانية.

لكن هذه المنشفة القرنفلية ذات النفع في أمور أخرى صغيرة لا تكفي لتنظيف وجه القطه. وقد عثر على حل عرضي لهذه المسألة: ترفع القطه كفها

ماذا يتبقى من الفأرة بعد انتهاء
الوليمة؟ معدة قرنفلية ملقاة على الأرض
مثل حزمة أسمال بالية تركت على عجل.

لهو القطط - تبدد القططة طاقة لا حد
لها في لهوها. كل شيء يصلح لعبة:
بعوضة، طية ستارة، ورقة نبات ذابلة، يد
لعوب، وحتى ظلها. انها تهاجم فلينة
وتطارد خصلة شعر وتبتهج بمشاكسة
اصبع قدم تحت ملاءة. تعبث كفها
المنقبضة المخالب بالفريسة وهي
تضربها برفق وكأنها تخشى أن تحرق
ذاتها. ثم تغدو الكف أكثر جرأة، فتربت
الفريسة ثم تضربها مرة تلو أخرى. تثب
الضحية أو ترتد. حرارة المواجهة تعلو.
تساعد القططة فريستها على الانخراط في
اللعبة. ثم تقف والضحية بين كفيها
الاماميتين. بعد ذلك تعدوان معاً. ترفع
القططة الضحية أعلى ما تستطيع وهي
تتمطى وتلتف على ذاتها حالمة بالفأرة
المثالية المجنحة.

كل القطط تلهو متعقبة قططاً أخرى.
والقططة التي تمسك تطارد الأخريات،
وهكذا. لكن هذا لا يستبعد ألعاب
الغميضة (الاستغماء) والمطاردة والقططة
والفأر (حيث تؤدي إحدى القطط دور

الفأرة، متوارية ومتنقلة بسرعة من زاوية
الى أخرى، فيما تطاردها أخرى خلسة.
ولعبة الغميضة تفتقر إلى عصابة
للعينين، فتحول القططة المطاردة نظرها
عن حجر الاستغماء، سابرة الظلال وهي
تمد مخالبها الى شبه شارب أو قائمة أو
ذيل. وبعد اندفاع سريع مستتر تضرب
القططة "الفأرة".

أما مع البشر فالقططة ممثل بارع. انها
تثب وتتقلب وتؤدي ألعاباً بهلوانية. قد
تشق نفقاً تحت سجادة أو تخدش
ببرائتها الغبار الخافق في أشعة الشمس
أو تلاحق ذيلها سبعين مرة حول مصباح
أرضي. انها تهاجم الاشياء لكنها تطارد
الانسان خلسة. والقططة تتوقع أن ينضم
إليها شريك في لهوها، وهي تطلب منه
أن يبدي خيالا مجنحاً. والقططة تنفر من
الكسل.

والقططة ولوع بالاشياء الجميلة وكأنها
في لهوها تسعى إلى كسر الرصانة
المكبوتة في وحدتها. وعلى نحو معبر عن
العواطف دونما تحفظ، تلاطف القططة
العالم بأسره. انها تغوينا وتجدد شبابنا.
القططة حيوان أليف واجتماعي، وهي
مثل طفل شب سريعاً.

جان لوي هو



أستاذ بابا

في السنة الاولى من دراستي الجامعية تابعت مقررأ دراسياً عن الحضارات الغربية،
وكان الاستاذ أبي. ومرة سئلت عن شعوري حيال تتلميذ علي أبي فأجبت: "ليس الأمر
بالغربة التي تتصورون. فلقد أمضيت حياتي أصغي إلى محاضراته. ألا أنني لم أضطر
قبل اليوم الى تدوينها."



شد الوجه وتقويم الانف
وتكبير الثديين وتصغيرهما
جراحات تجميلية باتت شائعة
فهل فكرتم يوماً في إجراء إحداها؟

الجراحة التجميلية تشفي النفس؟

Photo: P. Laffon / Sygma



ماري ملفير
قبل الجراحة وبعدها.

كبيراً. يقول الدكتور توماس ريس من المركز الطبي بجامعة نيويورك: "ان ولداً في السن السادسة عشرة ذا ذقن صغير وأنف كبير قد يشعر بالعذاب."

والجراحة لا تتم بسرعة ومن دون ألم أو خطر. يقول الدكتور توماس كريزيك رئيس قسم الجراحة التقيويمية (٣) في المركز الطبي بجامعة شيكاغو في ولاية ايلينوي: "اثناء الجراحة التقيويمية قد يصاب المريض بتورم أو عدوى، وقد ينزف او يوسم بندوب."

لكن قلة من الجراحات الكبيرة هي أكثر أماناً من الجراحة التقيويمية. لان المرضى غالباً يكونون في صحة جيدة، كما تجرى معظم الجراحات في الرأس والقسم الاعلى من الجسم حيث يتوافر الدم بكثرة نسبياً مما يؤدي إلى شفاء سريع. والتخدير المتطور يمكن الاطباء من اجراء جراحات في عياداتهم. والطرق التقنية الحديثة تزيل معظم الرضوض والخدوش التي كانت ملازمة لجراحة الوجه.

(١) Esthetic surgery
(٢) Reconstructive surgery
(٣) Plastic surgery

□ لم يكن لماري ملفين (٢٨ عاماً) ذقن. وكان فكها منحرفين الى حد يصعب عليها الاكل والتنفس. أجريت لها جراحة دامت خمس ساعات ونصف ساعة، فشق الجراح فكها الاعلى ثلاثة أقسام ووسّعه وشده الى أعلى. ودفع ذقنها الى أعلى وإلى أمام. حدث كل ذلك داخل فمها ولم يترك أي ندوب ظاهرة. وهي تقول: "في استطاعتي الآن ان أمضغ وأتنفس. وأشعر بثقة أكبر بالنفس."

□ نظر آرثر غيتز (٥١ عاماً) الى نفسه في المرآة ورأى في صورته ذقناً زائدة وعينين منتفختين. ولكونه رئيس محاسبة في شركة كبرى خشي ان ينعكس منظر وجهه المتهدل سلباً على وظيفته. لذلك عزم على اجراء جراحة لشد الوجه. لقد اختلطت الجراحة التجميلية (١) - الاختيارية لتحسين المظهر والشعور بحال افضل - بالجراحة الترميمية (٢) التي تعالج الحروق او تركيب ثديين بعد استئصال الثديين الاصليين. في كلتا الحالتين هدف الجراحة تجميلي، ومن شأن الجراحة الناجحة أن تحدث تأثيراً نفسياً

لكن الجراحة التقويمية ليست مجرد نحت في الصلصال أو حفر في الخشب. ان لحم الانسان فريد في ذاته. في امكان الجراحين أن يزيلوا ما هو زائد منه أو يعيدوا ترتيب المظهر، ولكن لا يسعهم اعادة بناء الوجه ليطابق صورة فوتوغرافية أو "الصورة المثالية" التي ينشدها المرء.

خلال الحرب العالمية الثانية تمكن ثلاثة من رجال المقاومة النرويجيين المأسورين لدى الغستابو(٤) من الهرب واللجوء الى بريطانيا. وكانت لهؤلاء مكائنتهم لدى استخبارات الحلفاء، فأجرى لهم جراح تقويمي بريطاني كل تقنية جراحية معروفة لتغيير ملامح وجوههم. لكن الالمان تعرفوا عليهم جميعاً وأسروهم ثانية بعيد رجوعهم الى وطنهم.

اذا كنتم تأملون من الطبيب أن يغير ملامحكم كلياً فسيخيب ظنكم. ولحسن الحظ فان بعض الناس لا يسرفون في التفاؤل، لذلك يسرون بما يصيبهم من تحسن بعد الجراحة.

الدكتور توماس ريس

وسيلفيا سيمونز

جراحات شائعة

شد الوجه (٥). اذ نتقدم في السن يتمدد جلدنا بفعل الثقل وتحرك العضل ويأخذ في التهدل. وأكثر ما يظهر ذلك في جفون العينين وزوايا الفم.

يتضمن شد الوجه ازالة الجلد الزائد

(٤) الغستابو هي الشرطة السرية النازية.

Face lift (٥)

لكن خيبة المريض واردة وان تكن الجراحة ناجحة كلياً بحسب المفهوم الطبي. ففي وسع الجراح أن يجعل المرأة جميلة، لكن أفضل الجراحين يعجز عن جعل أقبح رجل في الدنيا يحبها. جيري أدلر ومات كلارك في "نيوزويك"

شفاء نفساني

الجراحة التجميلية قد تؤدي الى شفاء. يقول الدكتور هارفي أوستن الجراح التقويمي في ماكلين بفرجينيا: "الناس الذين يرون عيوباً في مظهرهم يناجون أنفسهم في شأنها. أعرف رجلاً ذا أنف كبير كان يردد دائماً في سره: ترى هل ينظر هؤلاء الناس الى أنفي؟ انني أعلم أنهم ينظرون الى أنفي. ثم عزم على اجراء جراحة تجميلية. وأخبرني على أثرها أن أهم النتائج العملية كانت توقفه عن مخاطبة نفسه."

كاتلين ماكسا

في صحيفة "واشنطنيان"

لا تتفأعلوا كثيراً

معظم الجراحات التجميلية يعنى بالوجه والرقبة والاذنين والعينين وجلدة الرأس. في الولايات المتحدة يجرى سنوياً ما بين ٧٥ ألفاً و ١٠٠ ألف جراحة للأنف ونحو ٣٠ ألفاً للذقن.

لم يتوقع احد هذا النمو الكبير للجراحة التجميلية عندما ابتدعها الجراحون خلال الحربين العالميتين. واليوم تعتبر الاوساط الطبية ان الجراحة التجميلية الاختيارية طريقة شرعية لشفاء الناس.

بنزع الطبقات السطحية للجلد بواسطة فرشاة دوارة او ورق زجاج. وهي تستخدم في الغالب لتمليس النواتئ كالتجاعيد والندوب الناتجة من حب الشباب (العُد). ويكون الجلد قشرة تشفى خلال ثلاثة اسابيع.

زرع الـ"كولاجين" (٨). تستخدم حقنات الـ"كولاجين" لمحو ندوب حب الشباب وخطوط التجهم العميقة بين الحاجبين وخطوط الابتسام العميقة بين الانف وزاويتي الفم. يحقن هذا البروتين الحيواني المذوب في محلول مالح داخل طبقات الجلد العميقة لتسمينها. وتراوح المعالجة بين جلستين وست جلسات ويدوم تأثير التجميل بين ستة أشهر واثنى عشر شهراً، وربما أطول من ذلك.

تقويم الأنف (٩). يجرى تقويم الانف داخله. بعد اعادة ترتيب عظام الانف والغضروف وأحياناً الغشاء الفاصل، يعاد الجلد لتغليفها. ويزول معظم التورم وفساد اللون حول العينين تدريجاً في مدى اسبوعين. وغالباً ما يكون تحسن المظهر رائعاً.

تقويم الجفون (١٠). مع مرور الزمن يأخذ جلد الجفن في التجعد والتهدل والتمدد. يتجمع الدهن تحت الجفنين الاسفلين وفي زوايا الجفنين الاعليين

Chemical peel (٦)

Dermabrasion (٧)

Collagen implant (٨)

Rhinoplasty (٩)

Blepharoplasty (١٠)

بواسطة الجراحة، واعادة تركيب الانسجة العميقة في الرقبة والوجه وترتيبها. وتستغرق العملية بين ساعتين وثلاث ساعات تحت تأثير مخدر موضعي. ومع مرور الوقت تختفي معظم الندوب، وهي تتركز امام الاذنين وخلفهما وصولاً الى خط الشعر في الرأس، فيمكن تغطيتها بسهولة. وخلال اسبوعين او ثلاثة اسابيع يزول الانتفاخ وفساد لون الجلد. ويتم الشفاء الكامل خلال مدة تراوح بين ستة اشهر وتسعة.

كم سنة يدوم التحسن في الوجه؟ انه يختلف باختلاف الافراد. سيستمر التقدم في السن طبعاً، لكن الوجه لن "يتهدل" على نحو فجائي.

السلخ الكيميائي (٦). هذا الاجراء يصحح الخطوط الدقيقة حول الجفون والشفتين والجبين التي يتعذر عادة محوها بواسطة شد الوجه.

يضع الجراح محلولاً كيميائياً على قسم الجلد المنوي سلخه. وبعد ٤٨ ساعة يعالج الجلد بمسحوق يكبح نمو الجراثيم ويشكل قشرة صفراء قائمة. في اليوم الخامس يضع الجراح مرهماً من المضادات الحيوية يلين القشرة ويساعد في فصلها، ويستغرق ذلك بين سبعة ايام وعشرة. وعندما يحرر الجلد من القشرة يبدو ملمسه ناعماً كجلد طفل ولونه أحمر وردياً. ويزول هذا اللون خلال شهرين او ثلاثة اشهر. وان عادت بعض التجاعيد فانها لن تكون بارزة كالسابق.

كشط الجلد (٧). تقضي هذه العملية

الجراحة التجميلية

ينصح الاطباء باجرائها الا في حال المعاناة الجسدية الشديدة.

وليس هناك دليل على أن الجراحات التكوينية للتدبين (١٢) تزيد خطر سرطان الثدي او تعوق اكتشافه. وليس هناك أيضاً ما يثبت أن تكبير الثديين يؤثر في الرضاعة.

في خمسة في المئة من الحالات أفيد عن فقدان الاحساس في الحلمتين علر أثر تكبير الثديين. لكن الثابت أن معظم الخطر يكمن في الالتهاء الفائقة الاكتناز

هناك عامل حاسم في ازدياد الجراحات التجميلية، وهو تأثيرها في نظرة المرء الى ذاته. يقول الدكتور هارفي أوستن "يتغير كلام المرضى، وتختلف مشيتهم كأنما اصابتهم لمسة سحر."

كاتلين ماكسا

في "واشنطنيان"

مسبباً تنوعاً في الجلد هناك. يصحح الجراح هذه التغيرات بإزالة قليل من الجلد الزائد والعضل والدهن من الجفون. وتأتي النتائج عادة ناجحة الى حد ان تقويم الجفون بات الطريقة الشائعة لتحسين ملامح الوجه. ويدوم سرور معظم المرضى خمس سنوات أو أكثر.

الدكتور انجيلو كابوتشي

تكبير الثديين (١١). في وسع المرأة أن تنعم بثديين أكبر وأجمل، بواسطة جراحة آمنة نسبياً تستغرق تسعين دقيقة ويجريها جراحون في عياداتهم أو في المستشفيات.

وان تكن جراحات تصغير الثديين هي أقل من جراحات تكبيرهما، فإنها تزداد شيوعاً. وهي تترك غالباً ندوباً كبيرة، فلا

Breast augmentation (١١)

Mammoplasty (١٢)

Condensed from Newsweek (May 27, '85), © 1985 by Newsweek, Inc., New York, N.Y.; The Washingtonian (October '86), © 1986 by Washington Magazine, Inc., Washington, D.C.; «More Than Just a Pretty Face,» copyright © 1987 by Thomas D. Rees, M.D., and Sylvia Simmons, by permission of Little, Brown & co., Inc., Boston; «Change of Face,» copyright © 1984 by Angelo Capozzi, by permission of Kampmann & Co., Inc., New York

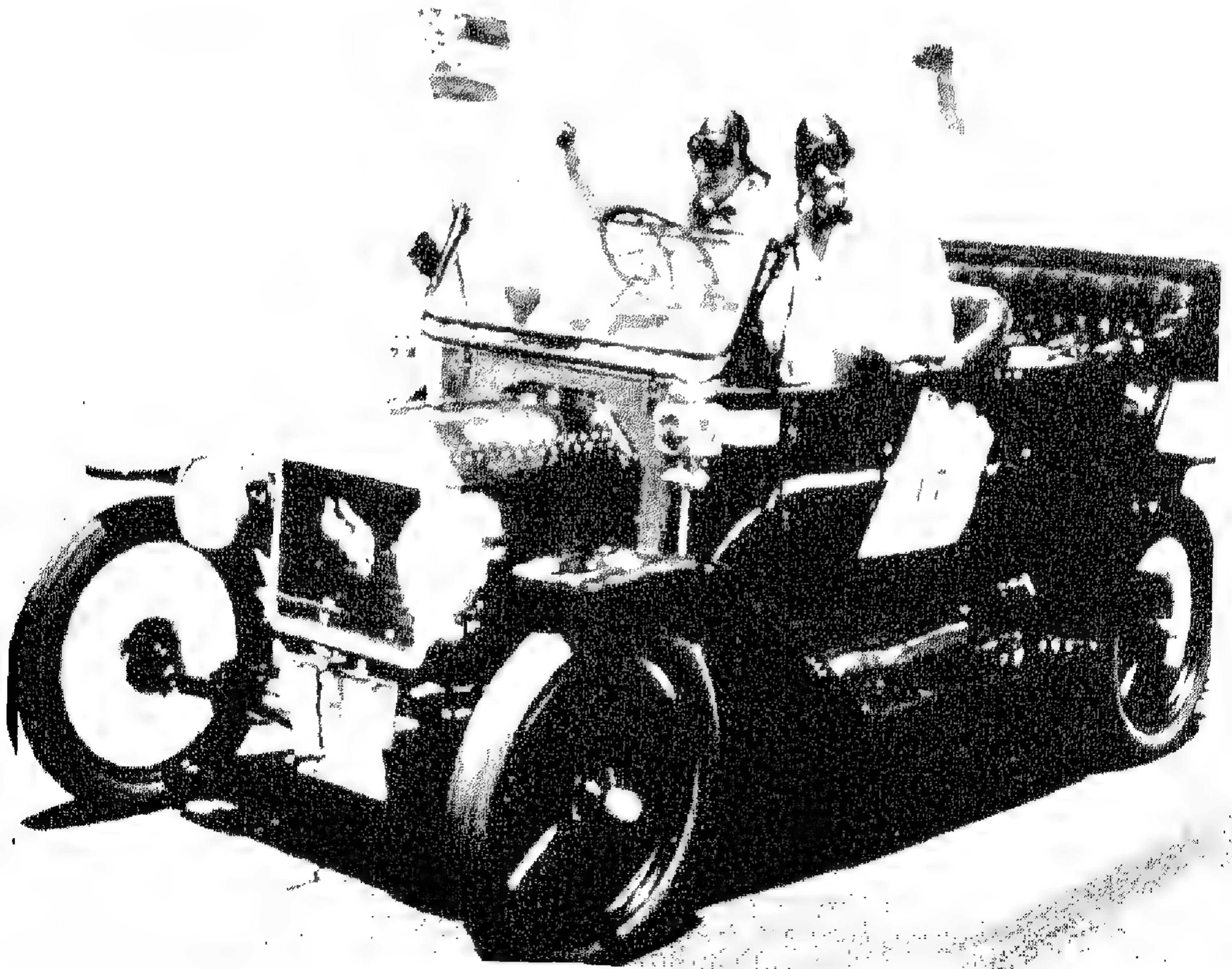
طفل في مصرف

كنت في المصرف فلاحظت أمام احدي النوافذ الحديد امرأة تحمل طفلاً. وكان الطفل يأكل رغيفاً من الخبز ما لبث أن رماه الى الصراف. فابتسم هذا وهز برأسه. أما الام فقالت: لا، لا يا حبيبي. ثم التفتت الى الصراف وأضافت: "عذراً أيها الشاب، أرجو أن تسامح ابني، فقد اخذته هذا الصباح الى حديقة الحيوان."

بدأت القصة بتحد غير مقصود في موقف للاستراحة شمال ولاية مسيسيبي. كان راندي هاردينغ (٤٣ عاماً) مستلقياً قرب سيارته من طراز "فورد T"، (١٩١٣)، ينتظر بعض أصدقائه المتسابقين. وبمصادفة محض، انحرف أحد المسؤولين عما يسمى "السباق الأمريكي الكبير" بسيارته الى جانب الطريق على بعد أمتار قليلة من سيارة هاردينغ وسأله: "هل مشيتها جيدة؟" فرد: "انها لا تعرف التعب." قال المسؤول: "حسناً، لكننا لا نستقبل

أظهر الرفقاء الثلاثة
لهواة السباقات الكبيرة
أن لب هذه الرياضة يكمن في الرفقة
والمجازفة والشجاعة

سُلْحَفَاة السَّيَّاق الْكَبِيرُ



السيارة الاقرب الى الوقت المحدد لكل مرحلة من السباق.

معظم المتسابقين يلقون دعماً مادياً. فينزلون في فنادق ويتناولون وجباتهم في مطاعم فخمة وتشحن سياراتهم الى كاليفورنيا لدخول السباق. غير ان هاردينغ وهيل فضلا قيادة الفورد العتيقة عبر المدن الى نقطة الانطلاق، لاجئين الى التخبيم والطهو فوق نار مكشوفة.

وخلافاً لهاردينغ، وجد هيل صعوبة في التفسير لزوجته وأولاده سبب عزمه على مغادرة المنزل لمدة شهر بهدف إجراء تجارب على سيارة عتيقة. وكان رد زوجته ليندا: "أنا لا أفهم الوضع، لكنني أظن أن عليك القيام بذلك."

وفي الخامسة من صباح الجمعة ١٣ يونيو (حزيران) ١٩٨٦، وقفت لو زوجة هاردينغ تراقب السيارة المحملة وهي تتسلق الطريق العالية حتى توقفت في آخرها. وقفز منها هيل ودفعها مسافة متر. فتمتعت لو: "كان الله في عونهما، ستكون رحلتها طويلة."

وتقديراً منهما للولاية التي ينتميان اليها ألصق الرجلان على سيارتهما اسم "الآنسة ماغنوليا" وهي الزهرة التي تعتمد عليها ولاية مسيسيبي شعاراً لها.

ولاقت السيارة إعجاباً من الجمهور، فكل من مرت به لوح بيده. وفي مراكز الاستراحة ومحطات الوقود كانت الجموع تحتشد لرؤية الاثر العتيق ولمسه.

بنهاية اليوم الثاني كان الرجلان قطعاً حوالي ١٤٥٠ كيلومتراً. مرّا بوادي الموت في ولاية نيفادا، وهو دون سطح البحر بـ ٨٦ متراً ويعتبر النقطة الأدنى في

سيارات من الطراز «T» في السباق الامريكي الكبير، فهي غير قادرة على إكماله."

بدا كلام المسؤول تحدياً لهاردينغ. وبعد أربعة أسابيع، في أثناء اجتماع لنادي الآليات العتيقة في جاكسون بولاية مسيسيبي حذر هاردينغ من أن "سمعة الطراز «T» في خطر، والمسألة تتطلب دفاعاً قوياً" ثم أعلن دخوله السباق. كان يحتاج الى مساعد يمكنه الغياب عن منزله شهراً ويعرف بعض الامور الميكانيكية.

كان كيرك هيل (٤١ عاماً) بين المستمعين. وهو أستاذ مادة العلوم في مدرسة ثانوية، له شاربان طويلان وعينان معبرتان مرحتان. ومثل هاردينغ، نشأ هيل في مناخ حار أوجب استخدام زيت ثقيل للمحرك وتكييف صمامات العادم بانتظام.

كان هيل على علم بالشهرة التي حققها هاردينغ والصفات التي اتسم بها من تهذيب وثقة بالنفس وحب للمصادقة، كما كان شاباً جنوبياً مولعاً بالسيارات العتيقة. وهكذا أصبح كيرك هيل مساعداً لراندي هاردينغ.

وصول خاسرين - على مدى سنواته الخمس توصل السباق الامريكي الكبير الى البروز كأغنى سباقات السيارات العتيقة وأكثرها شهرة. ومن نقطة البداية في كاليفورنيا، تنطلق مئة سيارة عتيقة وكلها مصنوعة قبل العام ١٩٣٧، فتمضي ١١ يوماً قاطعة طرقاً محددة بسرعات معينة. والفائزة في كل يوم هي

أي من المتسابقين أكثر من ٤٥ دقيقة بين نقطة مراقبة وأخرى. لذلك نزع هاردينغ بقايا المطاط عن الاطار الحديد الداخلي في حين رفع هيل هيكل السيارة. وقد بلغت حرارة الجو ٤٨ درجة مئوية. وحلقت مروحية فوقهما، ووصلت عربتان ثقيلان فريقاً من موظفي التلفزيون الياباني.

خاطب رئيس الفريق الرجلين: "مرحباً ما نوع هذه السيارة؟" واذ نظر هيل الى ساعة التوقيت أجاب هاردينغ بلباقة أهل مسيسيبي: "الآنسة ماغنوليا هي فورد «T» من صنع العام ١٩١٣".

وسأل المدير الياباني: "كم تبلغ سرعة ماغنوليا؟"

فجأة اندفع أربعة مصورين داخل السيارة وتحتها مع أجهزة صوت وعاكسات ضوء وآلات تصوير.

ومن دون التوقف عن العمل تابع هاردينغ الاجابة عن الاسئلة وعلى وجهه مسحات من الغبار الأحمر. وبدأ هيل يشعر بتوتر إذ كانت لباقة شريكه تكلفهما دقائق ثمينة. وأخيراً انصرف فريق التصوير وعادت "الآنسة ماغي" الى السير. وحسب هيل الدقائق التي استهلكها فكانت أقل من ٤٥ بقليل. وفي تلك الليلة قرأ هيل مذكرة ملصقة على لوح في مخيم قرب غراند كانيون كتب فيها: "لم يتأهلا لمتابعة السباق".

فتش هيل عن هاردينغ فوجده قرب السيارة يعمل على اصلاح صماماتها. لقد اشتركا في السباق لاهداف ثلاثة: المنافسة واكمال السباق من دون حوادث

النصف الغربي من الكرة الارضية. ولدى مرورهما هناك لفتت سيارتهما رواد منتجع "رينو" الشهير. ومن ثم تابعا طريقهما عبر جبال سييرا نيفادا الى ساحل كاليفورنيا. وبعدما قطعا ٤٧٤٧ كيلومتراً في تسعة أيام، انطلقاً من جاكسون، وصلا الى مركز السباق في أناهيم بولاية كاليفورنيا. لم يصادفا أي مشكلة. لم يثقب أي اطار ولم تتسرب نقطة ماء من مبرد "الآنسة ماغنوليا". عندما وصل هاردينغ وهيل - بقوة عضلاتهما - كانا يبدوان كأنهما قطعا الصحراء مشياً. وفي دقائق سرى نبأ وصولهما الى مركز ادارة السباق. فتقدم المتبارون لملاقة القادمين اللذين تمنيا حظاً سعيداً لكل المشتركين. اما الصحافيون الذين كانوا ينتظرون وصول متسابقين مشهورين، فأبدوا سرورهم لرؤية خاسرين في السباق.

حفلة تصوير - المرحلة الاولى من السباق الامريكي الكبير تتطلب من المتسابقين التوجه الى بالم سبرينغز في كاليفورنيا على الا يزيد متوسط السرعة على ٨٠ كيلومتراً في الساعة. لكن "الآنسة ماغي"، بسرعة قصوى بلغت ٩٧ كيلومتراً في الساعة، عانت في تسلق التلال. وعلى رغم ذلك مرّ هاردينغ وهيل بمتسابقين توقفت سياراتهم وكانوا توقعوا نفوق الطراز «T» في الصحراء. وفي اليوم التالي بينما كانت "الآنسة ماغي" متوجهة الى وادي "غراند كانيون" الفجر اطارها الخلفي الايسر بفعل الشخوخة. وتقضي القوانين ألا يتأخر

ساحفة السباق الكبير

وتخلفا ساعة كاملة لكنهما اجتازا نهر هدرسون. واذ أدهشتهما مناظر نيويورك الخلابة أضاعا المخرج الذي يوصلهما الى مانهاتن السفلى ووجدوا انفسهما في شارع طويل مكتظ بأبنية سكنية حقيرة.

وصرخ هيل: "أين نحن؟"

فأجابه صوت: "في هارلم (*)".

قبل تسعة أيام كان هاردينغ قرر أن يرفع علم ولاية مسيسيبي على سيارته. ولكن لم يبق من العلم سوى الرمز. وفيما توجه هاردينغ وهيل الى قلب المدينة ملوحين بأيديهما، وجدا سكان هارلم (الذين قد يكون كراهية للبيض الآتين من الجنوب) متجاوبين معهما كما سكان دالاس وانديانا بوليس وكولومبوس، فأقبلوا على مصافحتهما وتشجيعهما.

بعد اجتياز ١٠٦٣٤ كيلومتراً وثقب اطارين وانفجار خمسة اطارات داخلية وتعطل أربعة صمامات للعادم وانقطاع حزام المروحة، بلغ هاردينغ وهيل خط الوصول في مانهاتن السفلى في أول سيارة عادية من الطراز «T» من دون قطر. وكان توم ماكري المدير التنفيذي للسباق نصح راندي هاردينغ بعدم الاشتراك في الطراز «T». الا أنه قال بعدئذ: "أنا مسرور لما فعلاه. فلب السباق يكمن في رفقة الطريق والمجازفة والشجاعة. ولم يتمتع أي فريق بهذه المقومات أكثر مما تمتع الرجلان الآتيان من مسيسيبي."

جاي باريس

والمتعة. وظن هاردينغ انه يحق لهما التخلي عن أحد هذه الاهداف، فالسباق لم ينته بعد.

وأضاف هيل: "ولم نواجه أي مشكلة."

الى نيويورك - في اليوم الثالث تعطل جهاز قياس السرعة في "الآنسة ماغي". فاستعمل هيل ساعة التوقيت واشارات السير الدالة على المسافات بغية حساب السرعة.

انفجر اطار آخر بفعل حرارة الصحراء. واذ كان هاردينغ يغير الاطار الداخلي بهدوء توقف احد المتسابقين قريهما وناداهما: "هلمّا يا رفيقيّ واركبا معي فالحر شديد." وشكره هاردينغ بلطف وعاد الى عمله.

توقف فريق التصوير الياباني ثانية خلف "الآنسة ماغي" وقفز أعضاؤه لالتقاط الصور.

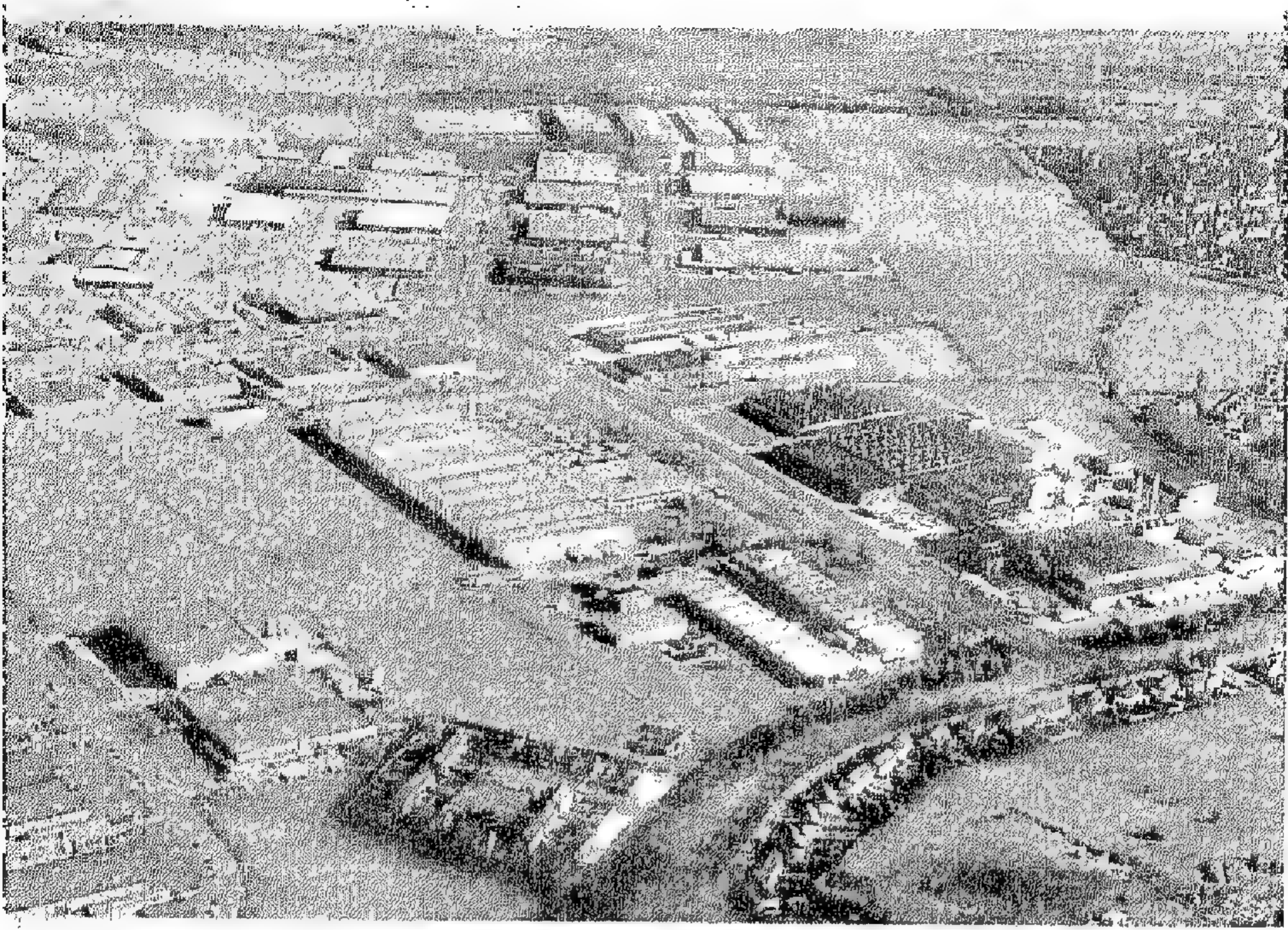
وفي ريتشموند بولاية إنديانا اقتيدا الى مدرّج يضم ٥٠٠٠ شخص حيث كرمتهما فرقة غنائية شعبية معروفة. وفي أوهايو جاءت حشود أكبر لمشاهدة الرجلين الذائعي الصيت. وتنافس محافظو المدن وقادة الكشافة على مرافقتهم في جولات على الاقدام.

وفي ٥ يوليو (تموز)، اليوم الحادي عشر للسباق، ترك المتبارون ويلكس - بار في بنسلفانيا في اتجاه مدينة نيويورك. وخسر هاردينغ وهيل إطاراً آخر

(*) هارلم هو حي السود في نيويورك.

ليس للتفوق بديل. حتى النجاح يقصر عنه.

ت.ب.



منطقة كوربي الحرة
في بريطانيا
كما تبدو من الجو.

المناطق الحرة تغزو العالم

هذه المناطق أصبحت، بفضل خفض الضرائب على الشركات
والغاء الروتين الحكومي والتعريفات الجمركية،
تستأثر بعشرة في المئة من التجارة الدولية...

وكوربي منطقة صناعية يبلغ عدد
سكانها ٥٥ ألفاً وتبعد قرابة ١١٠
كيلومترات عن لندن، وقد شلتها نسبة
بطالة بلغت ٢٥ في المئة. لكنها سرعان
ما وجدت سبيلاً إلى إعادة تشغيل آلاف
الأشخاص. وبين هول كيف حدث ذلك في
محاضرة معززة بشرائح مصورة. الشريحة
الأولى أظهرت مصنع كوربي الكئيب
مغلقاً. وهو الذي كان قلب أحد أكبر

بعد اقفال مصانع الصلب في مدينة
يونغستاون بأوهايو وسط الولايات
المتحدة، لتعذر توفير العمل لآلاف
العاطلين، شاع في المدينة جو من
اليأس. ثم في ربيع ١٩٨٦، اتصل أحد
الاساتذة المحليين ويدعى دنكان هول
برئيس مجلس مقاطعة كوربي في
بريطانيا سائلاً: "ما هو، على وجه الدقة،
سر كوربي؟"

المناطق الحرة

في العالم، بعضها جديد وبعضها ذو سجل حافل بالنشاط والنجاح. وهذه المناطق الموزعة على كل القارات، تتفاوت مساحتها من بضع مئات من الامتار المربعة إلى عدة مئات من الكيلومترات المربعة، وهي ذات انماط مختلفة. وقرابة ثلثي المناطق الحرة في الولايات المتحدة وبريطانيا وبلجيكا وفرنسا، تشبه أساساً منطقة كوربي، إذ هي تجتذب الاستثمارات باعفاء المصانع والآلات الجديدة من الضرائب على الشركات، إضافة إلى الاعفاء من رسوم الأراضي وما إليها.

وهناك مناطق أخرى تمتد من كوريا الجنوبية إلى كوستا ريكا ومن تركيا إلى تايوان، وهي إما موانئ حرة وأما مناطق للتجارة الحرة تنشأ في أحرام المرافئ أو المطارات وتوفر حوافز إضافية باعفائها البضائع التي تخزن فيها من الرسوم التي تفرض عادة على المستوردات. وأخيراً ثمة "مناطق صناعات التصدير" تصنع فيها أو تجمع القطع المستوردة المعفاة من الرسوم من أجهزة التلفزة والسيارات والسلع الأخرى المعدة للتصدير.

ويقول عالم الاقتصاد الأمريكي والتر دايموند: "هذه المناطق، أياً يكن شكلها، هي مؤشر إلى المستقبل. إنها تساهم اليوم في عشرة في المئة من التجارة الدولية وتساوي قرابة ١٦٠ مليار دولار، ويقدر لهذا الرقم أن يتضاعف بحلول السنة ١٩٩٠".

ويرى عالم الاقتصاد الفرنسي دانيال لاليمان أن "ثمة أعداداً متناقصة من المنتجات ذات الهوية الإيطالية أو

مجمعات صناعات الصلب في أوروبا. وعرضت الشريحة الثانية قطعة الأرض المهجورة بعد إزالة المصنع.

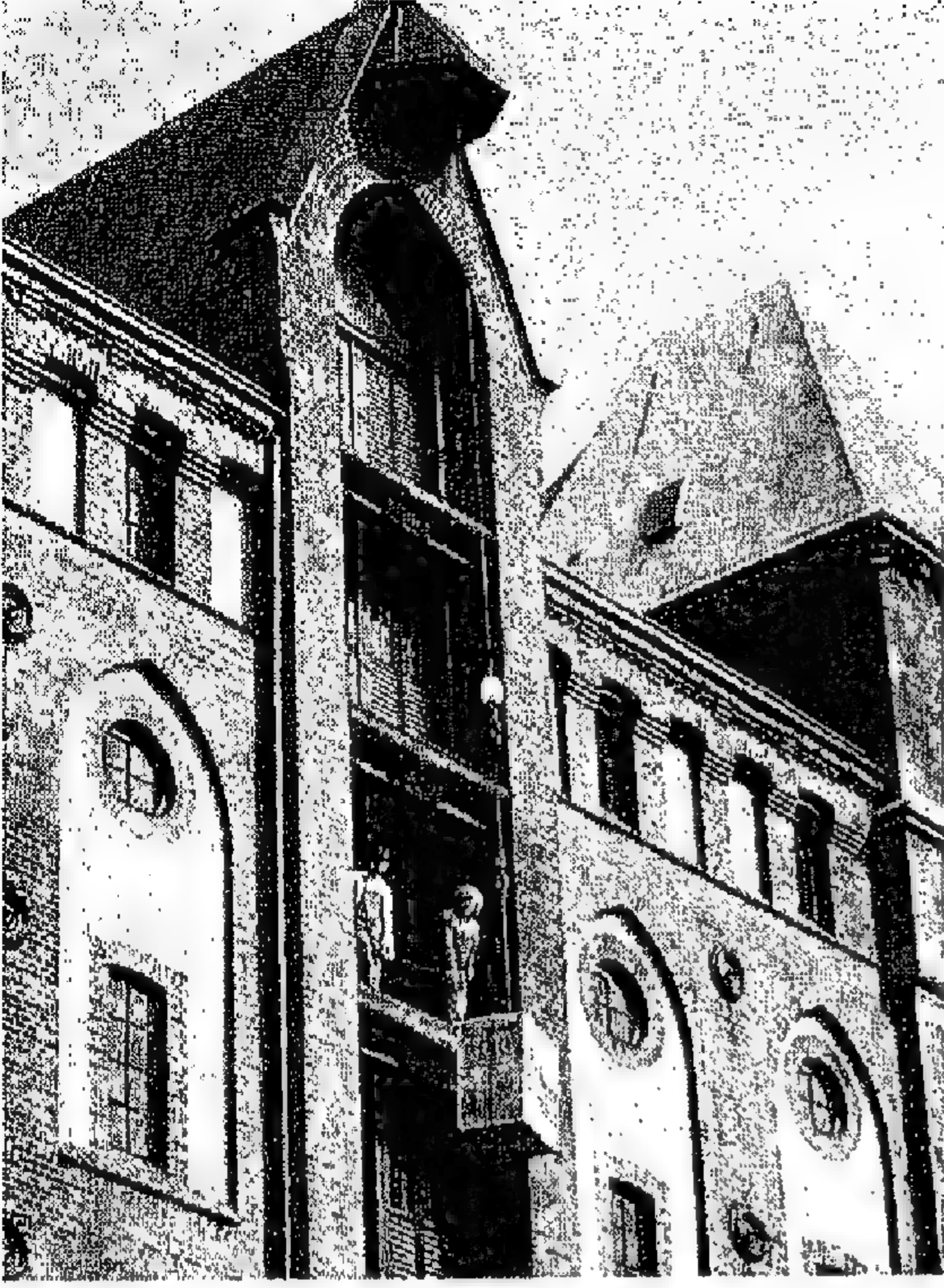
وتلتها شريحة اثار شمس صاخبة: ١١٣ هكتاراً ملأى بالمصانع الحديثة، وقد استوطنتها نحو ٣١٠ مشاريع صناعية تنتج سلعاً مختلفة تراوح بين الصابون والمراكب. ووجد ثلثا العاطلين عن العمل والبالغ عددهم ١٣ ألفاً، وظائف. وثمة مصانع ووظائف أخرى في سبيلها إلى النشوء.

ما سر كوربي؟

لقد انشأت السلطات المحلية على أرض المصنع القديم "منطقة حرة" وهي منطقة تلقى معاملة حكومية خاصة فتتيح الضرائب المخفوضة والقوانين غير الصارمة، لمدة أقلها عشر سنين، إدارة صناعات ومشاريع بكفاية أكبر. بإيجاز: لقد اوجدت السلطات هناك هونغ كونغ صغيرة بتوفيرها ظروفاً اقتصادية حرة أحالت تلك "الدولة الصغيرة" مركزاً تجارياً عالمياً.

بعث هونغ كونغ - انبثقت فكرة المشروع البريطاني عام ١٩٧٧ لدى الاستاذ الجامعي بيتر هول الذي لا تربطه صلة بكوري هول، وذلك بعدما عاين الاقتصادات الحرة النشطة في محيط آسيا، فقال موصياً: "اعيدوا بعث هونغ كونغ الخمسينات والستينات في مناطق صغيرة مختارة من المدن الداخلية، وراقبوا ما سيحدث."

لم يتبن الفكرة البريطانيون وحدهم. فثمة الآن ما يزيد على ألفي منطقة حرة



تحميل صاديق الشاي في ميناء هامبورغ الحر.

تأشّر ٢٥ منطقة حرة كجزء من برنامج حكومتها للانعاش الاقتصادي، وقد أدى ذلك إلى تقليص الروتين الحكومي. وتخطط فرنسا لإنشاء ثلاث مناطق حرة بغية إيجاد وظائف للعمال المسرحين من أحواض السفن في دنكرك وتولون - لاسين واوبان - لاسيوتا.

ولتأجيل دفع الرسوم في الموانئ الحرة جاذبيته. فموظفو الجمارك في ألمانيا الغربية يعاملون ميناء هامبورغ الحر الذي تبلغ مساحته ١٦ كيلومتراً مربعاً، كمطقة أجنبية. ولا تستوفى أي مكوس حتى تنقل البضائع، عبر نقاط التفتيش، إلى مناطق أخرى من البلاد. وفي أحد المستودعات القرميدية التي ترقى إلى القرن التاسع عشر والمشرفة على رولكفال يظهر ناظر الميناء هانس جواكيم سيبرت أهمية ذلك الوضع، فيفتح باباً يفضي إلى حجرة تتكدس فيها

الأمريكية أو المكسيكية الكاملة. والمناطق الاقتصادية الحرة تصلح مكاناً لتدويل الصناعات من طريق توفير مثل هذه المنتجات خارج البلدان التي تنشأ فيها. "ومثال ذلك فإن مصنع سيارات فولكسفاغن الواقع خارج مدينة بتسبرغ الأمريكية، ينتج سيارات لسوق أمريكا الشمالية، وتجمع فيه قطع المانية ومحركات مكسيكية واطارات برازيلية، في هياكل أمريكية. وهكذا توفر الشركة ٢٠٥ في المئة من كلفة القطع التي كان ينبغي استيرادها كلها من ألمانيا والمقدرة قيمتها بملايين الدولارات لـ ١٠٠ ألف سيارة منتجة سنوياً. ويعزى ذلك إلى أن الشركة تدفع رسوماً أقل على قطع كهذه إذا تم تجميعها في الولايات المتحدة. في المقابل، تحصل مدينة بتسبرغ على ٢٥٠٠ وظيفة في عملية التجميع، إضافة إلى تشغيل نحو ٦٠٠ شركة أمريكية تزود فولكسفاغن بالتجهيزات اللازمة.

ويعرب المستشار الاقتصادي مارك فرايزر من مكتبه في واشنطن، عن اعتقاده أن "المناطق الاقتصادية الحرة بدأت تؤثر على السياسات الحكومية. فبدلاً من توزيع البيانات والنشرات الحكومية، يعتمد السياسيون الآن إلى إيجاد مناطق غير خاضعة للتدخل الحكومي."

المحطة الألمانية - وللقبود المخففة
أثر لدى المستثمرين يماثل أثر إلغاء الضريبة ورسوم الاستيراد. وفي بريطانيا انشأت رئيسة الوزراء السيدة مارغريت

الطيران والصناعة - قد يتجاوز التأثير الاقتصادي للميناء الحر المناطق القريبة وهذه هي حال مطار شانون الواقع خارج دبلن في أيرلندا. فهو أول مطار حر ومنطقة صناعية حرة تبتكر ما يسميه علماء الاقتصاد "التصنيع من أجل التصدير".

عام ١٩٥٨ شرعت الطائرات النفاثة البعيدة المدى أي تلك التي لا تتزود الوقود خلال قطعها المسافة بين نقطتي الانطلاق والوصول، في التحليق فوق شانون في رحلاتها بين أمريكا وأوروبا. وقد علق النائب الأيرلندي جايمس ديون على ذلك نائحاً: "سنحظى بارانب تلهو على المدارج".

الا ان بريندان أوريغان، مدير الحانوت الشعبي المعفى من الرسوم في المطار، كان سابقاً زمانه آنذاك. فهو قال باصرار: "ينبغي ان نقنع اصحاب المعامل باقامة منشآت هنا." وعلى رغم التشكيك انشئت شركة تنمية مطار شانون الحر الحكومية ووضع لها نظام ادارة مستقلة اسندت الى أوريغان. وسرعان ما انطلق هذا الرجل، واعضاء فريقه المساعد، يقرعون ابواب أصحاب المصانع العالمية مقدمين حوافز تراوح ما بين المصانع الجاهزة للايجار والهبات النقدية لعمال القطارات.

آتت المغامرة ثمارها، فقد أمّ المصانع الجديدة في الميناء الحر المحيط بالمطار، طليع الاسماء اللامعة في دنيا الصناعة: شركة "دي بيرز" مصنعة الالماس الصناعي، شركة "جنرال الكتريك" صانعة الصمامات الإلكترونية

سجاجيد شرقية تساوي قيمتها ملايين الماركات الألمانية ويسأل: "هل في وسعكم ان تقدروا ما كان سيتوجب على المستوردين ان هم دفعوا ما يعادل ستة ماركات في المتوسط لكل متر مربع من هذه البضاعة عند انزالها من السفن؟" وهو يشير إلى المال المستلف وفوائده لاشهر أو لسنين في انتظار بيع آخر سجادة.

لا عجب اذاً ان ميناء هامبورغ الحر قد سلب لندن معظم تجارة السجاد الخاضعة هناك لرسوم جمركية اكثر ارتفاعاً ولروتين حكومي متشدد. إلى ذلك، يمر قرابة ١٢ في المئة من البن الأخضر في العالم عبر الميناء الألماني في سبيله إلى محامص أوروبا. ويحل هذا الميناء ثانياً بعد روتردام في استيراد الشاي إلى أوروبا. وتستعمل اوتوفيرساند، المؤسسة التجارية الكبرى ذات الفهارس المصورة في ألمانيا الغربية، مستودعات هامبورغ لخرن احذية كرة المضرب والغسلات وآلاف الأجهزة المستوردة، وبذلك ترجىء سداد أي رسم حتى تغادر البضائع الميناء الحر في طريقها إلى الاسواق. لكن ميناء هامبورغ ومرافئ حرة أخرى تقوم بنشاطات تتعدى خزن البضائع. فهي تتولى اعمال التفريغ وإعادة الرزم والفرز ومراقبة النوعية والتجميع مما يزيد من قيمة مستورداتها. وإلى هامبورغ ترد القطع من اليابان، وتغادره الدراجات النارية الى بقية انحاء أوروبا الغربية. ويستحيل الخشب اللباني الفنلندي ورقاً، وزند الخشب الواحاً منشورة. كما تنزل فيه الحبوب والطحين.

لاجهزة التلفزة، شركة "وستنكهاوس" العاملة في صنع مقاييس الضبط الالكترونية وشركة "وانغ" العاملة في تجميع اجهزة الادمغة الالكترونية. واليوم ثمة ما يربو على ٩٠ شركة تستخدم نحو ٤٥٠٠ شخص، كما ان ٩٠ في المئة من الانتاج الاولي لهذه المنطقة الحرة يصدر إلى السوق المشتركة في شكل رئيسي. لم تحظ فكرة في ايرلندا بالدعم الذي حظيت به فكرة التصنيع للتصدير. ففي ١٩٦٢ دعي اوريغان إلى تايوان، وما لبثت ان زارت شانون خمس بعثات صينية. آنذاك كانت نسبة ٦٠٪ من الصادرات التايوانية زراعية، أما اليوم ففي تايوان ثلاث مناطق صناعية حرة تنتج ما يزيد على ثلث القطع المستعملة في الصناعة المزدهرة لانظمة الادمغة الالكترونية ذات الذاكرة، إضافة إلى ألواح الدوائر المطبوعة والتلفزيونات الملونة وأصناف أخرى غيرها.

ويرى باسكال لورو، الخبير الفرنسي في شؤون المناطق الحرة ان المليوني فرصة عمل التي وفرتها هذه المناطق في العالم، اساسية لازدهار الاقتصادات الناشئة في العالم الثالث ونموها. وهو يقول: "الآن ثمة قرابة ٥٠٠ ألف يعملون في المناطق الحرة بأمريكا اللاتينية، ويتوقع ان يتضاعف هذا الرقم بحلول السنة ٢٠٠٠".

وقد تكون المواقع غير المرغوب فيها في دول العالم الثالث اماكن مثالية تنشئ فيها الشركات او المصانع متاجر ومعامل، شرط توافر حوافز الميناء الحر. عندما طار المستشار في البنك الدولي

كارل غوديريز إلى بيليز عام (١٩٨١)، عثر على دغل حار رطب في الساحل الشرقي بامريكا الوسطى حيث الاجور أعلى من مثيلتها في المكسيك. وفي ١٩٨٦ حين طلب من احدى الشركات اعداد دراسة عن الجدوى الاقتصادية لانشاء منطقة حرة في بيليز، تساءل غوديريز عما يدعو المستثمر إلى توظيف ماله في ميناء حر هناك. وقد زودته الخريطة التي في حوزته جزءاً من جواب. فبيليز موقع ممتاز لصنع السلع الاولية والوسيلة الآتية من جنوب المكسيك وتحويلها لمنتجات نهائية جاهزة للشحن من دون رسوم إلى الولايات المتحدة او السوق المشتركة.

مظوظ امريكا اللاتينية - ادرك رجال المال والاعمال الآخرون جاذبية امريكا اللاتينية كمناطق حرة يرجى لها النجاح. وعندما تعذر على حكومة كوستاريكا اتمام مناطق ساحلية مخطط لها، منحت الأرض الصناعية الواقعة خارج العاصمة سان خوسيه، والتابعة للشركة الايطالية غروبوزيتا، الوضع القانوني للمنطقة الحرة. وهي تؤجر الآن وتبيع مساحات في المصانع إلى اصحاب المعامل. وعلى نحو مشابه، انفقت المجموعة الامريكية المختلطة المسماة "الصناعات الخليجية والغربية" تسعة ملايين دولار لانشاء منطقة حرة في جمهورية الدومينيكان، واستعادت هذه الكلفة من الايجارات التي دفعها صانعو الألبسة والتجهيزات الطبية وقطع غيار السيارات. وهم استخدموا أكثر من ٩٥٠٠ عامل.

المناطق الحرة

البلاد، من أوروبا والولايات المتحدة على نحو خاص. كذلك ثمة معترضون على التنازل عن الضرائب معتبرين انها "هبات سخية." لكن الامر لا يبدو كذلك بالنسبة الى اوريغان في شانون "فاذا ما استمر عمل احدى الشركات هناك ثلاث سنوات، فان ما تخسره الحكومة من ضرائب دخل على الشركات تعوضه الضرائب على الدخل الفردي والمبيعات، وهي تستوفى من الاشخاص العاملين في المناطق الحرة."

وبفضل مزايا المناطق الاقتصادية الحرة، تخطط اعداد متزايدة من الدول، بينها استراليا وكينيا ويوغوسلافيا، لانشاء مناطق خاصة بها. ولا تجد المناطق الجديدة صعوبة في استقطاب شركات تلتهمس مواطني قريبة من أسواقها. يقول لاليمان: "المنطقة التجارية الحرة قاطرة اقتصادية في وسع الجميع ان يكونوا في طليعتها، بمن فيهم الشركة والبلد المضيف والأجير."

دونالد وديانا ستروتزل

وآخر تطور في المناطق الحرة ذو فائدة لدول العالم الثالث هو معالجة المعلومات لا البضائع. وفي وقت قريب سيفاجأ الكثيرون في الولايات المتحدة ممن يتصلون مجاناً بارقام هواتف تابعة للفنادق أو لسيارات الأجرة أو لمكاتب حجز مقاعد في الطائرات، اذ سيتلقون ردوداً على مكالماتهم الهاتفية بانكليزية ذات لكنة كاريبية. وتجري منطقة ميناء حر Teleport في جامايكا مزودة هوائياً خاصاً بها يتصل بقمر اصطناعي، ترتيحات من اجل تأمين خدمات الحجز هذه. ويصرح ادوارد سبيغا رئيس وزراء جامايكا: "ستوفر لنا هذه الطريقة ١٠٠ ألف وظيفة جديدة." كما سيتمكن المسافرون الناطقون الاسبانية من الحجز في ميناء حر مماثل في الدومينيكان. ويدعي منتقدو المناطق الاقتصادية الحرة بأنها تستأصل الأعمال من جزء من البلاد لحساب جزء آخر. غير ان المروجين للخدمات في كوربي يرون ان قسماً لا بأس به من تجارتهم الجديدة يجتذب من خارج



الصغيرة والدكتور

خلال سنتي الثانية في كلية الطب كنت وزملائي الطلاب نرسل إلى أجنحة المستشفى لتعلم فن المعاينة الجسدية. وكانت مهمتي الاولى معاينة امرأة مسنة ترافقها حفيديتها. وعلى رغم الجهود الحثيثة التي بذلتها لفحص شبكية عينها بواسطة المعيان، لم أستطع أن أرى سوى غشاء ضبابي. وبعد محاولات عدة ربت الفتاة الصغيرة كتفي وقد كانت تراقب محنتي بصمت وهي واقفة عند مؤخر السرير. ثم قالت لي: "انك تنظر في عين جدتي الزجاجية يا دكتور."

ب.ف.

٧. تنحَّى: اعتزل - همهم - اعتلى - سعل في الكلام.
٨. نضح: أفضى - تكلم حسناً - نرف - رشح.
٩. ضالَّة: عروس - شيء مفقود - هدية - فرس وحشية.
١٠. شعواء: عجوز - متفرقة ممتدة - مجنونة - كثيرة الشعر.
١١. لفا: تحدث كالأطفال - تكتم - غنى - تكلم.
١٢. شماتة: فرح ببلىة الغير - سرقة - تجعد الوجه - عبوس.
١٣. أثخن: أقسم - أصبح بديناً - بالغ - أضجر.
١٤. مظموس: مدفون - ممحي - مظلوم - غارق.
١٥. غطيط: نخير - صوت الوطواط - تئأب - من الطيور.
١٦. سخام: سواد القدر - سهام مبرية - لعب - غبار.
١٧. يروغ: يزبد - يذوب - يختفي - يذهب هنا وهناك.
١٨. اتفاقاً: قصداً - في وقت محدد - عَرَضاً - بين حين وآخر.
١٩. تلبَّس: تلفت - اختلط وأشكل - خاف - وارب وغدر.
٢٠. صبا: أنعم النظر - أصاب - حن - بلغ سن الصبا.
٢١. صَقَعَ: فوجيء - تملكه الغضب - هلك - ذهب.
٢٢. ضعضع: تكلم هذراً - شقَّ بسكين - رمى - هدم.
٢٣. أنمش: ذو نمش - أحمر البشرة - أسمر - أشقر الاهداب.
٢٤. مَحَقَّ: داس - كذب - أبطل ومحا - سحق.
٢٥. ذرَّت الشمس: انكسفت - طلعت - غربت - احتجبت خلف الغيم.



دائرة المعارف

اللغة العربية حافلة بكلمات سهلة وظاهرة الوضوح لكنها في الحقيقة مغلقة على كثيرين. هنا كلمات من هذه، منتقاة من الاعداد الاربعة الاخيرة من "المختار". وقد وضع أمام كل كلمة أربعة معان، واحد منها صحيح. وعلى القارئ أن يختار المعنى الذي يعتبره صحيحاً، ثم يقلب الصفحة ليحصل على الاجوبة ويقيس مستواه.

١. ازدرد: اجتقر - بلغ سريعاً - ادخر - لبس درعاً.
٢. مشادة: دعوة - تهديد - طريق في الصحراء - مغالبة.
٣. ذريع: سريع وفظيع - معذور - فصيح - طويل الذراعين.
٤. فشا: انفتح وانفجر - عام - انتشر - قشّر.
٥. حاضرة: قرية - مدينة كبيرة - واحة - قصر عظيم.
٦. آثر: طلب الثأر - أودع سراً - حبس - اختار وفضل.

١٠. غارة شعواء: متفرقة ممتدة. شجرة شعواء: منتشرة الاغصان.

١١. لفا بالامر: تكلم به. لفي بالامر: لهج به.

١٢. الشماتة: الفرح ببليّة الغير.

١٣. أثخن: بالغ. أثخن في الأعداء: بالغ وغلظ في قتلهم. أثخنه الجروح: أوهنته وأضعفته.

١٤. طمس: بَعَد. أيضاً: درس وانمحي. المطموس: الممحي.

١٥. الفطيط: النخير. غطّ النائم: نحر في نومه. الفطاط: أول الصبح.

١٦. المسخام: الفحم وسواد القدر. أيضاً: الريش اللين تحت أجنحة الطير.

١٧. يروغ: يذهب هنا وهناك. راغ عن الطريق: حاد عنه مكرراً وخديعة.

١٨. اتفاقاً: عَرَضاً. اتفق الامر: وقع عَرَضاً.

١٩. تلبّس: لبس أي ارتدى. تلبّس عليه الامر: اختلط واشتبه وأشكل.

٢٠. صبا إليه: حنّ.

٢١. صَقَعَ: ذهب. يقال: لا أدري أين صقع.

٢٢. ضعضع: هدم. تَضَضِع: خضع وذلّ وضعف جسمه من مرض أو حزن.

٢٣. وجه أنمش: ذو نمش، والنمش بقع في الجلد.

٢٤. مَحَق: أَيْطَل ومحا. أيضاً: أهلك. امَحَق: اضمحل. المحاق: آخر الشهر القمري.

٢٥. ذرّت الشمس: طلعت.

المستوى

٢١ - ٢٥: ممتاز

١٤ - ٢٠: جيد جداً

٩ - ١٣: مقبول



الأجوبة الصحيحة

١. ازدرد اللقمة: بلعها سريعاً. المزرد: الحلق والبلعوم.

٢. مشادّة: مغالبة. شادّه في الامر: غالبه وقاواه.

٣. ذريع: سريع، فظيع. موت ذريع: سريع. يقال: قتلهم أذرع قتل، أي أسرع قتل وأفظعه.

٤. فشا خبره: انتشراً وذاع. تغشى المرض بالقوم: كثر فيهم.

٥. الحاضرة: المدينة الكبيرة. الحَصْرِي: خلاف البدوي.

٦. أثره: أكرمه واختاره وفضله. رجل أثير: مكرم مكين.

٧. تنحّى عن موضعه: اعتزل. انتحاه: قصده.

٨. نضح: بلّ ورشّ وعرق. نضح الاناء: رشح.

٩. الضالّة: الشيء المفقود الذي تسعى اليه. الضلالة: الباطل والهلاك.



لم تورث أبناءها الثلاثة سوى ثلاث رسائل ومع ذلك أعطتهم كل شيء

أما تشاك، وهو الأكبر سناً بين أخوته، فكان في منزله حين اتصلت به جدته تبلغه الخبر. وكان كل ما عرفه حتى ذلك الحين أن والدته "تعبه قليلاً".

وكانت الفقيدة شديدة الفخر بابنها الذي لقبته "قرصان التلفزيون". وهو في الواقع يشغل وظيفة مدير مسرح في برنامج هزلي تلفزيوني. لكنه يحمل شهادة جامعية في الفنون السينمائية ويفهم عالمها. وفي كل مرة التقيا لم يكن يتمالك عن التبجح. وفي زيارته

لو لم تكن جولي هي الفقيدة لأحبت تلك الجنازة. فما هم أبناءها الثلاثة جالسون جنباً إلى جنب في المقعد الأمامي.

ستيف هو الابن الأوسط، جاء في الطائرة من المدرسة منتعلاً حذاء الهرولة المخطط بالأحمر والأبيض والأزرق مع بذلة بنية من ثلاث قطع.

كان من الصعب التصديق أن جولي ماتت في السن الثامنة والأربعين ضحية سرطان قضى عليها بسرعة.

مجلدات من صور الأطفال. كنت زيارات عاجلة للطبيب تنتهي بدواء لسوء المضم. كنت لحم الغنم المدقوق للأطفال. كنت البداية (...) كنت مطلوبة، وكنت محبوباً. أمك

اللاوسط المخالف

طوى تشاك الرسالة عاجلاً إذ اقترب منه ستيف وجلس بجانبه. وبادر تشاك أخاه: "حذاؤك جديد، أليس كذلك؟" تنفس ستيف عميقاً وهز رأسه وحاول التركيز على أي شيء إلا شقيقه. فهو لم يعد يقوى على النظر إلى تشاك منذ قرأ رسالة أمه إليه. انه لم يكن يدرك إطلاقاً أنها تكن له مثل هذا الشعور. كد ستيف جاهداً للخروج على جماعته. فكلما أفسد الأمور كانت أمه تأخذه على حدة وتعبّر له عن تفهم العائلة، وإن لم يكن الواقع كذلك، كما في عطلة نهاية الاسبوع تلك حين غاب الجميع عن المنزل وتركوه في عهده. فلماذا لم تفقد صوابها كما الأمهات الأخريات حين سألته ليلة عادت إلى المنزل: "هلا أخبرتني بما حدث؟" فرد: "وما الذي يجعلك تعتقدين أن أمراً ما حدث؟" أجابت: "وجود ثلاثين من الجيران في حديقتنا وهم في ملابس النوم ينظرون إلى سيارات الشرطة داخل حرم منزلنا." - لقد أقمت حفلة.

"لكن تقرير الشرطة يفيد بارتكابك المخالفة ٧٤٦."

- وما هي هذه المخالفة؟
"سأقرأ لك ما ورد في التقرير: إقفال

اللاخيرة سألها عن آخر فيلم شاهدته. فسمت له الفيلم وأضافت أنها أحبته كثيراً. فقال لها: "آه، لكنه لم يسجل موقفاً واضحاً ومميزاً."

كيف تصرف على هذا النحو من العجرفة؟ اليوم فات أوان تقديم الأعذار. وتحسّس بأنامله رسالة والدته في جيبه وفتحها للمرة العاشرة. كانت رسالتها الأخيرة إليه:

عزيزي تشاك،

بما أن هذه الرسالة لن تراها إلا عينك، أستطيع القول إنك كنت الأحب إلى قلبي أبداً.

ربما لأنك أول أعجوبة تحركت في أحشائي وأول تلميح صريح إلى خلودي. كنت جزءاً من السنوات الرغيدة التي عشتها ووالدك. ذلك الجزء الذي جمع الضحكة إلى الفقر والدفع إلى البرد والنجاح إلى الخيبة.

كنت النموذج الأصلي. وقد يكون الذي جاء بعدك أحدث فقاقيع أكبر أو تجشأ بصوت أعلى أو نطق في وقت أبكر أو مشى أسرع. لكنك أنت الذي فعلت كل ذلك أولاً.

ولربما عانيت قليلاً افتقارنا إلى الخبرة في شد حفاظاتك والحمائم الخرقاء والوقاية المفرطة، لكنك حظيت بما هو أفضل من ذلك، حظيت بصبرنا وقوتنا وفتوتنا.

نلت منا الجزء الذي يشكّل أفضل ما استطعنا تقديمه. وهو كفاحنا وتغلبنا على المصاعب. كنت تجمع الزجاجات الفارغة لتبيعها وتؤمن المال الكافي لحضور الأفلام السينمائية. كنت ستة

المنزل الجديد الذي لم نستطع شراءه.
فأنت الذي كنت تبقى في البيت ليلة كل
سبت. لقد أنقذتنا من الضجر وعززت
رغبتنا في الحياة.
كنت الثبات وكنت محبوباً.

أمك

الاصفر الصبور

نظر تيم إلى شقيقه من بعيد قبل أن
يسير في اتجاههما. كانت بذلته ضيقة،
فهو في الرابعة عشرة من عمره وثيابه
سرعان ما تضيق عليه.

شعر بالأسف لشقيقه، إذ غاب عنهما
جانب من أمه لم يعرفه سواه. فحين
عاشوا في المنزل كانت هي تعطي وهم
يأخذون. أما في السنة الماضية فقد
أعطى تيم أمه العاجزة إلا عن القبول.
لحسن حظه توافرت له في تلك السنة
فرصة لتعويض كل ما سببه لها من
أسى.

لقد كره فكرة كونه "الطفل". رفض
الإشارة إليه على أنه "عائلتنا الثانية".
عاش في منزل كان كل ما يفعله فيه
والداه اتباع الحمية وحضور البرامج
الوثائقية على التلفزيون.

شقيقاه حظيا بكل شيء: أب يمارس
كرة القدم بعد العشاء وأم منشغلة بحيث
لا تجد وقتاً لترتيب ما يحضره زوجها
وابنائها من صور لاعبي البيسبول
البارزين وحفظها في ملفات.

على مدى السنة الماضية تحدثا ملياً
في موضوع الاستياء الذي يشعر به،
والرسالة التي تركتها له والدته فسرت
كل شيء:

الطريق لعرض غير مصرح به. إيقاف غير
مشروع لمرحاضين نقالين في مرأب
السيارة الملحق بالمنزل. احتجاز مدير
مدرسة عنوة. تجمّع غير قانوني لنحو ١٥٠
شخصاً في منزل مبني لايواء عائلة
واحدة.

لماذا كان على هذا الجانب من الغباء؟
كلمة اعتذار واحدة كانت كافية لان تغفر
له. لكنه لم يستطع التفوّه بها. واليوم لم
تعد هذه الفرصة متوافرة. وتحسّس
رسالتها. كيف عرفت حقيقته إلى هذا
الحد؟

عزيزي ستيف،

إذا كنت شككت في الأمر، فإنني
سأقوله لك في أي حال. لقد كنت الأحب
إلى قلبي أبداً.

وشاء القدر أن تفوز بالمركز المزعج
لكونك الثاني بين أبناء العائلة. ولكن بدلاً
من أن تستسلم كنت الأقوى. كم أعجبت
بنشاطك واستقلاليتك ونفاد صبرك. لقد
ارتديت ملابس عتيقة ولعبت بدمى
محطمة ولم تفعل أي شيء أولاً. لكنك
سموت فوق كل تلك الأمور.

كنت الابن الذي استرحنا معه
واستمتعنا. فأنت من جعلنا ندرك أن
الكلب إذا قبلك على شفئك فلن تموت،
وإن فانتك القيلولة فلن تمرض (...).
كنت جزءاً من سنوات طموحنا الحافلة
بالانشغال بحيث اختلطت علينا
الأولويات والقيم. فكنت تذكرنا بما كنا
وتعيدنا إلى الصواب كلما حدنا عنه. كنت
الوليد الذي "أنزل الابن البكر عن الرف".
كنت من يدقق في رصيدنا المصرفي
حتى لم يبق فيه سوى ٢٧ سنتاً. كنت لنا

عنوان الحب

عزيزي تيم،
لا يجدر بالام أن تفضل ابناً على آخر،
لكنك كنت الاحب إلى قلبي.
ففي وقت أحسست ووالدك أن الشباب
ولّى جئت تذكركنا بأنه تبقت لنا قدرة على
العطاء. كنت الدافع الى استعمال صباغ
الشعر وحفر خطانا ورفع مناكبنا وإعادة
قوة النظر إلينا وبعث روح المرح فينا من
جديد.
كنت الفرصة الثانية للتمتع بمعجزة
الحياة.
وقد شأئتكم المصادفات وارثاً لمضارب
البيسبول المحطمة والقطارات المعطلة
والبراد المليء باللبن وحياة حفلت
أواسطها بالأزمات وكتاب أطفال لا يحوي
سوى لائحة المقادير لاعداد فطيرة
بالتفاح.
كنت الوارث لأمر لم يرد في خاطركنا
إطلاقاً وهو أننا عرضة للموت.

معك أطحننا القواعد وخبرنا ماهية
الطفل وكأننا نراه للمرة الأولى، فأحسنا
بحب يعجز المرء عن وصفه.
أحببتك للصبر الذي أظهرته والذي
يتمتع به ابن الخامسة والثلاثين، وللحنان
الذي يبديه ابن التسعين، وللروح العملية
التي يتسم بها ابن الخمسين. وأكثر من
ذلك أحببت فيك ابن السنوات الأربع
عشرة التي تحملها بانزعاج ولكن بفخر.
كنت الذروة وكنت محبوباً.
أهك
ومع تلاشي الانغام الأخيرة الحزينة
خرجت امرأتان من الباب الخلفي وقالت
إحداهما: "ألا تسليخ القلب رؤية هؤلاء
الفتيان وقد حرموا أمهم؟" فاقتربت منها
رفيقتها وهمست في أذنها: "سمعت أن
فاتورة المستشفى كلفتهم كل ما
يملكون. انها لم تترك لهم شيئاً."
إرما بومبك



سامي وأمه

سامي فتى في السابعة عشرة من عمره أمضى سنوات فتوته وهو يعد نفسه للاشتراك
في سباقات الدراجات. وتابع تمرينات قاسية في نادي الدراجات الذي ينتسب اليه.
وجاء يوم تقرر أن يشترك سامي في أول سباق حقيقي. فرافقه والداه الى نقطة
الانطلاق وهما يسديان اليه نصيحة آخر دقيقة. ولما أعطيت اشارة الانطلاق صرخت الام:
"انتبه يا سامي، لا تسرع كثيراً."

ر.ل.

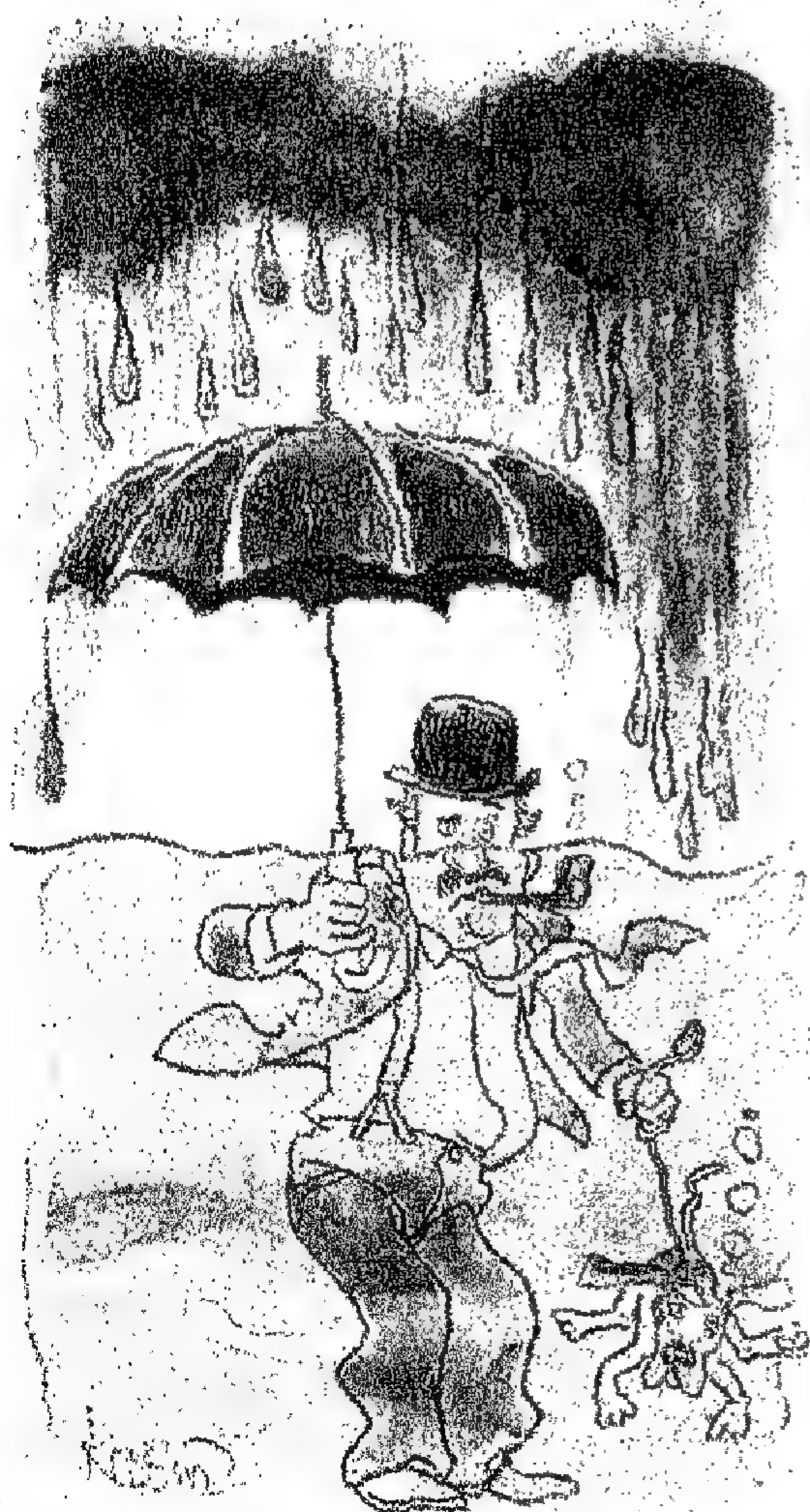
غداء البريد

ساعة اربعام الظهيرة توجه شاب أنيق نحو علبة بريد. كان يحمل في إحدى يديه
رزمة رسائل ويمسك باليد الاخرى غداءه وهو علبة نجاج مشوي. وما كان من صاحبنا، وقد
تقطب جبينه من شدة التركيز، إلا أنه وضع طعامه بتان في علبة البريد. ولما أقفل غطاء
العلبة وقف يحنق بارتجاع إلى الرسائل التي بقي قابضاً عليها في يده الأخرى.

ب.و.

نظرة سريعة فادعة الى مفاجآت الطقس

طرائف وأرقام من تشيراينجي الى فرناندو دو نورويزا



الأمطر

إذا تهبتم للتنزه في سيلانوس فخذوا معكم أنبوباً للتنفّس تحت الماء. فهذه المستوطنة القائمة في جزيرة ريونيون بالمحيط الهندي تحتفظ بالرقم القياسي العالمي لسقوط المطر خلال أربع وعشرين ساعة، إذ يبلغ ١٨٨ سنتيمتراً.

والبقعة الأكثر تبللاً في العالم هي جبل وايايل في جزيرة كواي بهاواي حيث يسقط المطر يومياً وبمعدل ١٢٣٤ سنتيمتراً في السنة. أما في تشيراينجي بالهند حيث تهب الرياح الموسمية، فبلغ مجموع ما هطل من مطر خلال سنة ٢٦٤٧ سنتيمتراً مما يكفي لتعويم حاملة طائرات ويؤهلها لنيل "جائزة" الطوفان السنوية.

الأجفّ

لن تحتاجوا الى مظلة إذا أردتم قضاء عطلة في صحراء أتاكاما في تشيلي التي



ولايتي كاليفورنيا
ونيفادا الذي يباهي
بأحر فصول الصيف. ففي
أحدى الموجات اللاهبة التي
دامت ستة أسابيع بلغت
الحرارة ٤٩ درجة مئوية.

الأبرد

في البرد القارس تشعرون بقرصة في
الأنف وتجمد في الدمع وخدر في أصابع
اليدين والقدمين. لكن الحرارة في محطة
فوستوك السوفيتية في قارة القطب
الجنوبي هي دون ما عرفت بنحو ٥٦ درجة
مئوية. هذه المحطة تحمل الرقم القياسي
العالمي: ٨٩,٢ درجة تحت الصفر.

وفي سيبيريا تحدث البرودة القصوى
في "القطب البارد" بالقسم الشمالي
الشرقي إذ يبلغ معدلها في شهر يناير
(كانون الثاني) ٥٠,٦ درجة مئوية تحت
الصفر. وبكلمات الكاتب إيفان تانييل
"يتجمد النفس ويسقط على الأرض
كمسحوق أبيض".

تمتد ٩٦٥ كيلومتراً. ففيها مواضع لم
تثق ماء المطر منذ قدوم الاوروبيين في
القرن السادس عشر.

الأظلم

إذا كنتم ممن يفضلون الأماكن المظلمة
المظلمة على النور في الهواء الطلق،
فانكم تجدون مبتغاكم في جزر رات
الواقعة في أقصى الطرف الغربي لجزر
ألوشيان قبالة شاطئ ألaska، حيث لا
تبين الشمس الا ٦٠٠ ساعة في السنة.
وبالمقارنة تبدو ولاية نيويورك واحة
تتوهج بالشمس ٢٤٠٠ ساعة سنوياً.
وفي شمال ولايتي واشنطن وفرمونت
تتلبد الغيوم نحو ٢٠٠ يوم في السنة. أما
في القطب الشمالي، بلاد الليل في
منتصف النهار، فتختفي الشمس طوال
نصف السنة.

الشمس

الراغبون في استمرار أجسادهم يمكنهم
أن ينقلوا كراسيهم البحرية الى الجهة
الشرقية من الصحراء الكبرى في شمال
افريقيا حيث تسطع الشمس ٩٧ في
المئة من الايام. ويمكنهم التفكير كذلك
في سانت بيترسبرغ بولاية فلوريدا حيث
بانئت الشمس كل يوم بين فبراير
(شباط) ١٩٦٧ ومارس (آذار) ١٩٦٩.

الأحر

من ينشد الحرارة يجد مبتغاه في
العزيرية في ليبيا حيث ارتفع زئبق
ميازين الحرارة مرة الى ٥٨ درجة مئوية.
ولكم أن تختبروا أيضاً وادي الموت بين

الأنف

من الصعب أن تجدوا مكاناً يتميز بمناخ معتدل ومستقر الى حد الاضجار أفضل من جزيرة فرناندو دو نورونها قبالة ساحل البرازيل التي كانت مستوطنة يرسل اليها المجرمون. فخلال خمس وخمسين سنة بلغت فيها الحرارة القصوى ٣٠ درجة مئوية والدنيا ١٨،٦.

الأكف

لا يمكنكم التكهن بما يجب أن تحمله

في مناخ متقلب كالذي يسود مدينة براونفغ في مونتانا حيث، في العام ١٩١٦ مثلاً، هبطت الحرارة ٥٦ درجة مئوية خلال ٢٤ ساعة، من ٧ درجات الى ٤٩ درجة تحت الصفر. وارتفعت الحرارة مرة في سبيرفش بولاية داكوتا الجنوبية من ٢٠ درجة تحت الصفر الى ٧،٢ درجات خلال دقيقتين. وعلى هذا المنوال تختبرون عدة مناخات منذ وصولكم الى الفندق الى أن يحين موعد العشاء. بيتري ستارك



صور من الحياة

في أثناء التمرين راح الممثل البريطاني الشهير ريتشارد غولدن يطرح على المخرج الجديد أسئلة بريئة في ظاهرها، من نوع: "أيجدر بي أن أعتمر قبعة قديمة بالية؟" و"ألا تعتقد أنه من الأفضل أن ترتدي هذه الشخصية سروالاً فضفاضاً؟" و"ألا ترى أنه يحسن بهذا الرجل أن يختل حذاء مغبراً؟" وكان المخرج مشغولاً بأمور كثيرة أخرى، فاذعن لاقتراحات الممثل المسن. وهكذا فإن غولدن، الذي يرتدي في حياته اليومية قبعة بالية وسروالاً فضفاضاً وسترة عديمة الشكل وحذاء يكسوه الغبار، كان يصل الى المسرح قبل دقيقتين من رفع الستار، فيعتلي الخشبة معتمراً قبعته، ولا يلبث أن ينزعها ليمثل دوره. بعد ذلك يعتمرها مجدداً ويعود مباشرة الى بيته.

د.س.

سمكري البيت

سُتت بالوعة مفسلة المطبخ. وكنت أصلحتها مع زوجتي غير مرة فعرفنا تماماً ما علينا فعله. أرخيت عزقات الأنبوب المعدني، وبتنسيق تام دسّت زوجتي دلواً تحته فيما كنت انا أنزع الجزء المسدود. وتدفقت المياه الى الدلو ولم تسقط نقطة واحدة على الأرض. فوضعت الأنبوب على الأرض بتأن وقلت معتداً بنفسي: "لقد أصلحتها." ثم حملت الدلو وسكبت محتواه في المفسلة.

أ.ش.

مجلسه و اجتماع

۸۳



يَسْقُطُ فِي الْقِصَمِ

عمل المتطوعون ٢٥ ساعة لافراج المستكشف المصاب
من الكهف العميق. وبقي عليه هو أن يواجه وحده التحدي الأقسى في حياته

متراً، ثم تلمسوا طريقهم الى أحد
الدهاليز الخمسة الكبيرة. من هناك
اجتازوا بركتين غمرتهم مياههما الى
الخصر، ثم زحفوا على بطونهم عبر خمسة
ممرات ضيقة شديدة الانحدار تعرف باسم
"ثقوب القطط". وتابعوا هبوطهم زحفاً
على سلسلة من الرفوف والافاريز وصولاً
الى "القمع"، وهو شق في الركام
المتجمع من انهيار صخري سابق. ويبلغ
طول القمع ٢٠ متراً وهو مثل الجوانب
وجدرانه متداعية هشة كأنها تنذر
بالانهيار في أي لحظة. وكان على الرجال
أن يدفعوا خوذاتهم وأعتدتهم أمامهم
ليتسنى لهم المرور عبره.

كان ليبير أول الواصلين الى القمع.
لوى جسده الناحل الذي لم يزد وزنه على
٦٢ كيلوغراماً، وحشر نفسه في الفتحة
المعقوفة. ولم يعد يفصله عن المجمّع
سوى رواق يبلغ طوله ٢٠٠ متر تتخلله
جداول وأنهار ونزلة حادة طولها ١٢ متراً.
ولأن سقف الرواق كان منخفضاً، اضطر
ليبير الى حمل عدته بين يديه وهو يخوض
في المياه. وبعدما اجتاز الرواق بدأ يهبط
النزلة بحذر وببطء شديدين ووصل الى أحد

صباح يوم السبت ٧ سبتمبر (أيلول)
١٩٨٥ وصل باتريك ليبير، وهو عامل
كهرباء في السادسة والثلاثين من عمره،
مع أربعة زملاء من هواة استكشاف
الكهوف الى مدخل "بوم - دي - كريت"
أحد أعمق كهوف فرنسا وأطولها. ويقع
هذا الكهف بالقرب من بيزانسون عاصمة
دائرة "دو" شرق فرنسا وينتمي الى شبكة
كهوف "فيرنو" التي تمتد ٣٢ كيلومتراً.
وبهاليزه الخمسة الكبيرة التي تصل
بينها برك ومنحدرات أنهر وشلالات ما
فتئت تجذب هواة استكشاف الكهوف من
أنحاء أوروبا.

وكان الاصدقاء الخمسة متلهفين
لاستكشاف الكهف. فجمعوا عدتهم
مسرعين وأضأوا مصابيح خوذاتهم
وحزموا أكياسهم على ظهورهم. وسرعان
ما ابتلعهم ثغر الكهف الذي يبلغ عمقه
٤٠ متراً. ووصلوا الى القعر بعد دقائق
وتوجهوا نحو "المجمّع" وهو نفق متعرج
يبلغ طوله ثمانية كيلومترات.

لم يكن المجمّع يبعد أكثر من ٨٠٠
متر، ولكن للوصول اليه اضطر الرجال الى
الزحف على منحدر زلق يبلغ طوله ٦٠

الجسور. ولم يبق بينه وبين القعر سوى أربعة أمتار. فجأة زلت قدمه. وحاول أن يتشبث بأي شيء، وإستحال عليه ذلك فهوى الى الخلف ولفه الظلام.

شعر ليبير بعد سقوطه بآلام حادة مزقت خاصرته وأعقبتها رجفة لم يستطع ان يتحكم بها وفقد كل إحساس في ساقيه.

وصل فرنسوا بوشي بعد ليبير مباشرة. فرآه ممدداً على ظهره كدمية من قماش ألقيت من جرف عال. وسمعه يقول انه لا يستطيع الحراك. فصرخ لرفاقه طالباً النجدة: "باتريك مصاب وهو يحتاج الى اسعاف. سأبقى أنا معه." كانت الساعة الاولى والنصف بعد الظهر.

خطر الانهيار - استغرقت العودة الى مدخل الكهف ومنه الى أقرب كشك للهاتف في قرية دسيرفبيه ثلاث ساعات. وفي أقل من ثلاثين دقيقة كان ثلاثة من خبراء الكهوف المدنيين وثمانية من رجال الاطفاء من بيزانسون في طريقهم الى ليبير، وجميعهم من مستكشفي الكهوف المحترفين. في تلك الاثناء اتصل مكتب السلامة المدنية بالمستشار الفني في دائرة دو، ايف أوكان الخبير في حوادث الكهوف، وطلب منه أن يرسل أفضل رجاله الى مكان الحادث في أسرع وقت ممكن. كما اتصل بالدكتور جان باريو وهو طبيب له خبرة واسعة في حوادث الكهوف ويقيم في شامبنيول التي تبعد مئة كيلومتر عن مكان الحادث.

عندما وصل الدكتور باريو الى بوم في

الساعة السادسة والنصف مساء وجد أوكان في انتظاره. ارتدى الاثنان الثياب الخاصة بالكهوف وربطتا جسيهما بحبال مزدوجة وانطلقا الى الداخل. وتبعهما اطفائي تطوّع ليحمل احدي حقائب باريو المعدنية التي احتوت على معدات طبية مختلفة، من شاش مطهر وقفازات طبية الى ثوب عازل يحفظ حرارة الجسم ثابتة ويسمح باجراء فحص طبي للمصاب في حرارة دون الصفر من خلال فتحات خاصة. في الطريق الى المجمع سجّل أوكان الامكنة الدقيقة التي ربما تطلبت نسفاً بالديناميت في حال اقتضى اخراج ليبير حمله على نقالة. وبعدما شق الثلاثة طريقهم بجهد عبر القمع قال أوكان: "ان استخدام المتفجرات هنا ربما شكل خطراً كبيراً، لأن أي ارتجاج قد يسبب انهيار الكهف على من في داخله."

انقضت ثلاث ساعات قبل أن يصل الرجال الثلاثة الى ليبير. ولما ان وصلا حتى قاس الطبيب سرعة نبضه فوجدها تزيد على المعدل ٣٨ نبضة في الدقيقة. ثم حقنه دواء مسكناً للألم وعلق له محقنة للأوردة ملأها بالفلوكون. بعد ذلك أجرى له فحصاً سريعاً تبين على أثره أنه لم يصب بأي كسور، الا أنه كان يعاني صدمة عنيفة جعلت كلامه مشوشاً.

استعان باريو بغطاء عازل للحرارة لينصب خيمة صغيرة، ووضع مصباح خوذته داخلها ليشتيع فيها بعض الدفء في ذلك الجو البارد. ولكن عندما أراد أن يتناول الرداء العازل من الحقيبة لم يجده فيها، فكلف أوكان أن يرسل اليه واحداً. وكان هذا يهم بالصعود الى السطح من اجل

تأمين اللازم لعملية الانقاذ، من متفجرات ورجال وعتاد.

في مدخل الكهف كان ارفيه سيفان مدير مكتب السلامة المدنية ينظم اللوازم والمعدات. وهو حصل على كمية من الوقود لمولدات الكهرباء وعلى عدد من الشوادر والاسرة وحتى على مطبخ نقال من وحدة للجيش كانت تخيم قرب الكهف. وأصبح في الامكان ايواء نحو ٦٠ رجلا اشتركوا في عملية الانقاذ.

لاقامة خط هاتفي ووصله بالمجمع أنزل رجال الاطفاء نحو ٩٠٠ كيلوغرام من معدات الاتصال، فيما تولت فرقة من العمال دق سفافيد تحمل بكرات في جدران الكهف، وأسلكوا فيها حبالا من النايلون تسهيلا لاقامة جسور من حبال فوق الفجوات والمياه العميقة والمنحدرات التي يتعذر على حاملي النقالة تسلقها.

قفزة الشجاع - خرج ليبير اخيراً من حال الصدمة. لكن الألم عاوده وتمتم: "ما هو حظي في الخروج حياً يا دكتور؟ انني لا أستطيع الحراك. كيف سأخرج من القمع؟"

فأجابه باريو بنقرة خفيفة على البطن: "ستخرج بما لديك هنا وبعض المساعدة من هذه." وآراه محقنة تحتوي على دواء مسكن.

الرابعة فجر الأحد، بعد قرابة ١٥ ساعة على الحادث، عاد أوكان يرافقه اثنان من رجال الانقاذ ومعهم الرداء المطلوب ونقالة يمكن طيها. انتحى أوكان بالطبيب وأخبره: "هذه الحماله تطوى

على نحو يسمح بتمريرها عبر معظم الاروكة. ولكن أمامنا خمسة ثقبوب شبه عمودية لا يمكن ان تعبرها حمالة ما لم يتم توسيعها بالديناميت. والى الآن لم يعثر سيفان على جان - ماري فرواسار خبير المتفجرات."

أدخل الطبيب ليبير في الرداء العازل ووضعه على الحماله ليتسنى له معاينته بدقة. وتبين له بعد الفحص ان حاله العضوية جيدة لكنه كان يرتجف وعند اللمس يصرخ من الألم. اما حاله النفسية فكانت مبعث قلق أشد. وهو روى للطبيب ما حل بأحد هواة استكشاف الكهوف الذي علق بين صخرتين: "لم يستطع ان يسترخي ليخرج صدره، وتوفي في الكهف. ربما تكرر ذلك معي."

ترى هل ستصيب ليبير حال من الرعب وهو في القمع؟

في تمام التاسعة صباحاً بدأ خط الهاتف يعمل واتصل سيفان بباريو وسأله هل في وسع مريضه أن ينتظر بضع ساعات ريثما تكسى قاعدة القمع بالاسمنت بعد توسيعها بالديناميت. وجاءه الجواب قاطعاً: "لا، انه يتألم ويهذي."

انتهى العمل ظهراً بتثبيت السفافيد والحبال. ثم وصل خبر أن فرواسار في طريقه الى الكهف. وللحال أصدر سيفان امرأ باخلاء المكان. وعاد قلب ليبير يخفق على نجو طبيعي.

وكان أوكان أرسل اثني عشر رجلا ليجتازوا بالحمالة مسافة الاثني عشر متراً الاولى ذات الافاريز والجدران الزلقة الهشة التي قد لا تتحمل البكرات. تقدم

عندما وصل ليبير الى القمع فك رباط الحمالة ونزع باريو عنه الرداء العازل وألبسه ثياباً جافة واستعدّ ليعطيه حقنة اخيرة من المسكن. وبات الامر بعد ذلك متوقفاً عليه إذ كان مطلوباً منه أن يصعد القمع زحفاً ويجتازه قبل أن تتلاشى قواه. قال له باريو: "ان كنت تعتقد ان ذلك فوق طاقتك، أخبرنا الآن وسنفكر في طريقة أخرى." والواقع أن تلك كانت الطريقة الوحيدة. وفي محاولة لرفع معنويات ليبير جعل باريو يحدثه. أخبره أن زوجته ماري - جان ووالديه ينتظرونه خارج الكهف وان ابنتيه الصغيرتين في البيت تتساءلان لماذا لا يخرج والدهما من ذلك الثقب.

أنزل ليبير نفسه ببطء عن الحمالة وأخذ نفساً عميقاً. ووسط دهشة الجميع اطلق صرخة مدوية صمت الآذان: "هيا!" واندفع في الممر. وكلما تقدم خطوة بساقه اليمنى السليمة ردد صيحة الحرب الانكليزية تلك: "هيا! هيا! هيا!" (★) فجأة صرخ أحد الرجال "هيا يا ليبير!" وتبعه ثان، ثم ما لبث الجميع أن انطلقوا في الهتاف كأنهم في مباراة رياضية يحمسون فريقهم المفضل. وقوى هتافهم عزيمة ليبير.

في النقطة الاضيق داخل القمع وجد ليبير نفسه محشوراً بين السقف وصخرة مسننة. فجزع وحاول أن يتحرك، الا أن الألم استنفد قواه. وتساءل ما اذا مصيره سيكون مثل مصير ذلك المستكشف المسكين.

ظل ليبير ساكناً بضع دقائق لم يأت

(★) «Gol Gol Gol»

الرجال، وباريو في مقدمهم، ببطء شديد في المياه الصاخبة التي غمرتهم الى الركب. ولتحقيق بعض التقدم كانوا يلجأون الى طريقة "قفزة الضفدع" التي تقضي بأن يقف ثلاثة رجال، كل واحد خلف الآخر في وضع منحني وسيقانهم ملتصقة بالجدران، مشكلين من ظهورهم المتراسة جسراً تدفع الحمالة فوقه. وكلما قطعت الحمالة جسراً أقاموا آخر بالطريقة ذاتها.

وتولى رجال الانقاذ الاصغر حجماً حمل النقالة في الممرات ذات السقوف الكلسية المنخفضة التي لا يفصلها سوى متر عن الارض التي تخرقها جداول ملتفة كالدوامات. وكان عليهم لكي يجتازوها ان يتخذوا وضعاً جاثماً يقصم الظهر. وفي أماكن أخرى حيث السقف أشد انخفاضاً واجه الرجال وضعاً أدق وأصعب، إذ كان على ثلاثة منهم أن يدبوا في الوحل على أكفهم وركبهم ويسحبوا الحمالة من الامام فيما يدفعها آخرون من الخلف. فارتدوا لذلك قفازات ولفوا ركبهم بلبادات واقية.

"هيا! هيا! هيا!" - في تلك الاثناء وصل فرواسار الى الكهف. وفي الساعة الثالثة كان أتمّ توسيع ثقب القطط بواسطة مثقاب أولاً ثم بالتفجير مستعيناً بشحنات خفيفة من المتفجرات لئلا يسبب الانفجار انهياراً صخرياً. وبنتيجة التفجير الذي كشط طبقة من الصخر وجعل الجدران ملساء ازداد اتساع كل من الثقوب الخمسة ٧٠ سنتيمتراً في المتوسط.

كانت الساعة السابعة مساءً وتعين على الدفعة الأخيرة من رجال الانقاذ ان يعملوا ثماني ساعات أخرى لينقلوا الحمالة عبر الممرات المتبقية وثقوب القطط الخمسة التي وسعها فرواسار ببراعة. وفي قعر المدخل لُفَّ لبيب بغطاء من قماش مشمّع ورُبط الى حمالة صلبة لرفعه عبر الامتار الاربعين المتبقية. وخلال ساعات قليلة تم نقله الى المركز الاستشفائي في باربوا حيث أخضع لفحوص شتى. وأظهرت صور الاشعة كسرين في عظم الحوض.

في اليوم التالي جلست زوجته ماري - جان قرب سريره وسألتها عما سيفعله في اوقات الفراغ، اذ سيتعين عليه ملازمة الفراش لمدة شهرين. فأجاب: "سأتابع تعلم الانكليزية".

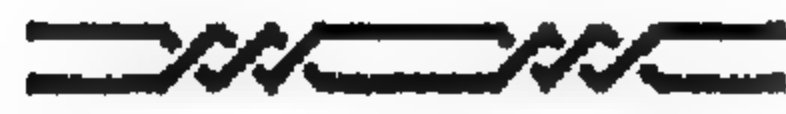
فقالت زوجته متعجبة: "لم أكن أعلم أنك ابتدأت، ماذا يمكنك ان تقول بالانكليزية؟"

نظر اليها لبيب وقال بهدوء: "هيا! هيا!"

وليم كيرنز

خلالها حركة. فجأة انطلق المتناف مجدداً وراح الجميع يصرخون بصوت واحد: "هيا يا لبيب! هيا يا لبيب!" فصرخ: "أنني عالق!" ورد أحدهم: "استرخ وتحرك ببطء." أرخى لبيب الجزء الاعلى من جسده وراح يضرب الصخر الصلصالي الى ان وجد موطيء قدم. وصاح: "استرخ وادفع!" وتقدم ٢٠ سنتيمتراً. لقد نجح. أعاد الكرة وحقق ٢٠ سنتيمتراً أخرى. وغمره فرح عارم زاد سرعته. ثم برهسة أخيرة أصبح طليقاً.

تعلم الانكليزية - بعد دقائق رأى لبيب النور المنبعث من مصابيح الخوذ. زاد سرعته وعاد يصرخ: "هيا!" وعندما شارب النهاية ولم يبق امامه سوى متر واحد امتدت اليه يد قوية وانتشلته ليُطالع بالوجوه الباسمة لاثني عشر رجلاً راحوا يهللون ويصفقون. لم يتمالك نفسه وسالت دموعه على خديه ووصلت الى زاويتي فمه الذي افترّ عن ابتسامة عريضة.



كلب وفي!

قال مزارع عجوز: "أنا مدين بحياتي لكلبي." فسأله جاره: "لماذا؟"

- مرضت لعدة أيام. فاستولى الرعب على زوجتي واستدعت الطبيب. لكن كلبي الوفي هذا لم يدعه يدخل أبداً.

م. و.

نحن نعطي النصائح الجيدة بعد أن يمنعنا العمر من إعطاء الأمثلة السيئة.

ج. ١٠

أعطوا بلطف وخذوا بفرح

كلنا يحب العطاء. فما الذي يجعل القبول صعباً علينا؟

فردت: "ولكن لا حاجة الى شكرنا، فنحن أصدقاءك".
أقنعتها أخيراً بالاحتفاظ بالشوكولاتة، لكنها لم تكن مسرورة. أما أنا فاحترت وتألّمت. لماذا لا يقبلون هديتي تلطفاً؟
في ما بعد بدأت أدرك أن دينا رأت أن هديتي نوع من ايفاء دين وتحقير لعمل ودي. وأنا؟ أنا لم أكن مجنوناً فأصدق أنني أستطيع دفع ثمن اهتمامهم. لكنني أردت أن اعطيهم شيئاً في المقابل. وهكذا أدركت أنني أنا الرجل العاجز عن القبول بلطف.
ما الذي يصعب علينا أن نأخذ؟ لي

(★) اليوبيل الفضي هو الذكرى الخامسة والعشرين لمناسبة ما.

عندما اعتذرت عن عدم حضور اليوبيل الفضي (★) لزوج بسبب كوني أعزب ولا رفيقة لي، الح عليّ جاراي دينا وسيروس اللذان يسكنان في الطبقة التي تعلو طبقتي، باصطحابي الى الحفلة. وعندما تعطل بعد يومين جهاز الراديو الذي يرافقني طوال أمسيات الشتاء أصلحه لي نجلهما فالي.

كنت ممتناً جداً. وأرسلت اليهم علبة شوكولاتة مع كلمة شكر. لكن دينا جاءت الى بابي تحمل علبة الشوكولاتة مضطربة وقالت بصوت مرتجف: "عفواً، لن نقبل هذا منك."

أوضحت لها اني أردت فقط ان أعطيهم شيئاً في مقابل فضلهم.

صديق عاشق دائماً ومغازل دائماً، ولكن ما ان تبدأ المرأة مبادلتة الحب حتى يكون هو أنهى العلاقة. ويقول: "ما دمت أنا الذي أغازل فأنا المتسلط، أما اذا انقلبت الآية فتكون هي المتسلطة علي". انه الخوف من فقدان السلطة الذي يمنع الكثيرين من أن يأخذوا. عندما نعطي نشعر بأننا آمنون ومسيطرون. أما الأخذ فيميل ميزان القوة ويجعلنا نشعر بأننا مدينون لشخص آخر.

اعتادت صديقة لوالدتي أن تجلب لنا كلما زارتنا حلوى أو جبناً مستورداً أو أغذية وسادات طرزتها بيديها. ولكن اذا ما أعطيناها كعكة قالت: "أنا لا آكل حلوى أبداً." واذا ما أعطيناها مخللاً قالت: "أنا لا أتحمّل المخلل، انه حامض جداً." انها دائماً ترفض هدايانا. فلكي تبقى واثقة بنفسها عليها أن تكون هي التي تعطي.

قد يكون هناك سبب آخر يحول دون أن نأخذ، هو الخوف من عجزنا عن العطاء بمقدار ما نأخذ. لي صديق عجوز لم يكن

موسراً، اعتاد أن يأتي الى بيتنا ليشاهد برامج التلفزيون. ولكن قبل أن ينتهي البرنامج كان يعود الى منزله قائلاً: "كم يعرضون من هراء، اني سعيد بان لا جهاز تلفزيون لدي." وفي الاسبوع التالي يعود ليشاهد الحلقة التالية. انه لم يستطع أن يقاوم أخذ البهجة، لكنه لم يجسر على الأخذ بلطف، فهذا يجعله يعترف بجميل لا يمكنه رده.

تعلمنا في طفولتنا أن العطاء فضيلة. أما الأخذ فلأنه الضد أصبح بالنسبة اليها خطأ نقترقه.

لكن الأخذ هو أيضاً فضيلة. انه يعني احترام النفس الى حد الايمان بأن الناس يهتمون بنا ويريدون أن يرونا سعداء. انه يعني الكف عن ادعائنا الاكتفاء الذاتي والاعتراف بان لدى الآخرين قدرة على إغنائنا واعطائنا ما نحتاج اليه. انه يعني فتح الباب على داخلنا، على نفوسنا القابلة للانجراح، والبقاء غير هيّابين عندما يدخلها الحب.

فردوس كانفا



اجتهدوا يا أولاداً

أسرت الي جارتني أنها تتمنى لو يجتهد أولادها قليلاً في المدرسة. قالت: "أنا لا أريد لهم أن يكونوا عباقر، لكنني سئمت الذهاب إلى اجتماع رابطة أهل والاساتذة تحت اسم مستعار."

ل.ك.

الصبي عندما يكبر

ذات صباح رفض الصبي أن يقبل أمه قبل نهابه إلى المدرسة بحجة أنه أصبح كبيراً. ووافقت أمه تراقبه من النافذة. وسرت لما رآته يتوقف أمام كلبه ليعانقه ويقبله طويلاً.

ل.ك.

تقرير الى المستهلكين

إحذروا البضائع المزيفة

المزورون ينسخون كل أنواع البضائع، من قطع السيارات الى أقراص منع الحمل. هذه التجارة الزاهرة خسارة فادحة للاقتصاد وخطر جسيم على السلامة العامة

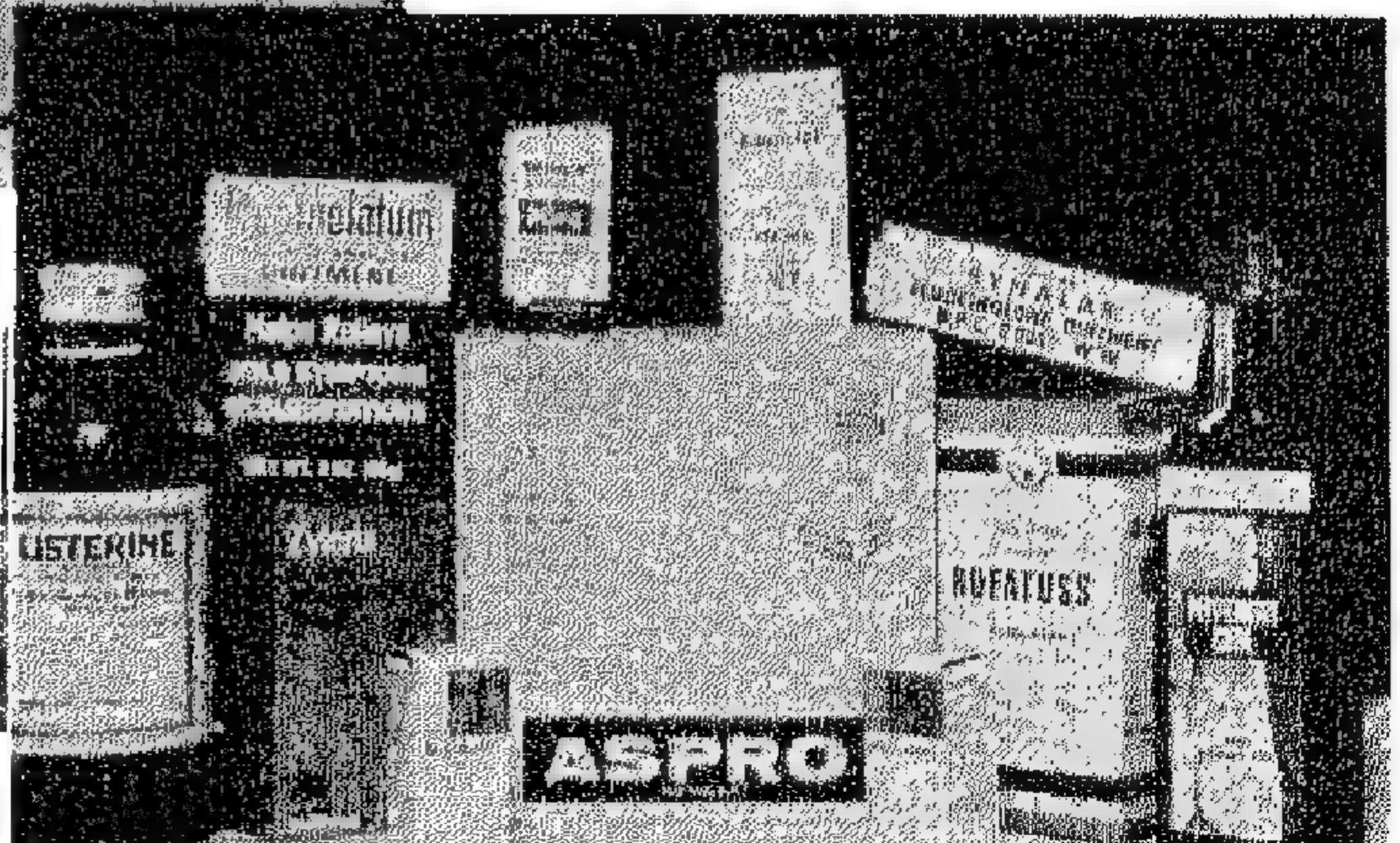
٦٠ مليار دولار بحسب تقديرات غرفة التجارة الدولية. وفي حين أن نسخات مقلدة من سلع شهيرة، مثل جينز "ليفائيس" وساعات "رولكس"، تغطي معظم الانتاج البديل، فقليلة هي السلع المحصنة ضد التقليد. ولما كانت البضائع

إبان رحلة عمل في الشرق الاوسط صادف موظفو "تويوتا" محلا يبيع "قطع تويوتا أصلية". وعندما أنعموا النظر تحول سرورهم هلعاً. فمصابي الزيت اللامعة المعروضة صنعت من علب عصير مرمية ويمكنها تخريب محرك السيارة بسهولة.

تشكل البضائع المزيفة المختلفة الأصناف، من أمتعة "لوي فيتون" الى الأدمغة الالكترونية من طراز "آبل"، ثلاثة في المئة من التجارة العالمية، أي ما يعادل



قطع غيار سيارات وعقاقير مزورة ضبطت في آسيا.



Condensed from Newsweek International (December 24, '84),
© 1984 by Newsweek, Inc., New York
Photos: Richard Tomkins / Gamma Liaison

الولايات المتحدة اقتناء المنتجات المزيفة أو توزيعها أو بيعها جريمة اتحادية عقابها غرامة مقدارها ٢٥٠ ألف دولار للأفراد ومليون دولار للمؤسسات والسجن خمس سنوات للمتورطين.

Maous / Gamma Liaison



مخجلة تسحق ساعات مزورة.

وتشددت فرنسا في التدقيق في العلامات التجارية والترخيصات لتمكين ضباط الجمارك من مصادرة البضائع المشبوهة. أما إيطاليا، موطن الكثير من التزييف، فتتخذ تدابير أكثر صرامة ضد البضائع المقلدة البسيطة والأسواق المفتوحة التي تبيعها. وفي العام ١٩٨٣ بدأت تايوان، أحد أكبر مصادر البضائع المقلدة، تخطط لتعديلات شاملة في قوانين العلامات التجارية وحقوق النشر

المزيفة أردأ نوعية من الأصلية فإنها قد تهدد السلامة العامة.

وكشفت دراسة للجنة الاتحادية الأمريكية للتجارة أن براغي التثبيت الزائفة "العالية المتانة" التي تستعمل في الطائرات في أنحاء العالم هي عرضة للكسر تحت الضغط أكثر من البراغي الأصلية. وفي حادث مميت لتحطم مروحية بالقرب من لوس أنجلوس حمل المحققون المسؤولية قطعة مزيفة في أحد أجزاء الدوار. وتباع في الشرق الأوسط ودول آسيا بطانات كوابح مقلدة ولا تستطيع وقف السيارة بسرعة كالقطع الأصلية. وبدأت قوارير من دواء السعال "فيكس ٤٤" وغيره من المستحضرات الصيدلانية الزائفة تظهر على رفوف الصيدليات في آسيا. وفي العام ١٩٨٣ كشفت السلطات التايلندية معملا في بانكوك يصنع مضادات حيوية (أنتيبايوتيك) تشابه تلك التي تنتجها شركة "ويلكوم" البريطانية.

وفي العام ١٩٨٤ دُعر المستهلكون الأمريكيون عندما سحبت شركة الأدوية "سيريل" من الأسواق أكثر من مليون علبة من أقراص منع الحمل "أفيولن - ٢١" إذ اكتشفت شحنات فاسدة. وبدأ أن الأقراص مزيفة وأقل فاعلية وإن لم تحتو على مواد مضرّة. وردت "الإدارة الأمريكية للغذاء والدواء" مصدر هذه الشحنة إلى ثلاثة موزعين أمريكيين تسلموا ٢٠٠٠ صندوق زائف من شركة تصدير يابانية.

نسارة هليارات - باشر بعض الحكومات المعنية جبهة المشكلة. وتعتبر

الدعاوى القضائية الناجحة لا تفقد المزورين عزيمة لوقت طويل. ويقول رونالد ليرمان المحامي التجاري في نيويورك: "علينا الملاحقة من غير انقطاع وإلا عاد التزوير."

معظم المقلدين يمكن العثور عليهم في آسيا، وهم يعملون في مشاغل صغيرة وفي مصانع حديثة على السواء. ويعتمد التايوانيون أساليب تقنية متطورة لاستخراج نسخات مطابقة لكل شيء، من الدمى إلى المواد الكيميائية - الصناعية. أما في سنغافورة فالصناعات السرية متخصصة بأشرطة التسجيل والفيديو المزورة. وأما هونغ كونغ فاختصاصها تقليد المصنوعات الجلدية.

ما من صناعة تأذت من التزييف أكثر من صناعة السيارات. الشركات اليابانية تشك في صحة قطع الغيار المباعة في جنوب شرق آسيا والشرق الأوسط. وتقدر "الجمعية البريطانية لصانعي السيارات وتجارها" الخسارة الأوروبية في هذا الحقل بأكثر من ١٢٠ مليون دولار سنوياً، معظمها في أسواق العالم الثالث. وتخمن الولايات المتحدة خسارتها بثلاثة مليارات دولار سنوياً.

آسيا هي المصدر - في الستينات والسبعينات ازدهرت تجارة البضائع المزورة في آسيا. وكان السبب الأول نظرة الشركات الغربية إلى المنطقة كسوق غير واعدة. للمنتجات الفاخرة، فلم تأبه لحماية علاماتها التجارية هناك. ولكن مع نمو آسيا اقتصادياً وبدئها تصدير

(١) International Anticounterfeiting Coalition

لتضبط السيطرة على الاتجار بالمواد المزورة.

لكن ضباط الجمارك لا يدققون إلا في أجزاء صغيرة من جميع الواردات، فلا يتوصلون معظم الأحيان إلى ضبط البضائع المزورة. ويقع معظم العبء على الشركات الأصلية التي تتقلص أرباحها وتفقد سمعتها بسبب التقليدات الرخيصة. وقد انضم ما يزيد على ٣٠٠ شركة في العالم إلى "التحالف الدولي المضاد للتزييف" (١) الذي يعمل على ضبط هذه التجارة اللامشروعة والتأثير في الحكومات من أجل اتخاذ إجراءات صارمة للحد من نشاط المزييفين. وأطلقت غرفة التجارة الدولية من مركزها في باريس مشروعاً مشابهاً يحض على قيام استخبارات تتقصى التزييف داخل الشركات والمؤسسات القانونية والقضائية.

تأخذ شركات كثيرة مبادرات في هذا الشأن مستخدمة محامين ومخبرين. ففي العام ١٩٨٤ أنفقت شركة "لوي فيتون" الفرنسية لصنع الحقائب، أكثر من مليون دولار في عملية تقصي التزييف ونجحت في التوصل إلى أدانة مزييفي منتجاتها في اليابان وإيطاليا والولايات المتحدة وفرنسا. واستخدمت شركة "بلو بيل" الأمريكية صانعة جينز "رانغلر" مؤسسة خاصة لمراقبة أعمال التزوير في الشرق الأقصى. وفي العام ١٩٨١ أعلنت "كارتييه" إتلاف ٤٠٠٠ نسخة مزورة من ساعتها الشهيرة "تانك" بواسطة محلة بخارية، وهي تنفق ثلاثة ملايين دولار سنوياً في مقاومة التزييف. ولكن حتى

خفيفة والسلطات التنفيذية غائبة والعقبات القضائية في كل مكان. في مدينة مكسيكو خاضت "كارتية" نزاعات قضائية دامت أكثر من عشر سنين لإغلاق المخازن التي تحمل اسمها وتبيع بضائع مزيفة. ورأى المصمم ألدو غوتشي أن القوانين التجارية في المكسيك واسعة المنافذ مما يعسر إغلاق محلات "غوتشي" المزورة التي ما زالت تعمل هناك.

إلا أن الإصلاح ممكن. فقبل ثلاثين سنة كانت اليابان رائدة تقليد البضائع الغربية. ثم في العام ١٩٥٩ وبتأثير من الدول الصناعية أقرت طوكيو قانوناً للصادرات يقضي بالتثبت من أصالة سبع فئات منها قبل شحنها إلى الخارج. ومع الوقت ازداد عدد هذه الفئات إلى خمس عشرة. وعلى رغم ذلك فإن صناعة التزوير المحلية في اليابان ما زالت زاهرة.

التزييف المتطور - تحاول بعض الشركات جعل عملية نسخ منتجاتها أمراً صعباً بوضع "بصمات" خاصة بنماذج ليفية موحدة لا تقرأ إلا بواسطة آلات فاحصة. ومع ذلك فالتطور التكنولوجي يساعد المزورين. انهم يستطيعون الآن نسخ أي شيء بالآلات متطورة "تقرأ" أبعاد القطعة الأصلية ثم تستخرج نسخة مطابقة لها. يقول جيم دوران وهو عضو في فريق جمركي في شيكاغو: "في كل مرة نظن أننا وضعنا حاجزاً يجد المزورون طريقاً للالتفاف عليه."

ذات مرة حَسِب ضباط الجمارك أنهم اكتشفوا وسيلة مضمونة للتعرف إلى

البضائع المزيفة إلى الغرب، شعرت الشركات الأصلية بالخطر. فقد كان المزورون يصنعون نسخات عن معظم الأصناف المعروفة لدى المستهلك، إضافة إلى المنتجات التي تتطابق وتقنية البضائع الأصلية وتصميمها لكنها تحمل اسماً تجارياً مختلفاً متجنباً قوانين حق النشر والعلامات التجارية.

الحكومات الغربية، والحكومة الأمريكية على نحو خاص، تضغط على الدول النامية لمحاربة المزورين. وقد زار تايوان وفدان مفوضان من الكونغرس (البرلمان) الأمريكي في العام ١٩٨٣ لإقناع حكومتها باتخاذ تدابير وافية. وفي يوليو (تموز) ١٩٨٤ طلب وزير الخارجية الأمريكي جورج شولتز من رئيس وزراء سنغافورة لي كوان يو اتخاذ إجراءات صارمة ضد النسخات اللامشروعة عن "الملكيات الفكرية" كالموسيقى والكتب، كذلك قطع الأدمغة الالكترونية وبرامجها.

وتجاوبت عدة حكومات آسيوية. فضباط الجمارك في هونغ كونغ يشنون غارات منظمة على تجار التجزئة (القطاعي) والباعة المتجولين. وفي العام ١٩٨٤ صادروا بضائع مزيفة بقيمة أربعة ملايين دولار. ويقدر موظفون رسميون أنه، في ذاك العام، تم شحن ٨٥ في المئة من بضائع هونغ كونغ المزورة عبر البحار ومعظمها إلى أسواق العالم الثالث.

تحاول حكومات بعض الدول النامية غض النظر عن التزوير لانه يؤمن ألفوف الوظائف. وغالباً ما تكون العقوبات

إحذروا البضائع المزيفة

المزيفة من طريق اعلانات مبوبة في الصحف بأسعار لا تتجاوز ثلثي سعر الجهاز الاصلي.

وحتى هذا الحين ما زال المزورون هم الرابحين في المعركة. وهناك فرصة ضئيلة لقلب الآية. ويقرّ رئيس شركة "كارتية" آلان دومينيك بيرين: "في أحسن الأحوال يمكننا ضبط هذه التجارة فحسب."

لكن إنجاز المزيد يتطلب جهوداً أكبر من جانب الحكومات والصناعات. وما دامت المخاطرة قليلة والربح وفيراً فسيبقى التقليد مزدهراً.

"نيوزويك إنترناشونال" ١٩٨٤

النسخ المزورة من الادمغة الالكترونية "آبل". فالمفتاح لنسخ "آبل" هو انتاج رقاقة الكترونية (٢) تتضمن نظام العمل الحيوي في الدماغ الالكتروني، أي القسم الأهم الذي يمكن تسجيل حق نشره. فيتفحص الضباط برامج الادمغة الالكترونية المشبوهة ليقارنوها ببرامج جهاز "آبل" الاصلي. وبعد فترة وجيزة بدأت الآلات ترد على الولايات المتحدة مجزأة أو مع برامج "هوائية" يمكنها اجتياز الفحص الجمركي. وبعد دخولها البلاد تركّب رقاقات الذاكرة المزورة بكل أمان. وتباع ألوف من أجهزة "آبل"

Microchip (٢)



غفوة موسيقية

كان النعاس يغلب أحد نجوم الرياضة في المدرسة حالما يبدأ درس الموسيقى، فيغط في غفوة إلى أن ينفق الجرس مؤنناً بالخروج. وذات يوم وصل الرياضي إلى الصف متأخراً عشر دقائق. فأوقف الاستاذ محاضرتة فجأة وابتسم بسخرية ثم قال له: "عليك ألا تتأخر يا ابني. فأنت تعلم كم تحتاج إلى غفوتك."

ج. غ.



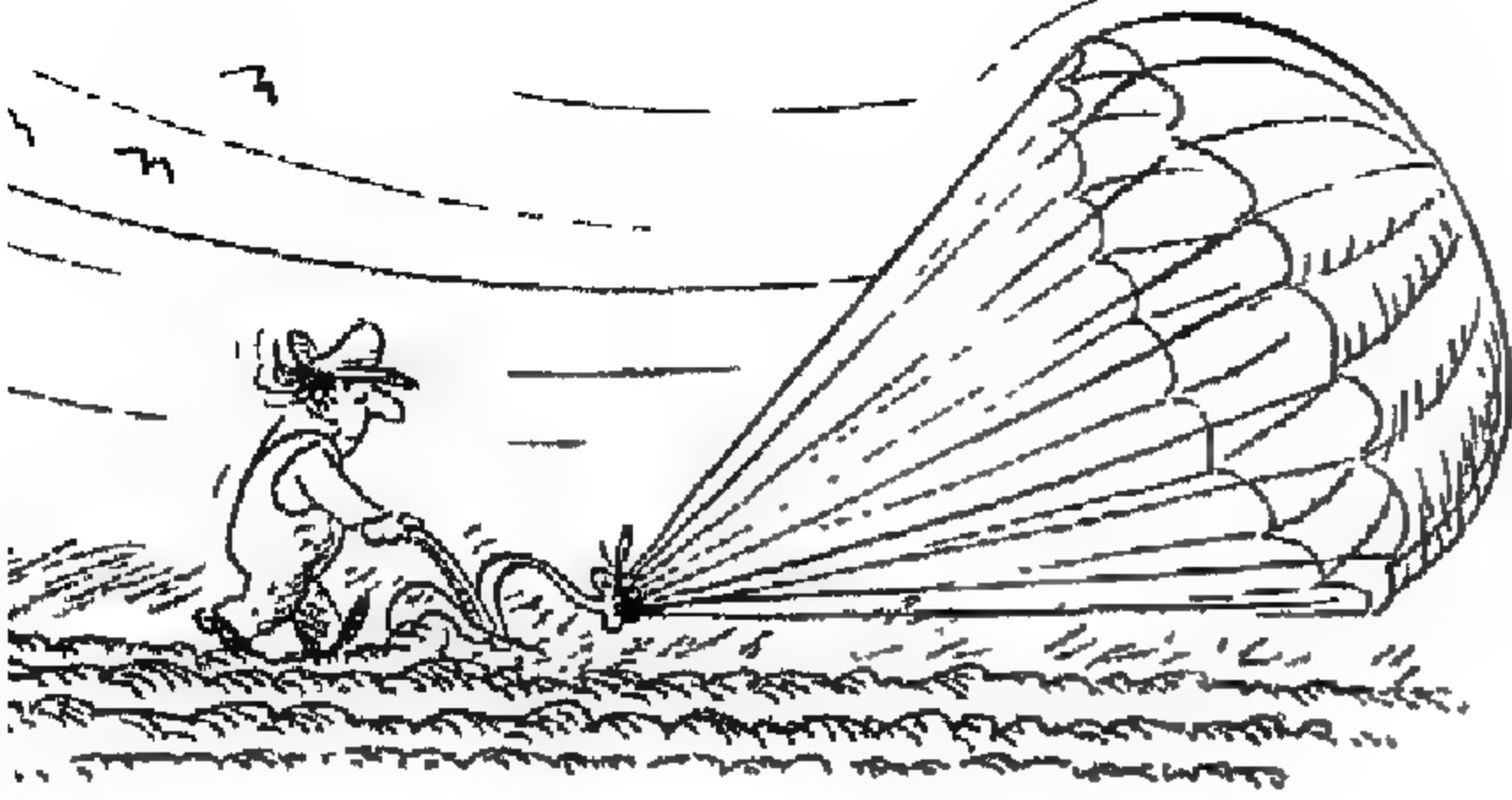
سباح في الصحراء

دهش بدوي لرؤيته سائحاً مرتدياً سروال سباحة في الصحراء. واذ رآه السائح ينظر إليه متعجباً قال له: "اني ذاهب للسباحة." فأخبره البدوي "ان البحر يبعد ١٣٠٠ كيلومتر من هنا." فهتف السائح وقد أشرق وجهه: "١٣٠٠ كيلومتراً يا لروعة هذا الشاطئ!"

ج. أ.



صور من الحياة



الاختيار الصعب

كان أبي يشاهد التلفاز في غرفة الجلوس عندما نادته أمي من المطبخ: "ماذا تريد للعشاء؟ أتفضل البيض أم الدجاج؟"

فأجابها أبي: "كما تشائين، لا فرق لدي."

والحت أمي: "قل لي ماذا تفضل." فأكد لها أبي أن ما يسعدها يسعده. إلا أنها راحت تصرّ عليه كي يختار بين الاكيتين. فاستسلم أبي وقال: "حسناً لنأكل البيض." عندذاك هرولت أمي من المطبخ صائحة: "ما الأمر؟ ألا تحب طريقتي في طهو الدجاج؟"

د.ر.

أرق نائم

عندما كنت أخرج من البيت مساء كانت أمي تبقى مستيقظة تنتظر عودتي. ومرة غلبها النعاس فتركت لي ورقة دوّنت عليها: "أهلاً بك. أيقظني عندما تعود، فأنت تعلم أنه لا يغمض لي جفن إلا عندما تصبح في المنزل."

ب.هـ.

سمينة ومرحة

لدي صديقة مدمنة الحمية. وقد سمعتها ذات يوم تتحسّر على اخفاقها في محاولة انقاص وزنها وتساءل زوجها:

"أتفضل روجة ناحفة ومتذمّرة أم سمينة ومرحة؟"

فأجابها: "كم عليك أن تسمني بعد لتصبحي مرحة؟"

ل.و.

عقد صغير

وعدت خطيبتي بعقد ذهبي في عيد ميلادها. ولكن لما ذكر الصائغ ثمن العقد الذي اعجبنا أطلقنا صغيراً خافتاً. ثم سألتها مشيراً إلى مجموعة عقود أخرى: "وهذه كم ثمنها؟" فأجابني الصائغ: "إنها تساوي ثلاث صفرات يا سيدي."

ب.ب.

زحمة المترو

في قطار المترو بباريس وقفت وزوجتي تمكيناً لامرأتين متقدمتين في السن من الجلوس. وكان ثمة رجال كثيرون جالسين، فقال أحدهم لزوجتي: "يا سيدتي، أنت واقفة على قدمي." فردت بحدة: "لو كنت رجلاً فاضلاً لوقفت أنت على قدميك."

ج.ل.

هل يحيا الانسان بالخبز وحده؟ وهل التثاؤب معدٍ؟
والى اي حد يتحمل مواليد القمر جاذبية الارض؟ سيسيل أدامس
"يجيب" عن هذه الاسئلة وغيرها...

هل تميل الأرض إذا قفز مليار صيني دفعت واحدة؟

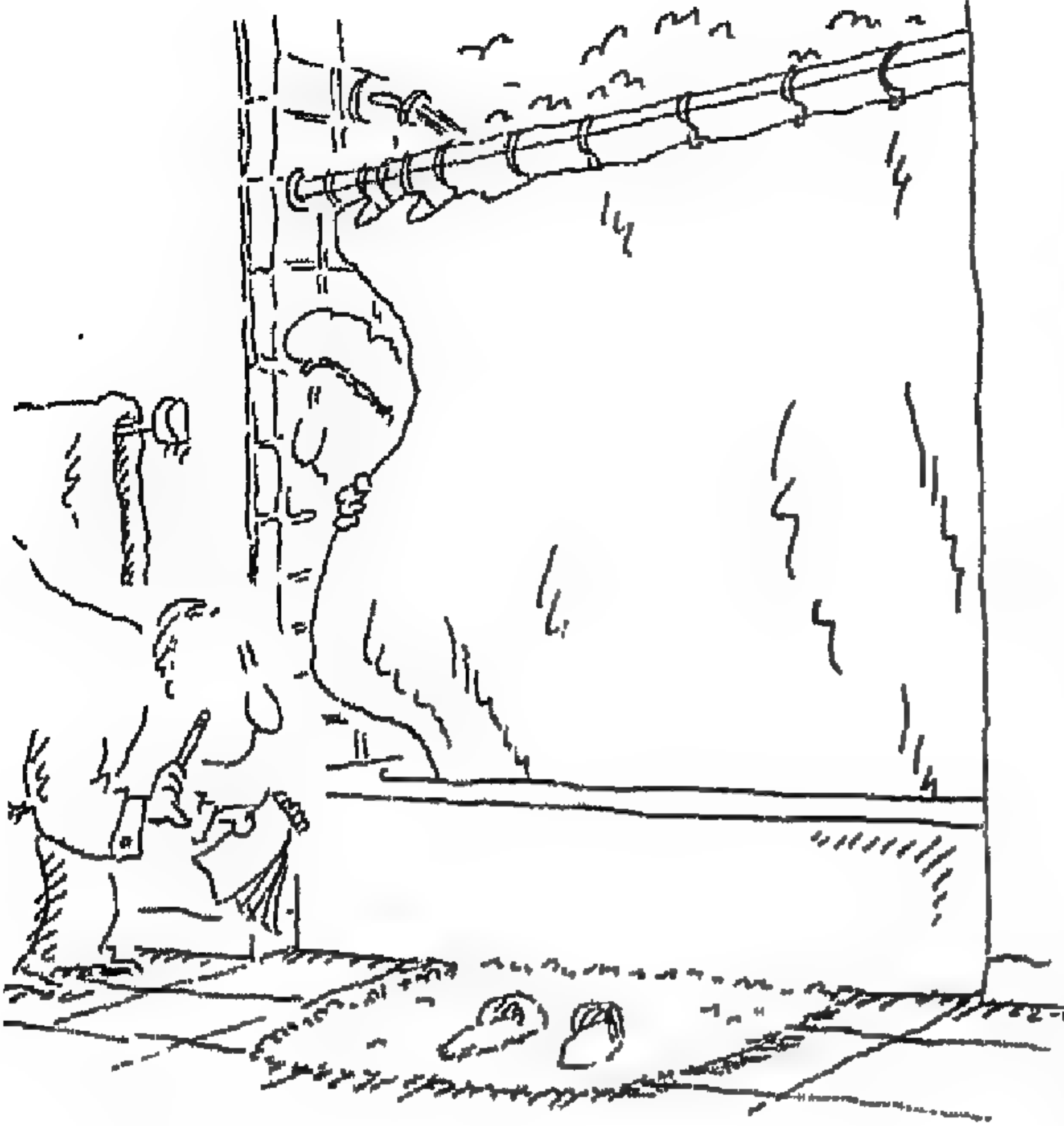
من أي مسؤول في كلية الزراعة بجامعة
ايلينوي في أوربانا بأن الديوك الرومية
الداجنة بلهاء فعلاً بحيث تنظر إلى فوق
أثناء عاصفة ماطرة متأملة ما يجري، ثم
تفرق. (إنها بلهاء، ولكن ليس إلى ذاك
الحد.)

إن أدامس في حاجة إلى أجوبة لعموده

إنه الظهر تقريباً ولم يزل سيسيل
أدامس، الذي يعتبر نفسه "أذكى
الناس"، متأخراً يوماً واحداً عن
برنامج. فهو يحاول الاتصال بشركة
"أوتيس" للمصاعد ليسأل هل زر "غلق
الباب" في المصعد يؤدي دوراً عملياً أم
إنه مهدىء للتوتر فقط. (الأضرار تعمل
فعلاً، لكنها تكون أحياناً مكسورة أو
منفصلة.)

في هذه الأثناء اتصل مسؤول
في شركة كبرى لمستحضرات
التجميل نافياً ما روته إشاعة من
أن "البروتين الحيواني المتحلل
بالماء" في أحد أصناف الشامبو
مستخرج من دم. (إنه ليس دماً
بالتحديد، لكنه ليس أفضل من
الدم. ربما كان محلول خوافر
أحصنة مغلية.) وحتى الساعة لم
يتمكن أدامس من الحصول على اثبات





الصحافي المشهور "الحقيقة الجلية - تفسير موجز لجميع غوامض الكون" (١). والغوامض الرئيسية اليوم هي، إلى حد ما، نماذج عما يثير عقول القراء الذين يسميهم أدامس "الملايين المتزاحمة". أين، إن لم يكن هنا، يسأل العالم اللاهث: هل تتسبب قطعة نقد في مقتل أحد المارة على الطريق إن هي رميت من ناطحة السحاب "امباير ستايت" التي تعلو ٣٨٠ متراً في نيويورك؟ (على الأرجح لا). لم لا يرى الناس صفار الحمام أبداً؟ (لأنها تعيش داخل أعشاش مخبوءة). اذا قفز مليار صيني عن مقاعدتهم في آن، فهل تميل الأرض عن محورها؟ (لا).

اختبارات ذاتية - منذ العام ١٩٧٤ وأدامس يمدنا بإجابات موثوق بها ومضحكة وواقعة عن الوف الاسئلة المماثلة. عموده الصحافي ينشر في بضع عشرة مدينة أمريكية. ردوده جارحة وفظة ومختصرة تكشف الغوامض برشاقة. لماذا تؤلمك أسنانك اذا علكت رقاقة من الألمنيوم؟ (لأن اللعاب يوصل الالكترونات بين الألمنيوم وحشوة الفضة في الاسنان مما يخز الأعصاب).

عندما تعجز الاتصالات الهاتفية والجولات المكتبية عن إيجاد الجواب، يجري أدامس اختبارات شاقة. فلكي يثبت من أن سيارته تقتصد الوقود أثناء إدارة مكيف الهواء أو فتح النوافذ، أمضى ساعات طويلة في القيادة مقفلاً النوافذ والمكيف. (كان الحر خانقاً، وفتح النوافذ لم يوفر

الوقود لأنه يزيد نسبة السحب في عكس اتجاه الهواء). كما أنه استحم تحت رشاشات (دوش) باردة وساخنة ليكتشف سبب انتفاخ ستارة الحمام نحو الداخل في بعض الاحيان. (أفضل التعليقات أن ارتفاع الهواء الساخن يسبب اندفاع الهواء البارد الى الداخل ليحل محله، أو أن الماء المتساقط يسحب الهواء حول الستارة).

أدامس في منتهى الدهاء وحسن الاطلاع، حتى انه يبدو كصلة بين كوميدي ساخر ومكتبة عملاقة. "باري، إنك تطلب مقررأ مختصراً في الديناميكا الحرارية." كتب ذلك موبخاً قارئاً سأله هل وضع كوب ماء في خواء الفضاء البارد يسبب غليانه أم تجمده. (من المتوقع أن يتبخر الماء ثم يتجمد للحال).

سر جاذبية "الحقيقة الجلية" رسالتها المبطنة: ان للعالم معنى، وللطبيعة

(١) «The Straight Dope — All major mysteries of the cosmos succinctly explained.»

أكتوبر

سائليه: "لو كان الجهل رقائق من
الذرة فأنت جنرال ميلز." (وهو
اسم لأكبر مصنع لرقائق الذرة في
العالم.)

اكتسب زوتي مهاراته
الاستقصائية في جامعة
نورث وسترن بولاية
ايلينوي حيث درس
الصحافة. عين لفترة
قصيرة مراسلا لوكالة
أنباء محلية في
شيكاغو. وتضمن عمله

"الاتصال بالنساء اللواتي ترملن حديثاً
وسؤالهن هل كان أزواجهن ذوي أهمية
ويستحقون كتابة قصص عنهم."

ذاك تطلب وقاحة فوق مستطاع
زوتي. فتوقف عن العمل بعد ثلاثة أشهر
وتحول الى أمور أخرى منها حفر ثقب
لأعمدة الأسبجة في مونتانا. وفي العام
١٩٧٨ برزت "الحقيقة الجلية." وباتت
إحدى مهمات زوتي الاتصال بباحثين
مرموقين للسؤال عن ظواهر بسيطة في
جسم الانسان.

حتى أعمق الأبحاث قد تعجز أمام
أسئلة بسيطة إلى درجة التضليل.

مراجع عائلية - إلا أن زوتي لا
يستسلم بسهولة. وغالباً ما يلجأ إلى
"حاشية" من الخبراء المرشدين.
فدائره الداخلية تشمل نطاق العائلة.
زوجته ماري من أسرة مثقفة، وأحد
أشقائها عالم فيزياء وآخر عالم أحياء
متزوج عالمة أحياء. وإحدى شقيقات
ماري متزوجة عالم فيزياء أيضاً. ويقول

قوانينها، وسيسيل أدامس هنا
ليفسرها لكم.

تلقى طالب جامعي في
الفيزياء رداً على سؤال طالما
أقلقه وهو: لمّ يصدر إبريق
الشاي أصواتاً عالية متتالية
أثناء تسخينه ثم يهدأ فجأة
قبل أن يبدأ الماء
الغليان؟ (ينتج الصوت
من انفجار فقاعات
البخار المتصاعدة لدى
وصولها الى الماء

الأكثر برودة، ويهدأ هذا الصوت عندما
يصبح الماء ساخناً على نحو متناسق في
جميع المواضع.

شهير منفلق - لست متأكداً من أن
ذاك الرجل الاجلح ابن السادسة
والثلاثين، المولع بالكتب والشديد
الصراحة وغير المرتب الذي قابلته، هو
سيسيل أدامس. لقد أصر على أن اسمه
إد زوتي وأنه مساعد أدامس ومحرر
أخباره الذي يرهقه العمل ويتقاضى أدنى
الأجور.

ويقول زوتي ان سيسيل أدامس
الحقيقي منعزل إلى أقصى الحدود
ويتهرب من أعداد لا تحصى من
الصحافيين (دائماً يظهر زوتي بدلا من
أدامس.)

لا بد من أن زوتي حاد الذكاء ليحل
مكان أدامس. لكنه يبدو طبيعياً جداً،
فهو يمارس الرياضة بانتظام في ناد
للصحة ويقلق لكثرة تناوله القهوة. فهل
يعقل أن يجيب هذا الشاب اللطيف أحد

(بين ثلاثة أشهر وستة، شرط توافر الماء.)

عدوى التثاؤب - ردود أدامس الرشيقه والمستهترة أكسبتة حشوداً من المعجبين. وهو كتب: "قبل مجيئي كان الناس يموتون من دون أن يعرفوا لماذا تطلق سكاكر النعناع الأخضر شرارات أثناء مضغها في الظلام." (بلورات السكر تحدث شرراً عند سحقها، تحت تأثير يسمى "تألق الاحتكاك" (٢). ويزيد النعناع الأخضر هذه الشرارات.)



أحد يعلم إن كان التثاؤب معدياً." (تؤكد إحدى النظريات أن التثاؤب هو انعكاس لتنبيه الدماغ الذي يدفع بين الحين والآخر كمية ضرورية من الأوكسجين إلى الرئتين فالمجرى الدموي.)

"وبما أن معظم الناس يعملون في الساعات ذاتها، وبالتالي يتعبون في الوقت نفسه، فيتوقع في نهاية السهرة أن يصبح الجميع على شفير التثاؤب. وقوة الإيحاء لدى رؤية الآخرين يتثاءبون كافية لدفع الجميع الى التثاؤب."

ادوارد دولنيك

زوتي مازحاً إنه لم يتزوج حباً، بل لاقترباً طويل الأمد من مصادر للمعلومات. مراسلو أدامس كثر. ذات مرة استهل عموده بالآتي: "أود التصريح أولاً أنني لا أؤلف هذه الاسئلة. وما عليكم إلا قراءة تلك التي لا أرد عليها."

ولقد رأيت الاسئلة التي لا يجيب عنها، وبينها بطاقة بريدية سأله صاحبها: "ماذا يحدث اذا غطست في بركة من الجيلو؟ أيمكنك السباحة إلى السطح أم انك ستغرق؟" (ستتمكن على الأرجح من السباحة إلى السطح إن لم تنفص إلى الأعماق.)

يقول زوتي: "هناك أسئلة ترتعد لمجرد التفكير فيها. ما رأيك في هذا التساؤل: "اذا ولد طفل على القمر وعاش على سطحه عشرين سنة، أيمكنه تحمل جاذبية الأرض إن أعيد اليها؟ اننا نفكر في إيجاب أطفال." (خبير في الطب الفضائي يرى أن الجهاز العضلي القمري سيكون ضعيفاً جداً.)

في أي حال، هناك كثير من الاسئلة المدهشة: لماذا تتوق الكلاب، حتى أجبنها، الى المغامرة أثناء التجول في سيارة مفتوحة النوافذ؟ أتميز الكلاب كل المعلومات الشمية؟ ("ومن يأبه لذلك؟") يجيب أدامس. ويشاركة الاطباء البيطريون ومدربو الكلاب في لامبالاته، على رغم الاعتقاد أن الكلاب تحب النوافذ المفتوحة مثلما يحبها الناس وللأسباب ذاتها.)

وما رأيكم في هذه: هل يحيا الانسان بالخبز وحده؟ وكم يبقى قيد الحياة؟



مقطوعة معقدة للايطالي نيكولو باغانيني، فكانت أناملها تنساب على الاوتار كأنسياب مياه الينابيع مولدة انغاماً ذات سحر وحيوية مذهلين. كانت تلك بداية رحلة غنية لاحدى عازفات الكمان العظيمات في هذا القرن.

وتذكر والددة ميدوري: "منذ ولادتها أدركت شدة تأثيرها بالموسيقى. وفي السن الثانية كانت تجلس في الصف الاول من مقاعد قاعة الاستماع حيث كنت أتمرن. وذات يوم سمعتها تدندن لحناً من كونشيرتو لباخ هو المقطوعة التي تدربت على عزفها قبل ذلك بيومين." أما الكمان البنت الصغيرة.

غالباً ما كانت ميدوري، وهي في السن الثانية، تتسلق مقعد البيانو لتمسك بكمان والدتها العازفة المحترفة سيتسو غوتو (٣٨ عاماً) فكانت الوالدة تنهرها: "أرجوك يا ميدوري، لا تلمسيها." فسعر الكمان نحو ٢٠ ألف دولار أمريكي.

لكن ميدوري لم تكن ترضخ لرجاء أمها، فتتطاول لتمسك تلك الآلة التي تصدر أصواتاً سحرية كلما مررت والدتها على أوتارها تلك القوس المصنوعة من شعر الخيل. وبعد طول انتظار، يوم احتفلت ميدوري بعيد ميلادها الثالث، حصلت على طرد فيه كمان صغيرة بنصف الحجم الطبيعي لكمان والدتها.

وبعد أقل من ثلاث سنوات أذهلت ميدوري جمهوراً في أوساكا حين عزفت



عازفة في السادسة عشرة
سحرت رواد قاعات الموسيقى

برنشتاين ينحني لميدوري الصغيرة

Photo: Brent Petersen



برنشتاين ينحني لميدوري

العمر التي فسحت أمامها. وكانت أمها تردد لها: "دعي الموسيقى تحملك على أنغامها. فموسيقاك لها عقلها، ولا بد من أن تجدي لها قلباً." وهكذا شهد مهرجان آسبن الحفلة الموسيقية الأولى التي أقامتها ميدوري في الولايات المتحدة وخطوتها الأولى على الصعيد العالمي ونقطة التحول البارزة في حياتها العملية. وبعد الاستماع اليها دعاها عازف الكمان الشهير بينشاس زوكرمان الى عزف مقطوعة موسيقية أمام تلاميذه المتقدمين في آسبن.

وقفت ميدوري بلا وجل أمام مستمعين في أضعاف سنها، بقامتها اليابانية التي لا تتعدى ضعفي طول الكمان التي تعزف عليها. وبثقة بالنفس كبيرة رفعت كمانها وعزفت الكونشيرتو الثاني لبارتوك، وهي معزوفة صعبة يعجز حيالها بعض أبرز العازفين. فجاء أداء ميدوري ذروة في الابداع حتى ان المعلم زوكرمان لم يتمالك نفسه وهتف: "انه أداء غير عادي. وشخص مثل ميدوري لا يظهر الا مرة كل ٥٠ او ٧٥ سنة."

وفي آسبن التقت ميدوري المعلمة دوروثي ديلاي للمرة الاولى. ولما طلبت هذه منها العزف اختارت معزوفة لباخ يشق على الناشئين عزفها. وما ان فرغت منها حتى وقفت ببراءة وقد ارتسمت ابتسامة ناعمة على وجهها وهي غير مدركة مدى الاثارة في الانجاز الذي حققته. وللحال قبلتها ديلاي تلميذة في معهد جوليارد وأوصت لها بمنحة دراسية كاملة. ولما سألت ميدوري عن مغزى المعزوفة الجليلة ذات الايقاع القوي

وعلى مدى سنوات تمرنت الام والابنة معاً يوماً بعد يوم، فكانت ميدوري سريعة الغضب عنيدة المراس تجد في البكاء تعبيراً عن الخيبة. لكنها لم تكن لتبتعد عن الكمان. وتقول والدتها: "خلافاً لما قد نظن، كانت المثابرة وحدها السبيل الى تخطي كل مشكلة تواجهها."

اصطحبت سيتسو ابنتها الى التمارين فكانت تتركها تتمرن في القاعة بينما هي تعزف على خشبة المسرح. واثناء أحد التمارين سمع موسيقي أمريكي من أصدقاء سيتسو عزف ميدوري فهتف: "لا أصدق أنها في الثامنة، يجب أن تسجل شريطاً أحمله معي الى الولايات المتحدة."

وهذا ما حصل. وسجل الشريط في البيت بمسجلة صغيرة وضعتها الوالدة في حضانها فيما عزفت ميدوري كونشيرتو ولحناً معقداً لباجانيني وكونشيرتو لباخ، الى الكونشيرتو الثالث للفرنسي سان ساينس.

دموع المعلم - حين سمعت دوروثي ديلاي الشريط المسجل، وهي عازفة ذائعة الصيت تدرّس العزف على الكمان بمعهد جوليارد في نيويورك، لم تصدق أذنيها اذ وجدت العزف مذهلاً الى أبعد حدود. وبصفتها عضواً في اللجنة الحكم لمهرجان الصيف الموسيقي في آسبن بـكولورادو، وافقت ديلاي على قبول الشريط بديلاً من عزف شخصي أمام اللجنة، ودعت ميدوري الى المشاركة في مهرجان ١٩٨١.

استعدت ميدوري بحماسة لفرصة

نيدو الحليب الأفضل



NIDO
Nestlé
نيدو
نستله

نيدو الأفضل طعمًا، الأسرع ذوبانًا، الأضمن نتيجة والأوسع انتشارًا.
نيدو السريع الذوبان؛
ضمانة أكيدة لنمو أولادكم.

Nestlé
تضمنه نستله

وحتى في عمرها الصغير تحظى ميدوري بحياة عملية هي موضع غيرة عازفين كثيرين. ففي العام ١٩٨٢، وكانت في السن الحادية عشرة، شاركت في حفلة رأس السنة مع "أوركسترا نيويورك الفيلهارمونية".

ومنذ ذلك الحين عزفت في اليونان والنمسا والمانيا والمجر (هنغاريا) وهونغ كونغ وكندا. وفي ١٩٨٥ عادت الى اليابان ضمن الاوركسترا الاوروبية للناشئين بقيادة ليونارد برنشتاين لاهياء حفلة في الذكرى الاربعين لتدمير هيروشيما بالقنبلة الذرية.

وفي شهر مارس (آذار) ١٩٨٦ سجلت أسطوانتها الاولى وضمنتها أربع مقطوعات كونشيرتو ترافقها الاوركسترا السيمفونية في سان بول بولاية مينيسوتا. وكانت ميدوري في حفلة سابقة مع تلك الفرقة عزفت المقطع الختامي من الكونشيرتو الثالث لسان ساينس في أداء اعتبره أحد النقاد "حدث الامسية". ولم يكن انجازها محدود الاهمية، خصوصاً أن العازف الشهير اسحق شتيرن شارك هو أيضاً في تلك الحفلة التي ختمتها ميدوري، يرافقها شتيرن وزوكرمان، بمقطع من "كونشيرتو لثلاث كمانات" من ألحان الايطالي أنطونيو فيفالدي، وهي مناسبة وصفتها بأنها من أسعد لحظات حياتها.

الوتران المقطوعان - لم تتسع شهرة ميدوري في الولايات المتحدة الا منذ ٢٦ يوليو (تموز) ١٩٨٦ حين قدمت عزفاً شائقاً في مهرجان تانغلوود الموسيقي

أجابت: "انها تحكي قصة كلب عزيز قضى." فبدا واضحاً أن هذه الموسيقية الناضجة ما زالت تملك قلب طفلة.

وفي العام ١٩٨٢ انتقلت سيتسو وميدوري الى نيويورك تاركتين حياتهما الرغيدة في أوساكا. ووجدت سيتسو شقة سكنية صغيرة ذات غرفة واحدة فاستأجرتها وعملت مدرسة عزف على الكمان، في حين تابعت ميدوري دراستها في معهد جوليارد. وباتت ديلاي بمثابة فرد من العائلة يخفف عن ميدوري ووالدتها الوحدة والمشاكل.

انحناءة وابتسامة - لا بد من توافر شروط في المرء كي يصبح عازف كمان عظيماً: تكررٌ وذكاء غير عادي وتنسيق مثالي بين اليد والعين ويد تمسك القوس بليوننة الصفصاف. والمميز ان هذه الصفات اجتمعت في ميدوري وهي لما تزل طرية العود، اذ لا تذكر بالتحديد متى بدأت العزف على الكمان: "أعتقد أن الأمر أشبه بتعلم النطق، هو عملية طبيعية." ولعل من أصعب الصفات وأندرها لدى الموسيقيين الناشئين، وكم هي غزيرة لدى ميدوري، التصميم على مواصلة التمارين ساعات مديدة في اليوم على مدى سنوات. ويعزو بعضهم ذلك الى اخلاقية العمل اليابانية التي بثتها فيها أمها، حتى ان ميدوري تقول: "لم يدم غيابي الاطول عن كمانى سوى يوم واحد أحسست خلاله بفراغ رهيب. فمن الصعب أن أفكر في أمر يبعث في نفسي فرحاً كالذي يمنحني اياه العزف." وتحني رأسها وتبتسم.

القراءة. أما اوقات فراغها فتعني لها خلاف ما تعنيه لكثيرين: "آه كم أحب أن أروي غرستي"، مشيرة الى نبتة الافوكادو قرب النافذة.

تكشف موهبة - في ١ نوفمبر (تشرين الثاني) ١٩٨٦، بعد أسبوع من احتفال ميدوري بعيد ميلادها الخامس عشر، وقفت بحياء على مسرح سانت لويس بولاية ميسوري لابسة فستاناً من الساتان الوردي لتواجه جمهوراً ارتدى فيه الرجال بذلات تكسيدو سوداء والسيدات فساتين طويلة لامست أطرافها الأرض. وببطء دسّت الكمان تحت ذقنها. كان وجهها ساكناً وحاجباها مقطبين. وقد قال زوكرمان مستوحياً مظهرها العميق: "متى شاهدت وجهها أدركت أنك تستمع الى روحها".

ولحظة فرغت ميدوري من عزف كونشيرتو «E minor» للالمانى مندلسون خال الجمهور أنها ستطير عن المسرح بفعل قوة كمانها، لكنها راحت تتمايل على أنغام الموسيقى وشعرها يتطاير فيما هي تضغط بذقنها الكمان المهتزة. ولما أنهت عزفها تجمد المستمعون لوهلة ثم انفجروا في تحية مدوية. "انها عبقرية!" قالت احدها مذهوشة. فصيح لها رفيقها: "لا! انها هبة من الرحمن!"

مارك والترز

في مساتشوستس. ففي المقطع الاخير من "سبيريناد" لليونارد برنشتاين (الذي تولى قيادة الفرقة) انقطع وتر في كمان ميدوري، فتقدمت بهدوء من مساعد قائد الفرقة واستعارت كمانه. ونظراً الى ارتفاع درجة الرطوبة شدت وتر الكمان أكثر من العادة لترسل الصوت أقوى في الليل الرطب، مما أدى الى انقطاعه مجدداً. فاستعارت كماناً ثانية وواصلت العزف وكأن شيئاً لم يكن. وفي ختام المعزوفة صفق الجمهور مذهولاً بأدائها في حين انحنى برنشتاين أمامها وضمها بكلتا يديه.

وتدرس ميدوري حالياً العزف على البيانو، كما تجد متسعاً من الوقت للعزف على الكمان الوسطى (فيولا). الا ان الكمان تظل محور حياتها، وهي تتابع دروسها في معهد الاولاد المحترفين في نيويورك وتعمل مع ديلاي ما لا يقل عن يومين في الاسبوع. وبعيد الظهر تعود الى الشقة الصغيرة حيث تقطن ووالدتها، لتمضي الساعات الباقية من النهار في التمرن على العزف.

وتصر سبتسو على أن تؤدي ابنتها التمارين في غرفة الجلوس حيث تنير النافذتان منبر النوبة الموسيقية. وبعد المغيب تشعل مصباحاً مثبتاً فوق المنبر وتتابع تمارينها حتى منتصف الليل. ونادراً ما تجد متسعاً من الوقت لحضور البرامج التلفزيونية، لكنها تهوى



الإعاقة مسألة ذهنية. واذا أمكنك تأدية عمل واحد على نحو جيد، فثمة من يحتاج

اليك في مكان ما.

شركة "موبيل اويل"

ليلة حريق "ساندوز"

اندفعت أطنان من النيران الضخمة السامة إلى نهر الراين

مسببة أكبر كارثة بيئية في سويسرا

فهل أخذت مصانعنا عبرة من هذا الحادث؟

كارثة على الراين



مساء الجمعة ٣١ أكتوبر (تشرين الاول) ١٩٨٦ كان أحد حراس شركة "ساندوز أ.ج." يجول في المجمع الضخم للشركة السويسرية في متنزه شفايتزرال الصناعي على الضفة اليسرى لنهر الراين جنوب شرق مدينة بال. وفي العاشرة والدقيقة الثامنة فتح الحارس باب المخزن ٩٥٦، وهو بناء يبلغ طوله ٩٠ متراً وعرضه ٥٠ متراً، ومشى في الممرات التي تحوط جانبيها براميل ملأى بمبيدات الحشرات والاعشاب والمواد المذيبة والمعلقة للدهان. وبعد ثلاث دقائق غادر الحارس المبنى، وكان كل شيء على ما يرام.

و"ساندوز" ثلاثة كبرى الشركات الكيميائية في سويسرا بعد "سيبا - جيبي" و"هوفمان - لاروش"، كما انها واحدة من الشركات الاقتصادية الشهيرة في سويسرا وفرنسا وألمانيا الغربية. فهي تنتج أشياء كثيرة، بدءاً بكيميائيات صناعية ومروراً بعقاقير ومواد غذائية وانتهاء بمواد بلاستيكية. وهي تحقق مبيعات سنوية يبلغ متوسطها ثمانية مليارات فرنك سويسري (٥،٣ مليارات دولار).

وفي الساعة ١٢،١٩ بعد منتصف الليل أطلقت دورية للشرطة كانت تجوب المنطقة إنذاراً عبر الجهاز اللاسلكي: "المخزن ٩٥٦ يحترق!" وحين وصل فريق الاطفاء التابع للشركة بعد ثلاث دقائق كانت ألسنة اللهب اخترقت سقف المبنى وظهرت في سماء المنطقة غيمة كبيرة من الدخان الاسود. أمر قائد فريق الاطفاء ورنر كاب عناصره بتوجيه خراطيم الماء

الى الحريق، إلا أن ذلك لم يؤثر في النار المتأججة.

وسرعان ما حضر رجال مكافحة الحرائق في شركة "سيبا - جيبي" القريبة، كذلك رجال من بلدة موتنز ومن قرى مجاورة. وبدا جلياً أن الوضع كان ينتقل من الخطر الى حال يكتنفها اليأس. فالى (١٣٥١) طناً من المنتجات الكيميائية في المخزن ٩٥٦، ومعظمها سام، كانت هناك مواد متفجرة وسريعة الالتهاب، بما فيها غاز "فوسجين" السام. وعلى أرصفة الراين كان ثمة ١٠٠ صهريج ملأى بالوقود والبتروكيميائيات العائدة الى "ساندوز" وشركات أخرى.

في الساعة ١٢،٢٨ ليلاً اتصل فريق الاطفاء في المدينة بالمفتش جورج كوخ رئيس دائرة الاطفاء في كانتون بال. وبعد عشرين دقيقة وصل الشاب ذو الثلاثين عاماً واتصل هاتفياً بوحدة اضافية وأمر زورق الاطفاء التابع للكانتون بملازمة أحد الارصفة. وهذا الزورق يضخ ١٢٨٤٠ ليتراً من الماء في الدقيقة. وفيما الرجال ينقلون خراطيم الماء في اتجاه الراين أمر كوخ وكاب باطلاق مدافع الرغوة على النار، ولكن من دون جدوى. ويتذكر كوخ: "كان جحيماً يمتد على هواه. فالحرارة مرتفعة الى درجة أننا، على رغم استخدامنا ثياباً واقية وآلات تنفس، لم نستطع الاقتراب أكثر من خمسة عشر متراً. شعرنا بأن لا حول لنا في تلك اللحظة."

واذ أثبتت الرغوة عدم جدواها لم يبق سوى الماء. ولسوء الحظ فان كميات هائلة من المواد المخزنة في شفايتزرال

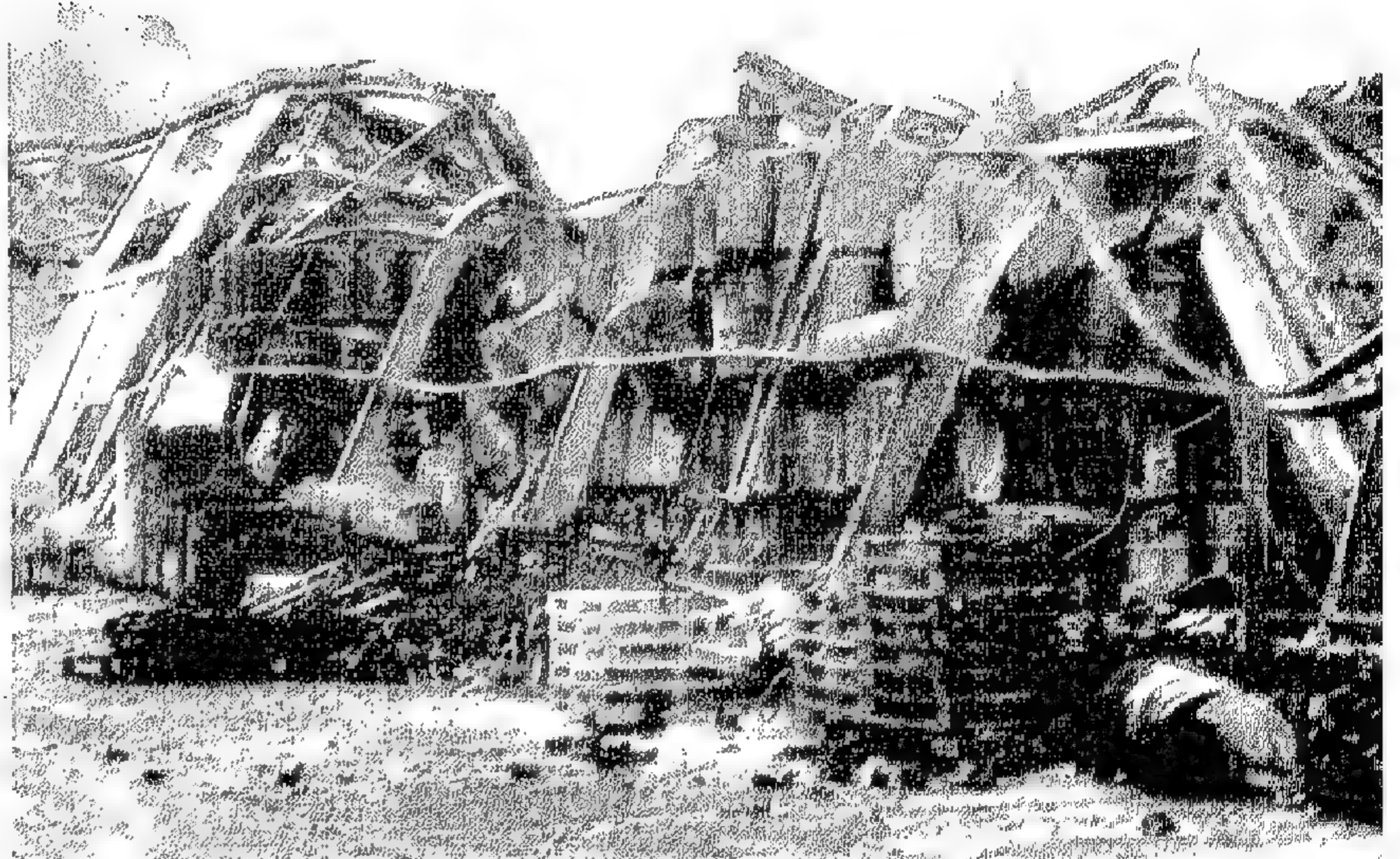
كارثة على الراين

بيضاء ساخنة في الفضاء إثر انفجار
براميل الكيمائيات الواحد تلو الآخر
محدثه دويًا صاعقًا. وقبل انقضاء الليل
كان ٣٩٢ رجلاً من ١٥ فريقاً صبوا ستة
ملايين ليتر من الماء على ألسنة اللهب.
وأخيراً، بعد انقضاء أكثر من ثلاث
ساعات، بدا الحريق كأنه يخسر قوته.
لكن بالباتت تواجه هواء ملوثاً وغازات
سامة.

تفاعلت بحدة مع الماء. وكان المخزن
٩٥٥ الذي يبعد ١٨ متراً فقط عن المخزن
٩٥٦ يحتوي على مادة الصوديوم. والماء
والصوديوم يولدان غاز الهيدروجين الذي
قد ينفجر بفعل الحرارة المرتفعة ويهدد
مخازن أخرى.

قتل حمراء بشعة - ما ان تم تجهيز
الخراطيم في زورق الاطفاء حتى وجه

ولد الحريق في ذروته
حرارة مرتفعة بلغت ١٢٠٠
درجة مئوية كافية لحرق
الكيمائيات في المخزن
٩٥٦ والتسبب في
انحلالها. وبعدها انحسر
الحريق هبطت درجة
الحرارة مولدة مواد جديدة
صعب على الكيميائيين
السويسريين تحديد
خصائصها. أما هانز
وينكلر مدير دائرة السلامة
والبيئة لدى "ساندور"
فخشي من تولد أملاح



كتلة متشابكة بقيت بعد حريق "ساندور".

فوسفورية (★) هي قاتلة إن وجدت بكثافة.
وفي ساعات الصباح الاولى تلقى رجال
الاطفاء نصائح باستعمال كمادات للغاز.
وكتدبير احترازي إضافي أمر
المسؤولون باطلاق صفارات الانذار، وكان
ذلك للمرة الاولى في منطقة بال منذ
الحرب العالمية الثانية. وعندما عكر
زعيق الصفارات السكون في مونتز كانت
الساعة ٣،٤٥ صباحاً، وأفاق ألوف السكان
على استنتاجهم المخيف: قنابل ذرية.

(★) Phosphorous esters

الرجال دفقاً من الماء بين المخازن،
وركزوا على المخزن ٩٥٦. لكن هذا تلقف
مياه الراين ودفعها عالياً الى السماء في
شكل بخار حيث اختلطت بالغيمة السوداء
على ارتفاع حوالى ٦٠٠ متر. وفي حين
ارتفع في الفضاء عمود من الهواء
الساخن، تسارع الى المكان هواء عليل
غذى النار فازدادت أجيحاً.

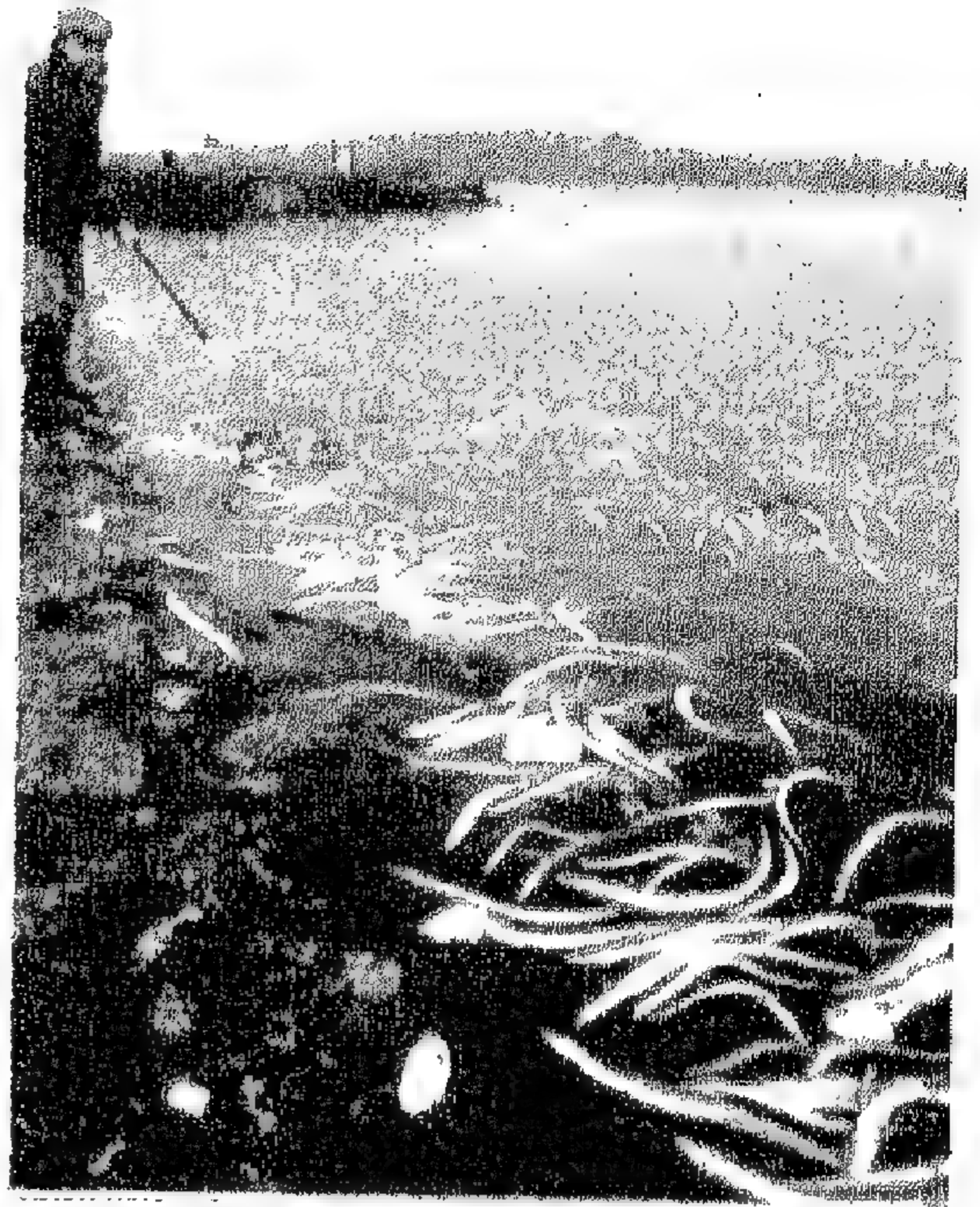
تابع رجال الاطفاء ضخ ما استطاعوا
من الماء في الجحيم الملتهب الذي كان
يرد بزمجرة الاعاصير. وانطلقت صفائح

وفي الساعة ٦،٠٥ صباحاً أعلن كوخ رسمياً إطفاء الحريق. لكن ما بقي كان كتلا ملتوية. وحول البراميل المحترقة غطت الارض كتل حمراء بشعة من الكيمائيات والماء لم تكن خصائصها معلومة.

نفوق الاسماك - في الساعة صباحاً أعلن كيميائيو "ساندوز" ومنطقة بال أن الخطر زال وأن القيمة التي تخيم على المنطقة كانت تحتوي على مادة "ثيول" المتدنية الكثافة، وهي مادة كبريتية عضوية تمجها حاسة الشم ولكنها غير مؤذية. بعدئذ أخذت شركة "ساندوز" تقلل من أهمية الحادث مقدار الامكان. ففي الساعة ٨،٣٠ صباحاً أعلن مسؤولون في مؤتمر صحفي عقده في شفائتزرال أن حريقاً شب في أحد المخازن فاحترقت مواد كيميائية وتولدت منها غازات غير ضارة.

ولكن في اليومين اللذين أعقبا الحريق بدأ المراسلون يسألون عن المواد التي كانت في المخزن ٩٥٦ وعن مصير الملايين الستة من لترات الماء. فذبّ ذعر على طول الطريق التي تمتد ٨٧٦ كيلومتراً بين بال وروتterdam (هولندا) وبحر الشمال. فقد كان الجواب البديهي أن الماء الذي حمل خليطاً من المواد السامة القاتلة عاد الى النهر عبر مجاري مياه المطر في "ساندوز".

يقدّر أن ما يراوح بين عشرة أطنان و١٥ طناً من الكيمائيات السامة انتقلت الى نهر الراين، وهي أكبر كمية قاتلة تنصب فيه مرة واحدة. وما أقلق علماء



سمك أنكليس نفق في الراين إثر تلويحه بمواد كيميائية سامة خلال حريق ساندوز.

لكن الاشعاعات الذرية لا رائحة لها. هذا ما فكرت فيه آن ماري رايبخ المقيمة في المدينة. فهل سيأتي الموت نتيجة استنشاق الغاز؟ وكانت غازات الكبريت أثارت الحناجر وأدت الى انهيار الدموع. وشعرت آن ماري بوهن في جسمها، مثل كثيرين غيرها، كما شعرت بغثيان قوي. اما بيتر لوباتشر في مونتز فأيقن للحال أن الغاية من صفارات الانذار هي فتح الراديو. وأول خبر سمعه كان عن حريق في "ساندوز". وجعل رجال الشرطة يذيعون عبر مكبرات الصوت تحذيرات الى الاهالي لكي يلزموا بيوتهم ويغلقوا نوافذها وأبوابها وينتظروا تعليمات جديدة. أوقفوا الحافلات والقطارات وسدوا الطريق الرئيسية التي تربطهم بزوريخ.

مقادير قليلة من المواد السامة تعذر علينا الحصول على معلومات دقيقة من "ساندوز". وهكذا بدا أننا نحن، وليس ساندوز، أبلغنا الى المسؤولين في ألمانيا الغربية وفرنسا صباح الاحد وجود مواد كيميائية في النهر.

ولبعد هولندا عن بال كان لها أسبوع من الترقب. فأمرت نيلى سميت - كراوز، وزيرة النقل والمسالك المائية، باغلاق تلك المسالك بغية دفع موجة السموم الى بحر الشمال. كذلك أوقفت سحب مياه الراين الى محطات التنقية ١٤ يوماً.

تسربات أخرى - عقب الكارثة بأسبوعين وجهت سلطات بال الى شركة "ساندوز" تهمة "الاهمال الشامل" مضيفة أن الشركة ألحقت ضرراً بالراين الاعلى لسنوات. واعتبر ستانلي كلينتون ديفيس، مفوض الاسرة الاوروبية لشؤون البيئة، أن اجراءات "ساندوز" لم تكن كافية ودعا سويسرا الى العمل مع بلدان السوق المشتركة لمنع تكرار الكارثة. قد يكون سبب الحريق ضرباً من الاهمال. علماً أن الشرطة ومسؤولي ساندوز، بعد أشهر من التحقيق، استبعدوا فكرة التخريب المتعمد. ومهما يكن فقد تسبب الحريق في واحد فقط من التسربات الكثيرة التي حدثت في خريف ١٩٨٦.

واعترفت "سيبا - جيبي" بأنه قبل اندلاع الحريق بساعات قليلة تسرب الى نظامها المائي حوالى ٤٠٠ لتر من المواد السامة انتقلت الى الراين. وبعد أسبوع حولت "ساندوز" الى

البيئة في سويسرا وألمانيا الغربية وفرنسا وهولندا هو ثلاث فئات من الكيمائيات التي كانت في المخزن ٩٥٦. اثنتان منها تنحلان كيميائياً وبيولوجياً، فتتلاشيان طبيعياً مع الوقت، لكن الثالثة تحتوي على زئبق، وهو سام وغير قابل للانحلال.

وان توجّهت المواد السامة الى بحر الشمال نفق عدد كبير من الاسماك. لكن قوتها أخذت تخف تدريجاً كلما طالت المسافة التي تقطعها. ومع ذلك شاهد الناس على شاشات التلفاز أطناناً من سمك الانكليش النافق.

وتعذر تنبيه جيران سويسرا على نحو واف، لأن الارتباك ساد جميع المستويات وعجز مسؤولو "ساندوز" على مدى ١٧ يوماً عن تقديم لائحة كاملة بالكيمائيات التي حواها المخزن ٩٥٦. يقول تيو باشمان رئيس بلدية مدينة سان لوي الفرنسية المجاورة لبال: "لم ينذرنا أحد رسمياً، بل أنذرنا مواطن عادي يعمل في بال وكانت الساعة الرابعة والنصف صباحاً".

ويقول ألفرد إكسينجر مدير المختبر المائي في جامعة ستراسبور: "لم أسمع بالنبأ الا في الاولى والنصف صباح الأحد عندما اتصل بي العمدة." قنوات عدة في الراين أصابها تلوث لأن الحراس الفرنسيين عجزوا عن إغلاق البوابات في الوقت المناسب.

ويذكر بيتر بينمان مدير مختبر بادن فارتمبرغ في أوفنبرغ بألمانيا الغربية: "بدأنا نحلل نماذج مائية من بال في الثامنة صباح الأحد. ولكن عندما وجدنا

معظم السدود ودفع المياه الملوثة منها الى بحر الشمال.

لقد اعترفت "ساندوز" بمسؤوليتها عن التلوث ووعدت في أوائل نوفمبر (تشرين الثاني) ١٩٨٦ بتعويض الاضرار لحكومات سويسرا وفرنسا وألمانيا الغربية وهولندا. وفي فبراير (شباط) ١٩٨٧ خصصت "ساندوز" مبلغ مليوني فرنك سويسري (١,٣ مليون دولار) لاعادة تأهيل الاسماك في الراين. وخصص ١٢ مليون فرنك لدراسة عن الوسائل الممكنة لتنظيف النهر.

في أي حال كان على صناعة الكيماويات القبول بفقدان ثقة الناس. وكانت هذه الصناعة في سويسرا تشرف على إقامة تمديداتها من دون تدخل خارجي. ويقول هاردي جيزن المتحدث باسم وكالة حماية البيئة في سويسرا: "ثمة حاجة أكيدة الى مزيد من الرقابة." إن الاخطاء التي ارتكبت ينبغي تلافيها باحداث تغييرات ملموسة في الصناعة ككل، وذلك نظرا الى المسؤولية تجاه السكان والنهر الذي يخدم جزءاً كبيراً منهم. وقد أدى "جسيم شفايتزال" أكثر من أي وقت مضى الى نشوء حاجة ملحة الى محادثات بين سويسرا والاسرة الأوروبية بغية تطوير قوانين البيئة الدولية وتنسيقها.

ومهما يكن فان ١٩٨٧ هي "سنة البيئة" التي نظمتها السوق المشتركة. وعلى رغم تشاؤم البعض فان هذه المناسبة قد تكون فرصة للانقاذ فيتحول حريق "ساندوز" من لعنة الى بركة.

رودولف شلمنسكي

النهر، من غير قصد، كميات أخرى من المياه كانت تضم مواد سامة. وفي ٢١ نوفمبر (تشرين الثاني) تسرب ٥٠ كيلوغراماً من الغراء في "سيبا - جيبي" أدت الى تكوّن غيمة من الـ "فينول" والـ "برومين" فوق بال. وفي اليوم نفسه أعلنت شركة "باسف" العملاقة في لودفيغشافن بألمانيا الغربية أنها دفعت، من غير قصد، ٢٠٠٠ ليتر من المواد السامة الى مجاري المياه. وبعد أيام أعلنت "هوفمان - لاروش" أن أبخرة ضارة انتشرت في الجو بعدما تسرب ٥٠ ليتر من مادة "ميثيلفينيلسيتون" من أحد المستوعبات. وفي ٢ ديسمبر (كانون الاول) أطلق تحذير دولي آخر عندما تسرب ٥٠٠٠ ليتر من خليط "لاتكس" و"بوليفينيل كلورايد" الى الراين مصدرها مجموعة "لونزا" السويسرية في فالدشوت على بعد ٦٠ كيلومتراً من بال.

لعنة أم بركة؟ - هل كانت تلك الايام نحساً على نحو استثنائي؟ أم كانت أياماً عادية لكن الاضواء سلطت عليها بفعل تركيز الصحافة على النهر؟ وإذ يتواصل دفع المواد السامة الى النهر يرجح بعض المراقبين الاحتمال الثاني.

وعلى رغم أن ضرراً لحق بالنهر على طول ٨٠٠ كيلومتر فان أثر الامطار ودفق المياه العذبة من الروافد كان حميداً. وبنتيجة ذلك تكونت أعداد جديدة من الاسماك، لكن الانكلييس لا تتوقع عودته بكثرة قبل بضع سنوات. أما مياه الشرب في فرنسا وألمانيا الغربية وهولندا فلم تتأثر بالسموم. ويعود ذلك الى إغلاق

قِلَّةُ الأَدَبِ عَادَةُ قَبِيحَةٍ أَمْ تَطَوَّرَ اجْتِمَاعِيٌّ

الكياسة ملح المجتمع
وأصولها في فطر

□ دخلت ديبورا وايتمان حجرة هاتف عمومي. وبعدما أجرت بضع مكالمات لاحظت أن رجلاً ينتظر فروغها فعرضت عليه بتهذيب أن يقاطعها ويستعمل الهاتف.

أخذ الرجل الهاتف وشرع في إجراء المكالمات الواحدة تلو الأخرى. وبعدما أنجز عدداً منها سألته ديبورا هل سيتأخر كثيراً، فكان جوابه: "لا أظن أن علي أن أطلب منك لاستعمال هاتف عمومي." □ في رحلة عمل كانت سوزان بيكس

مسافرة مع ثلاثة زملاء لها لا يحملون الا حقائب حافظة للاوراق. أما هي التي كانت تخطط لتمديد اقامتها فحملت حقيبة للاوراق اضافة الى كيس وحقيبة ثياب. وبين المطار وسيارة الاجرة ومكتب الوكيل حملت سوزان أمتعتها وحدها وسبقها الرجال الثلاثة. قالت: "أظن أن هذه وقاحة هائلة، فلو كانوا في وضعي لعرضت مساعدتهم".

□ فرانك بيغر هاو للسينما. وهو يزداد سخطاً من تصرفات المشاهدين "الشبيهة بتصرفات المتفرجين في غرفة التلفاز". قال: "سمعت مرة خطيبين يخططان لعرسهما ولشهر العسل أثناء عرض الفيلم".

لا ريب في أن الكياسات الصغيرة اليومية باتت عادات مهجورة مثل تقاليد حلوة كثيرة.

صحيح أن هناك أقطاراً تتمسك أكثر من غيرها بما تبقى من سلوك خير. ومن المسلم به أن طرائق الكياسة في المدن الصغيرة تعمّر أطول منها في المدن الكبيرة، ولكن يبدو أن الناس في كل مكان يشعرون بأن عبارة "الكياسة العامة" باتت تحمل تناقضاً بيّناً.

تقول سكرتيرة ادارية: "الكياسة تخف يوماً بعد يوم. فإذا ما فتح امرؤ لي الباب صدمت ووقفت كالبلهاء، فقد اعتدت أن تقفل الابواب في وجهي".

وتضيف أبيغيل فان بورن، الصحافية صاحبة المقال اليومي الشهير "عزيزتي أبي": "إذا كان المرء لطيفاً أو كريماً فذلك حدث". ومقالات فان بورن تشير الى النقاط المفيضة والمزعجة في المجتمع،

من قلة الادب في طوابير المخازن الكبرى الى وقاحة النذل في المطاعم.

الشباب غالباً يعتبرون شرّاً مشاكسين. ويرى رونالد بايس العالم النفساني في المركز الطبي في نيو انغلند أن "استعداد الاولاد لتشرّب قواعد السلوك التي ربي عليها الوالدان هو في خطر بسبب وجود الام والاب خارج البيت أكثر من ذي قبل. خلال سني الطفولة يجب أن يحذر الوالدان أطفالهما قائلين: اسمعوا، لا يمكنكم ان تعملوا كل شيء تريدونه في هذا البيت أو هذا العالم، اننا سنضع بعض الحدود". ادوارد وين أستاذ التربية في جامعة ايلينوي بشيكاغو ينحي باللائمة، جزئياً، على السينما والتلفاز: "أنظروا الى "روكي" (١). انه يكاد لا يستطيع أن يلفظ عبارة "من فضلك". في الافلام القديمة مثل "روبن هود" كان البطل يظهر شهماً دمث الاخلاق حتى في القتال، ولم يعتبره أحد رجلاً ضعيفاً".

طوني غرانت، عالمة النفسانية الاذاعية، تتساءل عما اذا كانت التغيرات الناتجة من تحرر النساء هي السبب: "النساء تقليدياً أوجدن جواً للكياسة. فإذا نشأ جيل من النساء العنيفات فلن نرى واحدة تدافع عن اللياقات الاجتماعية".

وثمة آخرون ينحون باللائمة على جيل الـ "أنا". الناس باتوا أنانيين أكثر من ذي قبل. وأحد المراقبين يفسر المسألة بقوله انها "أنا" ضد "هم".

ويرى جيمين مهتا، وهو مستشار اداري بريطاني في بنسلفانيا، أن (١) روكي بطل فيلم حديث يتضمن مشاهد عنف.

اليه وأجبت: كم هو لطيف منك أن تقول ذلك، فربما أسكتته."
وفي واقع الكياسة حالياً تقول "الآنسة اخلاق": "نحن على علو نصف خطوة من الدرك المطلق، لكنني أرى بعض الامل لأن المشكلة تحددت."

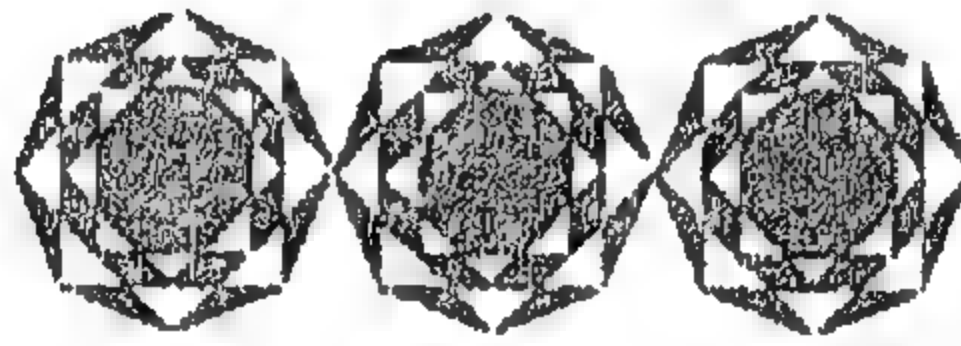
والى أن تحل تلك المشكلة، لمراقب قديم هذه النصيحة لتحمل العيش في عالم الخشونة: "ابتسموا وابتسموا عن هؤلاء الذين يودون ان يكونوا أكياساً وكونوا على ثقة بأن لدى الناس الطيبين روحاً اجتماعية أصيلة. قد لا نربح في المدى الطويل، لكننا في مسيرتنا سنكون أكثر سروراً."

صحيفة "وول ستريت" ١٩٤٠

"الأمريكيين يستطيعون أن يكونوا عنيفين من دون أن يقصدوا ذلك." ففي عيادة طبيب العيون بادرته مساعدة الطبيب امرأة: "تعال الى هنا،" وقادته الى غرفة المعاينة. "في بريطانيا يقولون: اتبعني من فضلك."

كيف يتجاوب المتمدنون مع العنف؟ جودث مارتن صاحبة المقال اليومي المعروف الذي توقعه باسم "الآنسة أخلاق" (٢) تتحدث عن "التهذيب الصاعق": "إذا قال لك امرؤ: بالله أنت تبدو في حال مخيفة، وأجبت: حسناً، وأنت نفسك لا تبدو رائعاً، فتكون عند ذاك وضعت نفسك دون مستواه. أما إذا حدثت

Miss Manners (٢)



الأم والمكنسة

بيلما كنت أنتظر دوري أمام صندوق البيع في أحد المحلات التجارية لاحظت امرأة تشتري مكنسة كهربائية لترسلها الى ابنتها في مدينة أخرى. وبادرتها البائعة: "لا شك في أنك تتمنين لو تسلميها الهدية بنفسك."
فردت المرأة: "لا. الواقع أنني قادمة من عندها. ولهذا السبب ترييني أرسل اليها مكنسة كهربائية."

م.ف.

وتر حساس

دخلت محل القبعات امرأة مرحة في السادسة والستين وبادرت البائعة: "أريد شيئاً يلائم امرأة متقدمة في السن."
فتلعثمت البائعة وبدأت مرتبكة ثم سألت: "أتريدين شيئاً لوالدتك؟"
فكان جوابها انها اشترت قبعتين!

ل.ل.

لحظات إبداع

غالبًا ما تتغير حياتنا
برؤيا بعض الأفراد
الذين يصرون
على تحقيق أفكارهم

تحققت الفكرة

ووجدت طريقها

الى السوق

ابتكر اللاصق في

أواخر الستينات بجهود سينسر سيلفر

الكيميائي في مختبرات البحث المركزية

لشركة «3 M». كان سيلفر يختبر مجموعة

من المواد اللاصقة التي تتأثر بالضغط.

نتج من التجربة لاصق "غير عدواني"،

أي أنه لا يلتصق بقوة، ويحدث ما يسميه

علماء الشركة "لزوجة" بين سطحين لكنه

لا يربطهما بعنف. ربما لم يكن اللاصق

جيداً كمادة للصق، لكن سيلفر افطن به.

عرض سيلفر اكتشافه على آخرين في

الشركة لكنهم كانوا في صدد البحث عن

لاصق أفضل. ولم تكن لدى سيلفر فكرة

تلك الاضمامة

من الوريقات الصفراء التي

تلتصق بالتقارير وأجهزة الهاتف

وجدران المطابخ من دون أن تترك أثراً من

اللاصق هي نافعة جداً بحيث يصعب علينا

الاستغناء عنها. ان اوراق شركة «3 M»

من نوع «Post — it» هي احدى عجائب

المنتجات المسوّقة في هذا العقد.

لكن الخبراء عارضوا الفكرة في

بدايتها. وخاض أصحاب المشروع حربهم

منفردين. ولو لم تكن السكرتيرات

يتمتعن بحس صائب (اذ عرفن بالبداهة

ان الفكرة رابحة) وكان في شركة «3 M»

مهندس كيميائي عضو في جوقة غنائية

(يحتاج الى ورقة لاصقة لاستخدامها

كعلامة فاصلة في كتابه الموسيقي) لما

خلال سنتين أنتجت شركة «3 M» نماذج أولية لاوراق «Post — it» تكفي حاجات جميع مكاتب الشركة. وشغل الموظفون بالورقيات، لكن حماسهم لم تؤثر في موظفي قسم التسويق في الشركة لان اختبارهم في أربع مدن أظهر أن الفكرة لن تحظى بنجاح مؤكد. لكن رئيس فراي، جيف نيكولسون، عرف أن على المرء أن يستخدم الوريقات كي يتسلى له تقديرها.

كانت لنيكولسون صلاحية محدودة لترويج وريقات «Post — it» خارج نطاق الشركة. لكنه عمل ما كان عليه. ذهب الى ريتشموند بفرجينيا، وهي إحدى المدن التي أجري فيها الاختبار، واصطحب معه جوزف رامي نائب رئيس أحد أقسام الشركة. وأخذوا يذرعان السوق التجارية ويدخلان المكاتب معرفين بنفسهما وسائلين الموظفين: "جربوا هذا".

وكان تجاوب متسلمي الوريقات البرهان القاطع الذي احتاجا اليه. اذا كان هناك من سر للابتكار في شركة «3 M» فإنه يرجع الى أن قيم الافراد تأتي في المقام الاول قبل قيم الشركة.

مواجهة التندي

مشاكل القدمين معروفة لدى الرياضيين منذ القدم. وفي الخمسينات كان الرياضيون يهرولون بأحذية غير مريحة، بل مؤذية. وهذه حقيقة مؤلمة كان مقدراً لها أن تبقى سائدة لولا جهود رجل مثابر من مدينة بوجين في ولاية اوريغون يدعى بيل بويرمان. فهو الذي ساهم في ابتكار حذاء الركض الحديث وصنع بيديه

أكيدة عن الغرض الانسب لاستخدام لاصقه.

بيد انه استمر منذ 1968 الى 1973 يعمل بهدوء كي يحظى ابتكاره باهتمام زملائه. وعرضه على كل أقسام الشركة، الا أن معظم العاملين فيها سألوه: "ماذا نفعل بلاصق لا يلصق؟" ولكن لم يقل له أحد: "توقف، لا تضع وقتك".

فان "قتل" مشروع سيلفر المحبب لديه هو خرق للمبادئ الثابتة لشركة «3 M». ولم يكن من داع لتثبيط همته ما دام يؤدي الواجبات الموكلة اليه.

وكان سيلفر يأمل أن يجد شخصاً يواجه مشكلة يمكن أن يجد لها حلاً باستخدام ابتكاره الذي مضت عليه خمس سنوات. ووجد ضالته أخيراً في آرثر فراي، وهو مهندس كيميائي عضو في جوقة غنائية ويعمل ميكانيكياً في المناسبات.

يتذكر فراي: "ذات يوم عام 1974 كنت أغني مع فرقتي فانتازي شعور بتلك اللحظات الخلاقة." كانت علامات الورق التي يضعها بين الصفحات لمعرفة دوره في الترتيب تطير وتقع على الأرض أو تختفي بين طيات الكتاب. وقال فراي في نفسه: "ليت هناك لاصقاً على تلك العلامات".

وما لم يحققه سيلفر وشركة «3 M» استطاع فراي تحقيقه في لحظة ابداع. تسلم فراي قيادة المشروع من سيلفر المتعب وتخطى عوائق جمّة مثبطة للعزيمة. قال له المهندسون الميكانيكيون انه لا يستطيع مدّ اللاصق بالتساوي على الورق. لكن فراي ركّب في قبو بيته آلة حققت ذلك.

نماذج أصلية للحذاء المريح الذي يعم الان أنحاء العالم.

بصفته المدرب الرئيسي للسباقات في جامعة أوريغون في مدينة يوجين عرف بيل بويرمان أن الأحذية الرياضية لم تكن في المستوى المطلوب. لذلك وضع تصميماً لحذاء أخف وأمتن وأشد تمسكاً بالأرض، وعرضه على الشركات الكبرى لبيع الأدوات الرياضية فرفضته جميعها. وضع هذا الرفض بويرمان أمام فلسفته الخاصة التي تنطوي على "مواجهة التحدي". كان يعلم تلاميذه الرياضيين أن يتحدوا المنافسة لمقوماتها الفكرية والروحية لا للجوائز التي ينالونها. "ففي حال الاخفاق تكتسبون خبرة تساعدكم على النجاح في المحاولة الثانية، فتصبحون أكثر معرفة بأنفسكم وبمنافسكم أيضاً."

أما استجابة بويرمان للتحدي فكانت من هذا المنطلق: "ان لم تجد أحداً يؤدي العمل عنك فاعمله بنفسك." لذلك تعلم فأصبح صانع أحذية.

استخدم بويرمان ورق أكياس قديمة للبقالة وشرع في الرسم والقطع والتركيب الى أن تم له وضع أفضل تصميم. وأخيراً صنع بيديه أول زوج أحذية، خفيفاً وأملس. وفاز في السباق المتبارون الذين انتعلوا أحذيته الطريفة. ورأى أحد تلاميذه، ويدعى فيليب نايت، ان الرياضيين سيقبلون على هذه الأحذية المتفوقة اذا كان هناك صاحب معمل يصنعها. ولكن من يكون هذا وكل الشركات الامريكية رفضت العرض الذي قدمه بويرمان؟

عام ١٩٦٢ سافر نايت الى اليابان واتصل بشركة "اونيتسوكا تايجر" التي كانت أحد أنجح صانعي الأحذية الرياضية. فقدمت الشركة الى نايت عرضاً مغرياً: "سنصنع لك أحذية بحسب تصميمك وتكون شركتك الموزع الوحيد في الولايات المتحدة." لذلك أسرع نايت في العودة الى أمريكا للحصول على ألف دولار لدفع ثمن الدفعة الاولى من الأحذية ولانشاء شركة.

انشئت الشركة على طاولة المطبخ في منزل بويرمان. وبعد مرور ما يزيد على سنة وصلت الشحنة الاولى من أحذية بويرمان الى أوريغون وعددها مئتا زوج. بدأت الشركة أعمالها برأس مال ضعيف. وكان نايت وبويرمان يعملان فيها جزءاً من وقتهما فيما كان فريق صغير مخلص يتولى بيع الأحذية في سيارات توقف في الاماكن الرياضية المناسبة. ومع اضافة بويرمان تحسينات الى أحذيته بدأ الناس يدركون مغزى ذلك الابتكار وأبعاده. وبات نايت وبويرمان على أهبة قطف ثمار موجة اللياقة البدنية التي كانت على وشك اجتياح الولايات المتحدة.

ولكن في العام ١٩٧٢ وقعت الكارثة اذ أوقفت "تايجر" كل طلبات الشركة وتبعت ذلك دعوى قضائية تبين فيها أن "تايجر" أنشأت شبكة توزيع مستقلة في الولايات المتحدة. ولم تمض أربع وعشرون ساعة حتى كان نايت طائراً الى اليابان حيث تعاقد مع شركة جديدة لصنع الأحذية. وتنتج هذه الشركة الان احذية بقيمة ٩٠٠ مليون دولار وسميت "نايكي".

يعلمون أن يريدون سيصل في الغد الى وجهته المقررة. لكن سميث، وهو في الحادية والعشرين، لم تكن لديه المستلزمات الضرورية للقيام بهذا المشروع.

لكنه استعاض عن ذلك بالخبرة القيادية التي اكتسبها في حرب فيتنام حيث وعى أهمية فرض احترامه على رؤوسه وواجب التزامه الاهتمام بشؤونهم.

تعلم أيضاً أن يقدر الليونة في التفكير لدى مشاهدته رجالاً يموتون لان قادتهم لم يحيدوا عن الخطط المرسومة حتى في الحالات الطارئة. ورأى الجنود العاديين يستجيبون عفويًا للأزمات المستجدة. واستنتج: "دع الاشخاص العاديين يواجهون التحدي فيقومون بالمواجهة خير قيام."

أدرك سميث أنه في حال مواجهة شركته المتاعب فإنه لن يكون هو هناك دائماً لتسوية المشاكل. عليه لذلك أن يتكل على أناس آخرين يكونون مؤهلين للمهمة، وحاجته اليهم تفوق حاجته الى المال والطائرات. ويختصر آرثر باس أسلوب سميث، وهو لازم الشركة منذ بدايتها: "جمع أشخاصاً كانوا فخورين بما يؤمنون، سواء أكان عملهم في الشاحنة أم في الطائرة أم في المطار. وحيثما كان المرء يعمل فإنه كان وحده، لكن الكل كان يتكل عليه، فعليه أن يؤدي مهمته." كان ممكناً أن يتوقف المشروع الناشئ عشية الافتتاح في ١٢ مارس

لم تمر في خاطر بويرمان ونايت وفريق "نايكي" فكرة الاخفاق. لقد نقل بويرمان الى نايت والآخرين أن الالتزام المشترك يقضي بانجاز فردي بارز ورغبة في وضع هذا الانجاز في خدمة المجموعة. وبفوزه تكراراً على جميع منافسيه في البلاد أثبت بويرمان جدوى هذا المبدأ في رياضة الركض، كما أثبت نايت فاعليته في مجال العمل التجاري.

عندما كان فريدريك سميث طالباً في

جامعة بيل في نيوهافن بولاية كونيتيكت أخذ بفكرة تسليم البريد في اليوم الذي يلي تسلمه. وكانت هذه فكرة ثورية حقاً في الستينات حين كانت تسليمات "الفضلية الاولى" تستغرق ثلاثة ايام. بموجب الفكرة تعمل المطارات كأنها محاور العجلات (١) وطرق الشحن كأنها شعاعاتها (٢). تجمع الرزم طوال النهار من المحلات التجارية بواسطة شاحنات تتجه في نهاية النهار الى المطار. ومن هناك تنقل الرزم في الطائرة الى "محور" اكبر وسط أمريكا حيث تفرغ جميع الطائرات حمولتها. ثم تفرز الرزم ويعاد تحميلها في الطائرات التي تعود من حيث أتت.

طور سميث الفكرة وقدمها في كتاب الى أستاذه في التجارة الذي أعطاه علامة متوسطة قائلاً: "فكرتك جديرة بالاهتمام لكنها غير قابلة للتطبيق."

وكلما قال له الخبراء ان فكرته "سخيفة" زادت ثقته بصلاحياتها. كان واثقاً بأن الناس سيعتمدون عليها حين

Hubs (١)

Spokes (٢)

ويتذكر تاكر تايلور وهو مستخدم سابق: "ان كون الشركة لا تملك المال لم يكن مهماً حقاً. وهنا يبرز التحدي الكبير. كان علينا أن نبرهن أنه على رغم عدم توافر المال ففي الامكان تحقيق المشروع."

واليوم نرى شركة سميث، "فيدرال اكسبرس"، مؤسسة تجارية قوامها عدة مليارات من الدولارات. ومحورها في ممفيس بولاية تينيسي عالم ميكانيكي خيالي تمتد فيه الناقلات ستين كيلومترا ويعمل أربعة آلاف مستخدم في تسلم ما يزيد على ٧٠٠ ألف رزمة وتوزيعها في أقل من ساعتين ونصف ساعة. انها احدي المؤسسات التجارية المتفوقة والاكثر نجاحاً في هذه الايام.

هذه الانجازات "الخارقة" - ابتكار لاصق فريد وحذاء رياضي ثوري وطريقة فذة لتوزيع البريد - هي أشبه باعمال فنية لا تجارية. وتتم هذه الابتكارات أحياناً من شخص الى آخر كقصب السباق ويساهم فيها كل بحسب مواهبه.

يلاقي هؤلاء الاشخاص في طريقهم تحديات ومقاومة وتشكيكاً لكنهم يواجهون التحدي ويستجيبون بثبات وطاقة غير محدودة لايصال ابتكاراتهم الى السوق، حيث نفيد جميعنا من ثمار جهودهم ومثابرتهم.

جون كيتيرينغام
وب. رانغاناث ناياك

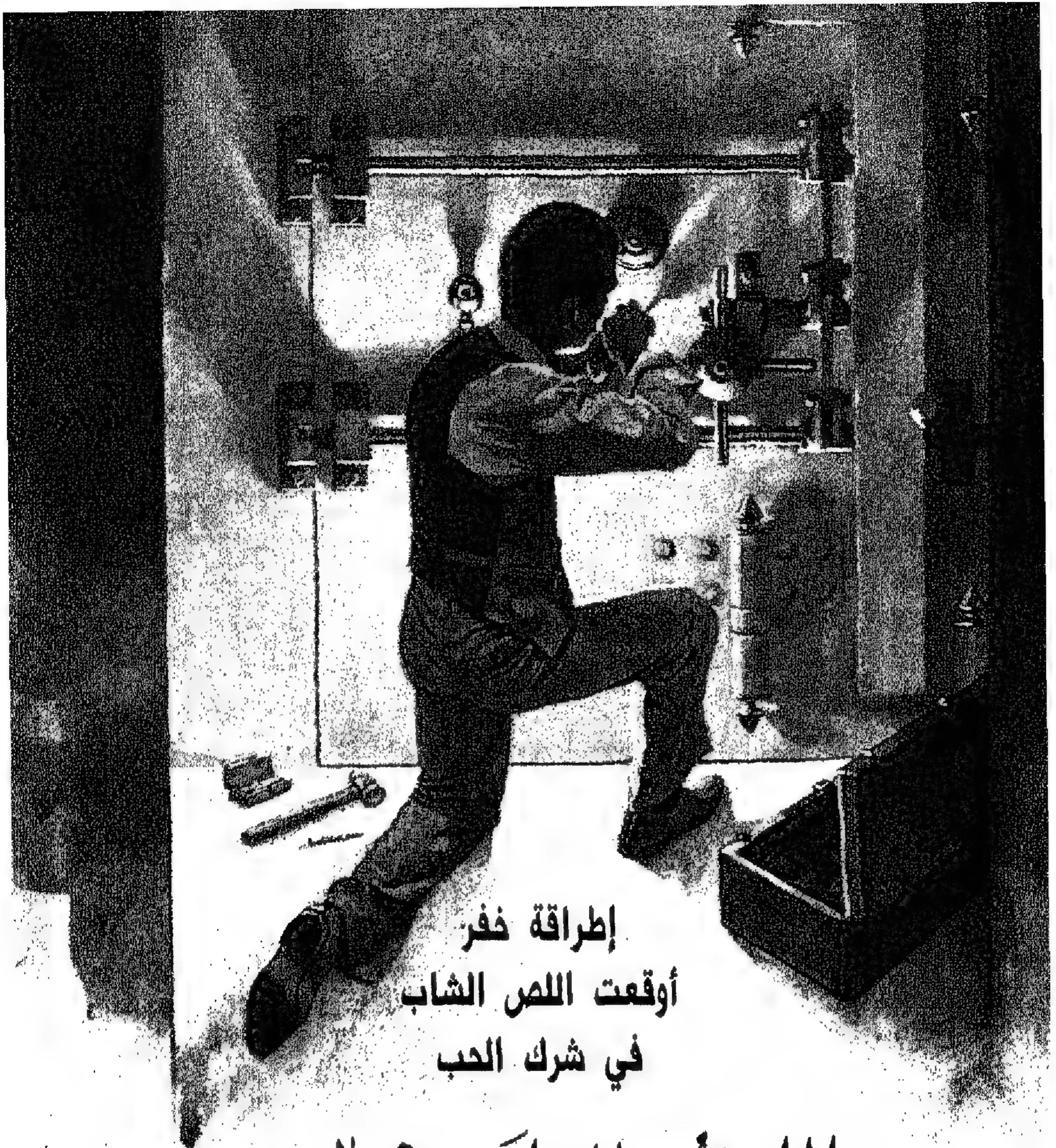
(آذار) ١٩٧٣ حين وصلت الطائرات من أنحاء الولايات الشرقية الى "المحور" الرئيسي ومعها ست رزم فقط. كما كان ممكناً أن تتوقف الشركة في نهاية ابريل (نيسان) ١٩٧٣ عندما بلغت خسارتها الاجمالية ٤،٤ ملايين دولار. كذلك كان يفترض أن تنهي أعمالها في سبتمبر (أيلول) ١٩٧٣ عندما تخلفت عن تسديد ديون مستحقة بعدة ملايين من الدولارات. وبعث سميث بمذكرة الى المستخدمين جاء فيها: "بأسف عميق نرجو منكم أن تمتنعوا عن قبض أجوركم أو ايداعها المصارف الى يوم الاثنين المقبل."

حين بلغ الدين المستحق على الشركة ٣٠ مليون دولار عمد موظفو الاموال في الشركة الى اطاحة سميث وعينوا مكانه جنرالا سابقاً في سلاح الجو. غير أن سميث دافع عن موقفه واستعاد رئاسة الشركة خلال سنة.

كان الافلاس واقعاً يهدد الجميع: رئيس الشركة كما العمال. وعندما تهدد الازمة المالية الجميع فان وقعها يخف، ويصبح كل فرد في الشركة ملتزماً بتنظيم المشروع وانجاحه.

وعندما يبدأ الساعي جولته لجمع الرزم يفترض فيه أن يجمعها في الوقت المحدد ويسلمها الى المطار. لا أحد يجادل ما دام السائق تمكن من ايصالها. وهناك روايات عن سعاة باعوا ساعاتهم ليشتروا وقوداً للسيارة، التزاماً منهم واجب عملهم.





إطراقة خفر
أوقعت اللص الشاب
في شرك الحب

اللس الظرف

السجن قرابة عشرة أشهر من عقوبته وامتدتها أربع سنوات، وكان توقع أن يبقى فيه ثلاثة أشهر على الأكثر. فان رجلاً مثله له أصدقاء كثيرون في الخارج نادراً ما يُقصر شعره عندما يدخل السجن، فلن يمكث فيه طويلاً.

جاء حارس إلى مشغل الأحذية في السجن حيث كان جيمي فالنتين مجتهداً في الخياطة، ورافقه إلى المكتب الامامي. هناك سلمه القيم على السجن قرار العفو الذي وقعته الحاكم ذلك الصباح. أخذه جيمي وهو بادي السأم، فقد أمضى في

قال القيم: "حسناً يا فالنتين، ستذهب في الصباح. تنشط واجعل من نفسك رجلاً. أنت لست اصلاً شاباً شريراً. توقّف عن كسر الخزائن الحديد وعش مستقيماً."

في السابعة والرّبع من الصباح التالي وقف جيمي في مكتب القيم حيث أعطي ثوباً جاهزاً غير أنيق وحذاء قاسياً تهديه الدولة الى "ضيوفها" الذين يخلون. وسلمه كاتب المحكمة تذكرة سفر بالقطار الحديد وخمسة دولارات تأمل السلطات أن يسترد بها اعتباره فيصبح مواطناً صالحاً وناجحاً. أما القيم فقدّم اليه سيجاراً ثم صافحه.

توجه جيمي توّاً الى مطعم. هناك ذاق أول ابتهاج عذب بالحرية في شكل فروج مشوي وزجاجة شراب تبعهما سيجار أفضل من ذلك الذي اعطاه اياه القيم. ثم سار الهوينى نحو المحطة. ألقي ربع دولار في قبعة رجل أعمى جالس الى جانب الباب وركب القطار. وبعد ثلاث ساعات نزل الى بلدة صغيرة قرب خط ايلينوي وقصد مقهى يملكه رجل يدعى مايك دولان كان وحده واقفاً خلف طاولة الضيافة في المقهى، وصافحه.

قال مايك: "عذراً، لم نتمكن من تدبير الامر في وقت أسرع يا صديقي جيمي. كيف حالك؟ حسنة؟"

رد جيمي: "أنا بخير. هل مفتاحي لديك؟"

كل شيء في غرفته في الطبقة العليا كان كما تركه. على أرض الغرفة ما زال زر ياقة التحري الممتاز بن برايس الذي انقطع عندما صارع جيمي وقبض عليه.

سحب جيمي سريره المطوي من الجدار ونزع وسادة صغيرة وأفرج حقيبة غطاها الغبار. فتحها وتفرّس بلهفة في مجموعة كاملة من أدوات لصوصية صنعت من فولاذ مطوع بأحدث تصميم، وهي تتضمن مثاقب ومخارم ومناكير وملاقط ومخارز.

رسالة الى صديق

بعد اطلاق جيمي فالنتين بأسبوع سرقت خزانة حديد في ريتشموند بولاية انديانا من دون دليل الى الفاعل. وكان المبلغ المخزون ضئيلاً لا يتجاوز ٨٠٠ دولار. وبعد أسبوعين فتحت خزانة حديد متطورة الصنع ضد السرقة، وسلب منها مبلغ زهيد قدر بألف وخمسمئة دولار. ثم حدثت سرقة ناشطة لخزانة حديد قديمة في مصرف بمدينة جفرسون في ولاية مونتانا حيث أخرجت من فوهتها أوراق نقد بقيمة خمسة آلاف دولار.

باتت الخسائر جسيمة الى حد يكفي لعرض الامر على بن برايس. ولدى مقارنة الملاحظات بان تشابه عجيب في أساليب السرقات.

قال برايس: "هذا أسلوب داندي جيم فالنتين، انظروا الى كرة الباب المرقمة كيف جذبت الى الخارج كما تقتلع فجلة في تربة رطبة، وانظروا كيف ثقت رياش الاقفال باتقان. جيمي لا يثق الا ثقباً واحداً. اني أريد فالنتين، فهو سيضرب من جديد ومن دون تردد."

أشيع أن برايس يتعقب اللص المحتال، أما الناس الآخرون الذين يملكون خزائن حديد ضد السرقة فشعروا بالاطمئنان.

بعد ظهر ذات يوم نزل جيمي فالتين حاملاً حقيبته من عربة للبريد في إلمور، وهي مدينة صغيرة في أركنساس. بدا كأنه شاب رياضي وصل من الجامعة إلى منزله، ومشى على الرصيف نحو الفندق. وإذا بشابة تعبر الشارع وتمر به عند زاوية وتدخل باباً كتب عليه: "مصرف إلمور". حلق جيمي إلى عينيها فنسي من كان وأصبح رجلاً آخر. أطرقت الشابة واحمرّت خفراً. فالشبان الذين هم على طراز جيمي وفي وسامته نادرون في إلمور. جلس جيمي بجانب صبي على سلم المصرف وبدأ يسأله عن المدينة. بعد قليل خرجت الشابة غير دارية بالشاب وحقيبته.

سأل جيمي الصبي باحتيال: "أليست تلك الأنسة بولي سمبسون؟"
أجاب الصبي: "لا، إنها أنابل أدامس، ووالدها يملك هذا المصرف."

ذهب جيمي إلى فندق "بلانتر" وتسجل باسم رالف سبنسر. وأخبر الكاتب أنه قدم إلى إلمور لبحث عن موقع ينشئ فيه عملاً. وسأله: "كيف هي صناعة الأحذية في المدينة؟ هل هناك من مجال؟"

تأثر الكاتب بأناقة جيمي وخلقه، فأعطاه معلومات بكل ترحاب. وبدأ له أن المجال جيد، فليس في هذا المكان متجر أحذية.

أما السيد رالف سبنسر، العنقاء التي بعثت من رماد جيمي فالتين، فبقي في إلمور ونجح.

فتح متجراً وأمن تجارة زاهرة. اجتماعياً كان أيضاً ناجحاً. جمع أصدقاء كثيرين وحقق أمنية فؤاده. التقى الأنسة

أنابل أدامس وأصبح أسير سحرها أكثر فأكثر. وخطبها في نهاية العام. وقبل العرس بأسبوعين جلس وكتب هذه الرسالة إلى أحد أصدقائه القدامى في سانت لويس:

يا صاحبي،

أريدك أن تكون في ليتل روك في ساحة سوليفان الساعة التاسعة من مساء الأربعاء المقبل. أريدك أن تسوّي لي بعض الأمور الصغيرة. وأريد أيضاً أن أهدي اليك حقيبة أدواتي. أنا أعرف أنك ستسر بها. إسمع يا بيلي. اني تركت العمل القديم واقتنيت محلاً جديداً. أحيا عيشة شريفة وسأ تزوج أجمل فتاة على الأرض. بعد الزواج سأبيع ما لي وأذهب غرباً حيث لا خطر من شكاوى قديمة ترفع ضدي. أقول لك يا بيلي، إنها كملاك. هي تؤمن بي وأنا لن أقدم على أمور ملتوية أخرى لاي سبب كان.

ستكون يا بيلي في سوليفان طبعاً. يجب أن أراك.

صديقك القديم جيمي

عملية أخيرة

ليلة الاثنين وصل بن برايس متنكراً إلى إلمور في عربة أجرة. توقف قرب المدينة، وبطريقته الهادئة وجد ما أراد أن يعرفه.

في الصباح التالي تناول جيمي طعام الفطور في بيت آل أدامس. كان يومذاك ذاهباً إلى ليتل روك ليوصي على بذلة العرس ويشتري شيئاً جميلاً لعروسه.

بعد الفطور ذهبت العائلة إلى المدينة: السيد أدامس وأنابل وجيمي وشقيقة

وشدها هنيهة وزمجر: "الباب لا يمكن أن يفتح، فالساعة لم تشغل والارقام لم ترتب كما يجب" كانوا لا يسمعون إلا صوتاً خفيفاً من الطفلة التي كانت تصرخ في الغرفة المحصنة المظلمة وقد استولى عليها الرعب.

ولولت أم أغاثا: "صغيرتي الغالية، انها ستموت خوفاً افتحوا الباب آه، حطموها ألا تستطيعون أيها الرجال أن تفعلوا شيئاً؟"

قال أدامس بصوت مرتجف: "يا الهي، ماذا نفعل يا سبنسر؟ تلك الطفلة لن تتحمل طويلاً هناك، فليس ثمة هواء كاف."

اقترح أحدهم تفجير الباب فالتفت أنابل إلى جيمي وعيناها الواسعتان مملوءتان ألماً وخوفاً وسألته: "ألا يمكنك أن تفعل شيئاً يا رالف؟ جرّب."

حدق إليها وعلى شفثيه ابتسامة ناعمة غريبة وقال: "أنابل، أعطيني تلك الوردة التي على صدرك." وما كادت تسمعه حتى نزعت الزهرة من صدرها ووضعتها في يده. خبأها في جيب صدرته وخلع سترته ورفع كمّي قميصه. وهكذا اختفى رالف سبنسر وحل محله جيمي فالتنيتين.

قال بلهجة الأمر: "ابتعدوا جميعاً عن الباب."

وضع حقيبته على الطاولة وفتحها، وأخرج الأدوات الغريبة البراقة برشاقة وترتيب، وأخذ يصفر بنعومة كعادته عندما يعمل. خلال دقيقة كان مثقبه المدلل ينقر الباب الفولاذي. وخلال عشر دقائق نزع المسامير وفتح الباب.

أنابل المتزوجة وابنتاها الصغيرتان. مروا أمام الفندق حيث كان جيمي ما زال مقيماً، فأسرع هو إلى غرفته ليجلب حقيبته. أما هم فسبقوه إلى المصرف. هناك وقف حصان جيمي وعربته ودولف غيبسون الذي كان سينقله إلى محطة السكة الحديد.

دخل الجميع عبر الحاجز العالي المنحوت من خشب السنديان إلى غرفة الصيرفة. ولحق بهم جيمي، لأن الصهر العتيد للسيد أدامس يرحب به أينما كان. وكان مصرف الأمور اقتنى خزانة حديدية وغرفة محصنة. وكان السيد أدامس فخوراً بهما ومصرّاً على تفتيش كل شخص داخل. وللغرفة المحصنة باب صنع خصوماً لها، مثبت بثلاثة مسامير لولبية فولاذية مجموعة في قبضة واحدة، وله قفل مرقم مؤقت. شرح السيد أدامس ببشاشة طريقة عمل الباب لصهره سبنسر الذي كان مجاملاً ولم يظهر اهتماماً كبيراً. أما الطفلتان مي وأغاثا فكانتا مبتهجتين بالمعدن اللامع والساعة المضحكة وكرة الباب.

وبينما هم منشغلون دخل بن برايس واتكأ على مرفقه وأخذ يتطلع إلى الداخل من بين قضبان الحاجز. أخبر الصراف أنه لا يريد شيئاً وإنما ينتظر رجلاً يعرفه. فجأة علت صرخة تبعثها جلبة. البنت الكبرى مي، وعمرها تسع سنوات، كانت تلاعب أختها أغاثا فأغلقت عليها باب الغرفة المحصنة وأقفلت المسامير اللولبية وأدارت الكرة المرقمة كما رأت جدها أدامس يعمل.

قفز المصرفي العجوز إلى قبضة الباب

اللمس الظريف

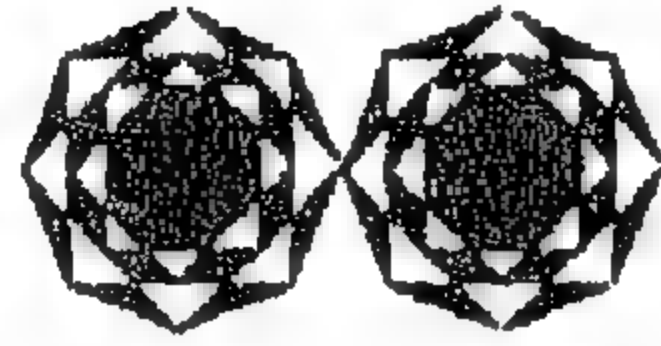
كانت أغاثا شبه منهارة لكنها سالمة، فتجمعت بين ذراعي والدتها. ارتدى جيمي فالنتين سترته ومشى خارج الحاجز نحو الباب الامامي. وخيل اليه انه سمع صوتاً ينادي "والفا" لكنه لم يتردد. عند الباب وقف رجل ضخم.

قال له جيمي: "مرحباً يا بن، أدركتني أخيراً. حسناً، لنذهب. لست ادري اذا كان هناك فرق كبير بين ما قمت به الان وما كنت افعله في السابق."

أما بن برايس فكان تصرفه غريباً. قال: "أظنك مخطئاً يا سيد سبنسر. لا أعتقد أننا التقينا قبلاً. عربتك في انتظارك أليس كذلك؟" وأدار بن برايس ظهره وتمشى نحو الشارع.

أ. هنري

١. هنري هو الاسم المستعار للقاصي الامريكي ولیم سيدني بورتر (١٨٦٤ - ١٩١٠).



كلمات أخيرة

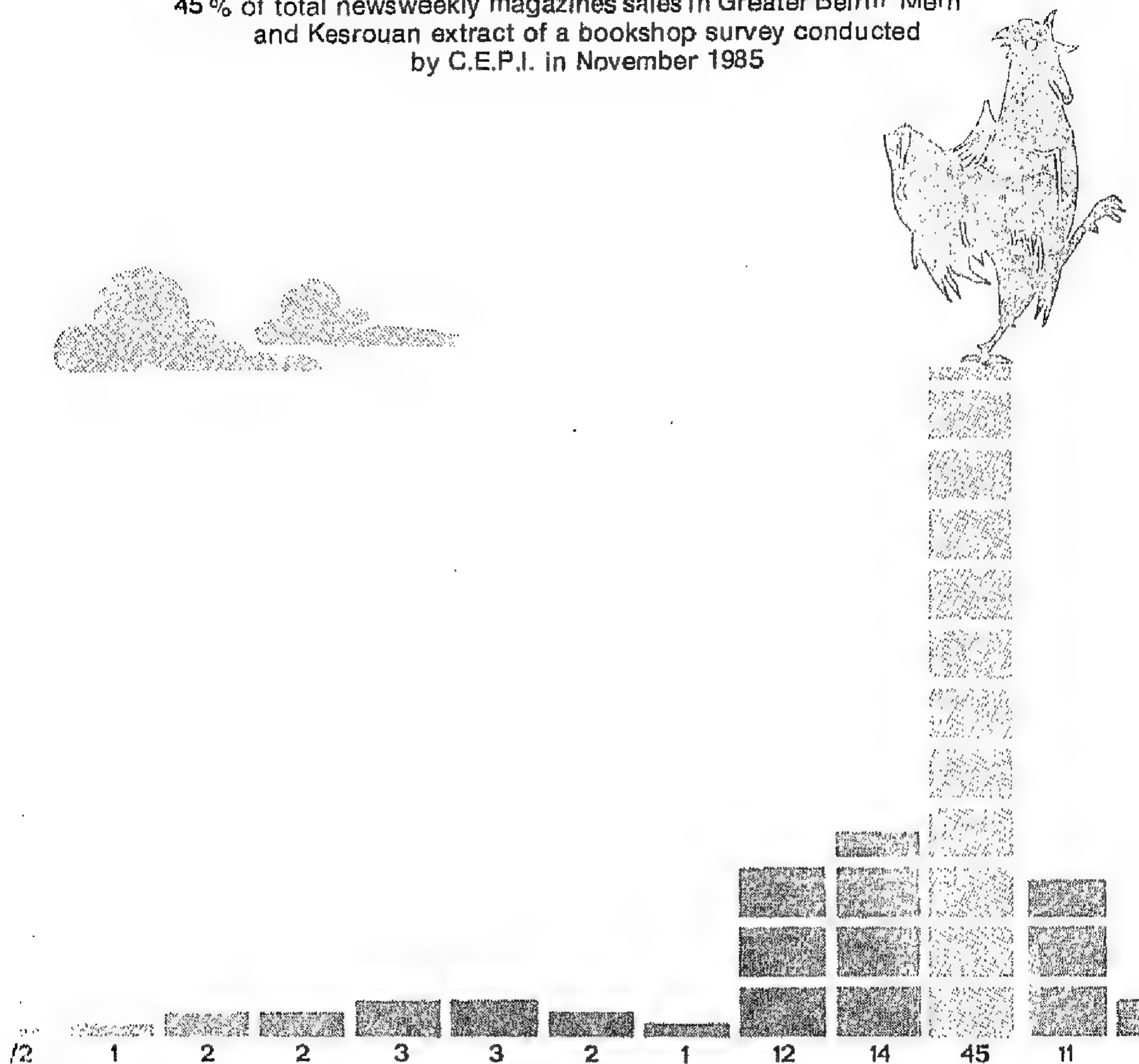
قرر اثنان من هواة الهبوط بالمظلة تسجيل رقم قياسي عالمي في الهبوط الحر، فيسقطان الى علو بضعة أمتار عن الارض قبل أن يفتحا مظلتيهما. قفزا من علو ٢٥٠٠ متر وهبطا عمودياً نحو الارض. ولحظة أشار مقياس الارتفاع الذي يحمله أحدهما الى أنهما أصبحا على علو ٣٠ متراً صرخ لرفيقه: "الآن!" - لا، ليس الآن. "الآن، نحن على علو ١٥ متراً." - ليس الآن. "هيا، نحن على علو ثلاثة أمتار فقط." - بحق السماء يا صاحبي، ألم تسقط من علو ثلاثة أمتار من قبل؟ د.ر.ف.

ابنة برسم الزواج

قالت الابنة: "عندما أتزوج سادعو كل الذين أعرفهم الى حفلة زفافي. أريد أشهى الأطباق وألذها وأفخر الشراب، كما أريد تصوير الحفلة بكاملها." فسألتهما أمها: "وهل طلبت رأي والدك في الموضوع؟" - لا، لم أفعل ذلك بعد. "حسناً، لا تطلبي رأيه قبل أن تعلميني. لاني أريد أن أصور هذا المشهد."

The sky is still our limit

45 % of total newsweekly magazines sales in Greater Beirut Metn
and Kesrouan extract of a bookshop survey conducted
by C.E.P.I. in November 1985



النهار العربي والدولي

annahar arab & international

مجلة كل لبنان، مجلة كل اللبنانيين

exclusive advertising representative TAMAM S

مجلة المتعة الدائمة

- "المختار" مجلة مريحة ومتفائلة، تسلي من غير تجهيل وتثقف من غير وعظ وتفيد من غير اهجار.
- "المختار" لافراد عائلتك مجلة انيقة لا يعترض تهذيبها حاجز.
- "المختار" تزيد معارفك وتوسع آفاقك وتغنيك عن مطالعة عشرات الكتب والمجلات.
- للاشتراك في "المختار" املأ القسيمة بخط واضح بالعربية أو الاجنبية، وارسلها بالبريد الجوي المسجل (المضمون) مرفقة بشيك مسحوب على مصرف في نيويورك باسم "المختار من ريدرز دايجست" بقيمة ١٨ دولاراً امريكياً هو بدل الاشتراك في ١٢ عدداً من المجلة لمدة سنة، الى احد العنوانين الآتيين:

Allied Business Bank S.A.L.
P.O.Box 113-7165
Beirut — Lebanon

البنك المتحد للأعمال ش.م.ل.
ص.ب. ٧١٦٥ - ١١٣
بيروت - لبنان.

Bank Almashrek S.A.L.
P.O. Box 1524
Beirut — Lebanon

بنك المشرق ش.م.ل.
ص.ب. ١٥٢٤
بيروت - لبنان.

قسيمة اشتراك



Name الاسم

Address العنوان

Profession المهنة

Date التاريخ

Signature التوقيع

الرجاء وضع العبارة الآتية
على غلاف الرسالة:
اشترك في مجلة "المختار"



جراح القلب الشهير مايكل دبغي
يكتب عن المكتبة الطبية التي تؤدي
دوراً مهماً في إنقاذ حياة الناس.

هكذا لو تفتح لنا فرصة لإنشاء مثل هذه المكتبة في العالم العربي،
علماً أن أقدم مخطوطة فيها كتبت باللغة العربية!

نحلمُ بمثلها للعالم العربي

وتدعى "ميدلاين" (1)، تعرض بسرعة
فائقة ستة ملايين خبر مأخوذة من ٣٥٠٠
مجلة طبية في العالم. ومن بين الخلاصات
التي ظهرت على شاشة الدماغ الالكتروني
بدا خبران استحوذا الاهتمام. فالعقاقير
المضادة للسم لن تفيد، إنما نقل الدم هو
العلاج الملائم.

□ بينما كان أحد الجراحين يجري جراحة

MEDLINE (1)

□ نقل صبي الى مستشفى سينا في
ديترويت بعدما لدغته أفعى. وعلم
الاطباء أنه يعاني اضطرابات في دمه
فترددوا في معالجته بعقاقير مضادة لسم
الافعى خشية تأزيم حاله.

أسرع أحد موظفي مكتبة المستشفى
الى وصل الدماغ الالكتروني هناك بقاعدة
للمعلوماتية في المكتبة الطبية الوطنية
في بتيسدا بولاية مرييلاند. هذه القاعدة،

انتسبت في أوائل الثلاثينات الى جامعة تولين الطبية في نيو أورلينز بولاية لويزيانا. وبصفتي طالباً في كلية الطب، ثم جراحاً وباحثاً، كنت أعود الى مجموعة مراجع طبية تدعى "إندكس ميديكوس" (٢) ترسلها المكتبة شهرياً. وكانت العادة في تلك الايام أن يجري الطالب أبحاثه المكتبية يدوياً، الامر الذي يستغرق وقتاً طويلاً. غير ان المعلومات الطبية الحيوية المخزونة اليوم في قواعد المعلوماتية هي في متناول الاطباء.

أيام الحرب - كانت المكتبة والمختبر وغرفة العمليات بيوتي المهنية، خصوصاً إبان دراسة الطب حينما وضعت تصميماً لمضخة تحل مكان القلب خلال العمليات الجراحية، وهي عنصر أساسي في آلة الرئتين والقلب التي أطلقت جراحة "القلب المفتوح". وكان البحث في المكتبة الخطوة الاولى التي لا غنى عنها في تطوير تلك الآلة وأي آلة أخرى جديدة صممتها في حياتي العملية. والمصادر المتوافرة في المكتبة الطبية الوطنية أدت دوراً مهماً مماثلاً في جميع الخطوات المتقدمة التي حققها سواي من علماء الطب في العقود المنصرمة.

وخلال الحرب العالمية الثانية خدمت في العاصمة واشنطن واستخدمت المكتبة لأبحاثي. وهي كانت آنذاك في مبنى قديم غير مصان. وكان السقف يرشح مما استلزم تعليق الكتب على حبل الغسيل لتجف. وبنى الحمام أعشاشاً في قسم

(٢) Index Medicus

لرجل في مستشفى لينوكس هيل بمدينة نيويورك، اكتشف أن الانسجة التي تثبت الامعاء الغليظة في مكانها أصبحت قاسية وأصابها التهاب. فهل الالتهاب من النوع الخبيث؟ وهل ينبغي استئصاله؟ دلت نتائج التحليل المخبري على حالة غير خبيثة لكنها نادرة. فعمد مساعد الجراح الى استجواب "ميدلاين" وعلم في غضون دقيقتين أن لا ضرورة لاستئصال الانسجة وأن في الامكان معالجتها بمركبات الـ "ستيرويد". وهكذا كان. وعاد المريض الى بيته معافى.

تؤدي المكتبة الطبية الوطنية دوراً رئيسياً ومهماً في انقاذ حياة الناس. انها كبرى مكتبات العالم المتخصصة بحقل علمي أو مهني معين. ويعتمد الاطباء والعلماء في المدن الكبيرة والبلدات الصغيرة على "ميدلاين" في ما لا يقل عن ثلاثة ملايين قضية سنوياً. فالكلفة زهيدة، تراوح بين دولارين وثلاثة دولارات للبحث المتوسط، و"ميدلاين" تؤهل هؤلاء الاطباء والعلماء لاتخاذ القرارات الصحيحة بسرعة.

بدأت المكتبة الطبية الوطنية عملها المتواضع في العام ١٨٣٦. فأخذت تجمع الكتب والمجلات الطبية في مكتب الجراح العام في الجيش الامريكي. ثم نقلت الى "مسرح فورد" حيث اغتيل الرئيس الامريكي الاسبق ابرهام لينكولن قبل سنتين، عام ١٨٦٥. أشرف على عملية الانتقال الجراح جون شو بيلينغز. وعندما كانت المكتبة تضم ١٨٠٠ مجلد أصبحت تحتوي على نحو ٢٠٠ ألف، وذاع صيتها على نطاق عالمي.

البطاقات، كذلك فعلت الفئران والجرذان. وذكرت مصادر مسؤولة ان الجيش خطط لاقامة مبنى جديد. لكن المكتبة في أيام الحرب لا تستطيع منافسة دبابة. ومع نهاية الحرب اتضح لي انه ما دام الجيش ممسكاً بالامور فان المكتبة لن تلقى الاولوية التي تستحقها.

وعندما عُيِّنت في العام ١٩٥٤ مسؤولة عن حملة طبية لمصلحة الحكومة، أوصيت ببناء مكتبة جديدة ونقل ادارتها الى ما سمي منذ ذلك الحين "دائرة الصحة والخدمات الانسانية".

لكن سام رايبيرن، أحد أعضاء مجلس الشيوخ، لم يقتنع بأقوالي. وتذكرت أنني كنت أجريت جراحة لبيتر فريدنبرغ الثالث الذي كانت زوجته دوروثي، وما زالت، سكرتيرة "اللجنة الديموقراطية الوطنية". وكانت، من باب العرفان، طلبت مني الاتصال بها لمساعدتي عند الحاجة. فتناولت سماعة الهاتف وتكلمت معها، فعهدت في قضية المكتبة الى رايبيرن الذي كان صديقاً حميماً. فأجابها: "دوروثي، سوف تطرح المسألة للتصويت غداً. وسوف تُقرَّ". وهكذا كان.

نجاحات فورية - افتتحت المكتبة الجديدة في العام ١٩٦٢. اما اليوم فهي محور شبكة وطنية ممتدة الى سبع مناطق ولديها اتصال بـ ١٣٥ كلية طبية و ٥٠٠٠ مكتبة عائدة الى مستشفيات. وهي تتضمن ٣،٧ ملايين كتاب ومجلة وتقرير علمي في سبعين لغة. واذا صُفَّت رفوفها في خط مستقيم امتدت بطول ٧٠ كيلومتراً. أما أقدم مخطوطة في المكتبة

فبحث كُتب بالعربية عن امراض المعدة والامعاء، ويعود تاريخ هذه المخطوطة الى العام ١٠٩٤. وثمة رسائل كتبها جورج واشنطن، أول رئيس لامريكا، واثنان من الاطباء الثلاثة الذين سببوا وفاته وهم يعتقدون أنهم يعملون على شفائه. وهناك أيضاً تسجيل شمعي (٣) لصوت فلورنس نايتنغيل (١٨٢٠ - ١٩١٠) وهي ممرضة بريطانية تعتبر رائدة التمريض الحديث.

هذه المكتبة تتضمن مجموعات هائلة من الكتب. لكن قيمتها الحقيقية تكمن في سهولة الافادة منها، على حد ما أشار اليه مديرها دونالد لندبرغ. فالجراح يريد الحصول على معلومات بأسرع وقت ممكن. وهكذا باتت الادمغة الالكترونية المتصلة بقاعدة "ميدلاين" توفر معلومات فورية كان تجميعها يستغرق أسابيع.

□ فيما كان أحد أطباء الاطفال يعود مرضاه في مستشفى غلينون للاطفال في سانت لويس، جاءه ثلاثة اطفال ضربتهم صاعقة، وانهم في طريقهم الى المستشفى، وقد فقد أحدهم الوعي وحاله خطرة ولم يكن الطبيب عاجق قبلاً مثل هذه الاصابة. لذلك لجأ الى "ميدلاين". وفي الوقت الذي استغرقته سيارة الاسعاف للوصول الى المستشفى علم الطبيب تماماً ما ينبغي أن يفعله. واستطاع انقاذ الاطفال الثلاثة.

□ في بواز، بمركز لوقا الطبي، كان طبيب يفحص مريضاً في حال خطرة من التهاب السحايا ويواجه الموت ان لم يتأمن له العلاج المناسب. والدواء الوحيد

Wax recording (٣)

نحلم بمثلها للعالم العربي

الطب يعرف شيئاً عن المكتبة، فان عدداً لا يحصى من الناس في أرجاء العالم أفاد من خبرتها.

ففي مستشفى أوفرلوك بولاية نيويورك حار الاطباء في معالجة شاب في السابعة والعشرين من عمره تهادى الضعف في جسمه على مدى أشهر حتى أصبحت رجلاه شبه مشلولتين. لقد كان مصاباً بنوع نادر من فقر الدم يدعى "تالاسيميا"، وأظهرت الفحوص التي أجريت له أن ثمة كتلة كبيرة تضغط على نخاعه الشوكي وتؤدي الى شلله، فهل من رابط بين الحالتين؟ وهل الجراحة لازالة الكتلة فكرة جيدة؟

احتاج طبيب الاعصاب الى أجوبة سريعة، فنالها من "ميدلاين" التي اظهرت أن ثمة رابطاً بين الحالتين. وأكثر من ذلك، فان الضاغط على النخاع الشوكي ليس ورماً على الاطلاق، وانما هو نسيج يولد الدم ويذوب بالأشعة. واقترح أطباء الاشعة نوعاً من المعالجة. وفي غضون أيام زالت الكتلة الضاغطة. وبعد أسبوعين ترك المريض المستشفى ماشياً على قدميه.

الدكتور مايكل دبفي

الكاتب جراح لبناني الاصل يشغل منصب رئيس دائرة الجراحة في كلية بايلور الطبية في هيوستون بولاية تكساس الامريكية. وهو من أبرز جراحي القلب في العالم.

الذي علم الطبيب انه يؤثر في المرض هو "فانكومايسين"، لكن هذا العقار كان سبب للمريض رد فعل شبه قاتل قبل ستة اشهر. فكيف يمكنه استعمال الدواء من دون التسبب في رد الفعل المؤذي؟ جاءه الجواب السريع من "ميدلاين": "خفف جرعة الدواء." عمل الطبيب بالنصيحة وشفي المريض.

أجوبة سريعة - في العام ١٩٦٧ أمر مجلس الشيوخ الامريكي المكتبة الطبية الوطنية بتوفير معلومات عن مواد سامة وغيرها من الكيمائيات. وأدت المعلومات الى انشاء قاعدة "توكسلاين" (٤) للمعلومات التي استخدمت بكثافة عقب الحادث الذي وقع في بوبال بالهند عام ١٩٨٤. فقد تعرض مئات الالوف من الناس آنذاك لغاز سام يدعى "ميثيل ايزوساينيت" (٥). وخلال ساعات جمع الاختصاصيون في المكتبة الطبية الوطنية كل ما يعرفه العالم عن هذا الغاز، وسلموه الى خبراء في طريقهم الى الهند.

ومع أن موازنة المكتبة متواضعة نسبياً (٦٢ مليون دولار هذه السنة) فقد فاقت انجازاتها كل التوقعات. وعلى رغم أن عدداً قليلاً من الامريكيين خارج مهنة

TOXLINE (٤)

Methyl — Isocyanate (٥)

الحق على الالكترون

لم أعد أنكر الأعذار التي كان الناس يبررون بها أخطأهم قبل اختراع الاسمعة الالكترونية.

ف.س.

الدنيا لن تخلق أبداً من فاعلي الخير. هنا قصص ثلاثة منهم

نفوس كبيرة

القلب الكبير

عندما وصل روبرت وايلند الى فيتنام في العام ١٩٦٩ ظن أنه لن يغادر تلك البلاد حياً. فكان نصف محق في ذلك، إذ نادرها نصفه العلوي فقط.



بوب وايلند

دخل بوب المعارك بكامل جسمه البالغ طوله ١٨٣ سنتيمتراً ووزنه ٩٠ كيلوغراماً، وكان يطفح بشراً. لكنه عندما غادر فيتنام كان طوله ١٠٧ سنتيمترات ووزنه ٣٩ كيلوغراماً، وسجلت حرارته حينئذ (٤١ درجة مئوية بسبب داء الملاريا، كما كان ضغط دمه يتقلب صعوداً وهبوطاً. وهكذا ربط الى لوح ووضعت عليه قطع من الثلج. "في ما عدا ذلك"، يقول بوب، "لم أكن أشعر بسوء."

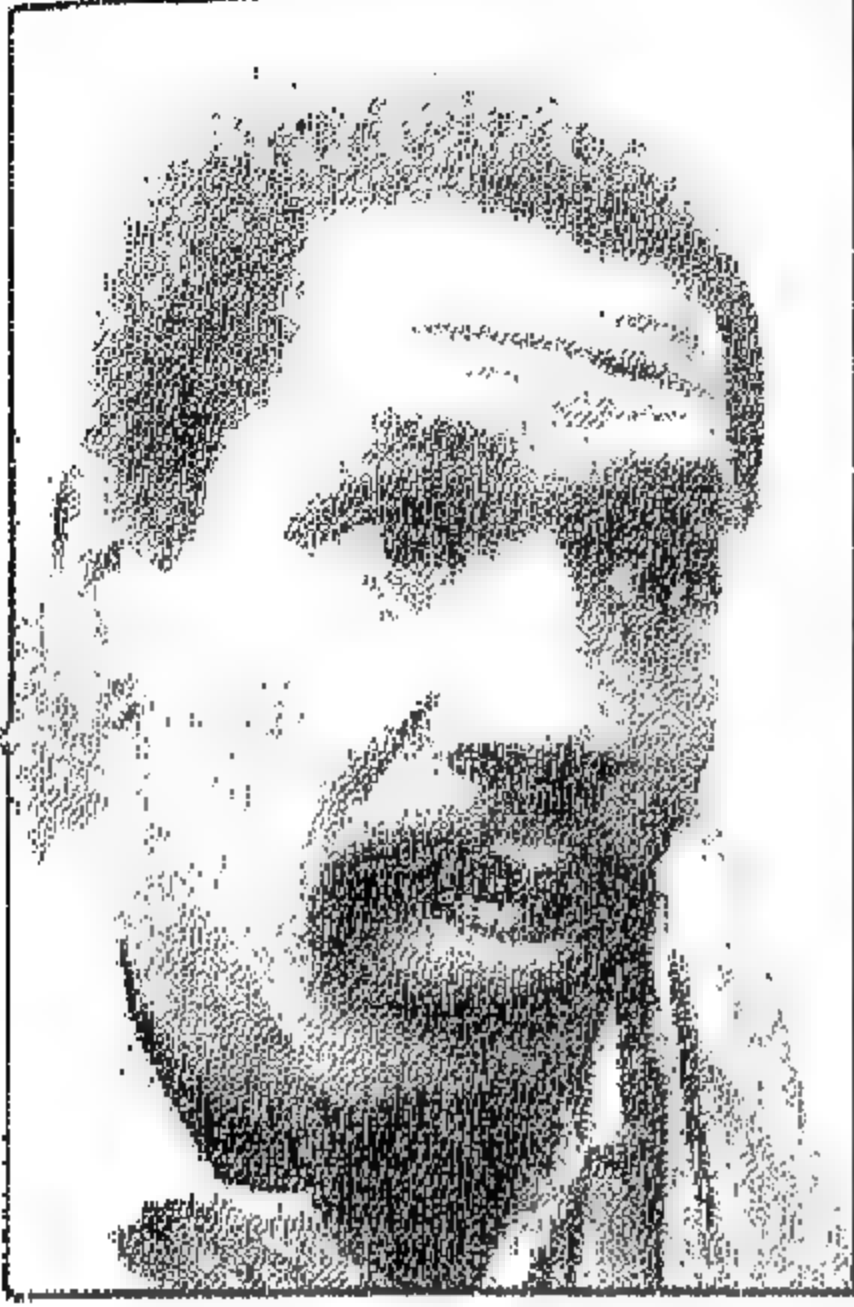
كثير من الناس ظنوا أن بوب واقع في ورطة لا خلاص منها، إلا هو: "أشعر ببركة تحوطني لأنني، خلافاً لبعض أصدقائي، سعيد ببقائي حياً."

بعدما أجلى بوب الى المستشفى العسكري تبين أن أعضائه الأساسية، القلب والرئتين والعقل والروح، سليمة. وهو يقول: "ما زال لي شعر أيضاً."

فقد بوب ساقيه: "ركب لي الجيش ساقين اصطناعيتين لكنهما كانتا بطيئتين. علي أن أزور أمكنة وأقابل أشخاصاً وأفعل أموراً كثيرة، ولم يسعني أن أنتظر ساقيّ لتفعلا ذلك."

مثال للشباب

يُنظر الى الرياضيين القدامى كأشخاص ينبغي للشباب التمثل بهم. كما يطلب منهم الظهور في إعلانات ينشرها التلفاز فيلبون الطلب بشغف.



أحد لاعبي الكرة القدامى البارزين له قصة نسردها.

كان بوبا سميث نجماً في فريق جامعة ولاية ميشيغان وفريق "بالتيمور كولتس" للمحترفين. وفي أواخر السبعينات ظهر في إعلانات

عن شراب "ميلر لايت". وفي أكتوبر (تشرين الأول) ١٩٨٥ قاد عرضاً كبيراً في الجامعة التي تخرج فيها فأصابته خيبة أمل لدى سماعه طلاباً بين الحضور ينشدون أغنية "ميلر لايت". وهو يذكر: "فجأة أخذ جانب من الشارع يصبح طعمها لذيذاً فيجيب الجانب الآخر: لا تتخما. وذلك أزعجني كثيراً." وزاد من انزعاج بوبا رؤيته بعض الطلاب في حال هنيان. لذا قرر تلك الليلة وقف العمل في الاعلانات.

لكن شركة "ميلر" تصرّ على أن الاعلانات موجهة الى مشاهدين اكبر سناً. ومهما يكن فقد خلص بوبا الى أن الاعلانات تؤثر في الشباب أيضاً.

القرار الذي اتخذه بوبا كلفه كثيراً. لكنه ما ان أيقن مدى تأثير اعلاناته في الاحداث حتى قرّر وقفها، ونفذ قراره. من "نيويورك تايمس"

من الممكن لأي شخص الاشتراك في سباق الماراتون راكضاً على رجله، كما في امكان اي شخص اجتياز البلاد في طائرة. غير أن بوب وايلند يفعل مثل هذه الامور بيديه. يدفع جسمه بحركة تشبه حركة الضفدع، فيظن بعض السائقين أن ثمة كائناً من كوكب آخر حط على الطريق أمامهم.

قطع بوب على يديه مسافة ٤٤٨٠ كيلومتراً من بوينا بارك في كاليفورنيا الى نصب فيتنام التذكاري في العاصمة واشنطن. واستغرقه ذلك ثلاث سنوات وثمانية أشهر وستة أيام. وفي نوفمبر (تشرين الثاني) ١٩٨٦ اشترك في سباق ماراتون نيويورك لمسافة ٤٢ كيلومتراً. "ركض" المحارب القديم ابن الأربعين في الشوارع لمدة ٤٠ ساعة قبل أن "يقف" للراحة. وبعد يومين من انتهاء السباق كان لا يزال يركض في المضمار.

ويذكر بوب: "كانت الشرطة تسحب العوائق لما جئت الى الشارع وأنا أصبح: لم ينته السباق بعدا فأطل الناس من شرفات الابنية واخذوا يهتفون لي."

وفيما مئات الناظرين يحيونه، اجتاز بوب خط الوصول مسجلاً وقتاً بلغ ٩٨ ساعة و٤٧ دقيقة و١٧ ثانية.

معروف أن الركض لمسافات طويلة يزيد سعة القلب والرئتين ويقويهما. ويطلق على كل رجل شجاع يشارك المصاعب لقب "ذي القلب الكبير". بوب وايلند هو صاحب القلب الكبير حجماً وتصميماً وعناداً.

جيم موراي

في "لوس انجلس تايمس"

سائق المرضي

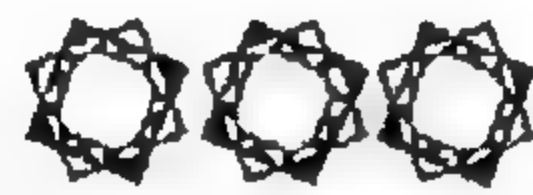
في العام ١٩٧٣ أخبر جون بيني وزوجته واندنا أنهما مصابان بداء السرطان. لذا باعا مكتبهما التجاري في ميلووكي بولاية ويسكونسن بعدما عملا فيه ٢٦ عاماً من زواجهما، وحاولا العيش ما تبقى لهما من حياة براحة واطمئنان. بالنسبة الى جون كان الداء قابلاً للعلاج، أما واندنا فلا. وبعد أربع سنوات من العلاج الكيميائي والاشعاعي أخبرت واندنا زوجها ذات يوم في فلوريدا أنها راغبة في العودة الى مسقط رأسها لتودع الدنيا هناك.

بعد وفاتها في فبراير (شباط) ١٩٧٧ أراد جون أن يفعل شيئاً يخلد ذكرى واندنا. لذا قصد، في ابريل (نيسان) ١٩٧٧، الفرع المحلي لـ "جمعية السرطان الامريكية" وعرض هناك فكرة. ففي

غضون السنوات المريعة التي نقل خلالها واندنا من المستشفى واليه، كان يندهش لرؤية مرضى كثيرين ينتظرون وسيلة تنقلهم الى بيوتهم. فخاطب أعضاء الجمعية: "أعطوني سيارة وبعض المال ثمن وقود وأنا على استعداد لنقل المرضى الى منازلهم. أنا وحيد وفي استطاعتي القيام بعمل نافع على الاقل."

اليوم بلغ جون بيني الثانية والسبعين من عمره، وهو ينقل مرضى كل يوم تقريباً تخليداً لذكرى واندنا. وفيما كان يقود سيارته ذات يوم من سبتمبر (ايلول) ١٩٨٥ سقط جرار يزن سبعة اطنان عن شاحنة أمامه وصادم سيارته وكاد يقتله. ولكن بعد ستة أشهر وجراحات عدة عاد جون الى عمله التطوعي.

من "نيوزويك" ٢٢



رواية واقعية

قرأت في إحدى روايات الجاسوسية أن بطل القصة خبأ رسالة في تمثال في العاصمة الامريكية واشنطن. وحين زرت تلك المدينة أردت أن أثبت من أن في التمثال تجويفاً صغيراً كما نكر الكاتب، يمكن وضع رسالة فيه. وقد وجدت، لشدة دهشتي، أن هناك تجويفاً صغيراً فعلاً. وعثرت فيه على رسالة ملفوفة كتب فيها أحد قارئ الرواية: "انها رواية جيدة. أليس كذلك؟"

ج.س.

قلعة سينمائية

صُمم في أحد الاستوديوهات السينمائية مشهد ضخم يمثل قلعة. وقبل بدء التصوير انهارت القلعة فجأة. ووسط الجلبة وصل المخرج صارخاً: "هل عرف المنتج بالامر؟" أجاب أحد العمال: "يجب أن يكون قد عرف، لأنه تحت الانقاض."

م.و.

أصداء من عالم الطب

جهاز يُفني عن جراحة

الزُّور أو الانحراف الجانبي في العمود الفقري يصيب الأطفال على وجه الخصوص. وهذا الميلان قد يزداد سوءاً مع الوقت ويقتضي جراحة.

وإذا عولج الأمر في بدايته باستخدام طوق للظهر، فهذا يُفني عن الجراحة في معظم الحالات. ولكن على المصاب أن يلبس الطوق ٢٣ ساعة يومياً حتى سن البلوغ. وكثيرون من الأحداث المبتلين بدرجة خفيفة من هذه العلة بات في استطاعتهم استخدام "طوق" الكتروني، وهو عبارة عن أقطاب كهربائية توضع ليلاً على الظهر قرب العضلات الخارجية المحيطة بموضع الانحراف. وتتولى الذبذبات الكهربائية الضئيلة إثارة الحركة العضلية، الأمر الذي يبقي الانحراف في مكانه من غير أن يقوّيه بالنسبة إلى معظم الأولاد. وقد أنتجت شركة "مدترونيك" في مينيابوليس (ولاية مينيسوتا) جهازاً من هذا النوع، فيما أنتجت شركة "نيوروميديكس" في بلدة كلوت (ولاية تكساس) جهازاً آخر. وثمان الجهاز الواحد في حدود ألف دولار. وقد أقرّت إدارة الغذاء والدواء الأمريكية هذين الجهازين للانحرافات التي تقل عن ٤٠ - ٤٥ درجة بالقياس إلى العمود الفقري. وهي انحرافات على هيئة هلال. أما الانحرافات الأكثر تعقيداً والتي تتخذ شكل الحرف S فتجرى عليها

تجارب عيادية لاختيار العلاج المناسب. وأوساط الطب التقويمي تفضل الجراحة في هذه الحالات لأنّ نتائجها مضمونة أكثر من نتائج استخدام الطوق. إلا أن المؤسسة الوطنية الأمريكية للزُّور ترى أن ٩٠ في المئة من العمليات الجراحية الخاصة بالانحرافات المعقدة سيستغنى عنها في الجيل المقبل.

مجلة "ديسكافر"

بالون لخفض الوزن

إذا أدخل بالون المعدة شخص مصاب بالبدانة المفرطة فإنه يؤدي إلى نقص في الشهية. ومع اتباع نظام حمية فإنه يؤدي إلى نقص في الوزن أيضاً. ان قرابة ٨٠ بديناً ممن تابعوا هذا البرنامج نقص وزنهم ١٨ كيلوغراماً بعد ستة أشهر و٣٥ كيلوغراماً بعد عشرة أشهر، كما أعلن الدكتور لويد غارين الاختصاصي بأمراض المعدة والأمعاء في مدينة ولمنغتون بولاية ديلاوير. وأصيب خمسة مرضى بالقرحة، لكنهم شفوا بعد اخراج البالون. وعشرة في المئة من البالونات فرغت من الهواء بعد ثلاثة أشهر. كما اقتضى إجراء جراحة لمريض واحد لخراج البالون. في هذه العملية التي تجرى في عيادة الطبيب، يعطى المريض مسكناً خفيفاً. ويدخل بالون بحجم ١٠ سنتيمترات x ١٣ سنتيمتراً في معدته، ثم يملأ هواء. معظم الخاضعين لهذه العملية شعروا

انهم شبعوا في وقت أسرع من السابق. كما شعروا بجوع أقل بين الوجبات وهم يتبعون الحمية ويتناولون بين ٨٠٠ و ١٠٠٠ وحدة حرارية يومياً. ويتوقع غاربن ان يشيع استعمال البالون في منتصف العام ١٩٨٧. وقد وافقت ادارة الغذاء والدواء في الولايات المتحدة على استعماله كتدبير مؤقت ومساعد للحمية ولتنظيم نمط التغذية لدى المرضى الذين يزيد وزنهم ٢٠ في المئة على الوزن المثالي. وكان متوسط الوزن الزائد اثناء الدراسة ٤٥ كيلوغراماً. نشرة "أخبار الطب"

الفناء يطيل العمر؟

غن وتابع الفناء وإن سدّ أفراد عائلتك آذانهم بأيديهم، لان الفناء ربما أطل عمرك. هذا ما تشير اليه دراسة كاثلين ماكورميك من مركز أبحاث الشيخوخة في الولايات المتحدة. في دراسة ماكورميك جرى فحص عمل القلب والرئتين لدى عشرين من مغني الاوبرا تراوح اعمارهم بين ٢٨ و ٦٥ عاماً، ومقارنتهم مع مجموعة من الشباب الذين لا يمتنون الفناء. فأظهرت الدراسة ان عضلات الصدر وقدرة دفع القلب للدم هي أقوى لدى المغنين. وبعض هؤلاء من المدخنين، وبعضهم لم يقم بأي نشاط جسدي، لكنهم حافظوا على تنفس عميق يدخل كميات كبيرة من الهواء الى الرئتين. وتعمل قلوبهم بفاعلية اكبر، ومعدل نبضهم أخف منه لدى الذين لا يغنون وكلهم نون الاربعين من العمر. يضعف أداء القلب والرئتين طبيعياً مع التقدم في العمر لدى غالبية الراشدين، ويزداد الضعف لدى المدخنين

والاشخاص الذي لا يؤدون أي نشاط جسدي. لكن هذه الدراسة تدل على أن في الامكان ابطاء الضعف بواسطة الغناء. وهذا يفسر لماذا يعمّر المغنون المحترفون عشرين سنة وأكثر على الذين لا يغنون.

الجمعية الامريكية للرئتين

جراحة للمتخلفين عقلياً

عندما تشاهد ولداً مصاباً بداء "داون" (المنغولية) فلن تخفى عليك حاله، اذ إن سيماءه على وجهه وتدل على تخلفه. لكن الجراحة التقويمية (التجميلية) نجحت في تحسين هذه الصورة لدى بعض الاولاد المصابين. ويعتقد محبذو الجراحة أنه اذا أزيلت السمة المميزة من وجه المتخلف، زال حاجز رئيسي يحد من قدرته على الثقف والنشاط الاجتماعي. وفي تقرير للجراح الالماني الغربي رولف أولبريش الذي أجرى اكثر من ٣٠٠ جراحة من هذا النوع، ان "التحسن العمومي لدى هؤلاء الاولاد الذين يعيشون على هامش المجتمع مدهش حقاً".

ولكن هناك من يعترض بشدة على الجراحة. يقول الدكتور ميرون بيلغر رئيس دائرة علم النفس في مستشفى كمبريدج بولاية مساتشوستس: "اذا أجريت الجراحة لتغيير المشكلة فإنها تفسد العلاقة الطيبة بين الولد وأبويه." قالت فتاة شقراء عمرها ١٤ عاماً كانت تتعافى من الجراحة: "لا أريد أن أرى الناس يحقنون الي بعد الآن." وأضافت أمها: "لقد أجرينا الجراحة من أجلها، لتفادي تحديق الغرباء الذي يشعرها بالخجل."

وكالة "غانيت"



بعد "القطار" و"العجلات"
و"العقار القوي" ماذا يخبئ لنا
هذا الروائي العبقرى؟

قَصَصْ هَايَلِي يَكْتَبُهَا الدِّمَاغُ الْإِلِكْتُرُونِي

في أرجاء العالم مليوناً و ٢٥٠ ألف دولار كندي (٢) مقدماً لحوز حقوق نشره. وبعد طباعته في أكتوبر (تشرين الأول) ١٩٨٤ توجَّ قوائم الكتب الأكثر رواجاً، فجنى هايلى مليوناً و ٢٠٠ ألف دولار ثمن حقوق الطبعة ذات الغلاف الورقي.

هذه الثقة العمياء التي يوليه إياها ناشرو كتبه مردها الى نجاحه الاستثنائي. فهذا الكاتب الكندي البالغ من العمر ٦٦

(١) Strong Medicine

(٢) الدولار الأمريكي يعادل نحو ١٠٣ دولار كندي. والمبالغ الواردة في هذا الموضوع هي كلها بالدولار الكندي.

انها العاشرة والدقيقة السابعة والاربعون صباح ١٠ ابريل (نيسان) ١٩٨٤ في جزر البهاما، وقد أنهى آرثر هايلى، صاحب المؤلفات الأكثر رواجاً، طبع الفقرة الأخيرة من رواية "العقار القوي" (١) على الدماغ الالكتروني. وهي الرواية التي لم يتوقع أبداً أن يكتبها. وفيما طابعة الدماغ الالكتروني تنقر الصفحة الأخيرة كان هايلى يدون في دفتر يومياته تاريخ المأثرة الأخيرة في سيرته المنهلة.

عندما كان الكتاب الذي يفشي أسرار مهنة الصيدلة مسودة أولية دفع ناشرون

عاماً والمولود في لوتون، بلدة الطبقة العاملة في بريطانيا، أغوى ملايين القراء لولوجه العوالم الباطنية في المستشفيات والفنادق والطائرات ومصانع السيارات والمصارف.

وبين عامين ١٩٥٩ و ١٩٧٩ بيع من روايات آرثر هايلي ١٢٠ مليون نسخة، وقرئت في ٣٥ لغة في العالم. ولدى ظهور رواية "المطار" (٣) عام ١٩٦٨، تصدرت لائحة "نيويورك تايمس" للكتب الأكثر رواجاً مدة ٦٣ اسبوعاً متعاقبة (ثلاثين منها في المرتبة الأولى). فبزت بذلك روايته "الفندق" (٤) التي بقيت مدرجة على تلك اللائحة مدة ٥٢ اسبوعاً قبل ثلاث سنوات.

وبلغ منه رواج كتابيه "المطار" و"العجلات" (٥) في الاتحاد السوفييتي أن النسخ المترجمة الممزقة بيعت الواحدة منها بـ ٦٠ دولاراً. وأصبح اسم هايلي ذائعاً في اليابان وظهر في اعلان تلفزيوني. ولكن بعد نشر روايته "العبء الثقيل" (٦) وهي السابعة خلال ٢٠ عاماً، أعلن أنه سيعتزل الكتابة والتأليف. كان مرهقاً وود أن يمضي أوقاتاً أطول مع زوجته شيلا. غير أن مسار "النص" الحالي من الانشغالات الذي رسم حركته للفترة المتبقية من حياته، انعطف على نحو غير مرتقب.

في سبتمبر (أيلول) ١٩٨٠ طار هايلي إلى سان فرانسيسكو لاجراء فحص طبي عام كعادته كل سنة. ثم توارى ليمضي عطلة وزوجته في مجاهل جبال سييرا نيفادا بكاليفورنيا.

وقبيل نهاية الرحلة، في المخيم الواقع

على مرتفع في تلك الجبال، أحس هايلي بشعور غريب "كرفرفة جناحي طائر في صدري". لم يهدأ الشعور لكنه زال بسرعة. وفي هذه الاثناء كان الطبيب في سان فرانسيسكو يتمتع في نتائج الفحوص الطبية التي أجراها، فأدرك أن مريضه قد يصاب بنوبة قلبية خطيرة في أي لحظة. ولكن لم تكن ثمة وسيلة للاتصال به.

بعد خمسة أيام من العزلة عاد هايلي الى سان فرانسيسكو حيث وجد رسالة من طبيبه في انتظاره. طار للحال الى هيوستن لاجراء جراحة طارئة لتحويل رباعي لمجرى الشرايين (٧). وأنقذت الجراحة حياته، لكنه آب الى بيته في ليفورد كاي بجزر البهاما مشاكساً في فترة نقاهته، يهجم بصحته في قلق بالغ. وتقول شيلا: "أخيراً أخبرته أنني أفضل أن أعيش معه خمس سنوات أخرى عيشة طبيعية على عشرين سنة في الحال التي هو فيها". وأقنعتته بأن ينصرف الى التأليف ثانية. وقد أثبت عمله على اعداد نص سينمائي لرواية "العبء الثقيل" وتأليف رواية "العقار القوي" أنه الوصفة الطبية الناجعة لبلوغ الشفاء التام. لقد انطلق هايلي مجدداً.

نقطة الانطلاق - ترك آرثر هايلي المدرسة في الرابعة عشرة منصرفاً الى العمل. وكان المنعطف الأهم في حياته

Airport (٣)

Hotel (٤)

Wheels (٥)

Overload (٦)

Quadruple bypass (٧)

باتباع التعليمات الاذاعية بعدما أدى تسمم طاقم الملاحين بالطعام الى مصرعهم جميعاً. وقد عنت الفكرة لهائلي خلال احدى رحلات العمل بالطائرة، فسطر نصه التلفزيوني الاول وأرسله بالبريد الى شركة التلفزة الكندية «CBC».

قلب هذا النص حياة آل هايلى. فقد أصاب العرض التلفزيوني نجاحاً باهراً. وفي ما بعد عرضته الشركة الوطنية الامريكية للتلفزة «NBC» نقلاً عن «CBC» وأعادت بثه هيئة الاذاعة البريطانية «BBC» تلبية لرغبة الجمهور وأطلقت الصحافة على العرض اسم "مذب هايلى". وسرعان ما أتبع آرثر العرض بتمثيلات تلفزيونية مبتكرة: "ظلال الشك" و"قيد الزمان" و"طريق الصدام".

ثلاث سنوات - في ١٩٥٧ أعلنت شركة "ماكلين" ان هايلى ارتفع فجأة من خمول الذكر ليغدو الكاتب التلفزيوني الاكثر شعبية في كندا، وواحداً من الكتاب الستة الاكثر نجاحاً في العالم. ولكن في العام ١٩٥٩، بعد نشر روايته الاولى "التشخيص الأخير" (١٠) حقق هايلى ما صبا إليه. تقول شيلا في ذلك: "لن أنسى تعبير الانشده على وجه آرثر حين أمسك النسخة الاولى من أول كتاب له".

منذ ذلك الحين وثب هايلى إلى النجومية. ولكنه على رغم شهرته ظل محتفظاً بعجب طفولي وبدا غافلاً عن التهليل العالمي. وتذكر شيلا أن الطائرة

الدراسية الوجيزة نصيحة تلقاها من السيد سوالو أستاذ الرياضيات في لوتون خلال سنته الدراسية الاخيرة. وهو يذكر: "فيما كان الآخرون منهمكين في حل مسائل الجبر والهندسة التي كان ميؤوساً مني فيها، شجعتني سوالو على كتابة القصص، ثم منحني علامة نجاح لا أستحقها في الرياضيات".

خلال الحرب العالمية الثانية عمل هايلى طياراً في سلاح الجو الملكي ونقل الى كندا. واذ عاد اليها عام ١٩٤٧ عين مساعداً لرئيس تحرير صحيفة "النقل بالحافلات والشاحنات".

بحلول العام ١٩٥٤ بلغ هايلى الرابعة والثلاثين وكان سعيداً بزواجه الثاني من شيلا ويكسب دخلاً وافراً يعادل (١١ ألف دولار سنوياً في قسم الترويج والاعلان بشركة للشاحنات والقاطرات في تورنتو. ولكن بلغ منه تملله انه دفع مئة دولار لتحليل امكاناته المهنية وخرج التقرير بنظرة بصيرية لافتة:

"موضوع الدراسة شخص متفوق الذكاء... ذو مخيلة مفعمة بالحيوية... ونزعة واضحة الى الاثارة... وابداع... سيخلق مؤلفاً وتضيع مواهبه في ميدان الصناعة." فقام هايلى من فوره وأمسك القلم. وجاءت النتائج سراعاً.

آرثر وشيلا التي أنكت طموحه، سيذكران دوماً مساء الثالث من ابريل (نيسان) ١٩٥٦. اذ كانا في غرفة الجلوس بمنزلهما البسيط في تورنتو فيما التلفاز يعلن: "رحلة نحو الخطر" (٨) للكاتب آرثر هايلى. كانت مأساة عن مسافر يجبر على جعل الطائرة تحط

(٨) Flight Into Danger

(٩) Shadow of Suspicion, Time Lock, Course for Collision

(١٠) The Final Diagnosis

المستشفيات لابساً رداءً أبيض ومراقباً الأطباء وهم يعملون، كما حضر تشريحاً لعدة جثث.

وفيما كان يعد الأبحاث لرواية "العجلات" عام ١٩٦٨ سافر لمدة تسعة أشهر. وبعد كل غياب يستمر ثلاثة أسابيع، كان يعود متوتراً ومتبرماً. وفي نهاية المطاف ثارت شيلا قائلة: "بدأت تتصرف كمدير تنفيذي لمصنع سيارات." فرد عليها: "أنت على حق. بدأت أفكر كمدير. لقد آن الأوان لأشعر في الكتابة." وقد استلزمه التحدي استكناه أسرار مهنة الصيدلة من أجل كتابة "العقار القوي". وذات مرة فيما كان يجري مقابلة مع صاحب مصنع كبير للأدوية طرح في الأسواق دواء ذا مفعول مشؤوم مميت، قص عليه هايلي رواية مضخمة غير مطابقة للوقائع، فلم يقو المدير على مغالبة نزعتة إلى تصويبها. وبغية الحصول على التفاصيل المهمة أخذ هايلي عهداً، كعادته دوماً، بأن يبقى أسماء مصادره طي الكتمان.

وإذا كان مهووساً بالدقة فقد أجرى ١٣٢ مقابلة في ٣٢ مكاناً بالولايات المتحدة وكندا لرواية "العقار القوي". وأمضى ساعات مع مستشاريه الرئيسيين، وأحدهما طبيب والآخر عالم. وهو، بخلاف بعض المؤلفين، لا يستخدم باحثين بل يجمع الحقائق بنفسه ويلقهما الدماغ الإلكتروني. وتصرف الأشهر الستة اللاحقة في التصميم وكتابة المسودات التمهيدية المفصلة التي قد تبلغ ثلاثاً أو خمساً.

No Deadly Medicine (١١)

حطت بهما مرة في أحد مطارات البرازيل، فلاقتهما الأنوار الساطعة المنبعثة من طواقم التصوير التلفزيوني. ونظر آرثر حوله مفتشاً عن الشخص المهم المحتفى به فقالت له شيلا ضاحكة: "لقد جاؤوا من أجلك أنت يا عزيزي."

وفرت له مؤلفاته حياة راقية. فذلك الولد القادم من لوتون والذي در عليه عمله الأول دولاراً وربع دولار في الأسبوع يعمل الآن في استوديو خاص في ليفورد كاي، وهي المعقل المقصور على كبار الأثرياء وتبعد ١٨ كيلومتراً عن ناسو عاصمة البهاما، موطن هايلي ومقره منذ العام ١٩٧٠. والاستوديو المستقل عن البيت بناء سداسي مكيف الهواء وعازل للصوت. داخله مكتب هايلي قبالة نافذة تطل على مشهد لأرض تكتنفها شجيرات مورقة وحوض للسباحة وقناة بحرية يرسو فيها مركبه الخاص العابر المحيطات ومركب بخاري سريع. وإلى جوار المكتب دماغ إلكتروني يستعمله آرثر في شحذ عمله وصقله. وهو يقول: "بعض الأحيان أعيد كتابة الجملة الواحدة ست مرات أو سبعة."

إعادة الكتابة هذه أيماءة إلى النظام الصارم الذي يتبعه هايلي لبلوغ النجاح. وتستغرق كتابة كل مؤلف نحو ثلاث سنوات، تخصص أحداها للأبحاث.

"وجدتها!" - من أجل المسرحية التلفزيونية "العقار غير المميت" (١١) التي عرضت عام ١٩٥٧ وبنيت على أساسها رواية "التشخيص الأخير"، أمضى هايلي ستة أسابيع في أحد

قصص هايلي

ولتعقب مجموعاته الموسيقية وسجلاته المالية.

أما بقية حياة هايلي فمنتظمة بصرامة كعادته الكتابية. وقد استمر في تأدية تمارينه يومياً طوال ٢٥ سنة، وهي التدريبات المحددة في سلاح الجو الكندي وتستغرق عشرين دقيقة.

وبعد الجراحة التي أجريت لقلب هذا الكاتب الاسمر البالغ طوله ١٧٥ سنتيمتراً ووزنه ٧٣ كيلوغراماً، أضاف تمرين المشي مسافة ثلاثة كيلومترات بعد ظهر كل يوم.

هايلي المتجدد منهمك الآن في إعداد الابحاث لرواية جديدة يتوقع أن يفرغ منها في اواسط العام ١٩٨٨. هذه المرة ارتفعت حقوق الطبع المدفوعة الى مليوني دولار. وكالعادة لا يشي هايلي بموضوع روايته، إذ ان ناشري كتبه يخافون تسرب الاخبار الى ناشرين آخرين فيعمدون الى نشر مواضيع مماثلة.

لكن أنصار هايلي موقنون أن بحثه سيكون شاملاً، بصرف النظر عن الموضوع، والحبكة مشغولة على نحو متقن، والكلمات والتعابير مشذبة مرة تلو أخرى كي تعطيهم أفضل ما يقدر عليه هايلي. ترى ما الذي يبقي هايلي منخرطاً في هذا العمل المضني على رغم اكتفائه المادي؟ التعليل الابسط كامن في تعليق له اورده قبل سنين: "كل ما أريد هو أن يكتب على شاهدة ضريحي عبارة: كان قاصاً."

رونالد كيث

عملية الكتابة مكثفة، تستغرق وقتاً وتصيب الكاتب بالوحشة. تنساب الافكار في أي حين، فقد يعود هايلي من حوض السباحة وهو يعض أصابعه قائلاً: "وجدتها!" وخلال الاستحمام يركز على قصته حتى يبرد الماء، فتقرع زوجته الباب وهي تنادي: "أتدري أنك في الداخل؟"

نظام صارم - تستغرق الكتابة ما بين سنة و١٨ شهراً. خلال ذلك الوقت يبلغ استغراق هايلي في شخصيات قصصه أنها تنعكس في طباعه. وعندما كان يكتب مشهد القنبلة في رواية "المطار" استبدت به الحماسة فأخذ يحوم في المنزل.

وفيما هو يكتب فصلاً من رواية "الصرافون" (١٢) حيث يزور أحد الشخصيات زوجته المجنونة في المستشفى، يفرق في الكآبة فتعمل أسرته جهدها لاعادة البهجة إليه.

ومع أن الكتابة عمل خلاق فان هايلي عمل لسنين بانتظام ورتابة، محمداً لنفسه مقداراً معيناً من ٦٠٠ كلمة ينهيها كل يوم على مدى خمسة أيام أسبوعياً. وباستعمال الدماغ الالكتروني للمرة الأولى فيما كان يكتب "العقار القوي"، ضاعف انتاجه اليومي. وقد أنجز الكتاب قبل الموعد المضروب بأربعة أشهر. وهو يستخدم الدماغ الالكتروني أيضاً لحفظ سجلاته المترعة بالتفاصيل،

Moneychangers (١٢)

العرفان ذاكرة القلب.

ج.ب. ماسيو

نكحته طليقاً

في التحول إلى الأبوة
تكتسب الكائنات البشرية عادات
يصعب التخلص منها

لكنني أب. والالتزام الأبوي يقرر أنني
ما لم أعبر عن إهتمامي فإن ابني
سيتجمد من البرد في تلك الصبيحة
المشمسة وهو يحمل قميصه بأصابع
متيبسة.

هل من أب دخل غرفة ولده فوجده يقرأ
وهو جالس في مقعد وثير، ولم يقل:
"المكان حار جداً هنا؟" وهل من أم لم
تنصح أبناءها المراهقين أو البالغين: "لا
تنسوا أن تأكلوا؟" فلو لم تكن الأمهات
حاضرات دوماً لتذكير الأبناء بضرورة
تناول الطعام لانقرضت الكائنات البشرية
جميعاً. وربما كان ذلك ما حصل فعلاً
لحيوانات الدينصور.

أعرف طبيباً نفسانياً ناجحاً في عقده
السادس اصطحب والدته إلى المسرح.
وبعد سدل الستارة، فيما هما يعبران

مما لا شك فيه أن الملاحظات الأقل
لزوماً هي تلك التي يتفوه بها الأهل
موجهة إلى الأبناء. وأصبح هذا الأمر
واضحاً بالنسبة إليّ في الصيف الماضي
حين كنت أتمشى برفقة إبني البالغ من
العمر ٢٥ عاماً.

كان الجو حاراً. وبعد ربع ساعة خلع آدم
قميصه ومشى عاري الصدر حاملاً القميص
بيده. وفيما نحن نتمشى طفت غريزتي
الأبوية وسألته: "ألا تشعر بالبرد؟"

فأجابني بصبر: "لا يا أبي. فلو كنت
أشعر بالبرد لارتديت قميصي."

ابني يحمل شهادة جامعية ويعمل منذ
سني الفتوة. ولو سألتني أحدهم من خارج
العائلة: "هل تعتقد أن آدم يتمتع بمقدار
كاف من الذكاء ليرتدي قميصه إذا شعر
بالبرد؟" لأجبت: "حتماً!"

نكحة الحياة

المهرات عائدتين إلى سيارة الابن الفخمة،
إلتفتت إليه والدته سائلة: "ألا تريد
الذهاب إلى المرحاض؟"
الطبيعة الحكيمة وهبت الاولاد مرونة
لتحمل هذه التصرفات مدى الحياة،
وكأنها أدركت أنه في مرحلة ما من
التحول إلى الأبوة تكتسب الكائنات
البشرية الذكية نزعة عرضية إلى تبني
مواقف شبه حمقاء أثناء التحدث إلى
أولادها.
للأهل عزاء واحد، فهم يعرفون أن
أولادهم سيمثلون الدور نفسه مع أبنائهم

حين يكبرون. وقد يعتقد الأهل أنه
يفترض فيهم تأدية دور تعليمي ووقائي..
فحتى الطائر لا بد من أن يحشر كمية
زائدة من الطعام في مناقير فراخه.
وتختلف أنظار الجيلين إلى المسألة.
وما من لغة معروفة لدى بني البشر تقوى
على رأب هذا الصدع. وسنجد الأهل يوماً
منتظرين عودة الأبناء والبنات إلى دفء
أحضانهم.
ويتعلم معظم الأهل مهارة في الاتصال
هي فن إلقاء تحية بسيطة قبل النوم.
أدوارد هاندمان



حذاء الكلب الصغير

كان زملائي في العمل يدركون المشاكل التي أواجهها منذ اشتريت الجرو الجديد.
وذات صباح سألوني عنه فأجبته: "لدي أخبار سيئة وأخرى جيدة. أما الخبر السيء
فهو أن الجرو اتهم فردة حذائي المفضل. وأما الخبر الجيد فهو أن هذه الفردة هي رفيقة
الفردة التي اتهمها الأسبوع الماضي."

حديث دراجات

صرخ دراج إلى آخر عبر الطريق: "كيف أصِل إلى ذاك الجبل؟"
فرد الدراج الثاني: "ماذا قلت؟"
- أريد الذهاب إلى ذاك الجبل.
"إنه، فمن يمنعك؟"

ص.ب.

طبيب أطفال

اعتاد طبيب ملاحظة مرضاه الصغار بغية اختبار مدى معرفتهم بأجزاء جسمهم.
وذات يوم سأل صبياً صغيراً وهو يشير إلى أنفه: "أهذا أنفك؟"
فالتفت الصبي إلى أمه وقال لها: "أظن أنه يجدر بنا البحث عن طبيب آخر!"
ل.ل.

النجاة
وارادة
اجتهاد
حياة



يَا بَيْع القُوَّة

محرر جوال في
عن مئات الاشخاص الذين انتصروا على المحن، واكتشف
في كل مرة أن هؤلاء استندوا الى حكم تذكروها

- أنا أستسلم؟
ثم استشهد بالشاعر البريطاني جون
دریدن:
إني جرحت
لكن جرحي ليس مميتاً.
سأستلقي أرضاً
كي أنزف قليلاً،
ثم أنهض
وأحاربك من جديد.
عندذاك قلت له: "إن جدّي يا جاك لم
يسمع بالشاعر دریدن، ومع ذلك فاليك ما

ذات مساء من العام ١٩٨٥ كان صاحب
فريق "واشنطن ردسكينز" لكرة القدم،
جاك كنت كوك، يذرع مقصورته في مدرّج
ملعب روبرت كندي وفريقه يخسر أمام
"نيويورك جاينتس". فلقد كان لاعب
"ردسكينز" جون ريغنز مصاباً في ظهره
وبدا مهزوماً. أما نجم الفريق جورج روجرز
فأفلت الكرة غير مرة وضيع فرصاً عدة.
وما لبث جو تايسمان أن تعثر فوقه وكسر
رجله.
فهدأت كوك: "لا تستسلم."

وكانت عظة كوك المفضلة: "لا تكتفِ بأمجادك السابقة."

انتقل الى لوس انجلس عام ١٩٦٤ واشترى حصّة في فريق "واشنطن ردسكينز" الذي اكتسب أخيراً ملكيته الكاملة. عام ١٩٦٥ اشترى فريق "لوس انجلس ليكرز" لكرة السلة وشيّد منتدى لوس أنجلس الذي باعه بعدئذ بربح كبير. لكنه في ذاك الحين استورد من بريطانيا فريقاً لكرة القدم، فمُنِيَ بخسارة مليون ونصف مليون دولار خلال سنتين. لكنه تناسى سوء طالعته مستشهداً بما جاء في مسرحية "ماكبث" لشكسبير: "ما حصل قد حصل."



جاك كنت كوك

عام ١٩٧١ كاد كوك أن يشارف الكارثة. فهو تنازل لارفينغ كاهن عن حقه في التصويت كجزء من اندماجه في شركة "تلبرومبتر". وما لبث كاهن أن اتهم بالرشوة. فشّن كوك حملة شعواء مطالباً بمنحه تفويضاً كاملاً لمسؤوليات كاهن، وكسب في النهاية السيطرة على "تلبرومبتر".

قاله لي خلال الازمة الاقتصادية عام ١٩٣٠: ليس كل مرض موتاً ولا كل وداع رحيلاً.

في تلك اللحظة دخل جي شرودر الملعب وهو لاعب جديد لم يسمع به إلا قليلون. فأدّى دوره ببراعة. وفيما عاد الحظ يحالف فريقه أتى كوك الى حيث كنت جالساً وسألني: "ما الذي قاله جدّك؟ ليس كل مرض موتاً...؟" وهكذا انتصر فريقه على فريق "جاينتس".

غالباً ما يستشهد كوك اليوم بجدي. فشأن كثير من المنجزين يعيش كوك بقوة الكلمة، تلك التي تمسح خيبة الأمل وتجريء القلب لخوض التحديات التي يخبئها المستقبل.

لقد عاش كوك كثيراً من المحن. فعندما كان في الثامنة عشرة من عمره تعرّض أبوه لأزمة مالية حادة إبّان الانهيار الاقتصادي عام ١٩٣٠، فوجد نفسه فقيراً بين ليلة وضحاها. تخلى عن تحصيله العلمي وراح يساعد والديه في بيع الموسوعات العلمية. وأثناء تجواله لبيع الكتب تعلم الكثير عن قوة الكلمة. ورأى عالماً من ناس يبيعون أنفسهم وأفكارهم وقضاياهم كما صفقاتهم التجارية. ولاحظ أن الكلمات التي تستعمل بدقة تصنع بائعاً بارعاً. فلمع في استعمالها وباع من جرّاء ذلك الكثير من الموسوعات، ثم الصابون، وأخيراً فكرة لإنشاء سلسلة من المؤسسات الصحافية والمحطات الإذاعية. ولما بلغ الثلاثين من عمره كان أصبح مليونيراً يملك ثلث الأسهم في امبراطورية اعلامية أنشأها مع رفيق كندي يدعى روي طومسون.

لم يتوقع أحد أن يبقى كليلاند حياً. لكنه عاش حياته يقرأ الكتاب المقدس. وتذكر كلام رجل بار: "طوبى لراكبي الشدائد. فالشدة تصنع الصبر، والصبر يصنع المثابرة، والمثابرة تصنع الرجاء، والرجاء لا يخذل صاحبه."

بتذكره هذه الكلمات تكراراً استطاع كليلاند المكافحة للمحافظة على رجائه. بعد عودته الى الحياة المدنية دخل كليلاند معترك السياسة. فشغل ولايتين

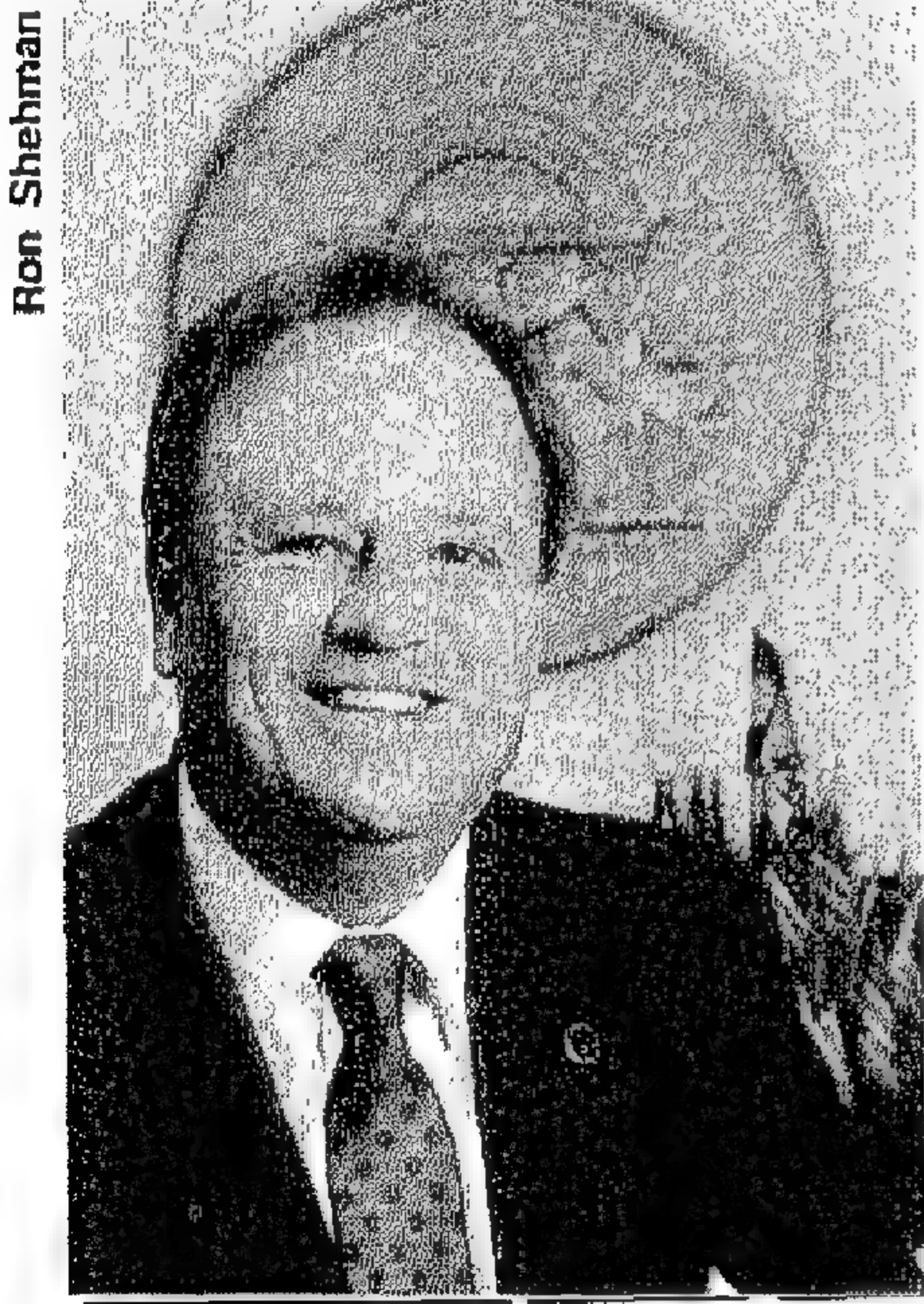
لكن الصراع اقتضى دفع جزية كبيرة. وفي العام ١٩٧٣ أصيب كوك بنوبة قلبية حادة. ومع ذلك فقد ترك مزرعته الهائلة في كاليفورنيا وذهب الى مدينة نيويورك حيث أنجز معجزة مالية. فهو لم ينقذ "تلبرومبتر" فحسب بل كسب ثروة ببيعها الى شركة "وستنغهاوس".

"ليس كل مرض موتاً..." هذا ما كان كوك ليقله لو قدر له أن يعرف جدّي آنذاك.

الرجاء لا يخذل

كان ماكس كليلاند ابن بائع متجول من ليثونيا بولاية جورجيا الامريكية. وفي مدرسته الثانوية لمع في ألعاب كرة السلة والمضرب والقاعدة وفي السباحة وانتخب كأبرز طالب متخرج. وكان الشاب المديد القامة العريض الكتفين نجماً في موطنه. فعندما خدم كضابط في الجيش في سنة الرابعة والعشرين، تطوع للذهاب الى فيتنام حيث حاربت كتيبته الجوية مع سلاح البحرية في حصار "كيه سانه" الرهيب.

وفي ٨ أبريل (نيسان) ١٩٦٨، قبل شهر واحد من عودة كليلاند الى وطنه، أنزلت فرقته على هضبة بالقرب من مخيمها. ولاحظ كليلاند سقوط قنبلة فتحرك ليسحبها، إلا أن الانفجار قذفه الى الوراء. وعندما نظر الى جسمه أدرك أنه فقد يده اليمنى ورجله اليمنى. أما رجله اليسرى فكانت مشوّمة على نحو رهيب (ولم يطل الوقت بها فبترت). أجهش بالبكاء لكن صوتاً لم يخرج من حنجرته، فقد مزّقها الشظايا.



ماكس كليلاند

في مجلس الشيوخ في جورجيا. ثم خاض حملة انتخابات لمنصب نائب الحاكم لكنه خسر فكانت صدمته عنيفة لكنه قوى عزيمته بعبارة للروائي والناقد البريطاني ألدوس هكسلي: "ليست التجربة ما يحدث للمرء، بل هي ما يفعله المرء بالذي يحدث له."

تعلم كليلاند قيادة سيارة خاصة وراح يطوف في الولايات المتحدة منادياً بدعم

للانتصار على المحن، كأن تكون والدّة المرء امرأة حنوناً قوية العزيمة. ويذكر جون جونسون أن والدته قالت له غير مرة: "يا بني، يمكنك أن تكون ما تشاء بشرط أن تؤمن بذلك." وعلمته ألاّ يتكل على الآخرين، بمن فيهم أمه: "عليك أن تكسب النجاح. صحيح أن ليس جميع الذين يعملون بجد ينجحون، لكن الذين ينجحون هم الذين يعملون بجد."

هذه الكلمات نطقت بها امرأة لم تتعدّ ثقافتها الصف الابتدائي الثالث. لذلك كانت تعرف أن الايمان والاجتهاد لا يسعهما وحدهما أن يبطلا خطر الامية. لذا

Cynthia Johnson / Gamma Liaison



جون جونسون

جهدت في عملها كطباخة في مخيم للعمال مدة سنتين لكي توفر ما يسمح لها بأخذ ابنها الى شيكاغو عندما يبلغ الخامسة عشرة من عمره.

لم تكن شيكاغو عام ١٩٣٣ أرض

(*) جمعية سرية أمريكية نشأت بعد الحرب الأهلية لترسيخ سيطرة البيض على الزواج.

قدامى المحاربين الأمريكيين. وفي العام ١٩٧٧، وكان في الرابعة والثلاثين من العمر، عينه الرئيس الأمريكي السابق جيمي كارتر رئيساً لإدارة قدامى المحاربين، فكان أصغر من شغلوا هذا المنصب. وفي ١٩٨٠ عاد كلياند الى مسقط رأسه، وفي ١٩٨٢ انتخب وزيراً للداخلية في ولاية جورجيا. وأعيد انتخابه عام ١٩٨٦.

يعتبر كلياند اليوم مصدر الهام في أرجاء أتلانتا عاصمة جورجيا. وغالباً ما يرى في أحد ملاعب كرة السلة، يجول في مقعده النقال متحدياً الشباب في إصابة السلة. وقد سجّل ذات مرة ١٨ هدفاً بيده اليسرى الوحيدة.

يقول: "لا تدور الحياة حول يد ورجل. فالناس ينظرون اليك كما تنظر أنت الى نفسك." ويؤكد أن الكلمات التي تمده بأسباب الحياة مقتبسة من رواية "وداعاً أيها السلاح" للروائي الأمريكي إرنست همينغواي: "العالم يكسر الجميع، وبعد ذلك يبقى كثيرون أقوياء حيث كسروا."

كلمات أم

للمحن أشكال عدة. كانت محنة جون جونسون أنه ولد زنجياً فقيراً في مدينة أركنساس عام ١٩١٨ عندما استعادت جمعية "كو كلوكس كلان" المتطرفة(*) نشاطها. مات والده في حادث سيارة عندما كان جون في السادسة من عمره. وكان يدنو من سن دخول المدرسة الثانوية في مدينة لا تسمح للزواج بمتابعة دراستهم الثانوية.

لكن الحياة توفر طرقاً مختلفة

فيه فحدد له موعداً وحذره: "ان تحدثت عن الاعلان، أخرجتك من مكنتي".
وخلال اللقاء أعجب ماكدونالد بجونسون فمنحه اعلاناً. ثم اتصل بأصدقاء له يملكون شركات كبرى وأقنعهم بانزال اعلاناتهم في مجلته.
أما اليوم فقد أصبح المستعطي السابق رئيس مجلس ادارة الشركة الامريكية للتأمين على الحياة والمالك الوحيد لدار النشر "جونسون" التي تصدر مجلة "ايبوني". وهو يملك أيضاً شركة لمستحضرات التجميل ومحطات اذاعية وشركة انتاج تلفزيوني وداراً لنشر الكتب. وهو عضو في مجلسي ادارة "كرايزلر" و"غريهوند" وسواهما من الشركات الكبرى. كما يرئس مجلس الاستشارة في كلية هارفرد للتجارة ومجلس "الصندوق الزنجي للتعليم الثانوي". وقد ذكرته مجلة "فوربس" المالية كأحد أغنياء أمريكا الاربعمئة، اذ انه يملك ١٥٠ مليون دولار.

وبصرف النظر عن ثروته يتمتع جونسون باحترام قرائه وله فيهم الأثر البالغ. وتحقق كل ذلك بفضل كلمات أمه التي يعيش بها، وهي علمته أن يعمل بجهد مهما تكن المحن وأن يؤمن ويستمر في المحاولة. وهو ما زال يحاول، الى اليوم.

كلنا نحتاج الى معلّم يزودنا كلمات تحملنا على جناحها الى أحلامنا العليا.
كارل روان

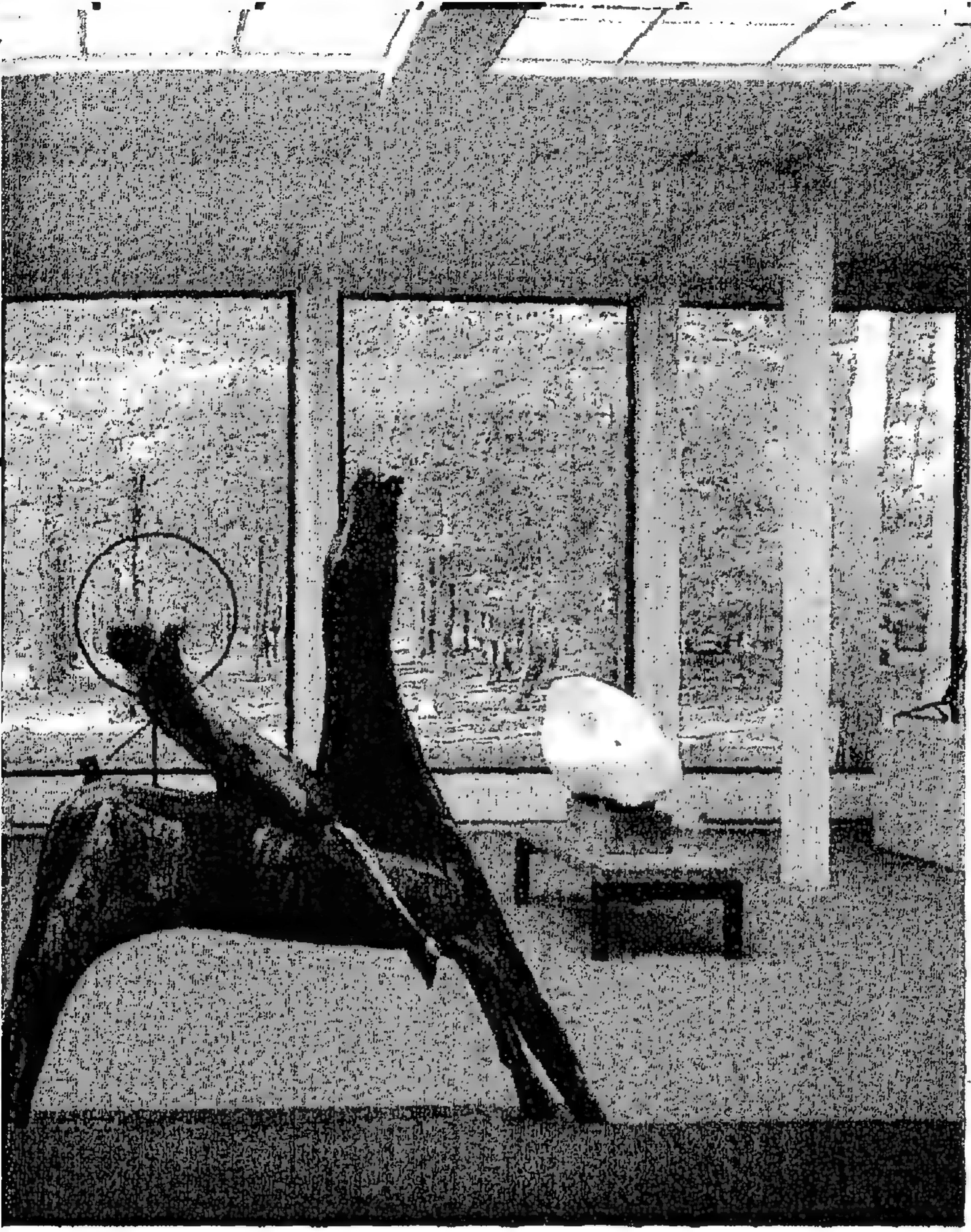
الميعاد التي ينشدها الزوج الجنوبيون. فلم يسع والد جونسون وزوجها أن يجدا عملاً. لكن جونسون استطاع هناك أن ينتسب الى المدرسة. وقد تعلّم قوة الكلمة عندما أصبح رئيس تحرير صحيفة المدرسة.

عمل جونسون بعد ذلك ساعياً في الشركة الامريكية للتأمين على الحياة، فكان يكسب ٢٥ دولاراً في الشهر. ثم كلفه مدير الشركة هاري بايس مهمة قراءة الصحف وتلخيص أهم الاحداث التي تجري في أوساط السود. فأقنع هذا التلخيص جونسون بوجود سوق لمجلة جديدة للزواج. وفيما راح الآخرون يثبطون عزيمته قدمت اليه أمه مزيداً من الحِكم: "لا يغلب الاخفاق الا المحاولة". وسمحت لابنها برهن أثاث البيت ليحصل على ٥٠٠ دولار ويبدأ العمل في مجلة "نيفرو دايجست". وبعد ثلاث سنوات، عام ١٩٤٥، ظهرت مجلة "ايبوني".

ولكن بعد ستة أشهر شارف جونسون الافلاس. فقد حققت مجلة "ايبوني" نجاحاً كبيراً بين القراء، لكنها لم تستقطب أي اعلان من شركة بارزة. وكانت أمه تقول له: "يا بني، الاخفاق كلمة لا يتضمنها قاموسك". ولاحظت أن معظم أصدقائها يملكون أجهزة راديو من ماركة "زينيت". لذا لا بد لشركة "زينيت" من أن تدرج اعلاناتها في مجلة "ايبوني". اتصل جونسون بمدير الشركة أوجين ماكدونالد الذي احتج بأنه لا يدير قسم الاعلانات. لكن إقدام جونسون أثر



دار الكلمات، لأنها أقوى من اللباب النرية.



عالم كرولر

في قلب أوسع محمية طبيعية في هولندا .
على بعد سبعين كيلومتراً جنوب شرق
العاصمة أمستردام يقع المتنزه الوطني
"هوج فليوفي" الذي يضم حوالي ٥٥٠٠
هكتار من الغابات الأبرار والمستنقعات،
وهو موطن ثمانية أغنى مجموعة من أعمال
الرسام الهولندي فنسنت فان غوغ

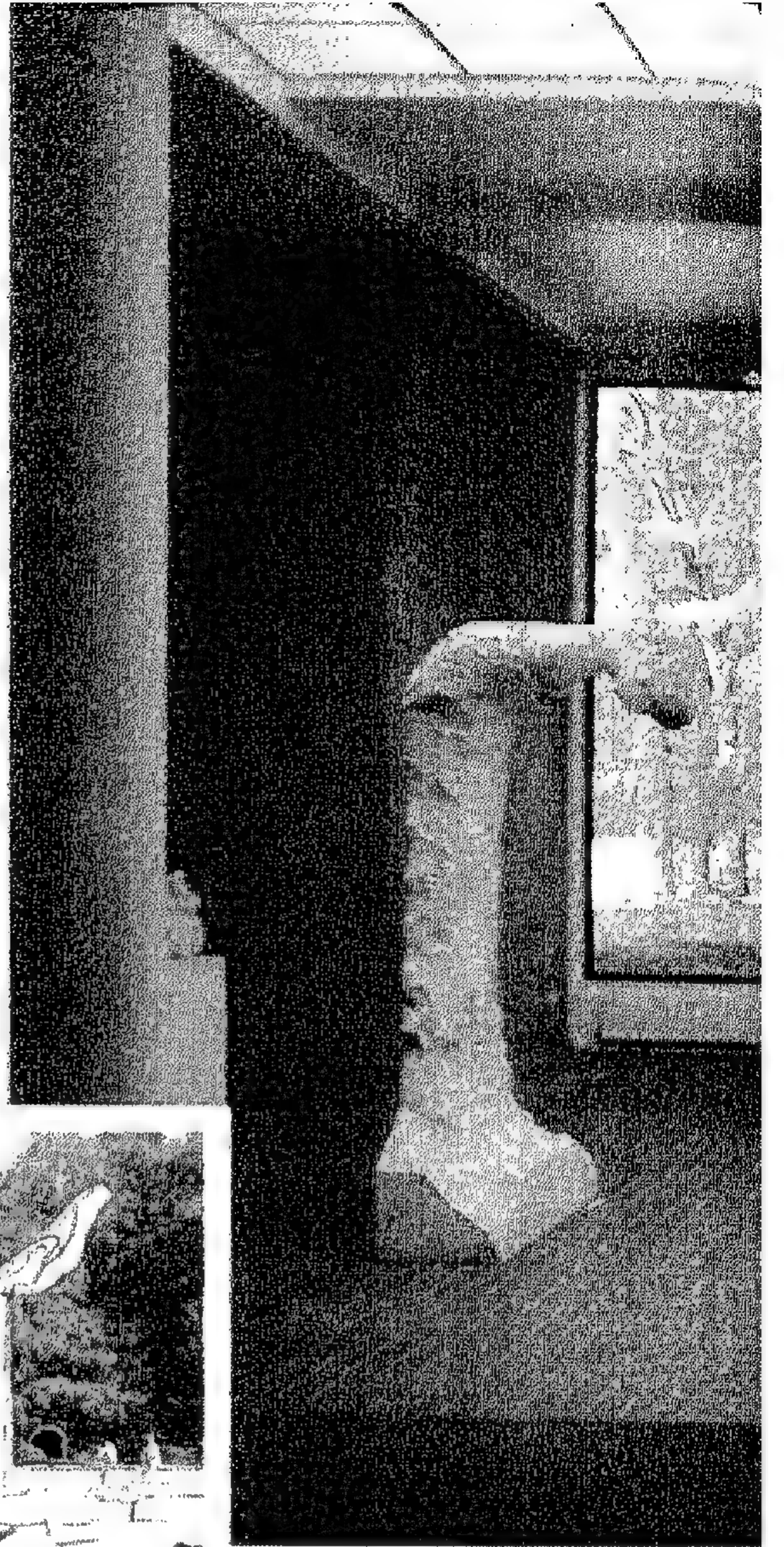
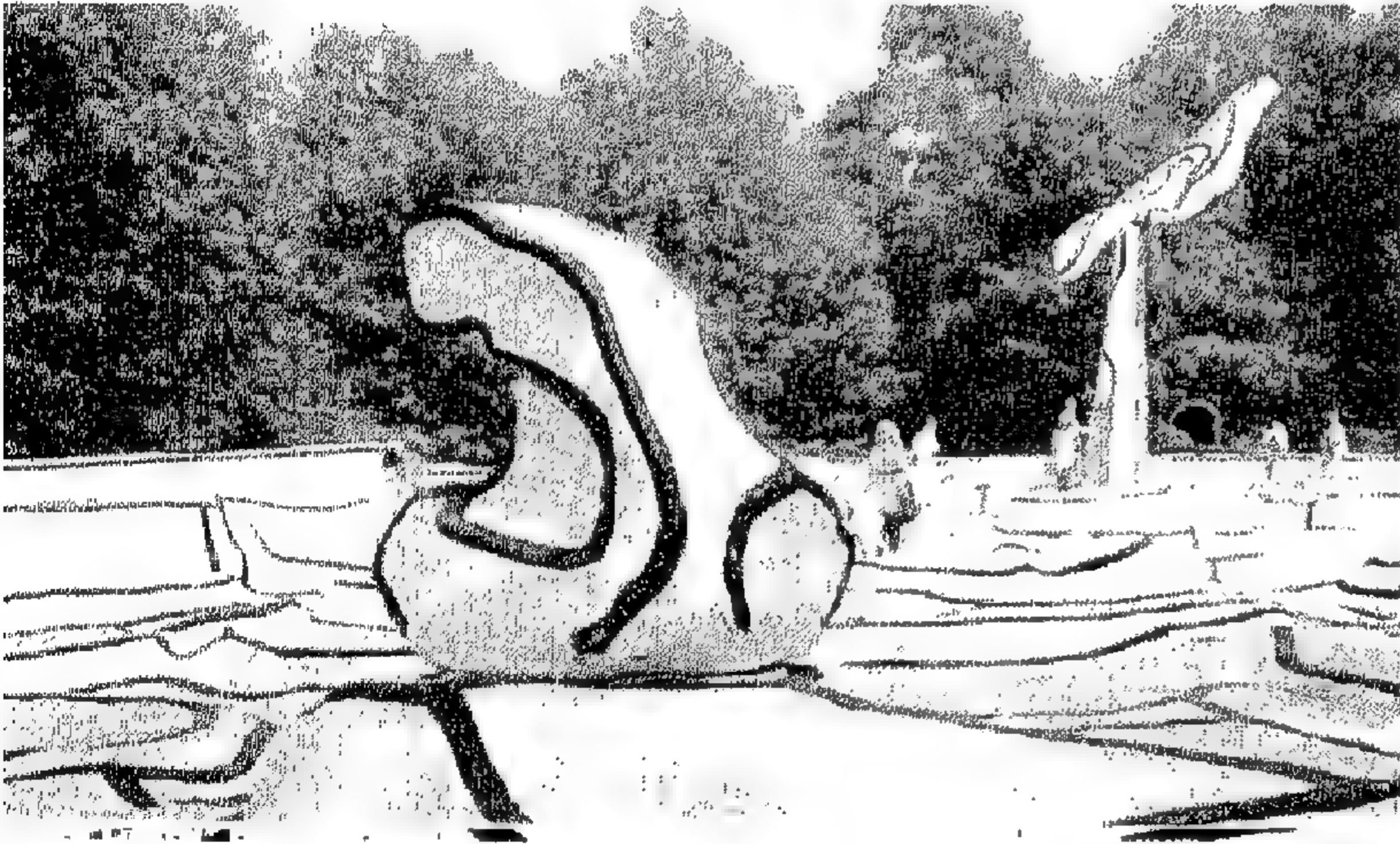
Jardin d'Emill (١)

التمثيل في "حديقة المينا" (١) للفنان
الفرنسي جان دوبوفيه بدت في نور
الشمس ساطعة بيضاء خيالية وأنا جالس
في الحديقة المكشوفة. صبت من اسمنت
ومواد كيميائية وانتصبت بجرأة أمام
ستار الاشجار الخضر. خلافاً لمعظم
متاحف المدن، المحصورة بين بيوت
وشوارع مزدحمة، يقع متحف كرولر - مولر

لمسة سحر وحب أضفت على هذا المتحف الفني جمالاً طبيعياً أخاذاً

"الفرس والخيال" للفنان الإيطالي مارينو ماريني،
لوحة توضح حياة في غرفة يملؤها ضوء النهار.

"أوتريلو" المائم للفنانة المنغارية مارنا بان.



مُولَر

مستنشقا نسيم الصباح النقي هو
الطريقة المثلى لاكتساب مزاج واع.
عند مدخل مجمع المباني حبيبت
"السيد جاك"، التمثال البرونزي الانيق
الذي صنعه النحات أوزفالد فنكباخ. في
المبنى المنخفض للمتحف الذي يشبه
دائرة فخمة، أنوار تتساقط من الكوى
ونوافذ زجاجية ينكشف أمامها الفضاء.

وأوسع حديقة للتماثيل في أوروبا. في
وضع كهذا، كما سمعت عرضاً من زائر آخر
يشرح لعائلته، "تلمسون معنى الفن."
أستبدلت بسيارتي دراجة هوائية في
مركز الزوار عند إحدى البوابات الثلاث
المؤدية الى هوج فليوفاي. ركوب الدراجة
الى المتحف مروراً بالفابرات
والمستنقعات الموشاة بنبات الخلع

تزوج هلن عام ١٨٨٨. وخلال سنة توفي شقيق أنطون ووالد هلن تاركين الشركة في عهدة أنطون البالغ من العمر سبعة وعشرين عاماً وهلن كشريكة له. وفي عقود قليلة جعل الزوجان من الشركة المتواضعة شركة عالمية ذات مصالح في ست قارات بدءاً بصناعة اللحم في الأرجنتين وانتهاءً بمناجم الذهب في سيبيريا.

وبحلول العام ١٩٠٩ كان الزوجان المحبان للطبيعة جمعا ثروة كافية لشراء مزرعة بمساحة ٤٥٠ هكتاراً في فليوفي حيث يستطيع أنطون أن يمارس هواية الصيد وهلن هواية ركوب الخيل. وخلال سبع سنوات وسعا مساحة عقارهما الى ٦٨٠٠ هكتار.

في هذه الاثناء أحببت هلن الفن وكان سبق لها أن اشترت بضع لوحات لمجموعتها الخاصة عندما أراها أستاذها وصديقها هنري برمر ثلاث لوحات من أعمال فنسنت فان غوغ الذي كان آنذاك رساماً غير معروف توفي قبل عشرين عاماً. اللوحات الثلاث "زارع الدخن" و"ساكنة الليمون" و"دوار الشمس" أثرت فيها فاشترتها حالا.

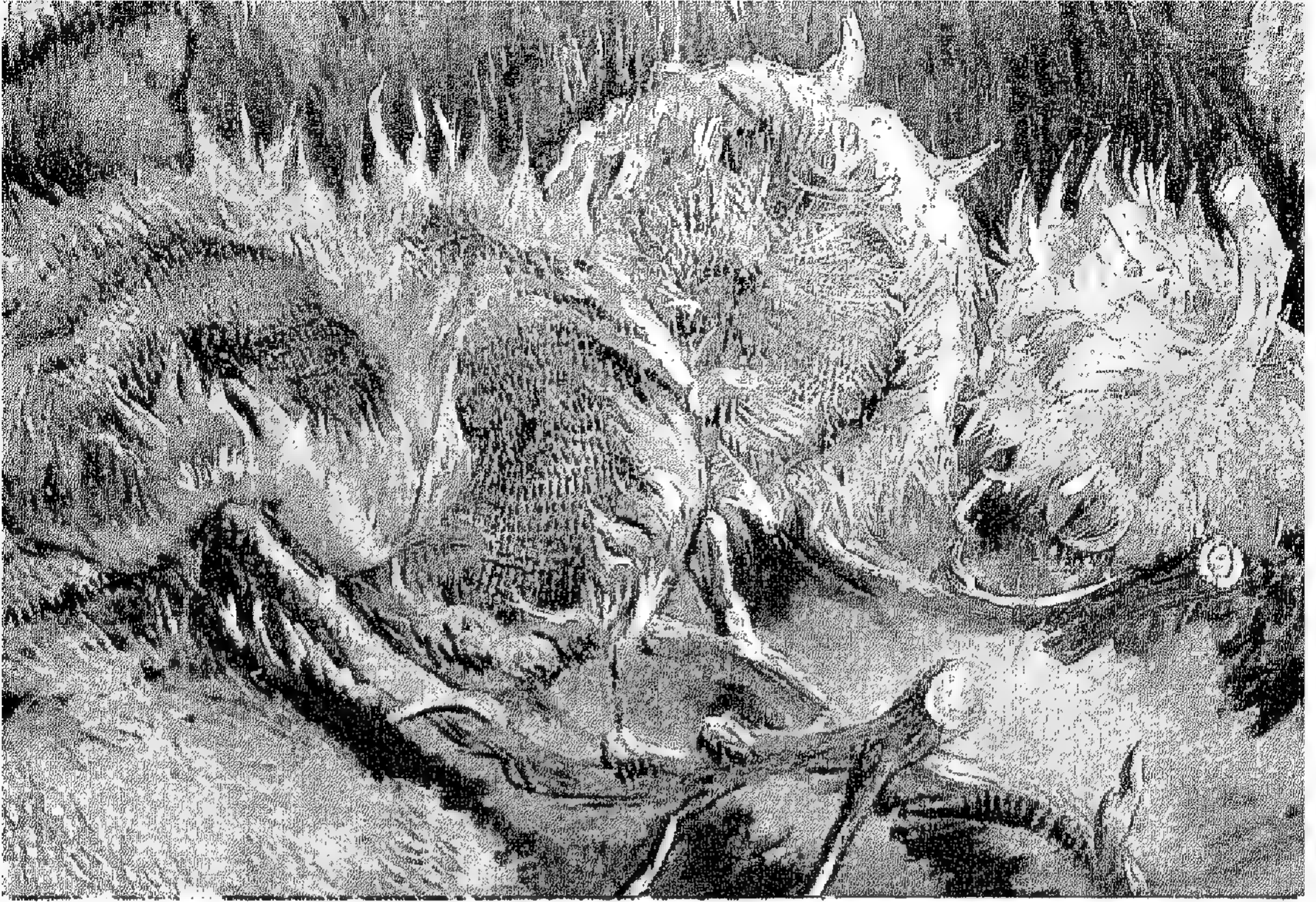
عندما شاهدت هلن ذخائر الفن لدى أسرة مدينشي أثناء رحلتها الى فلورنسا عام ١٩١٠ أدركت أن جمعها روائع الفن لم يكن لذتها الخاصة بل لتثقيف الآخرين مستقبلاً. فرسمت خطتها في رسالة الى صديق كتبت فيها: "سأبني بيتاً جديداً. وهذا البيت سيغدو متحفاً، وفي ما بعد ملكاً للشعب."

(٢) Neo — Impressionism and cubism

نواة المتحف مجموعة فان غوغ: ثلاث صور مطبوعة، ١٨٣ رسماً، ٩٢ لوحة ملونة تضم الشهيرتين "أكلو البطاطا" و"جسر لونغلوا". سررت بجو هذا المبنى الحميم. وبينما كنت أتأمل لوحة "دوار الشمس" من مقعد وسط الغرفة شعرت بأن الزهرات تنبض حياة في دفء الاشعة الآتية من الكوة.

وتضم مجموعة المتحف أيضاً أعمال الفنانين الفرنسيين بيار رنوار وبول سيزان وكلود مونييه. الانطباعية المحدثه والفن التكعبي (٢) ممثلان بأعمال بول سنيك وتيو فان ريسلبرغ وبابلو بيكاسو وجورج براك وجوان غري وفرنان ليجيه. أما أعمال الفنانين الحداثيين وروائع الثقافات الاخرى فمعروضة بعناية في مساحات متفرقة. في منتصف حديقة حرجية للتمائيل مساحتها اثنا عشر هكتاراً تمثال "المرأة الساجدة" لاوغست رودان على مرجة متبسطة وتمثال "اوترلو" لمارتا بان عائم على بحيرة جانبية في الغابة وتمثال "المالغ" لكلايس اولدنبرغ أزرق لامع يرتفع أمتاراً عند ضفة الدفلى المزهرة. وخلف سياج السرخس تمثال "شخص مائل" لهنري مور.

الفن هو الغاية - هذا هو الجو الملهم الذي نشده مؤسس المتحف هلن وأنطون كرولر - مولر. ولدت هلن عام ١٨٦٩ في هورست بألمانيا. وأنشأ والدها مع شريكه وليم كرولر شركة شحن بحري وتجارة في روتردام. وكان أنطون احد موظفي الشركة، وهو الشقيق الاصغر لوليم وقد



لوحة "دوار الشمس" للرسم فسانت فان غوغ.

منحوتات وتحفاً خزفية شرقية قديمة العهد. وفي العام ١٩٢٠ باتت هلن تملك أكبر مجموعة فنية خاصة في هولندا. وبدأت تحقق حلمها.

انفتاح على الطبيعة - صممت هلن وزوجها أنطون على بناء متحفها في هوج فليوفي رمزاً لوحدة الفن والهندسة والطبيعة. أكثر من مئة خريطة وضعت للمتحف، وقدرت كلفته بستة ملايين غلدر (٣) وهذا مبلغ كبير من المال في تلك الأيام. أنشئ خط حديد إضافي بطول خمسة عشر كيلومتراً بدءاً من مدينة أرnhem لنقل مواد البناء إلى موقع المتحف. ولكن بعد مرور سنة، عند وضع الأساس، حصلت أزمة اقتصادية عالمية (٣) الدولار يعادل اليوم نحو ٢٤١ غلدر.

زارت معارض وصالات لبيع أعمال فنية بالمزاد العلني وفنانين في بيوتهم بغية اقتناء لوحات. وعندما سافرت إلى باريس مع برمر عام ١٩١٢ اشترت صباح وصولهما خمس لوحات. وبعد الغداء أضافت إلى ما اشترته رسمين لفان غوغ ولوحتين لجورج سورا. وفي اليوم التالي زارت الرسام سنيك في محترفه حيث اشترت إحدى لوحاته ولوحتين من أعمال صديقه سورا.

الفن بالنسبة إلى سيدة الأعمال الموهوبة هذه "لا غاية له بل هو ذاته الغاية." اشترت أعمال فنانين غير معروفين بعد وأعمالاً فنية ذات أساليب مختلفة لتقارن بعضها ببعض وتدرس ما الذي يشكل فناً. ابتاعت أعمالاً قديمة بغية "دعم الأعمال الحديثة." وجمعت

عالم كرولر مولر

بالذكرى المئوية لمولد فان غوغ، أنشئ جناح جديد يضم غرف عرض وقاعة استماع وغرفة نحت. وعام ١٩٦١ افتتحت حديقة النحت الاولى، وبعد أربع سنوات زيدت مساحتها. وجاء في كلمات للمدير التنفيذي ر. و. د. أوكسنار انها "مجموعة غرف في الهواء الطلق، جدرانها الاشجار وسقفها السماء."

عام ١٩٧٠ صُنّف المتحف الاصلي رسمياً بناءً أثرياً، ورمم بكامله. وعام ١٩٧٧ افتتح جناح جديد. بعد قرابة أربعين عاماً أنجزت الدولة وعدها لهلن. المتحف اليوم يركّز على جمع الفنون المعاصرة مع التشديد على النحت والرسم. أحد الفنانين الحديثين، الفرنسي دانيال بورن، أعطي مجالا فسيحاً لتحقيق خواطره. علّق لوحات ذات خطوط عمودية بيضاء وملونة الى جانب كل نافذة سابعة في الجناح الجديد. ووفقاً لرأي المدير المساعد ج. برمر كان عمل بورن متأثراً بأهم صفة جذابة للمتحف ألا وهي انفتاحه وصلته البصرية بالطبيعة. بالتنسيق بين هذه الاعمال الفنية ومحيطها تريد ادارة المتحف أن يشعر زواره بالراحة على رغم وجود بعض العناصر الحديثة المدهشة. هذه السياسة يختصرها برمر بقوله ان "ما يجده الزائر لا يمكن أن يعرض في مكان آخر على نحو أفضل مما هو معروض هنا، في جو كرولر - مولر."

بن كلايسنيس



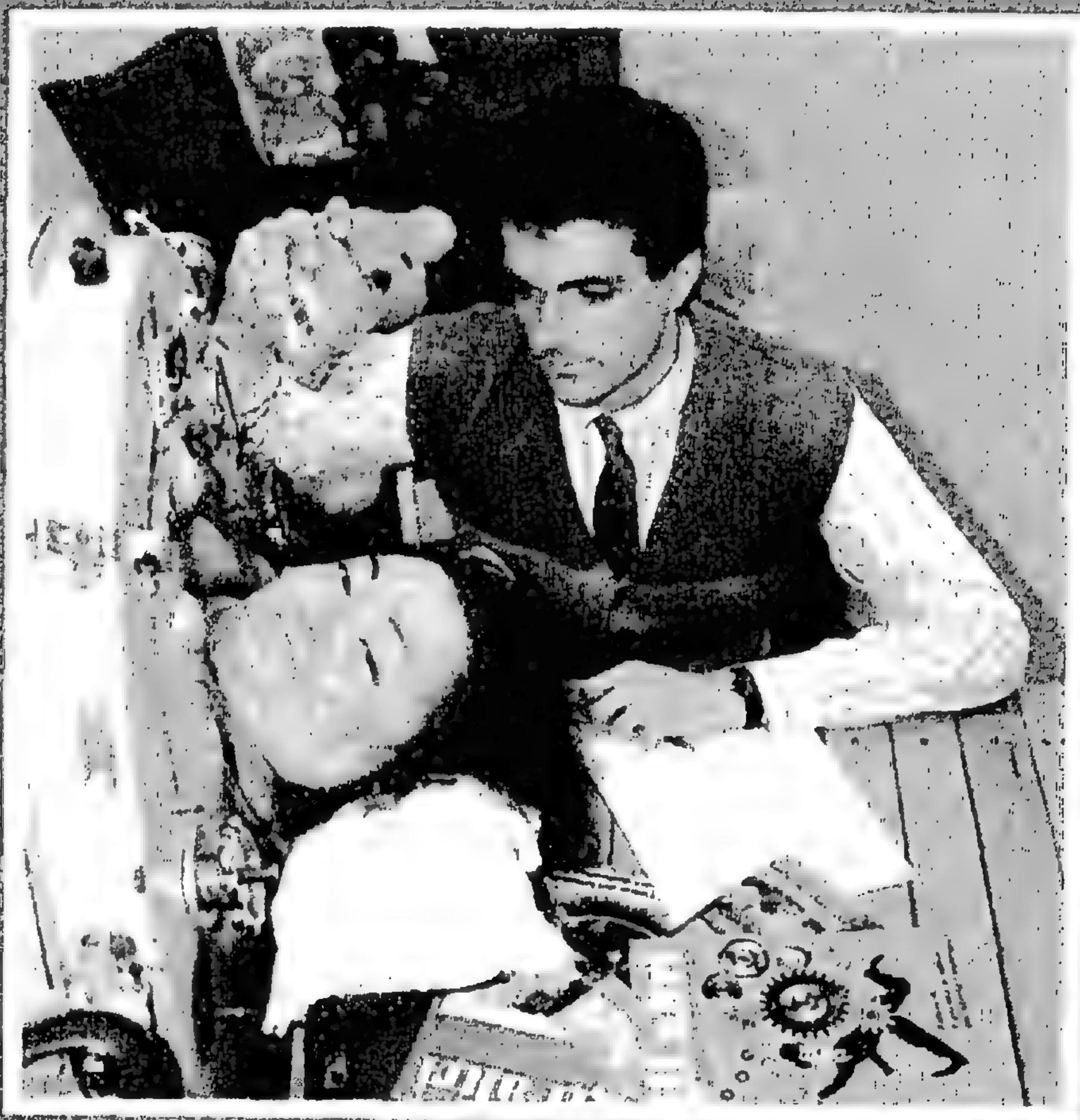
هلن كرولر - مولر وأنطون كرولر.

بحيث لم يعد استثمار الملايين عملياً، فتوقف البناء.

لتأمين الوجود الدائم للعقار سجل كل شيء باسم مؤسسة تديرها أسرة كرولر. وانقضت سنوات اليسر ولم تعد الاسرة قادرة على انشاء المتحف. وأخيراً هيأت علاقات أنطون بالحكومة والاسرة المالكة الحل المنشود. وانتهت المفاوضات عام ١٩٣٥ ببيع عقار كرولر - مولر بمبلغ ٨٠٠ ألف غيلدر لمؤسسة خاصة جديدة تدعى "المتنزه الوطني هوج فليوفي". وقدمت الدولة المال في مقابل المجموعة الفنية، ووعدت ببناء المتحف خلال خمس سنوات. في ١٣ يوليو (تموز) ١٩٣٨ حضر أنطون وهلن افتتاح "متحف كرولر - مولر الوطني". الحلم تحقق وبقيت هلن مديرة المتحف حتى وفاتها في ديسمبر (كانون الاول) ١٩٣٩. أما أنطون فتوفي بعدها بسنتين.

على مر السنين عرف المتحف تجديدات عدة. عام ١٩٥٣، احتفالاً

اللذة في العمل تثمر كمالات الانجاز.



في العام ١٩٦٢ ابتليت ابنة الرابعة
عشرة روزانا بنزي بشلل الاطفال
ومنذ ذلك التاريخ تعيش "مصندقة"
داخل رئة حديد في أحد
مستشفيات جنوى بايطاليا.
قاومت المرارة واليأس وصارعت
لكي تبني حياة مثمرة وأضحت
رمزاً يلمّ شمل المعاقين
في ايطاليا كلها. وها هي تروي،
بكلماتها وأسلوبها، حكاية
انسانة اختارت طريق الحياة

سَجِيَّةٌ رِئَةٌ الْحَدِيدِ

في وقت لاحق وقعت ابنة عمي فريسة
المرض. وهي شعرت بوهن شديد وبصعوبة
في تحريك إحدى ساقيها، وعندما عدتها
في بيتها بدا عليها السرور لرؤيتي. وعلى
رغم مرضها تحدثنا كثيراً وضحكنا كثيراً.
وكانت طريق العودة عبر بساتين
الكستناء ما زالت مكسوة بالثلج على رغم
اننا كنا في شهر مارس (آذار). وراقني
ذلك وشعرت بسعادة عارمة، فرحت أغرف
حفنات من الثلج وأتركها تنساب بين
اصابعي كالطحين. وازدردت منها الكثير.
كان ذلك مسلياً، وكنت انا سعيدة.

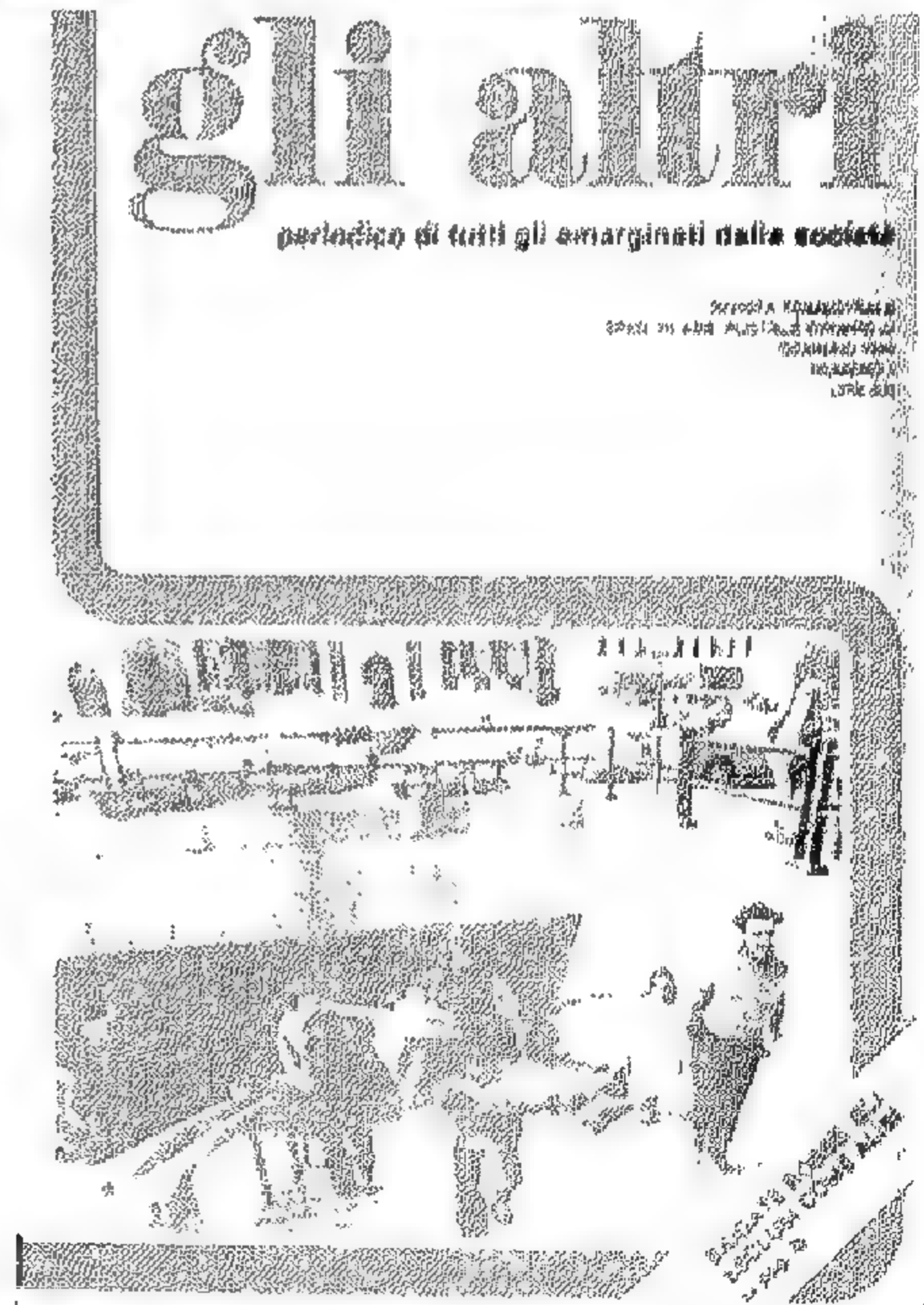
بعد ثلاثة أيام، صباح ١٦ مارس
(آذار)، نهضت من فراشي وبني ألم فظيع

في يناير (كانون الثاني) ١٩٦٢
اصطحبت أخي الصغير الى المستشفى
لتلقيحه ضد مرض شلل الاطفال. فعلت
ذلك خلافاً لارادة والديّ ونصف سكان
بلدتنا موربلو. وكانت تلك أولى اللقاحات
التي وصلت الى المنطقة. وبفعل سذاجة
الناس وجهلهم فقد نظروا اليها بارتياح.
لم يكن أخي تجاوز السنتين وكان طفلاً
دقيق الحجم مما ضاعف قلق والدي
وخشيتهما. وهي توعّدتني آنذاك: "الويل
لك إن أنت فعلت شيئاً من هذا القبيل!"
لذلك لم أتلّق اللقاح. ولم يأبه أحد
لذلك. ففي الرابعة عشرة من عمري كنت
صبية "ناضجة".



مجلس تحرير حول الرثة الحديد.

غفوت سريعاً من شدة الانهاك. وقراءة
منتصف الليل ناديت أمي: "هلاً رفعت
ملاءتي عن الأرض يا ماما؟"
فردت غير مصدقة: "هل جننت؟ ألا
يسعك أن تفعلي ذلك بنفسك؟"
لقد أنهضتهما من سريرها من أجل ذلك
الطلب الغريب. كان لا بدّ من أن تجد
عملي سخيلاً كتصرف طفل مدلل.
ولكن في صباح اليوم التالي لم أقو
على رفع منديل إلى أنفي لمسحه. ويدي
عجزتا عن الوصول إلى وجعي. أدنيت
وجهي من يديّ لكن أناقلي عجزت عن
الاطباق على أنفي. وللحال طلبت أمي
طبيب البلدة لكن أحداً لم يجده، فهو كان
مسؤولاً عن ثلاث بلدات.



غلاف العدد الاول
من مجلة "الأخرون".

في الظهر. وشعرت بتعب عمّ جسدي
وبكسل وانحطاط. ورحت أتنقل في مقهى
والدي من مقعد إلى آخر. وفي المساء

تتنفس وتستحتاج الى رئة حديد ولن تجد الوقت الكافي لتوصلها الى واحدة." وهكذا أصبح الامر واضحاً جداً. فلما الذهاب الى جنوى واما الموت. وأما الرئة الحديد فلم يكن أحد يدري ما هي.

البيت الجديد

لم يعد والدي يملك أي خيار وقال لي: "ابقي هنا ريثما أعود الى والدتك لاخبرها بأننا ذاهبون الى جنوى." وقبل ان يغادر الغرفة وضع على الطاولة قرب السرير زجاجة ماء وكوباً، لكنهما لم يكونا في متناولتي.

شعرت بعطش شديد لكنني لم أقو على رفع ذراعي عالياً لتناول الكوب. مسحته بيدي، وعبثاً حاولت أناقلي الاطباق عليه قبل أن تهوي ذراعي كجسد هامد. لم يكن لي خيار سوى تكرار المحاولة، فحلقي كان جافاً وعطشي لا يرحم.

النساء الثلاث الاخريات في الغرفة كن نائمات. لم يكن هناك أي أمر آخر يفعلنه في تلك الغرفة في المستشفى. وحدها امرأة عجوز صغيرة الحجم بادية النظافة لها شعر أبيض كالثلج، لاحظت وجودي وراحت ترمقني بطرف عينيها. وهي لم تكن واثقة بأنني أرغب في أن أشاهد في حربي مع الكوب.

أخيراً اقتربت من سريري خفيفة كالريشة وسألتني: "أنت عطشى، أليس كذلك؟ أنت عطشى؟"

رفعت الكوب الى شفتي وهي تبتسم. وفي الساعات القليلة التي تلت قدمت الي الماء غير مرة. ولم تفارق الابتسامة

ساعات حالي بسرعة. مع قليل من المساعدة كنت أستطيع الوقوف، لكنني لم أكن أقوى على النهوض بمفردي. نقلت الى سيارة والدي القديمة فانطلقت بنا الى المستشفى في أكيتيرم.

عند مدخل قسم الطوارئ تعسر اخراجي من السيارة. خرج جسمي على طاعتي واضطرت الى ترك سواي يحركني. بت متفرجة. استغربت لهات الممرضات ونظرة الرعب في عيني والدي فيما المسعفون يضعونني على النقالة ويرفعون عني الغطاء بعدما أصبحت في الداخل.

ثم أتى طبيب شاب أمسك زمام الامور للحال.

سألني: "هل تحبينني؟" ثم تابع: "إن كنت تحبينني فعلا اعطيني قبلة." راقبني المزحة ورفعت ذراعي. تدبرت أمري بطريقة ما ووصلت الى كتفيه، لكنني لم أستطع شبك يدي حول عنقه. شعرت بأن جسدي تخلّى عني. أيقنت ذلك لكنني كنت مشدوهة ومرتبكة. ورحت اكتشف كل دقيقة أعمالاً أخرى لم يعد في وسعي تأديتها وعضلة أخرى تمردت على ارادتي.

كان طبيب أعصاب يعاين بعض المرضى في غرفة مجاورة، فاستدعي ليفحصني. أخرج مطارق وأدوات أخرى غريبة راح يهررها على جلدي. كان والدي يراقب ما يجري وكأنه طقوس يؤديها مشعوذ. أخيراً استدار الطبيب نحوه وقال له: "شلل الاطفال يتقدم فيها بسرعة. ولو كانت ابنتي لنقلتها الآن الى جنوى. غداً صباحاً لن يكون في وسعها أن

شفتيها وكأنها أدركت أن حاجتي الى البسمة والى وجودها بقربي فاقت حاجتي الى الماء.

ثم نُقلت الى مستشفى سان مارينو في جنوى حيث عاينني طبيب ودود. فحسني بدقة واهتمام وفحص تنفسي ثم طلب مني أن أنام. وكان الليل قد انتصف، لكن النوم جفاني ورحمت بين الفينة والاخرى اطلب من والدي أن يحرك ساقي، فلم اكن مرتاحة.

"ماذا تقصدين؟ أحرك لك ساقيك؟" سألني وكأنه لم يشأ أن يفهم.

كان مجرد التنفس يتطلب مني جهداً خارقاً. وقرب السرير في ضوء الغرفة الخافت ميّزت بصعوبة شكلاً أسطوانياً مستطيلاً. الغموض الذي لفّ تلك الآلة سحرني وأثار فضولي. لم أفقه لها أي معنى، كذلك والدي. ولم نكن للدرى وجهة استعمالها.

الصباح التالي كان زائراً بمزيد من الاختبارات والفحوص، ولم أعد أقوى على أي حركة. تعذر علي أن أتنفس حتى بمساعدة الانبوب الذي أدخل فمي، فرحت أبصقه والممرضة تدخله مرة بعد أخرى. وبدأ مستوى الاوكسجين في جسمي ينخفض. وكل ما أذكره أن شخصاً اندفع الى غرفتي وهو يصرخ أنني احتضر فليسرعوا. ثم هرع الجميع الى غرفتي. أخذتني الممرضة بين ذراعيها. وخرجت من غيبوبتي برهة قصيرة كانت كافية لاعبر عن رفضي دخول تلك الاسطوانة الصامتة ولأطلب منها أن تودّع الجميع باسمي وتدعني أموت بسلام.

عندما أفقت بعد ساعتين أو ثلاث

ساعات وجدّتي داخل الرئة الحديد. ولعلّ الارهاق الذي أصابني تلك الليلة التي لم أنق فيها طعم النوم ساعدني في تقبّل احتضانها وخفف عني وطأة الصدمة. شعرت بضغط شديد على صدري ومعدتي. كانت الآلة تتنفس عني. وكنا في عصر (٢١ مارس (آذار) ١٩٦٢. ولم أدرك عندئذ أنني كنت في بيتي الجديد.

غرفة اجتماعات

كان رأسي الجزء الوحيد من جسمي الذي بقي خارج الرئة الحديد. أما بقية جسدي التي شلها المرض فكانت داخل تلك الاسطوانة البيضاء المطلية بالميّنة وذات الفتحة المطاط حول العنق. وفي طرفها البعيد رأيت مضخة ما فتئت تضخ الى الامام والى الوراء محدثة الضغط الضروري للتنفس. وكان تنفسي متطابقاً مع ايقاعها الرتيب. وتفتت الى رؤية أشجار الدراق المزهرة من نافذة غرفتي العارية من أي أثاث.

في غرفة أخرى من ذلك المستشفى رقدت امرأة أخرى داخل رئة حديد أخرى على إثر حادث اصطدام بين سيارتين. وشعرت بوجودها على رغم أنني كنت وحدي في الغرفة ولم يسعني أن أراها. شعرت وكأنها معي في الغرفة.

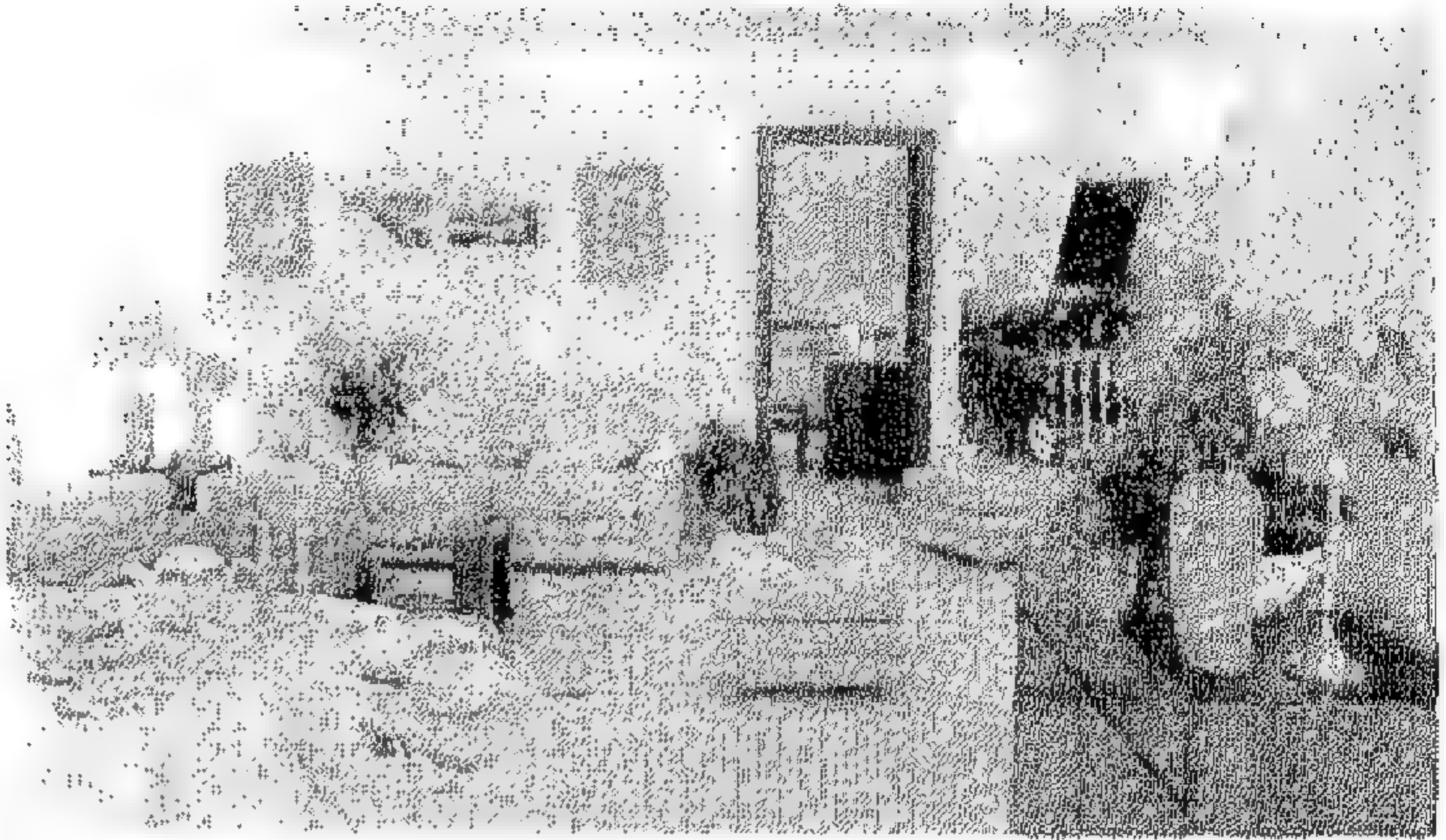
ذات يوم دخل علي الدكتور انريكو غولكو المساعد الأول لرئيس الاطباء في المستشفى وعلى شفّتيه ابتسامة عريضة. وأخبرني أن المريضة الثانية بدأت تتنفس من تلقائها. وأضاف: "هذا يعني أنه ربما كان في مقدورك أنت أيضاً أن تتنفس كذلك."

شقق كنزنجتون - لندن - الفخمة...

HUNTINGDON HOUSE

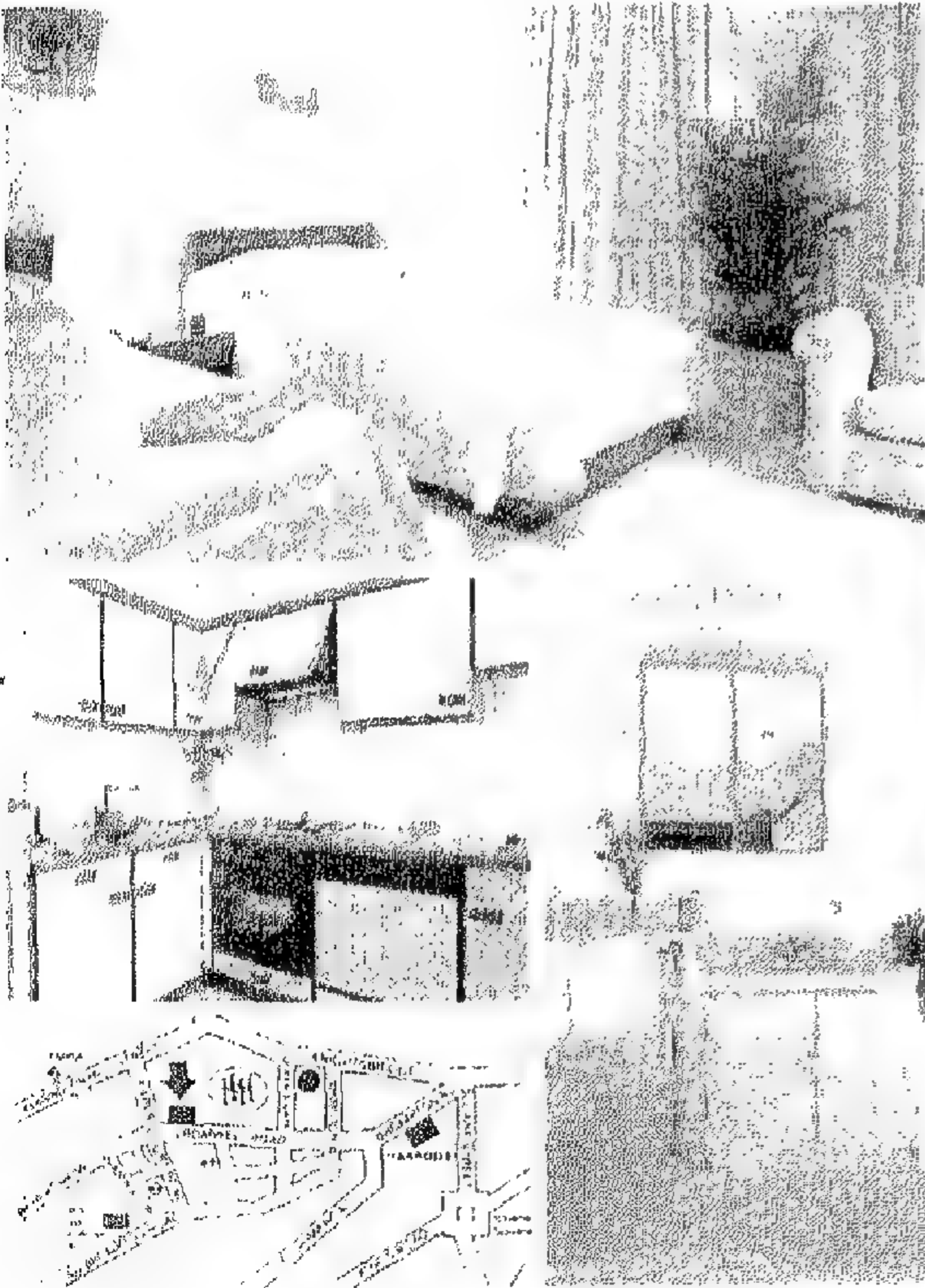
*Elegantly
furnished
apartments*

*offering the discerning visitor to London
the standard and service found in a luxury
hotel plus the privacy of one's own home.*



*Huntingdon House is an elegant block of furnished apartments
situated in Kensington, within easy reach of Harrods and Harley
Nichols at Knightsbridge and perfectly positioned for easy access to
virtually all of London's finest attractions, including Hyde Park and
The Royal Albert Hall. West End shopping, restaurants and night
life together with Kensington's famous museums are also nearby.*

*There is a choice of apartments from one to three bedrooms, each with
private entrance hall, large reception/dining room, luxury bathroom
and fully fitted modern kitchen. Air condition and Central heating,
colour television and direct-dial telephones are fitted as standard.
Twenty-four hour portage and daily maid service is also provided.*



سج ٢٠٢٢ هـ (Penthouse) سجنه ومكينة لخدمتكم

...حالت الفلاووننت سلا

للمزيد من المعلومات: ٢٠٢٢ كرومويل رود - لندن SW5 - هاتف ٣٧٣٤٥٢٥ - ٠١ - فاكس ٢٥٢٩٣

سجينة رئة الحديد

جهاز تلفزيون فكنا جميعنا نشاهد البرامج ثم نتناقش في مواضيعها.

عالم آخر

وبدأت أكون صداقات جديدة من خارج المستشفى. وانضمت الى فرقة الكشافة المحلية. وكان يزورني فتية من الاصلاحية. وبدأت أتلقي رسائل من أناس لا أعرفهم. ودرج أصدقائي على اصطحاب اصدقائهم لزيارتي. ووسط هذه الفوضى بدأت أتأقلم مع حياتي الجديدة وشعرت بنوع من الاستقرار.

بعد ١٤ سنة من الحياة القروية تعرّفت الى عالم جديد: عالم الاطباء والاساتذة. كان حديثهم يدور حول الادب والموسيقى وشؤون العالم. شعرت بجهلي وبدأت اقرأ. على ان قراءة الكتب كانت تتطلب وجود شخص آخر معي يقلب صفحات الكتاب. ولم يشكّل ذلك أي عائق، لأن غرفتي كانت دائماً تعج بالزوار من أصدقائي والمرضى الآخرين. صديقي أندريا، وهو طالب فلسفة، رعى محاولاتي الاولى في عالم الادب وعرفني الى عدد كبير من الكتاب وأشبع هوسي في جمع توافيع المشاهير وكنا نتناقش في كل الامور.

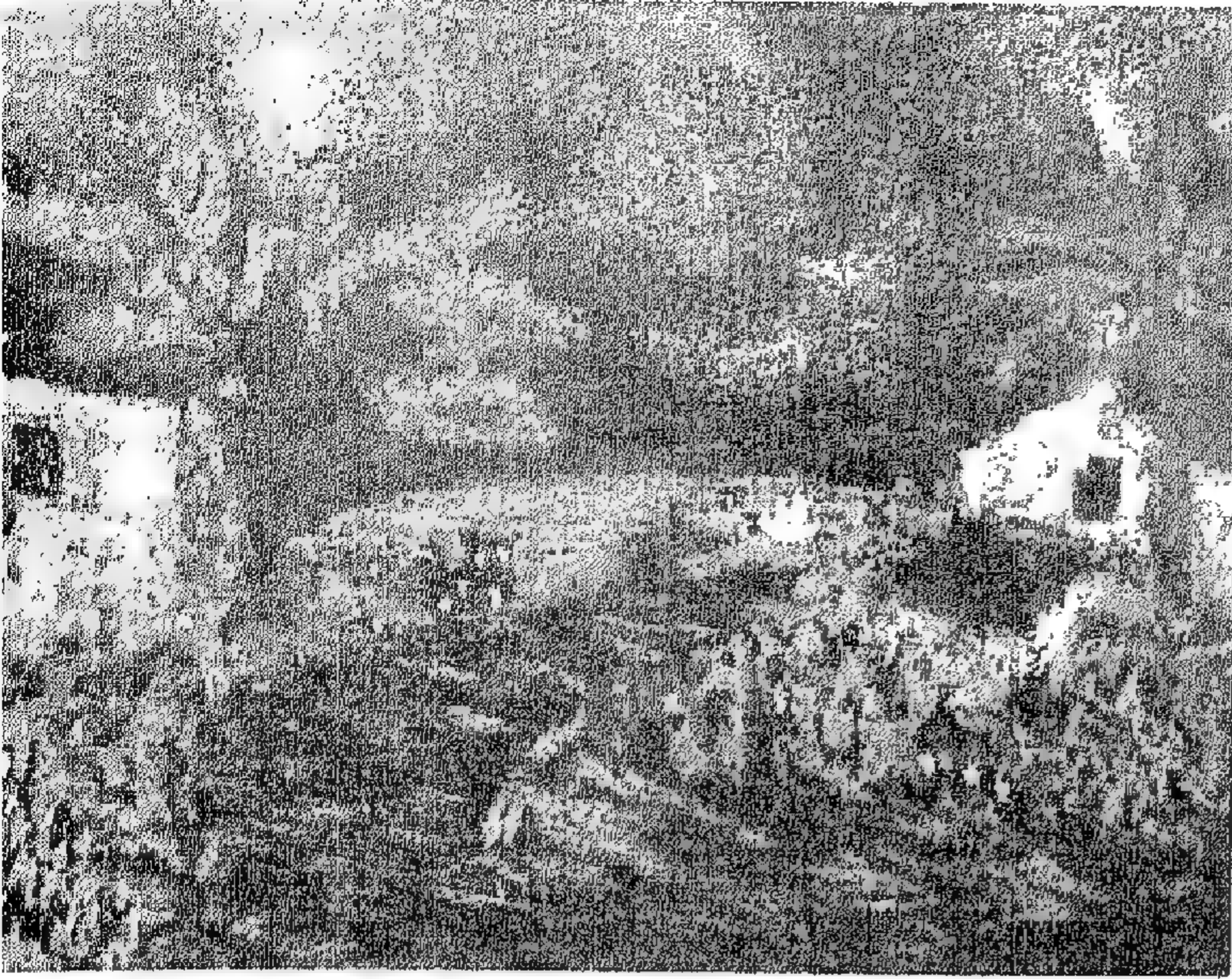
ثم جاءت مرحلة الرسم. انا لست الشخص الاول ولا الأخير الذي يتعلّم الرسم بواسطة الفم. في البدء كنت أجادل والدتي، التي لازمتني ليلاً ونهاراً، في وضع الاوراق وطريقة حملها الفرشاة كي التقطها بفمي. وتحول وجهي قوس قزح، ولم تكن فوضى الالوان على الورقة سوى نسخة مشوّمة عن جداول الالوان التي سالت على وجهي وعنقي وفتحة

كان الدكتور انريكو عامراً بالأمل وصبره طويلاً. وحاولنا جاهدين. وذات مرّة نجحت في البقاء خارج الرئة والتنفس بمفردي مدّة ٤٠ دقيقة. أربعون دقيقة من الجهد المضني.

الاحتمال أن المرأة الاخرى ربما استغنت عن الرئة الحديد ملأ نفسي غيظاً وأثار حسدي. ولما توفيت بعد يومين تحول حسدي خجلاً ونقمتي غصّة في حلقي. كان ذلك درساً وددت لو استغثت عنه لكنه درس لن أنساه ما حييت. لن أحاول أبداً أن أتعرّى بمقارنة نفسي بمن حالهم أسوأ من حالي. كل من يفعل ذلك مخطيء. فألم الآخرين لا يمكن أن يفرّج كربتي.

كان الاصدقاء دائماً مهمّين في حياتي. فغيابهم يشعر المرء بالوحدة، فكيف إذا وُجد في مثل حالي؟ وخلال الاشهر التسعة الاولى وأنا معزولة عن الدنيا في سان مارتينو، لم يتسنّ لي أن أتعرّف الى أناس كثيرين، باستثناء الاطباء. ومع حلول عيد الميلاد في ٢٥ ديسمبر (كانون الاول) ١٩٦٢ نُقلت الى غرفة أخرى ملاصقة لقاعة كبيرة وبقيت فيها بمفردي.

ولكن لسبب ما بدأ المرضى الآخرون يتجمعون في غرفتي ويتحلقون حولي ويتبادلون الاسرار والنكات والضحكات وأحياناً البكاء. وأظنّ أنهم كانوا يأتون الى غرفتي لانه لم يكن لديهم عمل آخر طوال النهار، من الصباح الى المساء. وبجانب رئتي الحديد كان سرير صغير استعمل للجلوس، ولم يكن يتسع للجميع، فكان بعضهم يظل واقفاً. وكان في الغرفة



منظر طبيعي رسمته
روزانا بغمها.

وكاد أن يضرب اللوحة بأنفه. مستحيل الآ
يراها! كانت القطعة الوحيدة المضاعة في
الغرفة. وأخيراً هتف: "يا لها من لوحة
جميلة! من رسمها؟"

- أنا رسمتها! رسمتها بغمي.

"انت يا روزانا؟ أنت رسمتها بغمك؟
أكاد لا أصدق. وأضاف وهو يتفحصها "انك
بارعة حقاً لا بل عظيمة!" وانحنى فوق
سريري وطبع على وجهي قبلتين والدمع
الغزير ينساب على وجنتيه. وهمس:
"شكراً لك." وبعد ذلك بدأ يزودني أنواع
الفراشي والأوراق والأطر.

اختيار الحياة

بدأ رجال الصحافة يظهرون في
غرفتي، لا بل يحومون كالنحل. سألوني:
"كم من الوقت مضى عليك وأنت هنا؟"
"ماذا أصابك؟" "كيف تتدبرين أمرك
وتفعلين هذا وذاك؟" الى ما هنالك من
أسئلة.

فوجيء رجال الصحافة بمنظري. فهم
توقعوا أن يروا صورة مجسدة للالم ولنفس

الرثة الحديد. أما بحيرات الالوان على
الأرض فعكست الأمل والتحدي والصمود
في الصراع الذي تفجّر من أجل الحياة.
وساعدني الاطباء فاشتروا لي جميع
المعدات المطلوبة. أما زملائي المرضى
فاستشفوا ما كان يجري داخلي وهللوا
لمحاولاتي وشجعوني.

جعلتهم يعلقون لوحتي الاولى على
الجدار قرب المصباح كي يضي عليها
الضوء الاصفر هالة درامية، وطلبت منهم
أن يسدلوا الستائر ليسود الغرفة جو من
الغموض ريثما يصل رئيس الاطباء
الطيب القلب البروفسور فيليس غريولا.
وصل الطبيب أخيراً بربطة عنقه
الفراشية وشعره القصير ونظارته ذات
الاطار المذهب وعينيه الزرقاوين
الكبيرتين. خاطبني بصوت مرتفع: "كيف
هي لعبتي اليوم؟"

وكان يسرني جداً عندما يناديني
"لعبتي."

نظر حوله وكأنه يستكشف الغرفة
المظلمة. وتعثرت قدمه بقاعدة المصباح

سجينة رئة الحديد

خيّط وحيد ظل صامداً. خيّط رفيع من النايلون لا نهاية له. وكلما تمطى ضمن الحياة لجسدي العنيد الهامد الذي ظل طوال سنوات متشبثاً بحياة تغيّرت. هذا الخيّط. وذاك العناد وصلوات أصدقائي هي التي أبقت علي وانتشلتني من الهاوية. ربما كان هناك من يفضل الموت، إلا أنني اختار الحياة دائماً.

الحب الاول

منذ كنت في الرابعة عشرة من عمري، ممدّدة داخل غرفتي المظلمة أستمع الى آخر أصوات النهار وأراقب النور حولي الى زوال، وأنا أحلم بقصة حب. كان في وسعي أن أنسج حكاية خرافية، لكن "سندريلا" لم تكن فقدت القدرة على الحركة بل فقدت حذاء. أي قصة خرافية تلائمني؟ ومن سيكتبها؟

ذات يوم، وكنت ما زلت مريضة بالتهاب الشعب الرئوي، اتى موريسيو لزيارتي ومعه بعض الاصدقاء. جلس الجميع على السرير بالقرب من الرئة الحديد وراحوا يراقبونني. لا بدّ من أن منظرني لم يكن جميلاً مع الانابيب التي أدخلت انفي والشريط اللاصق لتثبيتها. كنت في التاسعة عشرة وكان هو طالباً يكبرني بسنتين أو ثلاث سنوات. في البدء كرهته لكنه عاد لزيارتي غير مرة بعدما أبليت. كان كثير التكلم عن نفسه وأسراره وطموحاته. ثم بدأ يأتي بكتبه ويدرس في الغرفة عندي وأنا الى جانبه. وبدأت أهتمّ لامره. بعد فترة أصبحنا

هوت الى درك الوحدة واليأس. كانوا على استعداد لنقل كلمات الاسى والحقد على القدر او كلمات الازعان والاستسلام. لكنهم بدل ذلك وجدوا فتاة تضحك وتمزح. لم يجدوا أثراً للدمع ولنظرات الحزن التي توقعوها. أما أن تكون لي مخططات مستقبلية ومشاريع أنوي تحقيقها فقد بدا لهم ذلك امراً خارقاً وغير عادي.

وهكذا ظهرت في الصحف عناوين مثل: "الآنسة شجاعة" و"صلبة كالسنديانة" اشارة الى الفتاة التي تحدّت العالم والظروف وتعلّمت أن ترسم. وذاع صيتي ونظم معرض للوحاتي. بعض الصحف مثل "كوريريرو مركاتيسلي" و"إل سيكولو" (١) أطلقت حملة هدفها شراء رئة حديد أخرى، فربما تعطلت الرئة الحالية ذات يوم. وخلال ٢٠ يوماً جمعت أربعة ملايين لير ايطالي (٢). أحياناً لا أفهم كيف تجري الامور، فعندما يطلق المرء نداء ما يفقد السيطرة ولا تنقطع المفاجآت. ولقد جاءني صديق يحمل ٢٠٠ ألف لير وقال: "هذه من ملهى في جنوى". وكان المبلغ اقتطع من عائدات احدى الامسيات، فاضفناه الى الموجود.

في السراء وفي الضراء لم يكفّ زملائي المرضى في المستشفى عن تقديم الدعم الي وشدّ عزيمتي. وظهر ذلك جلياً عندما أصبت بالالتهاب الشعبي الرئوي. وفيما أنا معلقة بين الحياة والموت بدا أن جميع من في المستشفى يجد صعوبة في التنفس.

دام الخطر يوماً كاملاً اختلط فيه الليل بالنهار وامتلأ بالاسود والرمادي وبألوان منتفخة لا حياة فيها وبمزيج من الاصوات.

(١) Corriere Mercantile; Il Secolo XIX

(٢) الدولار اليوم يعادل ١٢٥٠ ليرا.

علاقتنا سنتين وجد خلاليهما صعوبة في تقبل الرثة الحديد، ليس فقط لأنها كانت حاجزاً مادياً بيننا، بل لأنه كان مهتماً بالمستقبل، ببناء بيت وعائلة وعمل ناجح. واقنع نفسه بأنه ليس أهلاً لكل ذلك. وهو الآن متزوج وله ابن. أما أنا فأشعر أحياناً ببعض الأسف، لكننا ما زلنا أصدقاء. وهو يزورني من وقت إلى آخر. عندما بلغت الرابعة والعشرين وعلمت أنني لن انفصل أبداً عن الرثة الحديد، التقيت ماريو وكان طالباً في الجامعة. كان حبنا كالثمر الذي ينضج بسرعة على شجرة قوية ثابتة. كنا نتحدث في السياسة والمجتمع والزهور وحقول القمح أيضاً. كنا معاً نتساءل: ما الذي يذهل أكثر، أول شعاع من نور الشمس يخترق الغيوم أو أول قطرة من المطر تسقط على الأرض؟ وأيها أسرع زوالاً، سرب من الفراش أو سعادة الإنسان؟ وأيها أبعد منلاً، النجمة أو المجتمع العادل؟ وتأملنا تحامل الناس والجدران التي تفصل الأولاد "غير السويين" عن سواهم. "يجب أن تحاربي التحامل"، قال لي ذات مرة.

هز قوله وترأ في نفسي وسألته إن كان متأكداً من أنه ليس شخصاً متحاملاً. وكما قلت سابقاً، كانت الثمرة نضجت بسرعة كبيرة فتحدثته.

تعلم كيف يضع الجرس الزجاجي على عنق الرثة، وكيف يناولني أنبوب الاوكسجين. تعلم كيف يفتح الرثة الحديد. حمل الحب إلى الجسد الذي كان كتلة من الشعور لا تقوى على الحراك. أردت أن يحملني إلى البعيد وأن أسمع

متلازمين. وكان البروفسور غريولا يمرّ بمحاذاتنا ويرمقنا بطرف عينه. وذات مرة قال للممرضة: "أرجو أن تتركي هذا الباب مفتوحاً على الدوام. لا تنسي، نريد أن نرى تلك الغرفة جيداً." فضحكنا.

وبعد ظهر أحد الايام، في غياب موريسيو، دخل غريولا غرفتي وبدأ على وجهه انه يحمل كلاماً مهماً. قال وهو يختار كلماته بعناية: "روزانا، أؤكد لك أنني سأستمر في محاولاتي لإيجاد علاج أو مخفف لشلك. أما إذا وقعت في الحب فإنك ستحملين مسؤولية نفسك."

تلت ذلك برهة صمت. ماذا يسعه أن يفعل لشلي؟ وماذا يسعني أن أفعل لحبي؟ وأخيراً قلت له: "كل منا يلعب ورقته. ومن يخسر يدفع الثمن."

خرج من غرفتي بابتسامة وغمزة. لكنه بدا قلقاً. كان رجلاً حساساً ويدرك جيداً دقة الظروف. كان يعلم مثلاً أن لبعض الناس أفكاراً خاصة عما هو حسن أو شبه حسن أو مقبول أو مرفوض. المعاقون تجوز لهم الشفقة، والحقيقة أنها تغدق عليهم بسخاء كبير. الحنان أيضاً لا يعوزهم أبداً، حنان الأشقاء والشقيقات والوالدات والأصدقاء. ولكن هل الحنان والشفقة هما كل ما يصبو إليه المعاقون؟

سعادة غامرة

كل منا يريد أن يعيش حياته العاطفية الحميمة كما يحلو له. وللمعاقين الحق في تلمس طريقهم، وكل بأسلوبه الخاص.

كان موريسيو يعانقني ويقبلني، وكان مغرماً بي وأنا مغرمة به. واستمرت

تنفسه في أذني وأستمع بالسعادة التي غمرتني: بالدنيا والحياة والزهور وأشعة الشمس وقطرات المطر... كلها مجتمعة. لقد كنت قريبة من ماريو لسنوات طويلة. وهو اعتاد الرئة الحديد لكنه احتاج الى وقت اضافي. أذكر مرة، وكنا في الاشهر الاولى من حبنا، كيف عبّر عن شعوره بالاحباط فراح يضرب المسند الذي استقر عليه رأسي ويصرخ: "انني أمقت سخانة الماء تلك!" ففصلت ضربته مسند الرأس عن الرئة، ولو لم يسارع الى إسناد رأسي لدق عنقي!

وصرخت: "هل أنت مجنون؟"

- انني أمقتها!

"حسناً، وإن كنت تمقتها فهي لي وليست لك!"

منذ العام ١٩٨٣ يعمل ماريو بعيداً عن جنوى. ولا اعرف ماذا يحمل لنا المستقبل. مازلنا نجتمع، لكن الامر أصبح أكثر صعوبة. كل ما أعرفه أنني في الخامسة والثلاثين من عمري لا أشعر برغبة في بناء علاقة مع شخص آخر. ليس لأن المرأة في الخامسة والثلاثين لا تملك ما تقدّمه، فهي ربما تملك أكثر من شابة في العشرين. كل ما في الامر أنني ربما استنفدت طاقتي على هذه الامور. والاحتمال الاكبر أنه إذا انفصلنا أنا وماريو فسوف أفقد كل اهتمام.

بيت السلحفاة

بعثت أشعة الشمس الدفء في وجهي. أخيراً، بعد أكثر من عشر سنين، خرجت الى الهواء الطلق وزهور الربيع حولي تتمايل مع الريح التي غمرتني برفق.

كانت الفراشات تنساب في ضوء الشمس. لقد مضى وقت طويل لم أر فيه فراشة حتى كاد شكلها يغب من ذاكرتي. في أوائل السبعينات، أي قبل ذلك ببضع سنوات، زارني عدد من البحارة الاجانب وعندما عابوا الى بلادهم نشروا صورتي في الصحف، وأرسلوا الي قصاصة مع مجلة سنوية كانت تتناول شؤون المعاقين. وللحال أصبح للمجلة مكان علي رف الكتب في غرفتي. وقد حوت المجلة صوراً لعدد من ضحايا شلل الاطفال يتمشون في رئات نقالة تشبه بيوت السلاحف. اختمرت الفكرة في رأسي وتساءلت لماذا لا أفعل أنا ذلك.

سافر الدكتور أنريكو الى لوزان لمقابلة ممثل للشركة التي تنتج تلك الرئات، وكان هو استخدم احداها. وما لبث الطبيب أن اقتنع بجودها فطلب واحدة. عندما وصل "بيت السلحفاة" أخرجناه من صندوقه وكأنه هدية عيد ميلاد، وتحلقنا جميعنا حوله. أخرجت من صندوقي ووضعت الرئة حول صدري برهة وجيزة. لكنها لم تعمل جيداً. كانت خيبتني عظيمة. ولبئنا ننظر الى الآلة بصمت. لكن أحد أصدقائي كان يتقن الانكليزية فقرأ التعليمات التي جاء فيها أن في الآلة مٌخلا يضبط مستويين من التنفس: مستوى للاطفال وآخر للراشدين. وكانت الرئة عندما جرّبتها مضبوطة على مستوى الاطفال. وعندما ضُبِطت على مستوى الراشدين بات في وسعي أن أتنفس. كان الامر في منتهى البساطة. بدا واضحاً أنني لم أعد طفلة، فقد بلغت سن الرشد.

كان رئيس الاطباء الجديد البروفسور

سجينة رئة الحديد

انريكي أحياناً يسأل بعض المارة عما إذا
في الجوار مطعم يقدم السمك الطازج.
وذات مرة ظن أحد السادة انه سمع خطأ
فوصف له الطريق الى أقرب مركز
للاسعافات الأولية.

نجمته المسرح

في بورتفينو واجهنا المشكلة المعتادة
وهي ايقاف السيارات. فكل الناس يودون
أن يتوقفوا في إحدى أشهر البقع في
العالم مما دفع رجال الشرطة الى
التشدد، فكانوا يمنعون حتى الذبابة من
المبوط إلا حيث هو مسموح. وعندما
شاهدوني أشق طريقى ببطء شديد في
اتجاه البحر ومن حولي أصدقائي، راحوا
يتكلمون في ما بينهم ويشيرون إلينا.
بعدما سرنا في محاذاة الشاطئ بين
جموع السياح عدنا الى موقف السيارات.
وهناك وجدنا رجال الشرطة في انتظارنا.
كانوا يحملون دمىة ضخمة ذات شعر طويل
جعد. نعم. أرادوا أن يفهمونا أن تحت
البذلة الرسمية ينبض قلب يزخر بالمحبة
والانسانية.

رائع أن يستمتع الانسان بالهواء
الطلق. هل تساءلتم يوماً عن سر جمال
الافق؟ إنه يكمن في ذلك الخط الساحر
الأقرب الى السماء. كنت أستمتع بمراقبة
ابسط الاشياء: بحيرة، زهرة، طائر. عشرة
ايام داخل الرئة الحديد كفيلة بأن تجعل
أي انسان يعرض عن المال ويفضل رؤية
سمكة تقفز في الماء أو طائر يحلق في
السماء باسطاً جناحيه، ساكناً لا يتحرك.
لمس البروفسور انريكي غرامي
بالمشاهد الطبيعية الخلابة وأبى إلا أن

لوتشيانو باليستر طويل القامة فاتناً،
لكنه كان صارماً. وهو الذي أخرجني الى
الهواء الطلق للمرة الاولى. كان بيت
السلحفاة الذي يعمل بالبطارية يضغط
صدرى بايقاع تشنجي منتظم. ولم يكن
الاطباء يحتاجون لنقلي الا الى كرسي ذي
عجلات.

كان ذلك يوماً رائعاً. تخيل نفسك
سجيناً داخل رئة حديد طوال تسعة اعوام،
وفجأة تصبح طليقاً تتنزه في الهواء
الطلق بمساعدة آلة صغيرة. هناك حركة
تلقائية، ولأنها تلقائية جدا خلت أنني
أتيت بها، وهي أخذ نفس عميق بعد
حبس طويل. كم هي حية في ذاكرتي تلك
الفراشات...

بعد ذلك ذهبنا في نزهة تليق
بالمناسبة. وصلنا الى ريكو. كنا في فصل
الربيع وقد امتلأ الجو برائحة البحر. بقيت
داخل سيارة الاسعاف من اجل سلامتي،
ثم توقفنا بالقرب من الميناء الصغيرة
وفتح الطبيب الباب الخلفي. بقيت في
مدخل السيارة مدة كانت كافية لتسفع
وجهي أشعة الشمس.

كان بيت السلحفاة مأموماً، وخدمت
البطاريات مدة طويلة. وعلى أثر هذه
النزهة قررنا أن أغادر سيارة الاسعاف في
الكرسي النقال. وبدأنا نقوم بزيارات
خاطفة على الشاطئ. بدونا كفريق طبي
من المغاوير هبط في مكان غير مألوف
وأثار دهشة الناظرين. كانت سيارة
الاسعاف تتوقف فننزل منها. اولا أمي أو
بعض أصدقائها، ثم البروفسور فرنكو
أنريكي نائب رئيس الاطباء، وأخيراً أظهر
أنا جالسة في الكرسي. وكان البروفسور

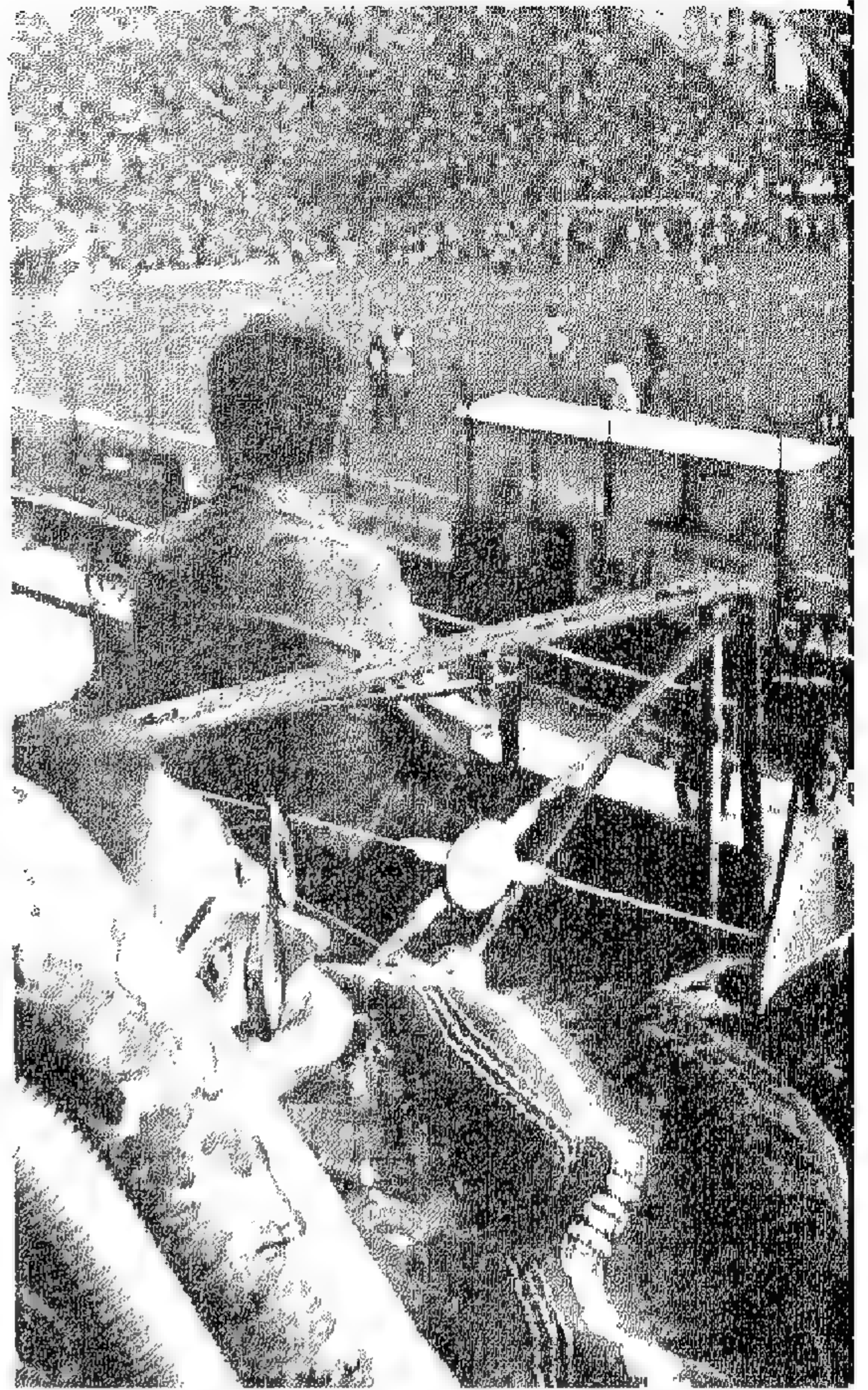
اجرى المستشفى اتصالاً بالادارة لتأمين بعض الترتيبات، كوصل الرئة بشبكة الكهرباء في المسرح تخفيفاً على البطاريات. ومع أن الادارة أبدت كل ترحيب وتجاوب فقد خشيت أن تثير أصوات اللهاث والنفخ التي تطلقها الرئة اعتراض المتفرجين.

وفي ليلة الافتتاح وصلت وصحبي متأخرين. وكنا على يقين بأنه له يسمح لنا بالدخول. ولكن ما ان دخلنا قاعة المسرح حتى انطلق شخص الى وراء الستار ليُعلم الفرقة ان في وسعها البدء أخيراً. انهم كانوا في انتظارنا!

عند انتهاء العرض وُضع سلم على حافة المسرح وأنزلت باقة عملاقة من الزهور. تصورت انها لنجمة الفرقة. وكم كانت دهشتي عندما وضعها حاملها بين ذراعيّ. حتى وجهه لم يتسنّ لي أن أراه إذ حجبته عني الزهور الكثيرة. وعندئذ هبّ الجمهور واقفاً وهو يصفق ويهتف: "برافوا!"

الحفاوة نفسها تكررت في حفلات أخرى. إلا انه حدث ذات مرة أن اعترض اثنان من الحضور على صوت الآلة، فما كان من ادارة المسرح إلا أن أحدثت ثقباً في أحد المخارج أدخل فيه انبوب الهواء المضغوط وأبقى المحرك في الخارج كي لا يزعج صوته أحداً وتولى احد المتطوعين مراقبته طوال مدة العرض. ان كنتم تحبّون المسرح كثيراً فلن تعدموا حيلة لتدبر أمركم.

مضى على استخدامي بيت السلحفاة أكثر من عشر سنين. ولأن استخدامهم لا يخلو من الخطر، فلم ألجأ اليه غالباً. ومن



جالسة في "بيت السلحفاة" تشاهد مباراة في كرة القدم في ملعب "ماراسي" في جنوى.

يصطحبني اليها. وأذكر يوم ذهبنا أنا وهو وأمي الى مونتني فاس. وهناك في الهواء الطلق، وجنوى كلها تحتنا، تناولنا طعامنا الذي تألف من خبز ونقانق وشراب.

لم يقبل انريكي يوماً أن يتقاضى أي أجر على مرافقتي، حتى من المستشفى. وذات يوم شكرته فردّ: "أنا الذي عليّ ان أشكرك، فكل مرة أصطحبك أكتشف أشياء كنت نسيت وجودها."

استغللت بيت السلحفاة على أحسن وجه. وأول زيارة لي الى المسرح كانت في المسرح الجنوي. وقبل أن أذهب الى هناك

أشرح له سبب رفضي، وبدأ أصحابها مثل دُمى معلقة على أسلاك الأجهزة وهوائياتها.

في اليوم التالي لاحظت تغيراً في الأصوات، وشعرت أن الجميع أرادوا حمايتي فراحوا يمحطونني بعبارات المديح والاطراء. وإذا جرؤ أحد الوافدين الجدد على مجاملتي، كانوا يسرعون إلى إسكاته قائلين: "ألا تعلم أين هي أيها الأبله؟ إنها داخل رئة حديد في المستشفى لا تقوى حتى على الحراك". منذ ذلك اليوم أصبح هناك، على الهواء، صوت مختلف. كم تمنيت ألا يكون كذلك والا أكون أنا صاحبه.

صار اسمي على الجهاز "باتريشيا" وبدأ جميع الرجال يتملقونني ويحاولون الفوز بالخطوة لدي. وبما أنني لم أكن خجولة أو مكبوتة، فلقد تقبلت كل ذلك الاهتمام بكياسة ولطف.

ومن الأمور التي افتقدتها، تلك الهالة أو "الشيء ما" الذي يحيط بكل امرأة ويدفع الرجال إلى خطب ودّها. حتى المجاملات الخشنة التي يعوزها الصقل تقول لك على الأقل أن أحداً يجذبك جذابة. هذا بالضبط ما اتاحه لي الجهاز. والامر المهم الذي تعلمته أن على المرء ألا يدع الوهم يسيطر عليه في تبدّده مع مرور الوقت رحمة بنفسه وبالأخرين.

لم يكن لورنزو الشاب على علم بوضعي فبدأ يقرأ لي أشعاراً رقيقة فيها حب وغزل. ثم طلب عنواني وسألني هل يستطيع زيارتي. أعطيته عنوان منزلي وقلت له أنني أعيش فيه مع عدد من الأصدقاء. ونبهته إلى أنني نادراً ما أكون

جهة أخرى، تعلمت أن استمتع بما أملك وليس بما لا أملك.

باقية زهر

نقلت في العام ١٩٦٧ من غرفتي في المستشفى إلى شقة صغيرة في مبنى الطوارئ المخصص للعناية الفائقة. كانت والدتي تنام في غرفتي أما والدي فوضع له سرير في المطبخ.

ذات يوم قال لي صديقي ستيفانو: "لقد أحضرت لك هدية، جهازاً لاسلكياً للبحث والاتقاط."

فسألته: "ما هذا؟"

فأجاب: "إنه جهاز للبحث والاستقبال." ذلك اليوم دخلت عالماً تتداخل فيه عشرة أصوات مفردة يتجمع أصحابها حول طاولة وهمية ويدخلون في حديث. كانت أصواتهم صافية رنانة حيناً، وخافتة يانعة ورخيمة أحياناً. تارة تقاطع وتمزج، وطوراً تعذب وتداعب. وسرعان ما أصبحت غرفتي الصغيرة تزدهم بالأصدقاء، أصدقاء الراديو. كنت دائماً محاطة بهم: "الباتروس"، "الوحش"، "الاستاذ كرز"، "بيت"، "زهرة اللبن الثلجية"، "جيانى"، "العين"، "ملاك الليل". كانوا يزورونني حتى في ساعات الصباح الأولى عندما لا أكون راغبة في النوم أو عندما يجفوني الرقاد.

بعد شهر دعاني "الاستاذ كرز" إلى الرقص، وعندما اعتذرت عن عدم قبول الدعوة انزعج واعتقد أنني خجولة أو أنه تسرع في دعوته وقال: "أنني عجوز وكل ما ابغيه رقصتين أو ثلاثاً."

صمتت جميع الأصوات الأخرى وأنا

وكان "الباتروس" و"بريزا" والآخرين يتابعون فصول الرواية بصمت وقد حبسوا انفسهم وبدأوا يرسلون الينا تحياتهم ويقدمون النصح الى من تخطى عنه الحبيب.

في وقت لاحق، عندما علم الشاب جيانى ان قصة الحب مع الشاب اليونانى لم تكن سوى مسرحية، راح يخطب وديّ جدّياً، فاعطيته املا وافهمته ان باتريشيا ليست ضد الحوار الراقى والجريء، وهي ليست فوقه وتتقن عبارات الحب شرط ان يثير الرجل اهتمامها. لكنه في المقابل عليه ان يفوز بحبها، فهي ليست سهلة المنال، بل على العكس انها صعبة المراس بعض الشيء. "صدقني - قلت له -، انها رومنطيقية، تحبّ الزهور والنجوم والحقول الخضراء."

كان جيانى يحبّ الحقول ايضاً وهو ذهب الى حدّ القول ان لا مانع لديه من اصطحابي اليها. لم ترفض باتريشيا طلبه وحدّنا موعداً لذلك ذات مساء. قبل اللقاء بقليل، اخبرته الحقيقة: "هالوا هنا باتريشيا. اصغ الي. لن نستطيع الالتقاء الليلة. فاجلس وسأخبرك السبب."

اخبرته كل شيء. لم يصدّق الامر للوهلة الاولى وفي اليوم التالي جاء لزيارتي وتحقق من صحّة اقوالي، فاصبحنا خير صديقين.

"الآخرون"

نحن المعاقين في حاجة الى مجلة تعبر عن آرائنا ووجهات نظرنا. ظلت الفكرة كامنة في رأسي سنوات عدة. ولما كنت

فيه. وأخبرته أنني مخطوبة وأضفت: "انني على ثقة بانك تقرأ اشعارك لاي فتاة!"

فرد: "كلا، اقسم لك بانني لا افعل ذلك مع اي فتاة."

فقلت: "اني اجد صعوبة في تصديق ذلك. على اي حال ان كنت تود ان اصفح عنك فارسل اليّ باقة من الورد." كان اخي فرنكو في البيت عندما وصلت باقة الزهر مع اهداء "الى باتريشيا" فاعتقد ان في الامر لغزاً.

خير الاصدقاء

ذات مساء دخل على الجهاز فجأة صوت شاب يوناني لم يكن احد سمع باسمه من قبل، وقال: "باتريشيا، الا يمكن ان أثق بك وان لدقيقة واحدة؟ انك دائماً تغازلين الشبان!"

تساءلت عن هويّة ذلك الشاب لكنني قررت المضي في اللعبة فقلت له: "دعك من ذلك! انني الهو قليلا فما الضير في ذلك؟" فرد: "انك دائماً تقولين هذا. ولقد وعدتني بالآ تستخدمي الراديو في غيابي. انك مزعجة." فقلت له: "وانت تعلم ان نوبات الغيرة تلك تزعجني ومع ذلك فاني ادعوك الى عدم الكف عن إظهارها والتعبير عنها."

- "لا تحاولي ان تعكسي الامر. انت التي نقضت اتفاقاً خطياً!"

"اتفاق خطي! انك تتكلّم عن قصة غرام وكأنها دعوى في محكمة العمل." بالاختصار كنا نرتجل المواقف. كانت خطبة عاصفة استمرت ثلاث سنوات وشهدت الحلو والمرّ والخيانة والمصالحة.

أحد المواضيع المهمة التي تطرقت اليها المجلة كان الاجهاض. بعض الناس ارادنا ان نعارض فكرة الاجهاض في حال حصول تشويه ظاهر وواضح في الجنين. الا ان ما طلب منا حقاً هو ان نعلن نوعاً من التلاحم الغريب لا بل الشاذ بين "المقعدين البؤساء" من الاحياء و"المقعدين البؤساء" الذين لم يولدوا بعد. والواقع ان المطلوب منا كان نوعاً من القرار الفردي والواعي حول موضوع الاجهاض. انا لا اعتقد شخصياً ان في وسع المرء ان يكون ضد الاجهاض ومعه في آن.

موضوع الجنس كذلك تلقى معالجة عاصفة. واذا كان هذا الموضوع هو من المحرمات بالنسبة الى الاصحاء، ففي وسعك ان تتصور معناه بالنسبة الى المعاقين. ويحق لي ان ادعي اننا ادينا دوراً مهماً ببثنا الفكرة القائلة بأن المعاقين ليسوا، في اي حال، غير جنسيين وان الجنس والحب امران اساسيان في حياتهم. وما زال المعاقون مكبوتين الى درجة ان اي محاولة من جانبهم للحديث عن حاجاتهم المشروعة، كانت تقابل بنعوت مثل "قذري العقول". وقد اشترك عدد كبير من القراء في هذا الحوار واصبحنا هدفاً لكثير من الالهانات صدرت عن كل الجهات، الأهل، الافراد المصدومين، وحتى جمعيات المعاقين. وكنا ايضاً اول من ازعج المسؤولين المحليين بالحاحنا على توفير اوتوبيسات مزودة مصاعد للكراسي المتحركة. وكان جوابهم ان المال اللازم لمثل هذا المشروع

(٣) Gill attri

وبعض اصدقائي اعضاء في لجنة مشتركة للمعاقين وعلى اتصال دائم بجمعيات واتحادات واولياء، فقد جمعنا مواد كثيرة واصدرنا نشرة انطوت على ارقام ومقابلات.

بيّنت تلك النشرة حقائق صاعقة، اذ كانت عقول الناس ملأى بالافكار الخاطئة. ولانهم لم يدركوا مشاكلنا لم يفعلوا شيئاً من أجلنا.

فكرة المجلة رسخت في ذهني. وإذا فشلت فيها فستكون خسارة لي ولاصدقائي تقدر بـ ١٠٠ الف لير. سمينا المجلة "علي التري" (٣) اي "الآخرون" وشئناها صوت الذين لم يكن لهم صوت قبلاً.

في يناير (كانون الثاني) ١٩٧٦ طبعنا ٣٠٠٠ نسخة من العدد الأول فبيعت كلها.

النجاح الذي احرزه ذلك العدد كان ذا مغزى وهو ان علينا متابعة المشروع. والعملية التي لم تتغير تاريخياً، هي في الواقع بسيطة. اثنان او ثلاثة منا تولوا مراجعة المقالات واعادة صوغها عند الحاجة من دون احداث اي تغيير في المحتوى او المعنى. وكانت مجلة "الآخرون" بمثابة منبر لجميع الآراء وليس لآراء اصحابها ومحرريها فحسب.

المشتركون شكلوا الاكثريّة بين قرائنا، فنحن لا نبيع المجلة في اكشاك الصحف والمجلات لأن الموزعين يتقاضون عمولة تبلغ نسبتها ٢٠ في المئة وهذا ليس في مقدورنا. كل عدد يكلفنا نحو اربعة ملايين لير، ويغطي البيع مصاريفه، علماً اننا متطوعون لا نتقاضى اي اجر.

غير متوافر. وفي ايطاليا تعتبر التسهيلات المخصصة للمعاقين من الكماليات، بخلاف البلدان الاوروبية الاخرى.

تعبثى روزانا

حان وقت الراحة والنوم وساعدني في ذلك الايقاع المنتظم للرثة الحديد والنشاط الليلي المكتوم في المستشفى. رحت انصت، في دفء غرفتي المريح، الى صوت الآلة واعرض حاملة الوان الجدران والسقف. لن يطول الوقت قبل ان يطويني النوم.

فجأة، اطبق منفاخ الرثة بعضه على بعض وهو يهس كالافعى. سمعت صوتاً مرهقاً ثم شجرة تلاها صمت تام. لقد توقفت الرثة عن العمل ومعنى ذلك ان الزمن توقف اذ من دون هواء تنطفئ حياتي كما ينطفئ نور الشمعة في كوب مقلوب. ولطالما فكرت في هذه اللحظة، وبماذا يمكن ان يحصل في حال انقطاع الكهرباء. كنت اعلم ان امامي خمس دقائق قبل ان اغيب عن الوعي. حاولت ان اصرخ لكن صوتي علق في حلقي. رحت الهت بصمت طلباً للهواء، وحاولت ان اتشبث بالحياة ما استطعت. كل ما كان في وسعي فعله هو ان استلقي بسكون كسباً للوقت وحفاظاً على طاقتي. إن لم يأت أحد لنجدتي خلال خمس دقائق فاني سوف اموت.

أهكذا تنتهي الحياة؟ بدأ الاختناق البطيء يشوش حواسي ولفني ضباب من صور وافكار ونكهات والوان وروائح. وامتلاً رأسي بأسئلة شتى وبشعور ندم، ندم

صائق وندم زائف، وبفضول وادانة وغفران. ثم تراجعت كلها وطواها النسيان. أين أمي؟ لماذا لم تستفق من نومها في الغرفة المجاورة؟ ألم يكن أحد يدرك أنني أريد أن أحيأ والأطباء... ماذا كانوا يفعلون؟ ما الذي يتوقف أولاً القلب أم الدماغ؟ أيتها الآلة الغبية.

انفتح الباب بقوة واندفع الدكتور انريكو الى الغرفة. امسك الرافعة، المخل، الآلة، لا ادري ما اسمها، وراح يضخ بقوة فعاد الي الهواء بسرعة وعادت الحياة مسيرتها في جسدي. بدا الامر كأنه قطار يسير على البخار أو طائرة تقلع أو ملاك حارس. لكن الحقيقة هي انني كنت انا روزانا في طريق العودة الى الحياة. ولقد عدت ظافرة.

يشكرني بعض الناس لبقائي حية وهم يقولون ان حالي تعبر عن قدرة الانسان على التغلب على الصعاب وعدم الاستسلام ومسايرة الظروف التي تفرضها عليه الحياة. لا يسعدني ان يعتبرني الناس رمزاً ولكن اذا كان هناك من عبرة فانها ليست في بليتي بل في حياتي وفي ما انجزته.

حال المريض العقلية مهمة جداً. بعض المتقدمين في السن يقضون حزناً بعد ان يحشوا انفسهم بأقراص ليس في وسعها ان تعيد إليهم ارادة الحياة. القلق والشك والتخلي، كلها امور تعرض المعالجة الطبية للفشل. الطبيب الجيد يهتم بمرضاه، وكنت دائماً حسنة الحظ فالاطباء غريولا وغالكو وبكسيو وانريكي وباليسترا الذين تعاقبوا على العناية بي، جميعهم كانوا في غاية اللطف والرفقة.

مضت خمس عشرة سنة وانا داخل
الرئة الحديد ولم تخطر في بالي قط قصة
حك الانف هذه لكن الاطفال شديدي
الملاحظة وفضولهم اكبر بكثير من فضول
الراشدين.

سألت رفايل: "ماذا تفعل ان أتت
الفأرة واكلته؟"

- "اكلت ماذا؟"

"انفك."

ابتسم الصبي واجاب: "انا دي امي."
فقلت: "وانا ايضاً انا دي امي!"

ابتسم مقتنعاً بان بيننا امرأ مشتركاً.
اكثر ما يعجبني في الاطفال بداهتم
وعفويتهم وتحررهم من جميع القيود
الاجتماعية. والاطفال ليسوا متحيزين
ويتعاملون والمعاقين مباشرة. ليت الكبار
كانوا مثلهم.

ما الذي يغير الاطفال؟ ما الذي
يجعلهم حذرين وضعيفي الثقة؟ اعتقد
انهم يتعلمون هذه الامور من معلمهم
ووالديهم. ربما اتت كلماتي غريبة
مستهجنة لكنني اعتقد ان كثيرين من
الآباء والامهات لا تروقهم رؤية ابنائهم
يلعبون مع اطفال معاقين او يجلسون في
المدرسة قرب اطفال متخلفين عقلياً.
اعتقد ان الاطفال يلاحظون هذه
التحفظات لدى والديهم فيأخذون بها.
ما الأذى الذي يمكن ان يحدثه طفل
مشوه؟

احدى صديقاتي، وهي معلمة في
صفوف الروضة؟ نقلت الي هذه المحادثة
التي جرت بين بعض الاطفال وكان أحدهم
من دون ذراع. كان معه صديقه وثلاث
فتيات صغيرات. باندفاع تلقائي حاولت

فاهتمامهم بي والعاطفة التي اظهروها
لي ساعداني بمقدار مساو تقريبا لمفعول
الدواء.

كانت عائلتي عضداً عظيماً لي. لم
يتخل عني افرادها مرة فكانوا دائماً
يزوروني. وامنت لي والدتي معظم
طلباتي طوال ٢٥ عاماً بصبر لا يعرف
حدوداً. ابي يزورني كل يوم حاملاً نبات
الفطر الطازج الذي يجمعه من الحقول
ويحضره بنفسه في المطبخ. القريب من
غرفتي. واميأنا نجتمع انا والعائلة
وبعض الاصدقاء على وقعات لذيدة
ونستمتع بافخر الطعام الآتي من اوفادا.
اما اخي الاصغر فرنكو الذي عزم منذ
صغره على ان يصبح طبيباً ليجد علاجاً
يشفيني، فهو الآن في السنة الرابعة طباً
ويعيل نفسه بتنظيف السلالم مرتين في
الاسبوع. انه ينظف ٢٦ طبقة مرتين في
الاسبوع ليصبح طبيباً. اما بقية وقته
فيصرفها في الدرس. اعتقد انه سيصبح
طبيباً ناجحاً وانا دائماً اقول له: "لاتنسَ
عندما تصبح طبيباً ناجحاً وتربح مالا
وفيراً، انك كنت تنظف السلالم. لا تدع
ذلك يغيب عن بالك!"

نظرية حك الانف

"كيف تحكّين انفك؟" سألني الطفل
وهو يمرر يده تلقائياً فوق انفه.

"لا تغلق - اجبته - عندما اشعر بحاجة
الى حكّه فهناك دائماً انسان بقربي يفعل
ذلك عني."

"انا احك انفي بنفسي." قالها رفايل
بسرعة، ومن دون مقدمات، وبدا كأنه
يفضل طريقته.

الفتيات مساعدة الفتى على ارتداء معطفه، فقال لمن صديقه: "ماذا تفعلن؟ انه ليس غيباً وفي استطاعته ان يفعل ذلك بنفسه."

كم من الراشدين لهم هذا الحس السليم؟ وكم منهم يدرك انه بما ان المعاقين موجودون في هذا العالم فمن الافضل ان نتعلم كيف نتعامل واياهم في شكل طبيعي منذ الطفولة.

"أصدقائي هم حياتي"

غالباً ما يطرح علي هذا السؤال: ايهما افضل، ان يخلق الانسان معاقاً ام ان يصبح معاقاً في ما بعد؟ لا جواب لدي. أحد اصدقائي ضريب وهو يقول انه افضل للمرء ان يكون ضريباً من ان يكون في مثل حالي. اما انا فأقول العكس وهو يرد: "لكنني استطيع ان اتحرك وألمس." "وأنا في استطاعتي ان ارى كذلك." انقضت عشرون سنة ولم يقنع احداً الآخر. واظن من الافضل ان نبقي هكذا. قلما تزعجني افكار مثل "عندما كان في وسعي ان ارقص" او "عندما كنت قادرة على الركض"، واجد سهولة اكبر في تذكر مناسبات قلت فيها كذا او كذا.

الاصدقاء هم حياتي وانا دائماً محاطة بهم يشجعونني ويهللون لانجازاتي. كل واحد منهم مشغول بأعماله ولكنهم يأتون لزيارتي دائماً. عندما ابتعد ماريو عن جنوى جاؤوا لزيارتي حاملين الي الهدايا: العاباً وزهوراً وبيارق ملأت الغرفة. رثتي الحديد مغطاة بالعباب صغيرة وهدايا واقوال وعبارات خالدة وامثال أحبها وتعجبني.

انكر عيد مولدي الحادي والعشرين. كان ذلك في شهر مايو (ايار) ١٩٦٩. وقد تحدثت الصحف عن هذا الامر، فامتلات غرفتي بعد ظهر ذلك اليوم بنحو ٣٠٠ شخص اصطحبوا مصورين وصحافيين. وتلقيت برقية من رئيس الجمهورية.

الزهور ملأت غرفتي. زهور من اصدقاء، زهور "رسمية"، زهور من المستشفى، زهور من مؤسسات اخرى، زهور من اناس عاديين لم ارهم في حياتي سمعوا بقصتي او قرأوا عنها.

بالطبع مثل هذه اللحظات السحرية تضمحل، لكن شيئاً ما يبقى في داخلك. شيء من الصعب تحديد ماهيته لكنه بالتأكيد يبقى في الذاكرة لا يمحي وهو ادراكك انك لست في الحقيقة وحيداً وان حياتك مثل حياة الآخرين وان جزئياً.

وهذا ليس كل شيء. فما الذي كان يمكن ان تفعله شابة اخرى يوم عيد ميلادها الحادي والعشرين؟ ربما كانت ذهبت الى حفلة مع صديقها او الى نزهة او هما فعلاً معاً امرأ مميّزاً لا ينسى. لم انهب الى حفلة، ولكن كان هناك امر واحد اجيده وهو تقبلي لحالي كما انا بابتسامة وسخرية. اعرف كيف اتخلى برهافة وذوق عن الامور التي كان في وسعي فعلها في ظروف مختلفة. انني لا استسلم بسهولة.

يسألني الناس احياناً عن وصيتي فأقول: حسناً اتمنى ان يستمر العمل الذي بدأت به وان يقول سواي ممن هم في حاجة الى عضد ودعم: "إن هي فعلته فمعنى ذلك انه ممكن."

سجينة رثة الحديد

في ٢١ مارس (آذار) ١٩٨٧ احتفلت باليوبيل الفضي للرثة الحديد التي رافقتني طوال ٢٥ عاماً. كانت سنوات جديرة بالحياة. وهذه اللحظة بالذات لا ابقي ابدالها بسنوات من عمر سواي. بالطبع لو قدّر لي ان اغادر الرثة الحديد وامضي في طريقي لشعرت بالسعادة. ولكن هل تدركون كم من الناس يستمتعون بحياتهم اقل بكثير مما استمتع انا بحياتي؟ كم منهم يصرف حياته هدرًا، من دون تفكير؟ لقد تعلمت الا ابدد اي شيء.

روزانا بنزي

وسافيريو بافومي

ترجمة د. باسمه سكرية عيد

اود ان اخلف ورائي نكري انسانة لها حسناتها وعيوبها. مجنونة قليلا ربما، لكنها تنظر الى نفسها بسخرية وتحب الاشياء البسيطة. نكري انسانة حاولت الا تبدو تعيسة.

فكرة الموت كانت تخيفني. كم من الوقت بقي امامي لأعيش؟ من حسن حظي ان التنبؤ صعب، وليست هناك حالات مماثلة كافية تسمح باستنتاجات احصائية موثوق بها. ولكن هناك امرأة عاشت ٣٧ سنة في الرثة الحديد. احد الابيات الشعرية التي كتبتها على رثتي هي لمارتشيلو مارسيزي يقول فيها:

"فليجدنا الموت احياء

ولتجدنا الحياة غير مائتين."



موسيقى صامتة

كنت وسط صحراء: سماء فسيحة وجبال عظيمة من الصوان وسكون تام يكاد يكون ملموساً. واذا بامرئ يوقف سيارته في جوارى ويطلق لموسيقاه العنان. المخازن الكبرى مشبعة بالموسيقى بحيث تسكننا حتى يدق أمين الصندوق جرس جنازة النقد المدفوع. المسافرون جواً لا يعطون هنيئة قصيرة من السكوت ليتمكنوا من جمع افكارهم التي شتتها اقلاع الطائرة. الموسيقى في قاعات الفنادق تحول دون اجراء حديث ضروري قصير. والمطاعم تردد صداها. لا يسمح لنا بأن نقالم بصمت. أطباء الاسنان يثقبون الاضراس على نغمات الموسيقى. وربات البيوت ينظفن ويطبخن لباح. ربما بهريط تسجيل فارغ أو بأسطوانة فارغة تتأمن لنا الفرصة الوحيدة للتمتع ببضع دقائق من الهدوء التام.

د. م.

ولع الشباب

الأمر الوحيد الذي يمكن أن يكبح ولع الشباب بزي أو تصرف ما، هو تبني الكبار هذا الزي أو ذلك التصرف.

د. ل.

بحصلتها الجائزة

مجلة كل بيت

الأسبوعية النسائية الاجتماعية شاملة

واضيعة مفيدة، غنية، مبسطة تحسبتم بشؤون كل بيت:



منوعات

تحقيقات ومقابلات

فن

ثقافة

تجميل

اناقة

مشكلة وحل

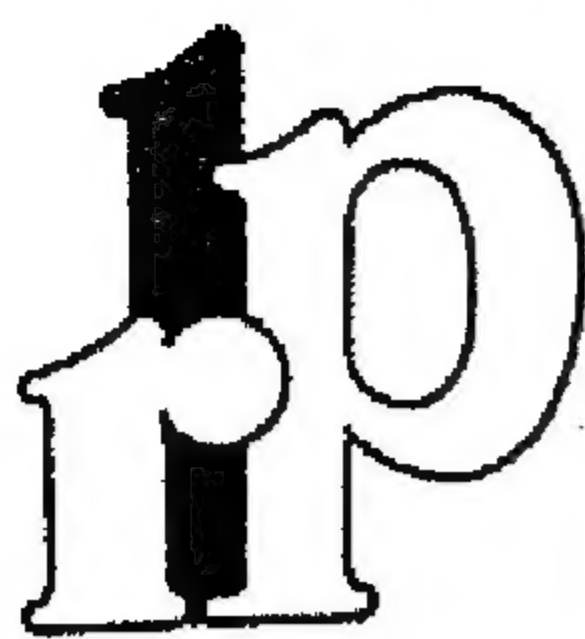
طب

مطبخ

طبيعة

حديث الابراج

بالاضافة الى عدة ابواب اخرى



INTERNATIONAL

Media representatives of

Al Mukhtar

Min Reader's Digest

Contact Offices:

Lebanon : C/O La Régie Libanaise De Publicité s.a.r.l.
Noura Center - Sin El Fil POB - 55342 - Beirut
Tel - 01 - 482185 - 482068 - 490307/11/12/13
Tlx - 42528 RELIP

France : C/O Mediarab France
116 Ave. Des Champs Elysées - 75008 - PARIS
Tel - 01 - 45.63.17.27. - Tlx - 641605 ISOBUR

UK : C/O Mediarab LTD
67 Knightsbridge - London SW1 X 7RA
Tel - 01 - 2358416/18 - Tlx - 918711 MEDIAB



هل تغيّر عنوانك؟

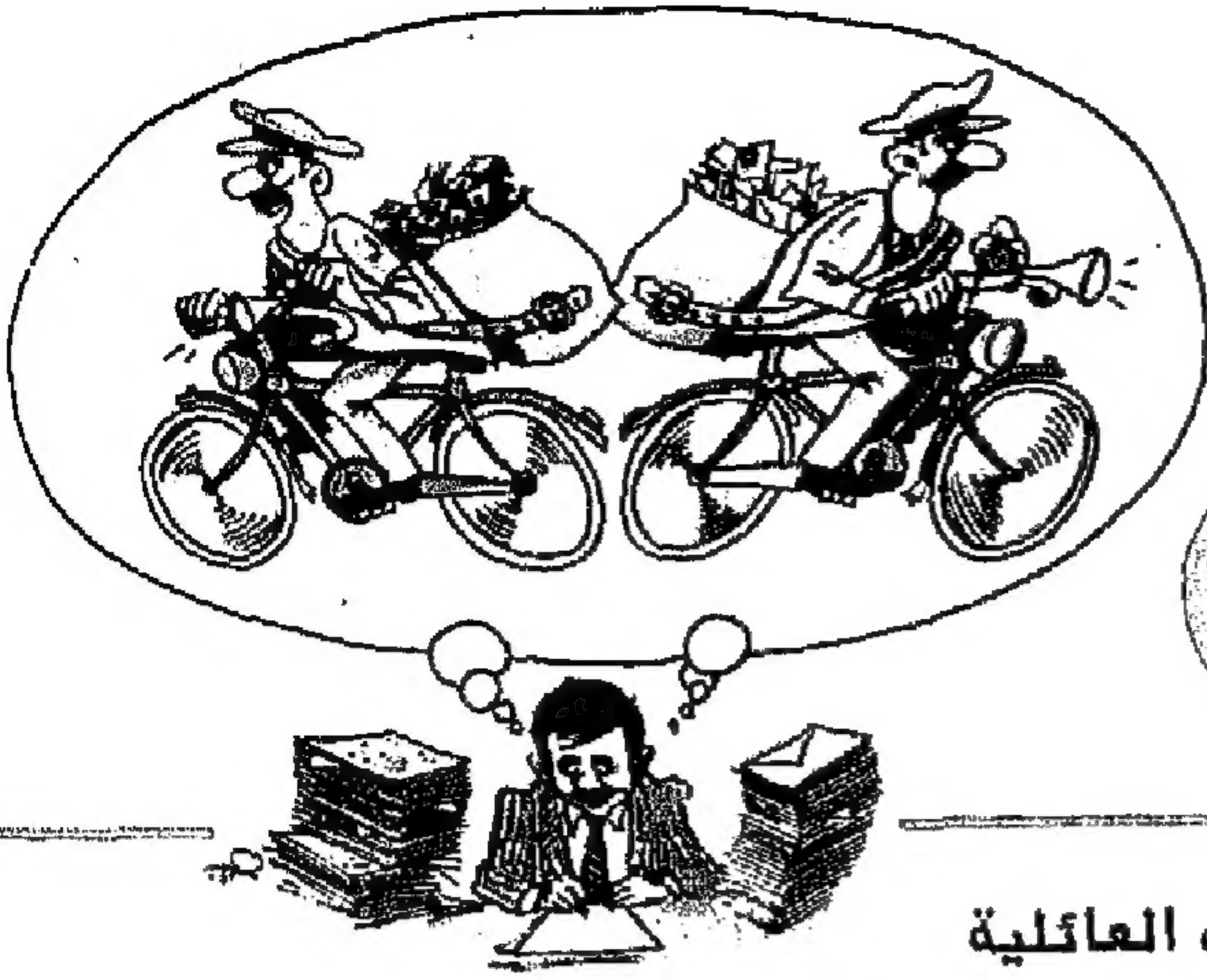
املا هذه القسيمة وارسلها الى قسم الاشتراكات
في "المختار" على العنوان الآتي:
مجلة المختار من "ريدز دايجست"
شارع المقدسي، بناية الشرتوني
ص.ب ٨٧٠٧ بيروت - لبنان.

Name _____ الاسم

New Address _____ العنوان الجديد

Date _____ التاريخ

Subscription N° _____ رقم الاشتراك



اكتب واربح

هل لديك نكتة، هل صادفت في حياتك العائلية

او المهنية حادثا طريفا، هل سمعت حكاية ذات مغزى

وترغب في ان تشرك الآخرين في متعتها؟ خذ قلمًا وورقة واكتب ما لديك وارسله الى "المختار" فتدفع لك المجلة في المقابل، بعد النشر، حسب المعدلات الآتية:

حديقة افكار: أقوال مأثورة للاعلام العرب. تدفع 5 دولارات عن كل سطرين، على الا يتجاوز القول المأثور السطرين.

المسكات: هناك نكات ونوادر قصيرة من مصادر مطبوعة مثل الكتب والمجلات ذات الانتشار المحدود. وهذه كذلك يرحب بها "المختار" ويدفع دولارين عن السطر ذي العمودين.

المقالات: يرحب "المختار" بالمقالات التي تتحدث عن تجارب شخصية مر بها آخرون معروفون من القراء مع ذكر الاسماء والوقائع والمراجع. يدفع ٢٥٠ دولاراً عن الموضوع الذي ينشر في المجلة.

صور من الحياة: القصة يجب ان تكون حقيقية تتحدث عن تجربة شخصية ناجحة ذات متعة خاصة. تدفع عن القصة الواحدة ٢٥ دولاراً.

الضحك خير دواء: تفضل النكتة الاصلية، اما اذا كانت منشورة فيجب ان تختار من المطبوعات المحلية ذات الانتشار المحدود. تدفع ٢٥ دولاراً عن الاصلية و ١٠ عن المنشورة.

تأملات معاصرة: مقاطع اصلية او من كتب ومقالات منشورة تنطوي على مغاز حكمية. يدفع دولار عن كل سطرين.

الشروط

- كتابة الرسائل بخط واضح، والا طبعها على الآلة الكاتبة.
- كتابة مادة كل باب على ورقة منفردة.
- في حال ورود مادتين متشابهتين من قارئین مختلفين ينظر في المادة التي تصل اولاً، حسب خاتم البريد.
- ذكر المصدر العربي شرط اساسي لقبول اي مادة. ونعني بالمصدر، خصوصاً في "حديقة افكار"، الكتاب الذي نُقل عنه: اسم الكتاب، اسم المؤلف، تاريخ النشر، الصفحة او نسخة مصورة اذا امكن.
- تحاشي المواد المترجمة او المستقاة من مصادر اجنبية.
- لا تعاد النصوص الى اصحابها، سواء نشرت او لم تنشر.

توجه الرسائل الى العنوان الآتي: مجلة "المختار من ريدرز دايجست"، مركز ميرنا شالوحي، بولفار سن الفيل، ص.ب ٥٥٢٢٨، المتن الشمالي، لبنان.



مطرزة يابانية بالحرير لفنان مجهول